

耶 稣 基 督 后 期 圣 徒 教 会 · 2 0 2 0 年 5 月

利阿贺拿

总会大会 讲辞

纳尔逊会长鼓励圣徒
聆听主的话

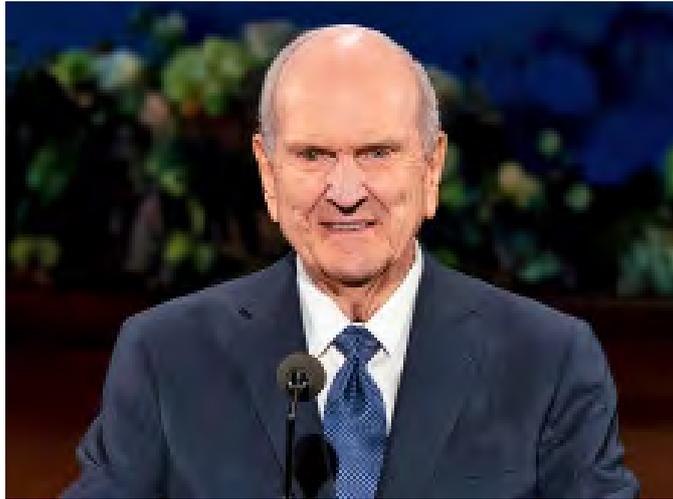
纳尔逊会长发表福音复兴
两百周年文告

教会采用的标志，强调救主在
其教会里的中心地位

新任总会持有权柄七十员
和总会男青年会长团接受支持

宣布兴建8座新圣殿





「耶稣基督的福音已在世上复兴，这件事对各位的意义是什么？」罗素·纳尔逊会长在教会第190周年上半年总会大会上问道。

「这意味着，你和家人可以永远印证在一起；意味着，你已经被持有来自耶稣基督权柄的人施洗，被证实为耶稣基督教会的成员，你可以经常享有圣灵为伴。……意味着，你一定会得到安慰，或得到神的力量来帮助你；意味着，在你接受必要教仪，与神立约，并遵守圣约时，圣职能力就能祝福你。尤其在这狂风怒号的年代，这些真理，就是我们灵魂的碇锚。」

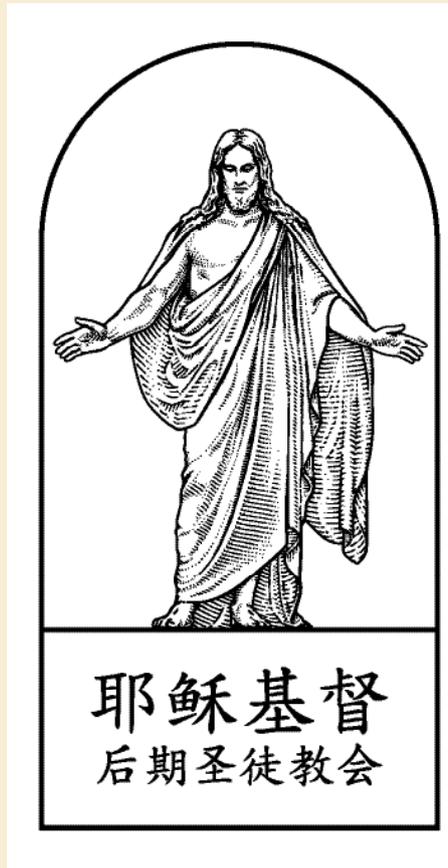




为了这个目的，金容圣绘

「我们记得，我们永远都记得，基督受苦而死，是为了赎我们的罪；并且我们庆祝祂从死里复生的那个最美好的星期日，那个主日。由于耶稣基督复活，复兴有了意义，我们的尘世生命也有了意义，而最后，我们的生存也才有意义。」

十二使徒定额组陶德·克理斯多长老，「分享复兴和复活的信息」，第113页。



救主的中心地位

罗素·纳尔逊会长宣布新的标志，代表耶稣基督后期圣徒教会（见第73页）。这个标志强调耶稣基督的名字，以及祂在教会事工中的核心角色。教会的名称被包含在象征房角石的长方形中——耶稣基督为教会的首要房角石（见以弗所书2：19-21）。标志中央是托瓦尔森的大理石基督像的图样。这个图样呈现的是，复活且活着的主站在拱门下方，提醒我们祂死亡三天后，从坟墓中出来。

为尊重教会标志的神圣性，并维护其法律效力，教会正式的标志只会在总会会长团和十二使徒定额组核准下使用。

星期六晨间大会

- 6 开会致词
罗素·纳尔逊会长
- 8 我们岂不要为了如此伟大的伟业而继续?
罗素·培勒会长
- 12 确保正义的审判
雅各·罗斯本长老
- 15 一项特别崇高的召唤
乔依·琼斯
- 18 关键的灵性回忆
尼尔·安德森长老
- 23 深植我们的心中
道格拉斯·何梅兹
- 27 信心的祈祷
亨利·艾宁会长

星期六午间大会

- 30 支持总会持有权利柄人员、区域七十员和总会职员
达林·鄂克司会长
- 31 2019年度总会稽核部门报告
凯文·杰根森
- 32 摩尔门经的问世
尤理西斯·苏瑞长老
- 36 归向基督——过着后期圣徒般的生活
约翰·马科恩长老
- 38 活着的基督的活见证
杰瑞·卡斯主教
- 41 思量神的良善和伟大
戴尔·瑞隆长老
- 45 摩尔门经使人归信的力量
戴明哲长老
- 48 为将来建立美好的根基
盖瑞·史蒂文生长老

星期六晚间大会

- 52 和散那和哈利路亚——活着的耶稣基督：复兴和复活节的核心
江文汉长老

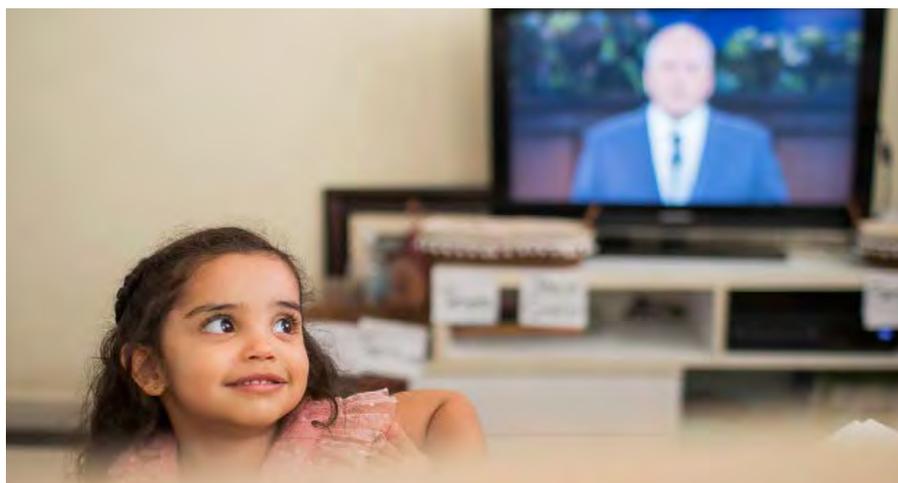
- 56 圣职如何祝福青少年
劳蒂·考克
- 58 圣职如何祝福青少年
恩佐·佩特洛
- 60 团结—完成神的事工
琴恩·宾翰
- 66 祂走在我们的前面
亨利·艾宁会长
- 69 麦基洗德圣职和权钥
达林·鄂克司会长
- 72 打开诸天，寻求帮助
罗素·纳尔逊会长

星期日晨间大会

- 75 预言的应验
罗纳德·罗斯本长老
- 78 叫他们看见
邦妮·高登
- 81 完全光明的希望
杰佛瑞·贺伦长老
- 84 「要为我的名建造这家宅」
大卫·贝纳长老
- 88 听祂说
罗素·纳尔逊会长
- 92 和散那欢呼
罗素·纳尔逊会长

星期日午间大会

- 93 伟大的计划
达林·鄂克司会长
- 96 陆续临到先知的启示和为指引我们生活而来到个人启示，所带来的祝福
昆丁·柯克长老
- 101 找到抵挡人生暴风雨的避难所
里卡多·希曼尼斯长老
- 104 来成为我们的一分子
迪特·鄂希铎长老
- 107 最好的家
惠尼·克雷顿长老
- 110 分享复兴和复活的信息
陶德·克理斯多长老
- 114 凭信心前进
罗素·纳尔逊会长
- 64 耶稣基督后期圣徒教会总会持有权利柄人员及总会职员
- 116 2019年度统计报告
- 117 教会新闻
- 127 来跟从我——从总会大会信息中学习



巴西，圣保罗

第 190 周年上半年总会大会

2020年4月4日，星期六晨间大会

主持：达林·鄂克司会长

开会祈祷：理查·梅恩长老

闭会祈祷：米雪儿·奎格

音乐：圣殿广场大会堂唱诗班*：「醒来，站起来」，英文版圣诗选辑，第8首；「晨光熹微」，圣诗选辑，第1首，威伯格编曲；「我心灵得安宁」，施百福和布里斯，威伯格编曲；「来吧！神的儿女们」，圣诗选辑，第31首；「约瑟·斯密的初次祈祷」，圣诗选辑，第14首；「万福源头」，罗宾森/美国民谣旋律，威伯格编曲。

2020年4月4日，星期六午间大会

主持：亨利·艾宁会长

开会祈祷：米尔顿·卡马哥

闭会祈祷：鲁宾·艾利奥长老

音乐：圣殿广场大会堂唱诗班：「在巍峨高山上」，圣诗选辑，第5首，威伯格编曲；「当我研读圣经文」，圣诗选辑，第171首，墨菲编曲；「欢欣，救主是王」，圣诗选辑，第34首；「以色列的救贖主」，圣诗选辑，第6首，威伯格编曲。

2020年4月4日，星期六晚间大会

主持：达林·鄂克司会长

开会祈祷：凯尔·麦基长老

闭会祈祷：克里斯汀娜·法兰柯

音乐：圣殿广场大会堂唱诗班：「让美丽锡安兴起」，英文版圣诗选辑，第41首，卡森编曲；「慈光歌」，圣诗选辑，第48首，威伯格编曲；「我是神的孩子」，圣诗选辑，第187首；「听，各国请听！」，圣诗选辑，第165首；威伯格编曲。

2020年4月5日，星期日晨间大会

主持：达林·鄂克司会长

开会祈祷：布鲁克·海尔斯长老

闭会祈祷：彼得·詹森长老

音乐：圣殿广场大会堂唱诗班：「真理永恒」，圣诗选辑，第4首；「稳当根基」，圣诗选辑，第41首，威伯格编曲；「这是我的爱子」，英文版儿童歌本，第76页，卡登编曲；「我们举行庆祝」，圣诗选辑，第3首；「以色列哪，神在召唤」，圣诗选辑，第7首，威伯格编曲；「和散那颂/神灵如火」，史帝芬和圣诗选辑，第2首，史帝芬编曲。

2020年4月5日，星期日午间大会

主持：亨利·艾宁会长

开会祈祷：凯文·邓肯长老

闭会祈祷：林恩·罗宾长老

音乐：圣殿广场大会堂唱诗班：「赞美先知」，圣诗选辑，第15首，威伯格编曲；「破晓天明」，圣诗选辑，第29首，墨菲编曲；「我知道救主活着」，圣诗选辑，第76首；「感谢神赐我们先知」，圣诗选辑，第10首，威伯格编曲。

*各场次的音乐为之前的录影，由不同的人担任指挥和管风琴司琴；闭会圣诗是由大会堂唱诗班以及迦纳阿克拉、墨西哥墨西哥市、南韩首尔、巴西圣保罗、德国法兰克福，和纽西兰奥克兰等地六个唱诗班录制。

取得大会讲辞

若欲在线上取得总会大会多种不同语言的演讲资料，请至网站conference.ChurchofJesusChrist.org，然后选择语言。这些讲辞也可以在福音图书馆行动应用程序中取得。通常于总会大会召开后六周内，便可在各地发行中心购得英文的影片和录音制品。有关身心障碍成员可用的总会大会媒体格式，

资讯可在disability.ChurchofJesusChrist.org取得。

封面

封面：第一次异象，丹恩·贝尔绘

封底：梅逊·科伯利摄

大会照片

在盐湖城的照片由下列人员拍摄：寇迪·贝尔、珍娜·宾翰、梅逊·科伯利、卫斯顿·柯尔顿、布莱恩·尼克森和莱斯利·尼尔逊。其他照片由下列人员拍摄：亚历山大·布吉斯、马可·布朗逊、尼可拉斯·布斯塔曼特、安妮塔·坎贝尔、凯莉莎·克里、凯西·傅斯特、亚历山多·古提耶雷、娜塔莉·海沃斯、珂蕾妮·耐特、艾胥黎·拉森、布鲁诺·利马、艾希莉·马里利、梅兰妮·米扎、肯德里克·纳瓦罗、阿特赫·奥吉迪亚、薇若妮卡·奥申、阿兰·帕尔默、梅兰妮·波特、约拿·瑞比基、马克·罗姆瑟、伊丽莎白·汤普森、蔡忠赫、艾蜜莉·乌特坎斯基、马可·瓦尔加斯、克里斯多福·渥克、戴夫·瓦德、约拿单·温应、贾斯汀·赖特。



美国犹他州西约旦

2020年5月, 第5期

利阿贺拿16720 266

耶稣基督后期圣徒教会国际版杂志

总会会长团: 罗素·纳尔逊, 达林·邬克司, 亨利·艾宁

十二使徒定额组: 罗素·培勒, 杰佛瑞·贺伦, 迪特·邬希铎, 大卫·贝纳, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼尔·安德森, 罗纳德·罗斯本, 盖瑞·史蒂文生, 戴尔·瑞隆, 江文汉, 尤理西斯·苏瑞

编辑: 蓝迪·范克

顾问: 贝琪·葛雷文, 雪伦·尤班克, 克丽斯汀娜·法兰柯, 华特·高查利, 赖瑞·凯瑟, 简恩·纽曼, 亚德里安·欧卓亚, 麦可·林梧, 斐恩·斯坦福

总经理: 理查·席顿

教会杂志主管: 亚伦·洛伯

业务经理: 葛夫·肯农

主编: 亚当·奥申

助理主编: 莱恩·卡尔

出版助理: 卡蜜拉·卡斯特隆

编撰组: 大卫·狄克生, 大卫·爱德华兹, 马太·富利顿, 贾瑞特·葛夫, 强·荷森, 亚伦·詹斯顿, 夏绿蒂·拉卡贝, 米迦勒·莫里斯, 艾力克·莫达, 约书亚·伯凯, 珍·宾柏若, 理查·罗慕义, 敏蒂·梭鲁, 萝莉·索萨, 雀可·瓦德雷, 玛瑞莎·韦迪森

实习编辑: 艾莱娜·瓦思加

美术主编: 泰德·彼得生

设计组: 珍妮特·安德鲁, 菲·安德勒斯, 曼蒂·贝特利, 甘·巴特, 多马·柴德, 约书亚·丹尼斯, 大卫·格林, 科琳·兴格莱, 艾力克·强森, 苏珊·罗夫根, 史考特·慕义, 艾勒尼·雷格尔, 马可·罗宾森, 妮可·沃肯霍斯

实习设计: 凯尔丝·法克瑞

智慧财产协调员: 珂利特·欧尼

出版经理: 珍妮·彼德斯

出版组: 格蓝·艾戴尔, 茱莉·布德, 荷西·契瓦兹, 多马·克罗斯, 布莱恩·盖吉, 吉妮·尼尔逊, 玛莉莎·斯密

印前作业: 约书亚·丹尼斯

印刷主管: 司提反·路易斯

发行主任: 纳尔逊·高查利

翻译主任: 蔡钰龙

中文出版助理: 黄钟秀

邮寄地址: Liahona, Fl. 23, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0023, USA.

利阿贺拿(本词出自摩尔门经, 意谓「罗盘」或「导向器」) 发行下列语言版本: 阿尔巴尼亚文、亚美尼亚文、碧斯拉玛文、保加利亚文、柬埔寨文、宿雾文、中文、简体中文、克罗地亚文、捷克文、丹麦文、荷兰文、英文、爱沙尼亚文、斐济文、芬兰文、法文、德文、希腊文、匈牙利文、冰岛文、印尼文、义大利文、日文、基里巴斯文、韩文、拉脱维亚文、立陶宛文、马达加斯加文、马绍尔文、蒙古文、挪威文、波兰文、葡萄牙文、罗马尼亚文、俄文、萨摩亚文、斯洛文尼亚文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、东加文、乌克兰文、乌尔都文及越南文。(发行期数依语言之不同而有区别。)

Intellectual Reserve, Inc. © 2020版权所有。美国印行。

版权资料: 除非另有指示, 利阿贺拿中的资料均可复制, 供非商业的私人用途(包括为了教会召唤), 此权利得随时予以撤销。美术作品于作者栏内标示限制者, 均不得复制。若有任何版权问题, 请洽Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., FL 13, Salt Lake City, UT 84150, USA; 电子信箱: cor-intellectualproperty@churchofjesuschrist.org。

For Readers in the United States and Canada: May 2020 Vol. 44 No. 5. LIAHONA (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (American Express, Discover, MasterCard, Visa) may be taken by phone or at store.lds.org. (Canada Post Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 507.1.5.2). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.



美国犹他州桑迪

演讲者索引

艾宁, 亨利, 27, 66
安德森, 尼尔, 18
贝纳, 大卫, 84
宾翰, 琴恩, 60
戴, 明哲, 45
高登, 邦妮, 78
何梅兹, 道格拉斯, 23
贺伦, 杰佛瑞, 81
江, 文汉, 52
杰根森, 凯文, 31
卡斯, 杰瑞, 38
考克, 劳蒂, 56
柯克, 昆丁, 96
克雷顿, 惠尼, 107
克理斯多, 陶德, 110
罗斯本, 罗纳德, 75
罗斯本, 雅各, 12
马科恩, 约翰, 36
纳尔逊, 罗素, 6, 72, 88, 92, 114
培勒, 罗素, 8
佩特洛, 恩佐, 58
琼斯, 乔依, 15
瑞隆, 戴尔, 41
史蒂文生, 盖瑞, 48
苏瑞, 尤理西斯, 32
邬克司, 达林, 30, 69, 93
邬希铎, 迪特, 104
希曼尼斯, 里卡多, 101

主题索引

爱, 18, 23, 36, 81, 110
榜样, 78, 110
昌盛, 107
传道事工, 27, 66, 75, 104, 110
慈悲, 12
慈助会, 60
第一次异象, 6, 8, 15, 18, 27, 92, 93
妇女, 15, 60
复活, 52, 69, 110
复活节, 52
复兴, 8, 15, 27, 52, 60, 66, 69, 75, 81, 88, 110, 114
感恩, 41
个人成长, 15, 45, 69
个人启示, 18, 88, 96
公道, 12
归信, 45
合一, 23, 60
悔改, 23, 45, 104
婚姻, 69
基督的光, 78
家, 107
家谱, 84, 88
家庭(家人), 93
教会的名称, 72
教会领袖, 30
教会召唤, 96
教仪, 84, 93
教长祝福, 56
禁食, 72
救恩计画, 69
慷慨大方, 41
恐惧, 6
力量, 27
摩尔门经, 12, 32, 38, 45, 110

男子, 60
逆境, 6, 8, 32, 36, 38, 56, 69, 88, 101, 107
配称, 58
平安, 6, 12, 36
迫害, 8
祈祷, 27, 72
启示, 15, 23, 88, 96
权钥, 93
审判, 12, 69
天父, 18, 41, 81, 88
希望, 81
牺牲, 23, 110
喜乐, 101
先知, 1, 75, 88, 96
信心, 27, 48, 72, 101, 114
学习, 104
殉教, 8
亚当和夏娃, 60
研读经文, 107
耶稣基督, 6, 12, 36, 38, 41, 45, 48, 52, 66, 69, 72, 78, 81, 84, 88, 101, 104, 110, 114
以色列的聚集, 66, 78
逾越节, 52
约瑟·斯密, 6, 8, 15, 18, 27, 32, 58, 60, 66, 75, 84, 88, 96, 101, 104, 110
真理, 93
知识, 18
治愈, 12
祝福, 58
准备, 6

第190周年上半年 总会大会精选片段



在总会大会上，罗素·纳尔逊会长有一个明确的信息：「听祂说」。

纳尔逊会长教导：「我们要尽力透过各种方式，寻求倾听耶稣基督的声音，祂藉由圣灵的力量和施助，对我们说话。」

「本次大会和每次大会的目的，都是为了让我们聆听祂的话语」（第7页）。

在以第一次异象和复兴为重点的大会上，我们被教导，我们能听见主的声音，就像约瑟·斯密在圣林时那样。由于受到全球大流行、感染数百万人的疫情影响，我们被教导要聆听祂的话语，为我们所处的困境寻求指引。展望教会和我们每个人的光明未来，我们被教导要再次努力，聆听祂的话语并跟从祂。

「本次2020年4月总会大

会……包含了许多鼓舞人心的内容，」纳尔逊会长说，「……可以用神所说的三个字来概述：『听祂说』。我们祈求，你们能专注于说出这些话的天父和祂的爱子耶稣基督，而且让此事成为这次大会中你们记忆最深刻的事。」

你在研读本次大会的信息，并寻求「聆听、听从和留意救主的话」时，你会发现先知所说的「恐惧减少，信心增加」这项应许，将在你的生活中应验（第114

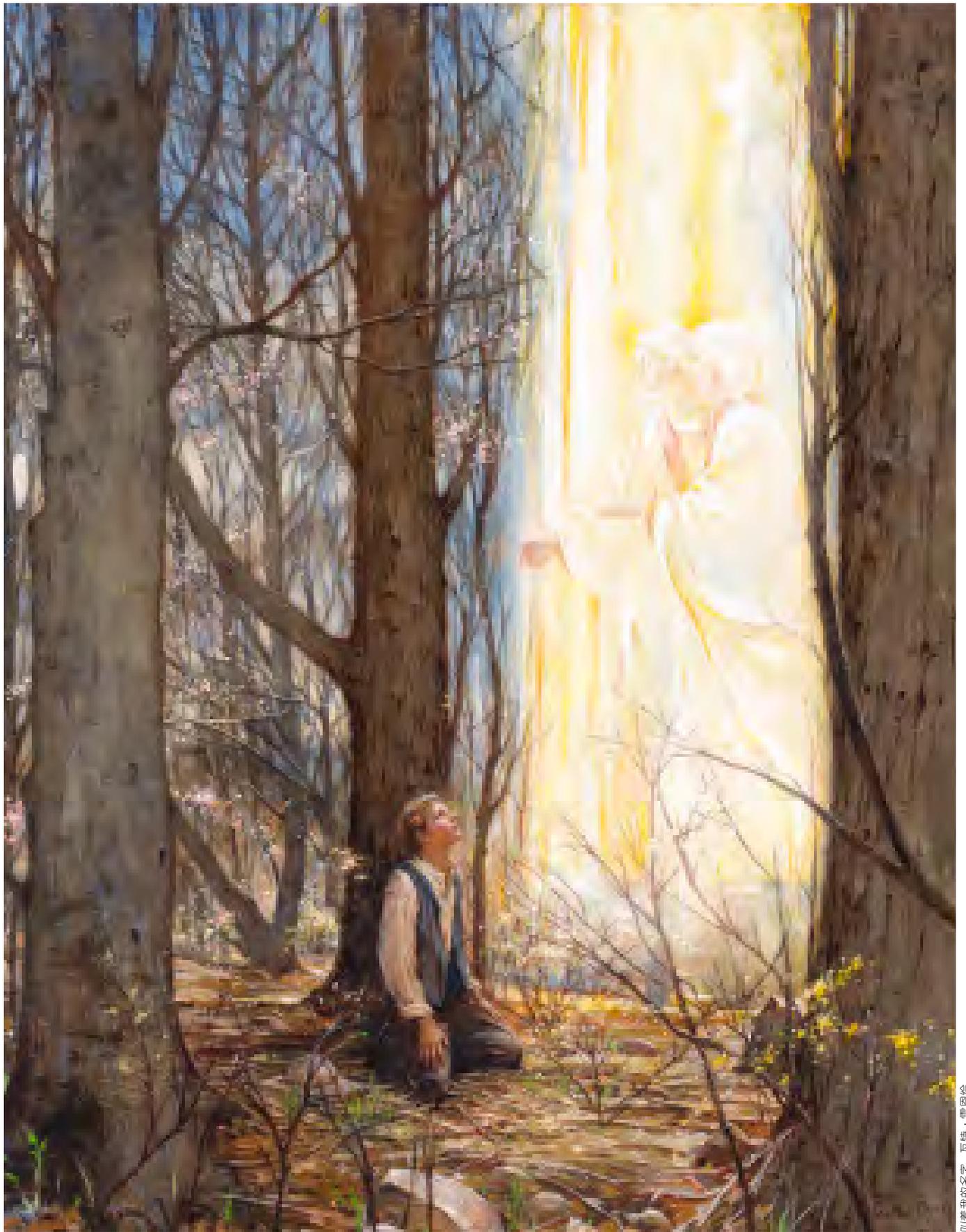
页）。

- 第73页，纳尔逊会长介绍教会的新标志。
- 第91页，纳尔逊会长介绍福音复兴的文告。
- 第92页，纳尔逊会长带领全球庄严集会。
- 第115页，纳尔逊会长宣布八座新圣殿。
- 欲进一步了解如何协助他人 #听祂说，请至 [HearHim.ChurchofJesusChrist.org](https://www.hearhim.churchofjesuschrist.org)。■

本期杂志中的图像

我们试着透过刊登的图像，来记录每一次的总会大会。每一次的大会都是独一无二的，但本期杂志中的图像，反映了这次大会呈现的一些特殊情况。

除了来自转播的影像外，你也会看到美丽的圣殿广场的照片（虽然因2019冠状病毒病和整修的关系，而异常地空旷），福音复兴相关的画作，以及由成员投稿、记录他们在世界各地参与大会的照片。



叫着我的名字，瓦特·雷恩绘



罗素·纳尔逊会长
耶稣基督后期圣徒教会总会会长

开会致词

我们要尽力透过各种方式，寻求倾听耶稣基督的声音，祂藉由圣灵的力量和施助，对我们说话。

我心爱的弟兄姊妹，欢迎各位参加2020年4月耶稣基督后期圣徒教会历史性的总会大会。想必各位知道，我为何站在空无一人的讲堂前！

我在2019年10月份的总会大会上承诺各位，今年4月的大会将会「值得纪念」，令人「永难忘怀」，当时的我没有料想到，如今我会对眼前不到10个人的会众演讲，对我来说，本次大会确实

值得纪念和永难忘怀啊！然而，知道各位透过电子传输的方式来参与大会，同时听到唱诗班优美地演唱「我心灵得安宁」这首圣诗，为我的灵魂带来极大的安慰。

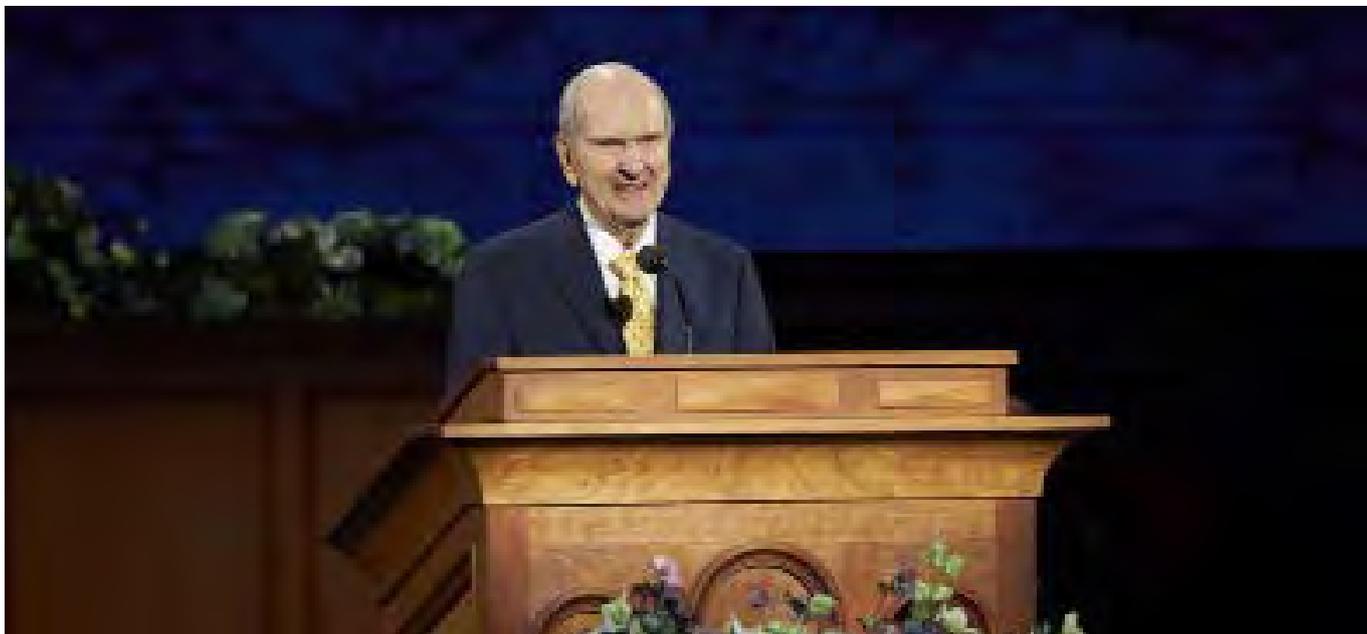
各位都知道，我们严格限制本次大会的出席，是为了要当优秀的全球公民，想要竭尽所能防范2019新冠病毒的传播。这个病毒已对全世界造成了巨大的影响，也改变了我们教会聚会、

传道服务的方式，以及圣殿的事工。

今天的种种限制虽然与凶猛的病毒有关，然而个人在生命中会遭受的考验，远不仅止于这次的流行疫病。未来的考验可能起因于意外、天灾，或是让个人心碎的突发事件。

我们该如何承受这样的考验？主对我们说过：「如果你们已准备好，你们就不惧怕。」¹当然，我们可以将粮食、水和金钱，实际贮存下来。然而同样重要的是，我们也需要用信心、真理和见证，来填满个人灵性的仓库。

我们人生中追求的终极目标，就是准备好遇见我们的创造主。我们藉由每天努力变得更像我们的救主耶稣基督，来做到这点。同时我们藉由每天悔改，获得祂洁净、医治和强化的力量，来做到这点。如此一来，即使在动荡不安的时代，我们依然能感受到恒久的平安与喜乐。这正是主期



望我们站在圣地上，「不要动摇」的原因。

今年，我们纪念世界史上其中一件最重要的事件：即父神和祂的爱子耶稣基督向约瑟·斯密显现200周年纪念。在那次的异象中，父神指着耶稣基督说：「这是我的爱子。听祂说！」⁴

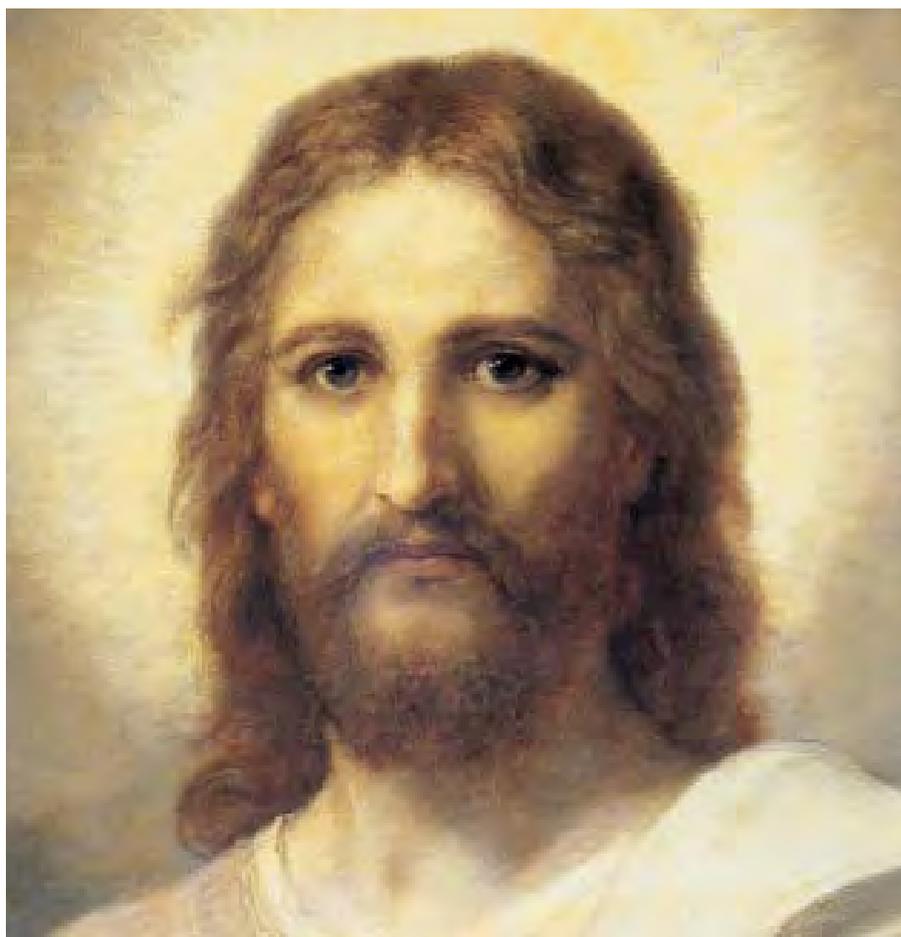
给约瑟的这项训诫，也是给我们每个人的。我们要尽力通过各种方式，寻求倾听耶稣基督的声音，祂藉由圣灵的力量和施助，对我们说话。

本次大会和每次大会的目的，都是为了让我们的聆听祂的话语。我们已祈求，也邀请你们祈祷，愿主的灵满溢，与我们同在，好使你们能听到救主特别要传达给你们的信息，将为你们的灵魂带来平安的信息。那些信息将治愈你们破碎的心，启迪你们的心智，并帮助你们在迈向未来时，知道该做什么，来面对动荡、考验的时代。

我们祈求，在这次大会中所听到的信息，所发布的独特公告以及受邀参加的活动，都会给各位留下值得纪念且永难忘怀回忆。

比如说，在星期日晨间大会结束时，将举行全球的庄严集会，由我带领各位进行神圣的和散那欢呼。我们祈愿，当我们以这种独特的方式来赞美神，全球齐来表达我们对父神及其爱子无比的感谢时，能使之成为各位灵性上的高峰。

在这个神圣的活动中，我们要使用洁净的白手帕；若没有白



基督的肖像，亨利·霍夫曼绘

手帕，就请挥动你的手。和散那欢呼结束之后，会众将与唱诗班一同合唱「神灵如火」。⁵

我亲爱的弟兄姊妹们，这次的大会将非常精彩。当我们专注于救主和祂复兴的福音时，今年会是不同凡响的一年。本次历史性大会最重要的持久影响，就是我们内心的改变，和我们开始用一生寻求聆听祂的声音。

欢迎参加2020年4月总会大会！我知道我们在天上的父神及祂的儿子耶稣基督关注着我们。在

接下来这荣耀的两天中，当我们努力更加接近祂们，并荣耀祂们时，祂们就会与我们同在。奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 教义和圣约38：30。
2. 见尼腓三书27：27。
3. 教义和圣约87：8。
4. 约瑟·斯密——历史1：17。
5. 圣诗选辑，第2首。



巴西，巴拉那，古里提巴



罗素·培勒会长
十二使徒定额组代理会长

我们岂不要为了如此伟大的伟业而继续？

我们应当永远记得约瑟与海仑·斯密，连同其他许多忠信的男男女女及孩童，为建立教会付出了什么代价。

纳尔逊会长，非常感谢你刚才美好的开会致词。弟兄姊妹们，215年前，在美国东北部，大家熟知的新英格兰地区，有个男婴诞生在约瑟和露西·麦克·斯密位于佛蒙特州的家中。

约瑟和露西·麦克相信耶稣基督，研读圣经，虔诚祈祷，凭着对神的信心做人处事。

他们把这个男婴命名为小约瑟·斯密。

百翰·杨谈到斯密家庭时，说：「主看顾了〔约瑟·斯密〕、他的父亲、他的祖父，及其列祖列宗，一直回溯到亚伯拉罕，并由亚伯拉罕回溯到洪水时期，由洪水时期到以诺，由以诺到亚当。祂曾看顾了那个家族和家世，

而该血统由其源头至那人降生为止。〔约瑟·斯密〕在永恒中被预派……。」¹

小约瑟深受家人喜爱，和哥哥海仑尤其亲近；他出生的时候，海仑已经六岁。

去年十月，我到约瑟的出生地，佛蒙特州夏隆镇的斯密小屋，坐在壁炉平台旁边。我感受到海仑对约瑟的爱，想象他怀抱着这个婴孩弟弟，以及教他走路的情景。

斯密家的父母经历过人生的挫折，不得不多次举家搬迁，最后放弃了新英格兰，勇敢地决定搬到更西边的纽约州。

他们一家人团结一心，度过了这些挑战，又要重新在纽约州抛迈拉附近的曼彻斯特，在大约四十公顷的林地上进行艰巨的开垦工作。

我不确定大家明不明白斯密家庭一切要从头开始，在体力上和精神上所面临的挑战——整理土地，种植果园和农地，建造小木屋和其他农舍，白天去当工人，还要制作日用品拿到镇上兜售。

他们抵达纽约州西部的时候，当地正掀起一波宗教狂热，也就是众所周知的第二次大觉醒运动。

在各宗教派系激辩与冲突的这段时期，约瑟经历了一次奇妙的异象，也就是今日所称的第一次异象。我们很有福气，拥有我将引用的四个主要的版本。²

约瑟写道：「在此〔宗教〕大骚动期间，我的脑海陷入了认真的思考，和极大的不安；但虽



阿根廷，布宜诺斯艾利斯

然我感触很深而且时常很强烈，在情况许可下，虽然我常去参加他们的聚会，但是我仍使我自己远离这些教派。……但是各教派间的混乱和争吵如此严重，年少的我不谙人情世故，对于谁是谁非，不可能有任何定论。」³

约瑟为了找出问题的答案而研读圣经，读到圣经雅各书1：5：「你们中间若有缺少智慧的，应当求那厚赐与众人，也不斥责人的神；主就必赐给他。」⁴

他写道：「从来没有一节经文，在人心所产生的力量，能比这节经文在这时候在我心中所产生的更大。它似乎以极大的力量进入我心中的每一个感觉。我再再思考这节经文。」⁵

约瑟明白圣经并没有解答人生问题的所有答案，而是教导世间男女如何透过祈祷，直接与神沟通，去找到自己问题的答案。

他补充道：「于是，我依照这去求问神的决心，隐入树林中作此尝试。那是一千八百二十年初春，一个美丽明朗的早晨。」⁶

之后不久，约瑟说：「光〔柱〕停在我身上时，我看见两位人物，站在我上面的空中，其光辉和荣耀无法形容。其中一位对我说话，叫着我的名字，指着另一位说——〔约瑟，〕这是我的爱子。听祂说！」⁷

然后，救主说：「约瑟，我儿，你的罪赦了。去吧，遵行我的律例，谨守我的诫命。看啊，我是荣耀的主。我为世人被钉死在十字架上，使相信我名的人因此可得到永生。」⁸



约瑟补充道：「所以，我一镇定到能说话的时候，就求问在光中站在我上面的人物，所有的教派中哪一个是对的。」⁹

他回忆道：「祂们告诉我，所有教派的教义都不正确，神不承认其中任何一个教派是祂的教会与国度；同时〔我〕又获得应许，说将来的某个时候必让我知道圆满的福音。」¹⁰

约瑟也提到：「我在这异象中看到许多天使。」¹¹

在这荣耀的异象过后，约瑟写到：「我的灵魂充满着爱，连续多日，我欣喜不已，……主与我同在。」¹²

他从圣林出来，开始为成为神的先知作准备。

约瑟也开始体验到古代先知有过的经历——拒绝、对立和迫害。他曾忆述过，他跟一位活跃于宗教复兴运动的牧师讲述自己所见所闻时的情景：

「他的态度令我非常惊讶；他对我说的话不但漠不关心，还非常轻视，说那完全是属于魔鬼的，现代不会有异象和启示这种事；这种事全都和使徒一起终止了，永远不会再有这种事了。」

「然而，不久我就发现，我说了这件事，已引起宗教宣讲者们对我产生极大的偏见，并且成了大迫害的原因，那迫害继续增加……而且这种情形在各教派都一样——全都联合起来迫害我。」¹³

三年后，诸天于1823年重新开启，构成耶稣基督的福音在后期时代持续复兴的一部分。约瑟写道，有位名叫摩罗乃的天使向他显现，说：「神有一件事工要我去做……〔而且〕有一部被存放起来的书，是写在金页片上的」，其中包含了「救主传给古代〔美洲〕居民的圆满的永久福音……。」¹⁴

约瑟终于获得、翻译并出版

了这份古代纪录，也就是今日熟知的摩尔门经。

哥哥海仑一直支持着他，尤其是在1813年，约瑟动了一次既痛苦又可能致命的腿部手术后，海仑更是照顾有加；海仑后来成了金页片的证人。耶稣基督的教会在1830年成立时，他也是六名成员之一。

约瑟与海仑生前一起面对暴徒及迫害。例如，1838到1839年间的寒冬，他们在利伯地监狱被关了五个月，受尽了最恶劣的折磨。

在1839年，约瑟写信给他的妻子爱玛，描述他们在利伯地监狱的情形：「如果我没记错的话，我关入孤单、幽暗、肮脏的监狱中，被囚禁在围墙、铁窗和吱嘎作响的铁门后面，由卫兵日夜看守着，到现在已大约有五个月又六天了。……我们终究会离开这个〔地方〕，不管未来情况如何，我们都会很高兴。再也没有比这里更差的地方了。……待过密苏里州克雷郡的利伯地以后，是不会想再回来的。我们受够了这里，不想一直待下去。」¹⁵

海仑面对迫害时，对主的应许展现了信心，包括只要他选择逃脱敌人之手，必能成功的保证。1835年，海仑经由约瑟·斯密按手得到祝福，主应许他说：「你将有能力逃脱敌人之手。敌人将不眠不休地向你索命，但你都能逃脱。你若想要，你若渴望，你将有能力自愿舍命来荣耀神。」¹⁶

1844年6月，海仑面临两个选择：要活着，还是要和他心爱



的弟弟约瑟，肩并肩一起为荣耀神而牺牲性命，「用他的血来封印他的见证」。¹⁷

就在他们踏上前往卡太基的不归路，即将被一群画了脸以防被认出的武装暴民冷血谋杀的前一个星期，约瑟写道：「我劝哥哥海仑带上家人，搭下一班汽船，到辛辛那提去。」

想起海仑说「约瑟，我不能离开你」这句话时，我仿佛还感受到他激荡的情绪。¹⁸

于是，约瑟与海仑一同前往卡太基，在那里，为基督的伟业和名声殉教。

对于他们的殉教，正式的声明如下：「约瑟·斯密，主的先知和先见……靠神的恩赐和能力翻译《摩尔门经》，使《摩尔门经》问世，并促成《摩尔门经》在两大洲发行，将其中包含的圆满的永久福音传到大地方；他使这本由启示和诫命结合而成的《教义和圣约》一书问世，并为人类儿女的益处，使许多充满

智慧的其他文献和教训问世；聚集了数千后期圣徒，建立了一座大城，留下了不可磨灭的声望和名誉。……像古时候主大部分的受膏者那样，〔约瑟〕用自己的血印证了他的使命和事工；他哥哥海仑也一样。他们活着不分开，死时也不分离！」¹⁹

约瑟与海仑殉教后，遗体被送回纳府，清洗，穿衣，好让斯密家人能见最后一面。他们的慈母这样回忆道：「有好长一段时间我打起精神，尽一切力量求神支撑我，但当我走进房间，看到被杀的儿子双双躺在面前，听到家人哭泣哀号，听到他们的妻子、孩子、兄弟、姊妹的哭声，这一切皆超过我所能负荷；我不支倒地，心痛地向主呼喊：『我的神啊，我的神啊，为什么你遗弃了这个家？』」²⁰

她在这个伤痛欲绝的时刻，想起他们说过：「母亲，不要为我们哭泣，我们已经用爱胜了这个世界。」²¹

他们的确胜了这个世界。约瑟与海仑·斯密，就像启示录描述的那些忠信的圣徒一样：「是从大患难中出来的，曾用羔羊的血把衣裳洗白净了。……他们在神宝座前，昼夜在他殿中事奉他。坐宝座的要用帐幕覆庇他们。」

「他们不再饥，不再渴；日头和炎热也必不伤害他们。」

「因为宝座中的羔羊必牧养他们，领他们到生命水的泉源；神也必擦去他们一切的眼泪。」²²

我们欢庆第一次异象200周年的同时，应当永远记得约瑟与海

仑·斯密，连同其他许多忠信的男男女女及孩童，为建立教会付出了什么代价，让你我得以享有这许多的祝福，以及今日启示给我们的一切真理。他们的忠信永远不会被人遗忘！

我常在想，约瑟、海仑和他们的家人为什么要受这么多苦难。或许他们必须从苦难中认识神，别无他法。透过这个方式，他们领会了救主在客西马尼和十字架上的意义。诚如保罗所说：「因为你们蒙恩，不但得以信服基督，并要为他受苦。」²³

约瑟在1844年过世前，给圣徒写了充满活力的一封信。那是一个行动的呼召，今日依然在教会里延续着：

「弟兄〔姊妹〕们，我们岂不要为了如此伟大的伟业而继续？前进不要后退。勇敢吧，弟兄〔姊妹〕们；向前、向前直到胜利！

.....

「所以，身为一个教会、一群人民，以及身为后期圣徒，我们要在正义中向主献祭。」²⁴

这个周末，当我们纪念200周年的时候，要聆听圣灵的声音，想想自己在未来的日子里，会在正义中给主什么样的献礼。要勇敢——与你所信任的人分享，最重要的是，请花时间去做！

我知道，我们发自内心在正义中向救主献祭时，祂会非常高兴，就像祂悦纳约瑟与海仑·斯密这对可敬的兄弟，以及其他所有忠信圣徒所作的诚恳献祭一样。我郑重为此作证，奉我们的主耶稣基督神圣且圣洁的名，阿们。■

注：

1. 百翰·杨，在总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第544页；see also Brigham Young, "Remarks," *Deseret News*, Oct. 26, 1859, 266.
2. 我引述的内容来自第一次异象的四个主要的纪事；see <https://www.josephsmithpapers.org/articles/primary-accounts-of-first-vision>.
3. 约瑟·斯密——历史1：8。
4. 见约瑟·斯密——历史1：11。
5. 约瑟·斯密——历史1：12。
6. 约瑟·斯密——历史1：14。
7. 约瑟·斯密——历史1：17。
8. In Joseph Smith, "History, circa Summer 1832," 3, josephsmithpapers.org; spelling, punctuation, and capitalization standardized.
9. 约瑟·斯密——历史1：18。
10. Joseph Smith, "Church History," *Times and Seasons*, Mar. 1, 1842, 707; see also josephsmithpapers.org.
11. Joseph Smith, "Journal, 1835-1836," 24, josephsmithpapers.org.
12. Joseph Smith, "History, circa Summer 1832," 3, josephsmithpapers.org; punctuation and capitalization standardized.
13. 约瑟·斯密——历史1：21-22。
14. 约瑟·斯密——历史1：33-34。
15. Joseph Smith, "Letter to Emma Smith, 4 April 1839," 1-2, josephsmithpapers.org; spelling, punctuation, and capitalization standardized.
16. Joseph Smith, in "Minute Book 1," 186, josephsmithpapers.org; emphasis added; punctuation standardized.
17. 见教义和圣约136：39。
18. Joseph Smith, "History of Joseph Smith," *The Latter-day Saints' Millennial Star*, Apr. 19, 1862, 248; emphasis added.
19. 教义和圣约135：3。
20. "Lucy Mack Smith, History, 1845," 312-13, josephsmithpapers.org; spelling and punctuation standardized.
21. "Lucy Mack Smith, History, 1845," 313, josephsmithpapers.org.
22. 启示录7：14-17。
23. 腓立比书1：29。
24. 教义和圣约128：22, 24。



河边的约瑟·斯密和海仑·斯密，施罗德·戈卡绘



雅各·罗斯本长老
七十员

确保正义的审判

为了确保正义的审判，救主会清除随处丛生的无知，和他人造成的切肤之痛。

摩尔门经教导基督的教义

去年十月，罗素·纳尔逊会长给予我们一项挑战，让我们思考，如果我们「从摩尔门经里所得到的知识突然被取走」，我们的人生会有什么不同？¹我沉思了他的问题，我相信你们许多人也一样。有个想法一而再、再而三的出现在我脑海——如果没有摩尔门经，以及这本经文中清晰描述基督的教义和祂的赎罪牺牲，我能转向何处寻求平安呢？

基督的教义——包括因着对基督的信心而来的救恩原则和教仪，还有悔改、洗礼、圣灵的恩赐和持守到底——在所有复兴的经文中教导过无数次，但在摩尔门经中，却有奇特的力量。²这个教义始于对基督的信心，其中的每一项要素，都建立在信赖祂的赎罪牺牲。

正如纳尔逊会长所教导的：「摩尔门经针对耶稣基督的赎罪，提供了我们所能找到的，最完整、最有权威的认识。」³我们越了解救主的神圣恩赐，就越能

在意念和心中认识到，⁴纳尔逊会长的保证千真万确，他说：「摩尔门经里的真理有能力医治、安抚、复原、救助、加强、安慰和鼓舞我们的灵魂。」⁵

救主的赎罪成全了公道的所有要求

摩尔门经之所以重要，且能让我们在理解救主的赎罪之后获得平安，是因为它教导基督的慈悲牺牲，成全了公道的所有要求。正如阿尔玛说明的：「所以神亲自赎了世人的罪，以促成慈悲的计划，满足了公道的要求，



使神成为完全、公正又慈悲的神。」⁶天父的慈悲计划⁷——经文也称之为幸福计划⁸或救恩计划⁹——无法完成除非满足公道的所有要求。

然而「公道的要求」到底是什么呢？想想阿尔玛的亲身经验。要记得，阿尔玛年轻时，企图「破坏教会」。¹⁰事实上，阿尔玛告诉他的儿子希拉曼，他曾经「被地狱般的痛苦所折磨」，因为他「谋害〔神的〕许多子女」，引「他们走上毁灭之途」。¹¹

阿尔玛对希拉曼说，当他的「心抓住」他父亲的教导，也就是「有一位耶稣基督——神的儿子——要来临，赎世人的罪」时，¹²他才终于获得平安。痛悔的阿尔玛祈求基督的怜悯，¹³当他意识到基督赎了他的罪并偿付了所有公道的代价后，感受到快乐和解脱。那么公道对阿尔玛有什么要求呢？阿尔玛自己后来教导说：「绝无不洁之物能承受神的国度。」¹⁴因此，阿尔玛感觉解脱，肯定有部分是因为慈悲的调停，不然公道会阻止他回到天父身边与祂同住。¹⁵

救主医治我们不能医治的创伤

然而阿尔玛的快乐只有单单着重在他自己——只因他能免受惩罚，以及他能够回到天父身边吗？我们知道，阿尔玛也为那些他带离真理的人而感到极为痛苦。¹⁶但是阿尔玛无法治愈，也无法修复那些他带离的人，他自己无法确保他们拥有公平的机会去学习基督的教义，以及随着奉

行这令人喜悦的原则而获得的祝福，那些到死都被他错误的教导所蒙蔽的人，他也无法使他们复生。

正如培道·潘会长曾经教导：「复原你不能复原的，医治你不能医治的创伤，修补你破坏了但不能修补的裂痕，这是基督赎罪的真正目的。」¹⁷阿尔玛的心所「抓住」的令人欣喜的真理，不只能够使他自己成为洁净，他曾经伤害的那些人也能够获得医治并痊愈。

救主的牺牲确保正义的审判

早在阿尔玛因为这项令人安慰的教义，而被拯救的多年以前，便雅悯王就教导了救主的赎罪牺牲所能医治的范围。便雅悯王宣告，「一位神的天使」让他知道「大喜的好信息」。¹⁸好信息中包括基督会为我们的罪和过犯受苦而死，以确保「正义的审判临到人类儿女」。¹⁹

「正义的审判」到底需要什么呢？下一节经文中，便雅悯王说明，为了确保正义的审判，救主的血也要赎「那些人的罪，即那些因亚当违诫而坠落的人」，和「那些不知道神对他们的旨意就去世的人，或那些无知地犯罪的人」。²⁰他教导，正义的审判也要求「基督的血赎」小孩的罪。²¹

这些经文教导了一项荣耀的教义——救主的赎罪牺牲作为一项免费的礼物，能够医治在无知中犯罪的人，以及那些雅各称之为「没有获赐律法」的人。²²我们为罪所负的责任，取决于我们获



基督在客西马尼园祈祷，赫尔蒙·克莱门茨绘

赐多少光，且有赖于我们运用选择权的能力。²³我们之所以知道这项带来医治和安慰的真理，完全是因为摩尔门经和其他复兴的经文。²⁴

当然，如果我们已经获赐律法，却对神的旨意一无所知，我们就要负责。就像便雅悯王强调的：「但祸哉，祸必临到明知自己反叛神的人！除非经由悔改和对主耶稣基督的信心，救恩不会临到这样的人。」²⁵

这也是基督的教义中的好消息。救主医治和复原的，不只是那些在无知中犯罪的人，也包括那些违背光而犯罪的人；救主提供医治，但条件是悔改并对祂有信心。²⁶

阿尔玛一定是「抓住」了这两项真理。如果阿尔玛认为基督救赎了他，却使那些他带离真理的人处于永恒的伤害中，他能够真正的感受到他所说的「强烈

……喜悦」吗？²⁷肯定不能。为了让阿尔玛能够感受到完全的平安，那些他伤害过的人也需要有痊愈的机会。

然而那些我们可能伤害过的人，到底是如何痊愈的呢？虽然我们不能完全理解救主赎罪牺牲的神圣机制，是如何医治和使人复原，但我们知道为了确保正义的审判，救主会清除随处丛生的无知，和他人造成的切肤之痛。²⁸神由此来确保祂所有的儿女都有机会，以完全清晰的视野，去选择跟从祂并接受伟大的幸福计划。²⁹

我们破坏的一切，救主都会修补

正是这些真理给阿尔玛带来了平安，这些真理也应当给我们带来平安。作为自然人，我们有时会横冲直撞，撞到彼此，造成伤害。所有的父母都能见证，我们的错误所造成的痛苦，不是

害怕自己受到惩罚那么简单，而是害怕我们可能压缩孩子们的快乐，或在某些方面，阻碍他们看见和了解真理。救主赎罪牺牲的一项荣耀应许是，若是因为为人父母者所犯的错，祂就不会让我们的子女负责，并应许会医治他们。³⁰即使他们违背光而犯罪——像所有人一样——祂会伸出慈爱的手臂，³¹如果他们仰望祂，祂会救赎他们，使他们得以活着。³²

尽管救主有能力修补我们不能修补的，祂命令我们，要尽我们所能来补偿，这是悔改的一部分。³³我们犯的罪和错误不仅危及我们和神的关系，也危及我们和他人的关系。有时候，医治和修复所需的功夫，可能只是简单的一个道歉，但有些时候，补偿可能需要多年的谦卑努力。³⁴然而，我们犯下了诸多的罪和错误，就是无法完全医治被我们伤害的人。摩尔门经和复兴的福音，有个伟大且赐人平安的应许——我们破坏的一切，救主都会修补。³⁵如果我们怀着信心转向祂，并悔改我们所造成的伤害，祂也会修补我们。³⁶祂提供这两项恩赐，是因为祂以完全的爱，爱我们；³⁷也因为祂承诺会确保正义的审判，彰显公道和慈悲。我见证这是真实的，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 罗素·纳尔逊，「闭会致词」，2019年11月，利阿贺拿，第122页。
2. 见尼腓二书31章；尼腓三书11：28，32，35，39-40；教义和圣约10：62-63，67-70；68：25；摩西书6：52-54；8：24；信条1：4。
3. 罗素·纳尔逊，「摩尔门经：如果没有这本书，你的生活会有什么样

子？」2017年11月，利阿贺拿，第62页。

4. 见教义和圣约8：2-3。
5. 罗素·纳尔逊，「摩尔门经：如果没有这本书，你的生活会有什么样子？」，第62页。
6. 阿尔玛书42：15。
7. 见阿尔玛书42：15。
8. 见阿尔玛书42：8。
9. 见阿尔玛书24：14；摩西书6：62。
10. 见摩赛亚书27：8-10。
11. 阿尔玛书36：13，14。
12. 阿尔玛书36：17，18。
13. 见阿尔玛书36：18。
14. 阿尔玛书40：26；亦见尼腓一书15：34；阿尔玛书7：21；11：37；希拉曼书8：25。
15. 见尼腓三书27：19；亦见摩西书6：57。
16. 见阿尔玛书36：14-17。
17. 培道·潘，「宽恕的灿烂黎明」，1996年1月，圣徒之声，第21页。
18. 摩赛亚书3：2，3。
19. 摩赛亚书3：10。
20. 摩赛亚书3：11；亦见尼腓二书9：26。
21. 摩赛亚书3：16；亦见摩赛亚书15：25；摩罗乃书8：11-12，22。
22. 尼腓二书9：25。
23. 见尼腓二书2：26-27；希拉曼书14：29-30。
24. 见信条1：2；亦见教义和圣约45：54。先知约瑟曾就代替死者洗礼这项教义的细节，这样说道：「虽然世上有些人毫不留情地论断别人、谴责别人，这位宇宙的伟大父亲却用慈父般的关怀来眷顾整个人类家庭；祂视他们为祂的后裔……祂是一位睿智的立法者，并且必将审判所有世人；不是按照世人那狭窄且自私的观念……祂必审判世人，『不是按照世人所没有的，却要按照他们所有的』；在世时没有接受到律法的人，不会按照律法受审判；那些有律法的人，必会按照律法受审判。我们不用怀疑伟大耶和华的聪明和智慧；祂对万族施行审判或宽容，是根据他们个人的功过、有哪些获取智慧的机

会、用以管理他们的律法、有没有供他们获取正确知识的条件，以及……我们全体最终都必承认，那审判全地的主已行了公义（总会会长的教训：约瑟·斯密，第404页）。

25. 摩赛亚书3：12；亦见尼腓二书9：27。
26. 见摩赛亚书3：12；希拉曼书14：30；摩罗乃书8：10；教义和圣约101：78。某些人可能忽略某些诫命或圣约，或是在某些情况下无法运用他们的选择权，但是因为他们拥有基督的光，在其他情况下他们仍需负责。（见尼腓二书（9：25；摩罗乃书7：16-19）。救主作为我们的法官，祂保证会有场正义的审判，并会区分这些情况。摩尔门语3：20；摩西书6：53-57）。祂为两者都偿付了代价——对前者是无条件的，后者则须符合悔改的条件。
27. 阿尔玛书36：21。
28. 见摩赛亚书3：11；亦见陶德·克里斯多长老，「救赎」，2013年5月，利阿贺拿，第109页；阿尔玛书7：11-12（「祂要承担人民〔的〕痛苦、疾病……祂也要承担他们的软弱」）；以赛亚书53：3-5（「他诚然担当我们的忧患，背负我们的痛苦」）；61：1-3（「耶和華用膏膏我……医好伤心的人，……赐华冠与锡安悲哀的人，代替灰尘；喜乐油代替悲哀」）。救主在宣告祂的弥赛亚身分时，引用了以赛亚的这几节经文，非常具有启发性：「今天这经验在你们耳中了」（见路加福音4：16-21）。
29. 在灵的世界里：「福音会传给那些无知、不悔改和叛逆的人，好让他们可以脱离束缚，得享慈爱的天父为他



美国犹他州普柔浮

们所预备的祝福。」(达林·鄂克司,「信赖主」,2019年11月,利阿贺拿,第26页)。见彼得前书4:6;尼腓二书2:11-16;教义和圣约128:19;137:7-9;138:31-35。

30. 见摩西书6:54。罗素·培勒会长带着对自杀者的尊重教导说:「知道这一切细节的就只有主,祂是审判我们世上所作所为的那一位。我认为祂在审判我们时一定会衡量所有的因素:遗传因素、生理情况、心智状态、智能程度、接受教导的程度、家庭传统、健康情形等等。经文告诉我们,基督的血能救赎『那些不知道神对他们的旨意就去世的人,或那些无知地犯罪的人』(摩赛亚书3:11)」「(「自杀——知多少?」,1988年3月,圣徒之声,第18页)。
31. 见摩尔门经雅各书6:5;摩赛亚书29:20;尼腓三书9:14;教义和圣约29:1。
32. 见希拉曼书8:15。
33. 见利未记6:4-5;以西结书33:15-16;希拉曼书5:17;教义和圣约58:42-43。
34. 阿尔玛自己就是投入这样的努力(见阿尔玛书36:24)。
35. 培道·潘会长有力的教导了这项教训:「有时候,你不能弥补所毁坏的。也许那是太久以前的事,也许受害人不想接受,也许那伤害实在太,以致无论你多渴望弥补也于事无补。
「除非你能补偿,否则你的悔改便无法被接受。如果你不能补偿曾做的事,你便被困住。其实不难理解你是多么绝望和无助。以及为什么你会像阿尔玛一样想放弃。……
「如何补偿一切,我们不知道。也许不能在今生中完成。但从异象和访问中,我们知道主的仆人正在幔子的另一边继续救赎的工作。
「这项知识安慰了有罪的人,也为无辜者带来了安慰。我正想着的是那些父母,由于他们迷途子女所犯的过错而承受不能忍受的痛苦,并失去希望。」(「宽恕的灿烂黎明」,1996年1月,第21页)。
36. 见尼腓三书12:19;亦见马太福音6:12;尼腓三书13:11。
37. 见约翰福音15:12-13;约翰一书4:18;迪特·鄂希铎会长,「爱既完全,就把惧怕除去」,2017年5月,利阿贺拿,第104页。



乔依·琼斯
总会初级会会长

一项特别崇高的召唤

身为有信心的妇女,我们能从先知约瑟的经验中汲取真理的原则,并对于获得个人启示有更深入的看法。

我感激能将今天演讲的重点放在妇女在复兴中持续扮演的角色。综观整个历史,在我们天父的计划中,妇女显然占有一席独特的地位。罗素·纳尔逊会长教导:「她们身为妻子、母亲、祖母;也是姊妹、阿姨和姑姑;她们是教师和领袖;更是大家的典范,致力于维护她们的信仰,我们无法衡量……妇女为家庭以及为主的教会所带来的影响。」¹

178年前,在纳府早期的慈助会中,先知约瑟·斯密便劝告姊妹,「不要辜负〔她们的〕此项殊荣」。²她们的榜样教导今日的我们。她们那时团结合一地听从

先知的声音,用对耶稣基督坚定不移的信心生活,协助建立我们今日所站之地的根基。姊妹们,现在换我们上场了。主已赋予我们一项神圣差事,而我们忠信且独特的贡献至关重要。

宾塞·甘会长说明:「能在救主第二次来临前最后的时刻,在世上作正义的妇女,是一项特别崇高的召唤。在今天,正义妇女的力量和影响要比在太平盛世强十倍。」³

纳尔逊会长也同样发出恳求,说:「我要向〔耶稣基督后期圣徒〕教会中的姊妹们呼吁,要勇往直前!更加努力地光大你们在





家中、社区中，及神的国度中应有的地位及职责。」⁴

最近，我很荣幸和一群初级会儿童，在纽约州抛迈拉，先知斯密家的复制屋中，会见罗素·纳尔逊会长。请注意听我们敬爱的先知如何教导他们勇往直前。

琼斯姊妹：「我很想知道，你们是否有什么问题，想问问纳尔逊会长。你们正和先知一起坐在这里。有没有什么事，是你们一直想问先知的？珀尔，请说。」

珀尔：「当先知很辛苦吗？你真的很忙吗？」

纳尔逊会长：「当然很辛苦。所有跟变得更像救主有关的事，都不容易。例如，神要赐给摩西十诫时，祂吩咐摩西去哪里？到山上去，西奈山的山顶上。因此，摩西必须一路走上那座山顶，才能获得十诫。天父原本大可以说：『摩西，你从那出发，我从这出发，然后我们半山腰见。』但主没有这样说，主喜爱努力，因为努力带来酬赏，世上没有不劳而获的事。比方说，你上过钢琴课吗？」

儿童：「有。」

珀尔：「我学小提琴。」

纳尔逊会长：「你们有练习

吗？」

儿童：「有。」

纳尔逊会长：「如果没练习会怎么样？」

珀尔：「会忘记。」

纳尔逊会长：「没错，你就不会进步，不是吗？所以珀尔，我的回答是，很辛苦。这需要努力、非常勤奋、很多的学习，没有止境。那很好！那很好，因为我们一直在进步。即使在来生，我们也在进步。」

纳尔逊会长给这些宝贝孩子的回应，也适用于我们每一个人。主喜爱努力，努力带来酬赏。我们持续练习。只要我们努力跟从主，就会一直进步。⁵祂并没要求我们今日就要变得完全。我们要做的，只是持续攀爬自己的西奈山。正如古代一样，今日的旅程也需要努力、勤奋和学习，但我们前进的决心必带来永恒的酬赏。⁶

关于努力、勤奋和学习，我们还能从先知约瑟·斯密和第一次异象学到哪些事呢？第一次异象为我们持续扮演的独特角色指引方向。身为有信心的妇女，我们能从先知约瑟的经验中汲取真理的原则，并对于获得个人启示有更深入的看法。例如：

- 我们在各种困难中工作。
- 我们寻求经文的协助，以获得智慧去行动。
- 我们展现我们对神的信心和信任。
- 我们倾尽全力向神恳求，求祂帮助我们遏止敌人的影响力。

- 我们向神献上我们内心的渴望。
- 在转向祂求助时，我们会将焦点放在祂的光上，让那光来指引我们生活的选择，并一直停留在我们身上。
- 我们会发现，祂知道我们每个人的名字，祂要我们去完成各自不同的角色。⁷

此外，约瑟·斯密也复兴了这项知识，即我们拥有神圣的潜能和永恒的价值。由于我们与天父的这层关系，我相信祂期望我们能接受从祂而来的启示。

主指示爱玛·斯密要「接受圣灵」，多多学习，「把这世上的事放在一边，追求一个较好世界的事」，并「固守〔她与神立的〕圣约」。⁸学习是进步的必要条件，尤其是圣灵这位经常的伴侣会教导我们每个人，哪些事需先放置一旁——也就是那些会使我们分心或延误我们进步的事。

纳尔逊会长说：「我恳请各位增强获得启示的灵性能力。」⁹当我沉思妇女勇往直前的能力时，先知的这句话一直萦绕在我脑里。他对我们的恳求，指出了优先事项。他教导我们如何在恶贯满盈的世界中，藉由接受启示、依照启示行动，在属灵上得以存活。¹⁰当我们这么做，看重并奉行主的诫命，我们就会如同爱玛·斯密一般，被应许「正义的冠冕」。¹¹先知约瑟曾教导，知道神认可我们在今生追求的道路很重要。我们若不知道这件事，「就会灰心丧志，并且疲乏」。¹²

在这次大会中，我们将听到

许多真理，启发我们去改变、提升和洁净我们的生活。经由个人启示，我们可以避免有些人说的「总会大会恐慌」，意思是在离开时，觉得非得现在全部做到不可。妇女有诸多身份角色，不可能也没必要一次扮演所有角色。圣灵会帮助我们决定，今天要专注在哪件事上。¹³

主透过圣灵充满爱的影响力帮助我们明白，对于自己的进步，祂的第一优先为何。留意个人启示会带来个人进步。¹⁴我们聆听并采取行动。¹⁵主说：「奉我的名祈求父，凭信心相信你们会得到，你们就会有圣灵，圣灵会向人类儿女显示一切他们需要的事。」¹⁶我们持续扮演的角色是要接受陆续来到的启示。

当我们这样做，并越来越熟练后，就能在自己各自的角色中获得更多的能力去施助，完成救恩和超升的事工——真正地「把这世上的事放在一边，追求一个较好世界的事」。¹⁷然后，我们就更有效率地启发下一代去做同

样的事。

弟兄姊妹们，我们所有人都要在生活中寻求神的能力。¹⁸今日妇女和弟兄合力完成主的事工，真是美好。我们获得的圣职能力，是透过圣约而来，首先在洗礼的水中，然后在神圣的圣殿石墙内。¹⁹纳尔逊会长教导我们：「每一位与神立约并遵守圣约的男女，只要他们配称地参与圣职教仪，就可直接获得神的能力。」²⁰

今日我要坦承，在我作为妇女的一生中，一直没有早点明白，透过我的圣约，我能获得圣职的能力。²¹姊妹们，我祈求当我们「固守〔我们的〕圣约」，²²接受经文的真理，留意我们活着先知的话语，我们能认出并珍惜圣职的能力。

让我们「以对祂不可动摇的信心，完全依赖那位有拯救大能者的功劳」，²³大胆宣告我们对天父和救主的忠心。让我们高高兴兴地继续这段迈向最大灵性潜能的旅程，并透过爱心、服务、领导和同理心来帮助我们周遭的人

去做相同的事。

雅各·陶美芝长老温柔地提醒我们，「耶稣基督是世界上最护卫女性及女性身份的人」。²⁴分析到最后，妇女在复兴中所持续扮演的角色，对我们所有人而言，哪个角色是最重要的呢？我见证，就是去听祂说，²⁵跟从祂，²⁶信赖祂，²⁷并将祂的爱传出去。²⁸我知道祂活着。²⁹奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，2015年11月，利阿贺拿，第95-96页。
2. Joseph Smith, in "Nauvoo Relief Society Minute Book," 38, josephsmithpapers.org.
3. 参阅总会会长的教训：宾塞·甘（2006），第217页。
4. 罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，第97页。
5. 见教义和圣约58：26-28。
6. 见教义和圣约6：33。
7. 见约瑟·斯密——历史1：11-17。
8. 教义和圣约25：8，10，13。
9. 罗素·纳尔逊，「给教会的启示，给我们生活的启示」，2018年5月，利阿贺拿，第96页。
10. 见尼腓二书9：39。
11. 教义和圣约25：15。
12. *Lectures on Faith* (1985), 68.
13. 见教义和圣约42：61。
14. 亨利·艾宁会长曾说：

「现在，如果只有你和我在单独聊天（但愿我们真的可以如此），而你觉得可以很自在地问，我想象得到你会这么说：『喔！艾宁弟兄，我感受到你所说的一些事情了。有时候圣灵会感动我的心和意念。但如果我希望不被击垮或蒙骗，就需要时时有圣灵同在。这件事有可能吗？若是真的有此可能，又该如何做才能获得这项祝福呢？』

「嗯，让我们先从第一个问题开始说，是的，是有可能的。每当我需要这样的保证——而我也确实不断地需要这种保证——我就会想起尼腓和李海这两位弟兄。他们以及和他们一起努力事奉主的人曾经遭遇



智利，圣地牙哥，圣伯纳多

强大的阻力。他们在一个越来越邪恶的地区服务，必须应付恶毒的诡计。所以，你们也可以和我一样从希拉曼书的这节经文中获得勇气。这项令人安心的保证就写在那记载一整年所发生之事的记述里，这位作者好像对此已习以为常似的。请仔细听：

「『第七十九年，开始有许多不和。但是事情是这样的，尼腓、李海，以及他们许多知道教义真谛的弟兄，每天蒙得许多启示，因此向人民宣讲，使他们在那一年就平息了他们的不和。』〔希拉曼书11：23〕

「他们『每天蒙得许多启示』。所以，这回答了你我的第一个问题。是的，有圣灵时时为伴，以致每天都有许多的启示，是可能的。不太容易，却是可能的。要达到这一点，对于每个人的要求会有所不同，因为我们都是从自己独特生活经验中，从目前的情况开始的。」

（「凭圣灵恩赐度过艰难时刻」，教会教育机构祈祷会，2006年9月10日，杨百翰大学，<https://www.churchofjesuschrist.org/broadcasts/archive/ces-devotionals/2006/01?lang=zho&clang=cmmn>）。

15. 见尼腓二书2：16。
16. 教义和圣约18：18。
17. 教义和圣约25：10。
18. 见教义和圣约121：26，33，41，45-46。
19. 见教义和圣约84：19-21。
20. 罗素·纳尔逊，「灵性宝藏」，2019年11月，利阿贺拿，第77页。
21. 见罗素·纳尔逊，「灵性宝藏」，第76-79页；达林·邬克司，「圣职的权钥与权柄」，2014年5月，利阿贺拿，第49-52页；亨利·艾宁，「妇女与家中的福音学习」，2018年11月，利阿贺拿，第58-60页。
22. 教义和圣约25：13。
23. 尼腓二书31：19。
24. 参阅雅各·陶美芝，耶稣是基督，（1981），第470页。
25. 见约瑟·斯密——历史1：17。
26. 见马太福音4：19-20。
27. 见箴言3：5-6；教义和圣约11：12。
28. 见约翰福音13：34；摩罗乃书7：47。
29. 见尼腓二书33：6；教义和圣约76：22。



尼尔·安德森长老
十二使徒定额组

关键的灵性回忆

当个人的困难或世界的景况超出我们的掌控，使我们的道路变得晦暗，我们生命册中关键的灵性回忆，就像是发光的石头，会帮忙照亮前方的路。

先知约瑟·斯密见到第一次异象的十八年后，为这次经验写了详尽的记载。他曾面临对立、迫害、骚扰、威胁和残暴的攻击。¹但是他仍继续大胆地为他的第一次异象作见证：「我确实看到了光，并且在那光中看到两位人物，祂们确实对我说话；虽然我因为说我看到异象而受人憎恨和迫害，但是这仍然是真的。……我知道，我知道神也知道，我不能

否认。」²

在他人生中艰难的时刻，约瑟回忆起将近二十年前，确知自己蒙神喜爱，以及当时的一些事件促成了预言已久的复兴。回想起这段灵性旅程，约瑟说：「我不怪任何人不相信我曾经历的事，要不是我经历了这一切，恐怕连我自己也不相信。」³

但这些经历是真实的，他从未忘记或否认过，他被带去卡太



美国犹他州盐湖城

基时，默默地证实了他的见证。他说：「我此去像一只待宰的羔羊，但是我平静得像夏日的早晨；我对神和对所有的人都有个无愧的良心。」⁴

属于你的关键灵性经验

先知约瑟的榜样值得我们每个人学习。我们除了从圣灵获得平静的指引，神不时会以有力的方式，亲自向我们每个人保证，祂认识我们，也爱我们，而祂会明确且公开地祝福我们。然后在我们经历困难的时刻，救主会让我们回想起这些经验。

想想你自己的一生。这些年来，我从世界各地的后期圣徒那里，听到成千上万个深刻的灵性经验，让我毫不怀疑地知道，神认识我们，也爱我们每一个人，祂极为渴望向我们显示祂自己。这些经验可能在我们人生中的关键时刻来到，或是在一开始看似平凡无奇的事件中发生，可是这些经验总是伴随着神的爱，以特别强烈的属灵方式向我们证实。

记起这些关键的灵性经验会促使我们双膝跪下，像先知约瑟那样宣告：「我所获得的，确实来自天上。我知道，我知道神也知道我晓得。」⁵

四个例子

在我分享其他人的一些例子时，你可以想想自己关键的灵性回忆。

多年前，一位年长的支联会教长因自己的两片心脏瓣膜丧失功能，请求当时的罗素·纳尔逊

医师医治，即使当时还没有任何手术能治好受损的第二片瓣膜，纳尔逊医师最后还是同意进行手术。以下是纳尔逊会长所说的话：

「疏通了第一片瓣膜后，我们找出了第二片瓣膜，发现它完好无缺，只是膨胀得很厉害，以致无法发挥正常的作用。在检查这片瓣膜时，我脑海中出现了一个清楚的信息：把瓣膜环的圆周缩小。我把这信息告诉我的助理，说：『如果我们能把瓣膜环确实缩减到正常的大小，瓣膜组织就会恢复正常了。』

「但要怎么做？……这时有个影像清楚地出现在我的脑海，显示出该如何把它缝合起来：这里打个褶，那里塞一塞。……我现在还记得当时脑海里的那个印象：点点虚线完整地显示出应当在何处加以缝合。我依照脑海里的图样完成修补，再度测试那片瓣膜，发现破漏的情形已大为改善。我的助理说：『这真是一个奇迹。』」⁶那位教长又活了許多年。

纳尔逊医师曾经蒙受指引，



罗素·纳尔逊医生

他知道神也知道他晓得自己曾蒙受指引。

我和凯西30年前在法国的时候，第一次认识毕翠丝·马格瑞。毕翠丝最近告诉我，说她青少年时期受洗后不久曾有过一次经验，深深影响了她的属灵生命。她这样描述：

「我们分会的青少年与领袖们一起到拉卡诺海滩，那里离波尔多有一个半小时的车程。

「在返家前，有位领袖决定再游最后一次泳，于是就戴着眼镜跳进水里。他浮出水面时，眼镜不见了。……已经掉入大海中。

「他没有眼镜就无法开车，我们会被困在那里，离家很远。

「一位充满信心的姊妹建议我们作祈祷。

「我嘀咕着说，祈祷对我们一点用处也没有，于是我很别扭地跟大家一起站在深及腰部的混浊水中公开祈祷。

「祈祷一结束，我伸出双臂要朝大家泼水。当我双手划过海面时，那副眼镜就落在我手中。有个强烈的感觉穿透我的灵魂，让我知道神确实聆听并回答我们



毕翠丝·马格瑞

的祈祷。」⁷

四十五年后，她回想起这件事时，就好像是昨天才发生一样。毕翠丝曾蒙受祝福，她知道神也知道她晓得自己曾经蒙福。

纳尔逊会长和马格瑞姊妹的经验截然不同，但是对两人来说，这个关键的灵性回忆令人难以忘怀，将神的爱深植他们心中。

这些关键的事件通常会在学习复兴的福音，或是与人分享福音时来到。

这张照片是2004年在巴西圣保罗照的。巴西伊帕廷加支联会的芙若蓓·杜玛修当时114岁。杜玛修姊妹谈到她的归信时，告诉我村庄里的传教士给一位重病的婴儿圣职祝福后，婴儿奇迹般的康复了。她想要进一步了解福音。当她为他们的信息祈祷时，圣灵向她证实，约瑟·斯密是神的先知，而她无法否认这个见证。她103岁受洗，104岁接受恩道门。之后的每一年，她会搭14个小时的巴士到圣殿去，并在那里待上一个星期。杜玛修姊妹获得来自天上的证实，她知道神也知道她晓得这个见证是真实的。

我要分享48年前第一次到法



芙若蓓·杜玛修姊妹与安德森长老。

国传教的灵性回忆。

我和同伴敲门时，把一本摩尔门经留给一位年长的妇人。约一个星期后，我们回到那位妇人的公寓，她打开了门。在还没有交谈前，我就感受到一股真实的灵性力量。爱丽丝·奥杜博士邀请我们进去，告诉我们她已读了摩尔门经，并知道它是真实的。这段时间里，那股强烈的感觉一直持续着。那天我们离开她的公寓时，我祈求说：「天父，请帮助我永远不要忘记我刚才的感受。」我从没忘记过。

在一个看似平凡的时刻，在一个看似其他千百扇门的门口，我感受到天上的能力。我知道神也知道我晓得天上的窗户已经敞开。

个别给予且无法否认

这些关键的属灵时刻是依据每个人的个别情况，在不同的时间，以不同的方式到来。

想想经文中你最喜欢的范例。听到使徒彼得说话的人「觉得扎心」；⁸拉曼妇人艾别丝相信「她父亲一次不寻常的异象」；⁹有个声音进入以挪士的脑海中。¹⁰



安德森长老为爱丽丝·奥杜博士施洗。

我的朋友克雷顿·柯丁森，描述了他努力藉着祈祷研读摩尔门经的一次经验，他说：「美好、温暖、充满爱的圣灵……围绕着我，渗透我的灵魂，使我笼罩在一片爱的氛围里，我从来没想到自己会拥有那样的感受，〔后来每一个夜晚……情形都是如此〕。¹¹

有些时候，灵性的感觉会像火一般进入我们心中，照亮我们的灵魂。约瑟·斯密说明，有时候我们会获得「突发的念头」，或是偶尔会涌现纯粹的智慧。¹²

有位真诚的人，声称自己从没有这种经验，达林·邬克司会长回答他的时候给予忠告，说：「或许你的祈祷已一再得到答案，可是你对答案的期望太高，或是希望清楚地听见答案，使你以为没有得到回答。」¹³救主自己曾提到一群有极大信心的人，他们「受火与圣灵的〔祝福〕，而他们不知道」。¹⁴

你会怎么听祂说？

我们最近听到罗素·纳尔逊会长说：「我邀请你经常沉思这个关键问题：你会怎么听祂说？我也邀请你采取步骤，更仔细也更经常地聆听祂。」¹⁵他今天早上又重复了那项邀请。

当我们配称地领受圣餐，当我们宣告自己的信仰，当我们为人服务，当我们与信徒参与圣殿教仪时，我们就会在我们的祈祷中，在家中、经文中和圣诗中听到祂。当我们藉着祈祷来聆听总会大会，以及当我们更彻底地

遵守诫命时，这些关键的灵性时刻就会来到。儿童们，这些经验也适用于你们。要记住，耶稣「教导并施助……小孩……而〔这些小孩〕……说了伟大而奇妙的事」。¹⁶主说：

「〔这项知识〕是我的灵给你们的，……若不藉我的能力，你们就得不到〔它〕；

「因此，你们可以见证，你们听过我的声音，知道我的话。」¹⁷

因为有救主无与伦比的赎罪的这项祝福，我们才可以「听祂说」。

虽然我们不能选择在什么时候获得这些关键时刻，但是亨利·艾宁会长劝告我们可以如何准备，他说：「今晚及明天晚上，你们可以祈祷、沉思并问这个问题：神是否特地向我发出了信息？我是否看到了祂的手影响我的生活，或我〔家人〕的生活？」¹⁸信心、服从、谦逊及真心诚意会打开天上的窗户。¹⁹

一幅景象

你可以用这个方式来看待你的灵性回忆。我们透过经常祈



祈祷、遵守圣约，并借着圣灵来带领我们，度过人生。



祷、决心遵守圣约，并借着圣灵的恩赐，来通过生命的旅程。当个人的困难、怀疑或沮丧使我们的道路变得晦暗，或当世界的景况已超出我们所能掌控而令我们担心未来时，我们生命册中关键的灵性回忆就像是发光的石头，会帮忙照亮前方的路，向我们保证神认识我们，爱我们，并已差遣祂的儿子耶稣基督来帮助我们回家。当有人将自己关键的回忆搁置一旁，感到迷失或困惑时，我们若与他们分享我们的信心与回忆，协助他们再次发掘自己曾经珍藏的宝贵灵性时刻，便是帮助他们转向救主。

有些经验非常神圣，因此我们会在灵性回忆中好好守护，不



灵性的回忆就像是发光的石头，会照亮前方的路。

与他人分享。²⁰

「天使藉着圣灵的力量讲话；因此，他们讲的是基督的话。」²¹

「天使〔没有〕停止施助人类儿女。

「因为看啊，天使臣服于〔基督〕，照祂命令……施助，向在一切神圣事物上信心坚强、意志坚定的人显现。」²²

而「保惠师，就是……圣灵，……将一切的事指教你们，并且要叫你们想起……一切。」²³

拥抱你的神圣回忆。要相信这些事，并且写下来，与家人分享。要相信这些临到你的回忆是来自天父和祂的爱子。²⁴让这些回忆使你在面对怀疑时能忍耐以对，使你在面对困难时能理解原



分享我们的信心与回忆，帮助迷失的人转向救主。



由。²⁵我应许你，只要你愿意找出你生命中关键的灵性事件，并且小心珍藏，就会获得更多。天父认识你，祂也爱你！

耶稣是基督，祂的福音已复兴。我见证，只要我们保持忠信，我们会永远属于祂，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见圣徒：耶稣基督的教会在后期时代的故事，第一册，真理的大旗，1815-1846（2018），第115-118页；see also Joseph Smith, “History, 1838-1856, volume A-1 [23 December 1805-30 August 1834],” 205-9, josephsmithpapers.org; Saints, 1:365-66.
2. 约瑟·斯密——历史1：25。
3. 总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第525页。
4. 教义和圣约135：4。
5. 我一直对约瑟·斯密——历史中的话语有深刻的印象：「我看见了异象；我知道，我知道神也知道」（约瑟·斯密——历史1：25）。他将需要站在神面前，承认圣林中的事件确曾在他的生命中发生过，而他的生命将因此永远改变。约25年前，我第一次听到尼尔·麦士维长老以略为不同的方式说出这句话。他说了这个例子：「很久以前，在1945年5月，我18岁时，在冲绳岛上经历过这样的时刻。当时日本炮兵炮轰我们的阵地，我所做的称不上是什么英勇行为，比较像是给我自己和其他人一项祝福。在多次炮轰都飞越我们的阵地后，敌军的炮兵

最后瞄准我们了。他们原本应该要轰炸的，但是神回应了某人至少一次胆怯、自私的祈祷。轰炸停止了。……我曾经蒙受祝福，我知道神也知道我晓得」（“Becoming a Disciple,” *Ensign*, June 1996, 19）。

麦士维长老还说到，不但他和神都知道这件事，神也知道他晓得自己已蒙受祝福。这对我具有象征意义，要我承担起更多责任。有时候，天父给予我们祝福时，会伴随着强烈的属灵证实，证明我们受到诸天的帮助。我们无法否认这一点。这个见证会与我们同在，若我们诚实忠信，它会在接下来的岁月里塑造我们的人生。「我曾蒙受祝福，我知道神也知道我晓得自己曾经蒙福。」

6. 罗素·纳尔逊，「祈祷的甜美力量」，2003年5月，利阿贺拿，第8页。
7. 毕翠丝·马格瑞在2019年10月29日与安德森长老分享的个人故事；以及在2020年1月24日的一封信后续电邮。
8. 使徒行传2：37。
9. 阿尔玛书19：16。
10. 见以挪士书1：5。
11. 克雷顿·柯丁森，「最有用的一项知识」，2009年1月，利阿贺拿，第23页。
12. 见教训：斯密·约瑟，第132页。
13. Dallin H. Oaks, *Life's Lessons Learned: Personal Reflections* (2011), 68.
14. 尼腓三书9：20。
15. Russell M. Nelson, “‘How Do You #HearHim?’ A Special Invitation,” Feb. 26, 2020.
16. 尼腓三书26：14。
17. 教义和圣约18：35-36。感觉总是伴随着属灵的知识。「你们迅于作恶，

却迟于记起主你们的神。你们曾见过一位天使，他对你们讲过话；是的，你们不时听到他的声音；他曾用微小的声音对你们讲话，但是你们已麻木了，不能察觉到他的话」（尼腓一书17：45）。

18. 亨利·艾宁，「记住啊，记住」，2007年11月，利阿贺拿，第69页。
19. 见尼腓二书31：13；摩罗乃书10：4。达林·鄂克司会长于1991年造访我们在法国波尔多的传道部。他向我们的传教士说明，「真心诚意」指的是一个人向主祈祷时，会说出类似这样的话：「我不是出于好奇心求问，而是完全诚心地要按照祈祷的答复去做。如果您会给我答复，我会采取行动来改变我的生活。我会回应。」
20. 「有很多人已知神的奥秘；但是他们必须遵守一项严格的命令，就是只传讲祂赐给人类儿女的祂那一部分话语；那是祂按照他们对祂留意和努力的程度而赐予的」（阿尔玛书12：9）。

尼尔·麦士维长老说：「我们需要靠灵感来分辨何时该分享〔灵性经验〕。我记得听过集风趣和智慧于一身的墨林·罗慕义会长说：『要不是我们如此频繁地谈论我们的灵性经验，就会拥有更多这类的经验了』」（“Called to Serve” [Brigham Young University devotional, Mar. 27, 1994], speeches.byu.edu）。

21. 尼腓二书32：3。
22. 摩罗乃书7：29-30。
23. 约翰福音14：26。
24. 福音真理是给每个人的。在总会大会的前一周，拟完我的演讲后，我的灵被一本名为神圣签名：神证实的手（*Divine Signatures: The Confirming Hand of God*）所吸引，该书作者是在2002-2008年间，担任总会持有权柄七十员的杰瑞·伦德。伦德弟兄的文字让我欣喜，再次证实我在本次大会演讲中所分享的原则，而任何渴望进一步研读关键的灵性回忆的人，都可以享读一番。
25. 苏格兰诗人詹姆士·贝利有一段话，深受多马·孟荪会长的喜爱：「神赐给我们记忆，让我们在生命的严冬仍能拥有盛夏的玫瑰」（in Thomas S. Monson, “Think to Thank,” *Liahona*, Jan. 1999, 22）。灵性回忆也是一样的，它们会在我们生命的寒冷艰困时刻，在需要「六月盛夏」的灵性回忆时派上用场。



道格拉斯·何梅兹
甫卸任的总会男青年会长团第一咨理

深植我们的心中

主正试着帮助我们——我们每个人——
将祂的福音更加深植在我们的心中。

弟兄姊妹们，我们真是生在一个美好的世代啊！当我们欢庆复兴福音的开端时，也应该去庆祝我们眼前持续进行的复兴。我很高兴能和你们一同活在这个世代。¹主不断将所有必要的事物，透过祂的先知安置定位，来帮助我们准备好接受祂。²

其中一项我们需要的，就是新的儿童和青少年计划。你们当中有很多人应该知道这个计划，是将重点放在设立目标，新的成就徽章，以及巩固青年大会上。但是我们绝对不能让这些东​​西，使我们看不见这计划所依据的原则，和当中的目的：让耶稣基督的福音深植在我们儿童和青少年的心中。³

我相信当我们渐渐清楚看出这些原则时，我们会认出，这不只是一个给8到18岁成员的计划而已。我们会看到，主如何试图帮助我们——我们每个人——将祂的福音深植在我们的心中。我祈求圣灵会帮助我们一同学习。

建立关系——「和他们在一起」⁴

第一个原则是建立关系。因为他们是耶稣基督教会的自然组成部分，我们有时会忘记，人际关系在我们持续归向基督时有多重要。没有人期待我们去独自寻找或走在圣约的道路。我们需要同样走在这道路上的父母、其他家中成员、朋友和领袖，所给予的爱与支持。

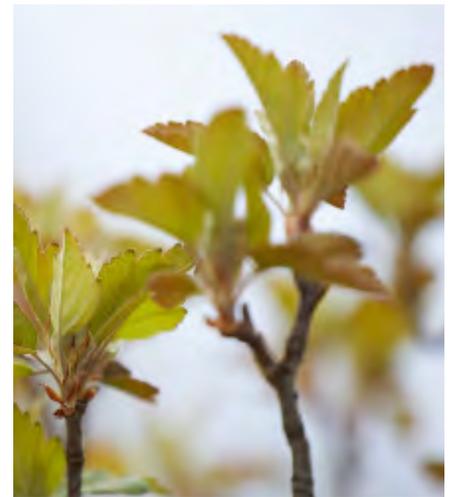
这类的关系需要花些时间。一些陪伴彼此的时间；一同欢笑、嬉戏、学习和服务的时间；了解彼此的兴趣和挑战的时间；一起努力变得更好时，彼此真诚地敞开心胸的时间。这些关系，是家庭、定额组、班级或会众聚在一起的一项原因。这些关系是有效施助的基本要素。⁵

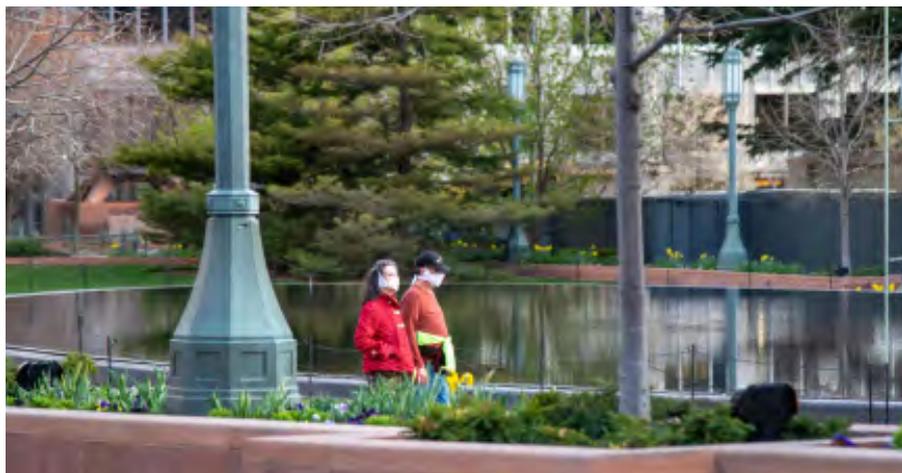
戴尔·瑞隆长老给了我们发展这些关系的钥匙，他说：「为人服务若要有成效，就必须透过……天父的眼光去看待他们。唯有如此，我们才会开始了解灵魂的真正价值。唯有如此，我们才会感受到天父对祂所有儿女的

爱。」⁶

能用神的眼光看待他人是种恩赐，我要邀请我们所有人都寻求这种恩赐。若我们的眼目被打开，⁷我们就能够帮助其他人用神的眼光看待自己。⁸艾宁，亨利会长强调这件事情的力量时，说道：「未来最重要的事，就是〔年轻人〕能从〔你们〕身上学到，他们真正的身份为何，以及他们能够成为怎样的人。我认为他们不会从你的说教当中学到太多。他们的学习，会透过感觉你们是谁、你觉得他们是谁，以及你觉得他们能成为怎样的人。」⁹帮助他人了解他们真正的身份与目的，是我们能给的最好的礼物。¹⁰将他人和自己当作神来看待，确实会将我们的心「在合一和……爱中交织在一起。」¹¹

不断增强的属世力量正拉扯着我们，我们需要从充满爱的关系中获得力量。所以，当我们在计划活动、会议或是其他集会时，我们需要记得这些集会的宏观目的，是建立一种使我们合一，以及让耶稣基督的福音深植在人





们心中的关系。¹²

启示、选择权、悔改—— 「让他们与上天连结」¹³

当然，光是绑在一起是不够的。有许多团体和组织都着眼于不同的目的，达到合一的境界。然而，我们所追求的合一，是在基督里合而为一，将我们与祂连结在一起。¹⁴若要将我们的心与上天连结，我们就需要刚刚安德森长老精妙地谈到的，个人的属灵经验。¹⁵当圣灵将神的爱和话语带进我们的心思意念时，我们就会获得这些经验。¹⁶

这种启示是透过经文，透过先知和其他忠信门徒受灵启发的话语，以及透过一种微小的声音而来的。¹⁷这些话语不只是印在纸张上的墨迹，不只是耳边的声响，也不只是脑中的想法或内心的感觉。神的话是灵性的力量，¹⁸是真理和光，¹⁹是我们「听祂说」的方式！这话语开启并增加我们对基督的信心，促成我们内心想要更像基督的渴望——也就是悔改并走上圣约的道路。²⁰

去年四月，罗素·纳尔逊会

长帮助我们了解悔改，在这趟获得启示的旅程中的关键角色。²¹他说：「当我们选择悔改，就是选择改变！我们让救主把我们变成最好的自己。……〔我们〕选择变得更像耶稣基督！」²²这个改变的过程，是由神的话来加以推动的，也是我们与上天连结的方式。

把纳尔逊会长要我们悔改的邀请当作基础，就是运用选择权的原则。我们必须自己选择悔改。福音不能勉强进入我们的内心。就像瑞隆长老说的：「天父的教养目标并不是要祂的儿女做对的事情，而是要他们选择做对的事情。」²³

新的儿童和青少年计划，取代了许多旧的计划。这些旧计划有超过500个不同的任务要完成，才能获得各种认证。²⁴而现在，只有一个重要的任务。那就是邀请我们选择变得更像救主。要做到这一点，我们要透过圣灵接受神的话，并允许基督把我们变成「最好的自己」。

这远不只是练习订定目标，或是自我改进而已。目标只是工具，帮助我们透过启示、选择权

和悔改，与天上连结的机会——归向基督，并从心底更深处接受祂的福音。

参与和牺牲——「让他们带领」²⁵

最后，若要将耶稣基督的福音深植在我们心中，我们就需要参与其中——牺牲奉献我们的时间和才能。²⁶我们都想人生过的有意义，特别是新生的一代更是如此。他们渴望有一番伟业。

耶稣基督的福音就是最了不起的伟业。泰福·彭荪会长说：「主吩咐我们要将福音传遍全世界，这是今日我们必须齐心推动的伟业。只有福音才能拯救这世界免于走向自我毁灭的灾难。只有福音才能使所有种族和国籍的人士结合在一起；也唯有福音能带给人类家族喜悦、幸福与救恩。」²⁷

大卫·贝纳长老应许：「当我们邀请和允许青少年行动起来增强他们，教会就会以奇迹般的方式向前推进。」²⁸我们有太多时候没有邀请和允许青少年，为神的伟业牺牲奉献。尼尔·麦士维长老观察到：「如果〔我们的〕青少年们对〔神的事工〕缺乏热忱，他们也很有可能对这个世界抗拒不了。」²⁹

这个新的儿童和青少年计划着重在增强青少年。他们会选择自己的目标，定额组会长和班级领袖都会各自扮演重要的角色。支会青少年议会就像支会议会一样，也应该专注在救恩和超升的事工。³⁰另外，各定额组和班级在会议的一开始，都要讨论如何履

行神指派给他们的工作。³¹

纳尔逊会长曾对教会的青少年说：「如果你们选择，如果你们愿意，就可以成为其中重要的一分子！你们可以成为这宏伟、重要又崇高的事工中的重要一分子！……主派你们来到世上，是派了有史以来最优秀的一群。」你们有能力比以往任何世代都更明智，更聪慧，对世界有更大的影响！」³²另外，纳尔逊会长也曾告诉青少年：「我对你们有完全的信心。我爱你们，主也爱你们。我们是祂的子民，一起从事祂的圣工。」³³各位年轻人，你们能够感受到纳尔逊会长对你们的信心吗？你们能体会你们在这事工中有多么重要吗？

各位家长 and 成年领袖，我邀请你们用纳尔逊会长的方式来看待青少年。如果青少年感受到你们的爱与信任，如果你鼓励并教导他们如何领导，然后让出空间给他们，你会对他们的见解、能力，和对福音的承诺，感到惊讶。³⁴他们会因为选择去参与，并为基督的伟业牺牲奉献，而感到快乐。祂的福音将会深植他们的心中，这事工也会以奇迹般的方式向前推进。



美国犹他州布拉夫戴尔

应许和见证

我应许，如果我们专注在这些原则——关系、启示、选择、悔改和牺牲——耶稣基督的福音将会更深刻地进入我们每个人的心中。我们会看到复兴的福音迈向它最终的目标，也就是救赎以色列，和建立锡安，³⁵基督在那里要作万王之王。

我见证，神不断在做一切必要的事情，来准备祂的人民迎接那一天到来。愿我们在努力「归向基督，在祂里面成为完全」时，看见祂的手。³⁶奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见教义和圣约45：12。纳尔逊会长说：「想想这令人感到兴奋和急迫的一切：从亚当开始的每位先知都看到了我们的时代。每位先知都谈到在这个时代，即我们的时代，以色列会被聚集，并准备世人迎接救主的第二次来临。想想看！在这个地球上居住过的所有人当中，我们是能够参加这场最后、伟大的聚集事件的人。这多么令人兴奋！（「以色列民全力起」，〔全球青少年祈祷会，2018年6月3日〕，HopeofIsrael.ChurchofJesusChrist.org）。

杰佛瑞·贺伦长老教导：

「活在这个时候真棒！

「耶稣基督的福音是天上和地下、今世和永恒中最确定、最稳当、最值得信赖且报酬最为丰厚的真理。没有什么——没有任何东西、任何人、任何影响力——会阻碍这个教会履行其使命，或实现世界奠基以前所宣告的愿景。……对于未来，我们不必感到害怕或犹豫。

「这个福音跟以前时代的每一个福音期不一样，并不会遭遇制度型的叛教，也不会看到失去圣职权钥的情

形；也不会遇到全能之神的声音所发出的启示，发生中断的惨况。我们真是生在一个美好的世代啊？」

「……如果你还没注意到，我对后期时代十分乐观。……要相信，要挺身而出，要忠信，要好好善用我们所处的非凡时代！」（Facebook 贴文，2015年5月27日；亦见「不要怕，只要信」（教会教育机构给宗教教育者的演讲，2015年2月6日），broadcasts.ChurchofJesusChrist.org）。

2. 见约翰福音1：12。

3. 在我们被召唤到总会男青年会长团后不久，亨利·艾宁会长和我们讨论教会的青少年，在现今面临的各种独特考验和选择机会。他劝告我们，要专注在那些能够帮助他们，能将耶稣基督的福音深植他们心中的事物上。对我们男青年会长团而言，那番忠告犹如一盏指路明灯。

4. See “Be with Them,”

ChurchofJesusChrist.org/callings/aaronic-priesthood-quorums/my-calling/leader-instruction/be-with-them.

5. 见摩赛亚书18：25；摩罗乃书6：5。

6. 戴尔·瑞隆，「透过神的眼光」，2015年11月，利阿贺拿，第94页；亦见摩西书1：4-6。

多马·孟荪会长教导：「我们有责任不看现在的他们，而是看他们会成为怎么样的人。我想请各位用这样的方法来看待他们。」（「看到别人能成为怎么样的人」，2012年11月，利阿贺拿，第70页）。

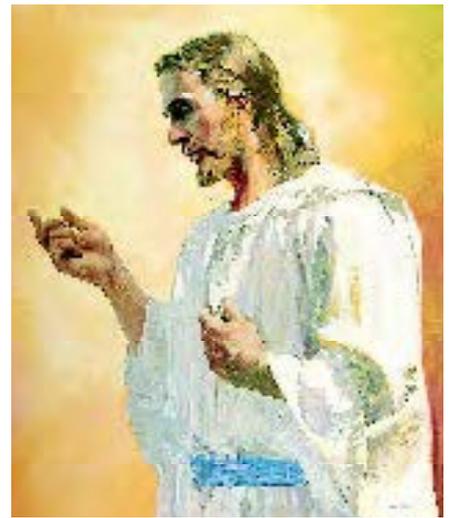
尼尔·麦士维长老教导：「有太多时候，年轻人经常因为外表衣着与教会的标准不相符，提出看似引发冲突的问题，或是因为表达他们的怀疑，被人贴上标签。这样一来，可能会造成距离感，甚至有时候会让他们离开。真正的爱不是贴标签！」（“Unto the Rising Generation,” Ensign, Apr. 1985, 9）。

7. 见列王纪下6：17。

8. 司提反·李察会长在担任总会会长团的一员时，曾教导：「辨识能力的极致表现是洞悉人心，发掘他们较好的本质，他们与生俱来的良善本性」（in Conference Report, Apr. 1950, 162；大卫·贝纳，「敏于观察」，2006年12月，利阿贺拿，第18-19页）。亦见列王纪下6：17。

9. Henry B. Eyring, “Teaching Is a

- Moral Act” (address at Brigham Young University, Aug. 27, 1991), 3, speeches.byu.edu; emphasis added; 亦见亨利·艾宁,「帮助他们志存高远」,2012年11月,利阿贺拿,第60-67页。
10. 见摩西书1: 3-6。
 11. 摩赛亚书18: 21; 亦见摩西书7: 18。
 12. 「男青年如果和活跃的〔后期圣徒〕家庭、同侪或领袖,有坚强与正向的关系,会帮助他们培养和天父的关系,也最有可能保持活跃。特定的课程要素,例如安息日课程、男青年活动计划、个人成就目标,……若没有那些关系的支持,影响力可能不大。重点不是某些特定的课程要素是否有完整纳入,而是他们如何建立良好的关系,从而加深身为〔后期圣徒〕男青年的宗教身份认同。」(in “Be with Them,” ChurchofJesusChrist.org/callings/aaronic-priesthood-quorums/my-calling/leader-instruction/be-with-them)。
 13. See “Connect Them with Heaven,” ChurchofJesusChrist.org/callings/aaronic-priesthood-quorums/my-calling/leader-instruction/connect-them-with-heaven。
 14. 见约翰福音15: 1-5; 17: 11; 腓立比书4: 13; 约翰一书2: 6; 摩尔门经雅各书1: 7; 奥姆乃书1: 26; 摩罗乃书10: 32。
 15. 经文中有许多与天上连结的例子; 此仅为其中两例: 尼腓一书2: 16; 以挪士书1: 1-4。
 16. 见路加福音24: 32; 尼腓二书33: 1-2; 摩尔门经雅各书3: 1; 摩罗乃书8: 26; 教义和圣约8: 2-3。
 17. 见提摩太后书3: 15-16; 教义和圣约68: 3-4; 88: 66; 113: 10。
 18. 见帖撒罗尼迦后书1: 5; 阿尔玛书26: 13; 31: 5; 希拉曼3: 29; 5: 17; 教义和圣约21: 4-6; 42: 61; 43: 8-10; 50: 17-22; 68: 4。
 19. 见约翰福音6: 63; 17: 17; 阿尔玛书5: 7; 教义和圣约84: 43-45; 88: 66; 93: 36。
 20. 见约翰福音15: 3; 彼得前书1: 23; 摩赛亚书1: 5; 阿尔玛书5: 7, 11-13; 32: 28, 41-42; 36: 26; 62: 45; 希拉曼书14: 13。
 21. 见尼腓二书31: 19-21; 32: 3, 5。
 22. 罗素·纳尔逊,「我们可以做得更好,变得更好」,2019年5月,利阿贺拿,第67页。
 23. 戴尔·瑞隆,「今日就可以选择」,2018年11月,利阿贺拿,第104页。
 24. 这项数据包括童军课程中的要求,直到最近,都还是教会在美国和加拿大男孩与男青年活动计划的一部分。至于那些没有参与童军计划的地区,要做到的任务项目有200多项。此外,针对男孩、女孩、男青年和女青年的各种活动计划,也有不同的架构,这对家庭来说,会让参与的经验变得更加复杂。
 25. See “Let Them Lead,” ChurchofJesusChrist.org/callings/aaronic-priesthood-quorums/my-calling/leader-instruction/let-them-lead。
 26. 见奥姆乃书1: 26; 尼腓三书9: 20; 12: 19; 教义和圣约64: 34。「凡不需要人们牺牲一切的宗教,就没有足够的力量产生获得生命及救恩所必要的信心」(*Lectures on Faith* [1985], 69)。
 27. Ezra Taft Benson, *The Teachings of Ezra Taft Benson* (1988), 167; 宣讲我的福音(2019), 第13页; 亦见「以色列民全力起」, HopeofIsrael.ChurchofJesusChrist.org。
 28. Meeting with Elder David A. Bednar; See also “Temple and Family History Leadership Instruction,” Feb. 27, 2020, broadcasts.ChurchofJesusChrist.org。
 29. Neal A. Maxwell, “Unto the Rising Generation,” 11. 麦士维长老继续说到:「从实际运作上来看,有多少执事和教师定额组长团,做的只是恳请在聚会中作祈祷,或传递圣餐呢? 弟兄们,他们都是特别的灵魂,如果给予他们机会,他们绝对可以成就大事!」
 30. 见总指导手册: 在耶稣基督后期圣徒教会里服务2.2, ChurchofJesusChrist.org。
 31. 福音图书馆中有许多资源,可以帮助青少年领导,包括「定额组和班级会长团资源」,「使用来跟从我——供亚伦圣职定额组和女青年班级使用」,以及在「支会或分会召唤」中,供女青年和亚伦圣职定额组使用的资源。
 32. 罗素·纳尔逊,「以色列民全力起」, HopeofIsrael.ChurchofJesusChrist.org。在同场祈祷会中,纳尔逊会长说:「我们的天父为这最



耶稣基督, 哈利·安德生绘

- 后的阶段保留了祂最高贵的灵,也许我可以这样说,是祂最精良的团队。那些高贵的灵——那些最精良的选手和英雄——就是各位!」
33. 罗素·纳尔逊会长,开场致词,「江文汉长老与儿童和青少年面对面活动」,2019年11月17日, broadcasts.ChurchofJesusChrist.org。
 34. 纳尔逊会长说:「我们需要让年轻人来领导,特别是那些已被召唤和按手选派在班级和定额组长团中服务的青少年。他们已被授予圣职权柄。他们要学习如何接受启示,来带领自己的班级和定额组。」(参照「儿童和青少年计划介绍影片」,2019年9月29日, ChurchofJesusChrist.org)。昆丁·柯克长老说:「我们的青少年在年纪更轻的时候,就被要求担负更多的个人责任,而不是由父母和领袖揽下青少年能为自己所做的事。」(「巩固儿童和青少年方面的调整」,2019年11月,利阿贺拿,第40页。)
 35. 乔治·肯农会长教导:「神已为这福音期保留了一些灵魂,他们有勇气和决心面对世界和邪恶者所有的势力,无论看得见的还是看不见的,他们会宣扬福音,维护真理,无惧后果地建立并打造我们神的锡安。祂已差遣了这个福音期的灵魂来为永不会被推翻的锡安奠定基础,抚养正义的后代,这些后代将荣耀神,荣耀至高者,并且会在任何情况下服从祂」(“Remarks,” *Deseret News*, May 31, 1866, 203); 亦见总会会长的教训: 约瑟·斯密(2007), 第186页。
 36. 摩罗乃书10: 32。



亨利·艾宁会长
总会会长团第二咨理

信心的祈祷

我们只要凭着信心祈祷，就会在主准备世人迎接祂的第二次来临时，成为祂事工中极为重要的角色。

梅恩长老在这个总会大会第一个场次，所作的开会祈祷，得到了回答。灵感已经透过美好的信息和优美的音乐，临到了我们。罗素·纳尔逊会长应许，本次大会将是值得纪念的，这应许已经开始实现。

纳尔逊会长已指定今年，是「纪念父神和祂的爱子耶稣基督在异象中向约瑟·斯密显现的200周年」。纳尔逊会长邀请我们订立个人计划，来准备自己参与这深具历史意义的大会；他说这次的纪念，将是「教会历史上的关键时刻，而你的角色极为重要」。¹

各位或许像我一样，在听到他的信息时自问：「我的角色在哪方面极为重要？」或许你读了复兴的事件，并为之作了祈祷；或许你比以往更认真地阅读，父神介绍祂爱子的那些少数时刻的纪事；或许你读到了救主对我们天父的儿女说话的一些事迹。我知道我自己就做了这一切，以及其他的事。

我在研读之中，找到与神的

圣职和各福音期开启的相关参考资料。当我开始了解到，我为这次大会所作的准备，正是我个人历史上的关键时刻时，我感到谦卑。我感受到内心的变化；感受到一份新的感激；对于能受邀参与这场庆祝福音持续复兴的活动，我感到满心喜悦。

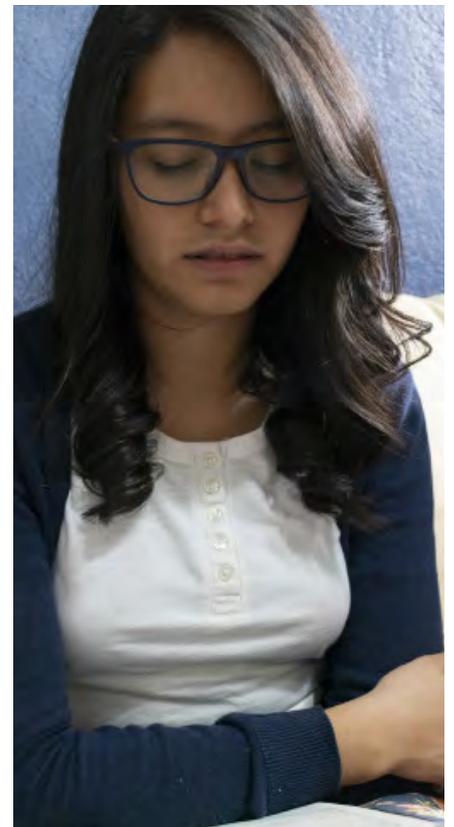
我想象其他人因为各自审慎的准备，而感觉更快乐、更乐观，且更有决心在主所需要的任何职务上服务。

我们所尊崇的这些超凡的事件，是预言中的最后福音期的开端；主在这福音期正准备祂的教会和人民——那些承受祂名的人——来迎接祂。为了迎接祂的来临，其中一个准备的环节，是祂将提升我们每一个人，好使我们有能力，面对这世界历史上前所未见的灵性挑战和机会。

1840年9月，先知约瑟·斯密和他在总会会长团的咨理们，发出以下的宣告：「主在这末世的工作是一项非常重大的事工而且几乎不是世人所能理解的；其荣

耀无法形容，其伟大难以超越。自世界创造以来，历经各世代到今天，一直鼓舞着众先知和义人胸怀的就是这主题；这就是真正圆满时代的福音期，所有属于耶稣基督的万物，不论在天上或在地上，都将聚集重归于祂；万物将复兴，正如自创世以来所有圣先知曾说的；因为主对我们祖先们所作的荣耀应许将在此福音期应验，而至高者的力量也将伟大、荣耀、非凡地展现。」

他们继续说：「……我们觉得大家应该向前迈进，群策群力来建立国度，让圣职在其圆满和荣耀中建立。要在末世成就的这项事工极其重要，需要圣徒运用心力、技能、才干和能力，好使它能如先知〔但以理〕所



瓜地马拉，密斯柯



形容的，带着荣耀和尊贵向前推进〔见但以理书2：34-35，44-45〕；因此，需要圣徒同心协力来成就如此重要而伟大的事工。〕²

我们在万事陆续复兴之中将做哪些事，以及何时要做，其中还有许多细节尚未被显示出来。然而即使是早期的总会会长团，也知道主摆在我们前头的某些事工，有多广阔、多深厚。以下列举几个我们确实知道将发生的事情：

主会透过圣徒，将祂福音的恩赐给予「各国、各族、各方、各民」。³科技和奇迹会继续扮演某种角色——每个「得人如得鱼」⁴的个人也将带着能力和加增的信心去施助。

我们大家在日益增多的冲突中，将变得更加合一。我们将在

充满福音之光的团体和家庭，以及他们的灵性力量之中，聚集起来。

即使是没有信仰的世人，也将承认耶稣基督后期圣徒教会，并了解神在其上的大能。忠信又勇敢的门徒会每天在生活中，无愧、谦卑且公开地承受基督的名。

那么，我们每个人要如何，才能参与这项如此重要而伟大的事工呢？纳尔逊会长曾教导我们如何让灵性力量获得成长：当我们将对耶稣是基督这件事越来越有信心，而把悔改视为令人喜悦的机会时；当我们了解并相信天父垂听我们的每一个祈祷时；当我们努力服从并遵行诫命时，就会更有力量去接受持续来到的启示。圣灵会成为我们经常的伴侣；即使周遭的世界变得更黑暗，光明

的感觉仍会与我们同在。

约瑟·斯密是这种灵性力量如何增强的榜样。他向我们展现，信心的祈祷是获得神的启示的关键。他凭着信心祈祷，相信父神会回答他的祷告。他凭着信心祈祷，相信唯有透过耶稣基督，才得以摆脱为罪而感受到的愧疚感。他凭着信心祈祷，相信他需要找到耶稣基督的真实教会，才能获得那样的宽恕。

约瑟·斯密在担任先知的期间，都运用信心的祈祷，来获得不间断的启示。我们在面对今日与未来的挑战时，也会需要去实行相同的模式。百翰·杨会长曾说：「我不知道对后期圣徒而言，除了每口气都几乎用来祈求神引领和指导其人民之外，还有什么其他方式。」⁵

圣餐祈祷文中「一直记得祂」这几个字，应该成为我们日常生活的写照。「祂」指的是耶稣基督；接下来的字词「并遵守祂……的诫命」，说明了记得祂，对我们有什么意义。⁶我们一直记得耶稣基督时，可能会在静默的祈祷中求问：「祂要我做什么？」

这样的祈祷，凭着对耶稣基督的信心而献上的祈祷，迎来这个最后的福音期，在福音期持续开展的过程中，这个将是我们每个人所扮演的角色中，最重要的部分。我像各位一样，已经找到这种祈祷的美好榜样。

第一位是约瑟·斯密。他凭着孩子般的信心，求问主要他做什么；他的答案改变了这个世界的历史。

约瑟跪下来祈祷，以及他回应撒但攻击的方式，对我而言是一个重要的教训。

我从经验得知，撒但和他的仆人努力要我们觉得千万不要祈祷。当约瑟·斯密用尽全力，呼求神把他从试图捆住他的力量中救出来时，他求助的祈祷得到了回答，天父和耶稣基督也显现了。

撒但之所以如此激烈地尝试阻挠复兴的开端，是因为约瑟的祈祷是如此的重要。你我在持续不断的复兴中，扮演的角色比较小，然而复兴的敌人，仍将试图阻挠我们作祈祷。约瑟的信心和决心的榜样，可以加强我们的决心；这是我在祈祷中，感谢天父赐给我们先知约瑟的许多原因之一。

我在持续的复兴中想努力扮演好自己的角色时，摩尔门经中的以挪士，是我信心的祈祷的另一个典范。不论你的角色为何，都可以将他当作个人的良师。

像约瑟一样，以挪士凭着信心祈祷。他这样描述自己的经验：

「我的灵魂饥饿；我跪在造物主前，用热烈的祷告与祈求为我的灵魂向他呼求；我整天向他呼求，夜幕低垂时，我仍提高声音，使之上达天庭。

「有个声音临到我说：以挪士，你的罪得赦了，你必蒙福。

「我，以挪士，知道神不会说谎，所以，我的罪已抹掉了。

「我说：主啊，这是怎么做成的？

「他对我说：因为你对那未闻其声、未见其面的基督有信心。

再过许多年，祂就要以肉身显现；因此，去吧，你的信心使你洁净了。」⁷

我因为下面这几个字的教导，不断蒙受祝福：「因为你对那未闻其声、未见其面的基督有信心。」

约瑟怀着对基督的信心走进树林，并且祈求从撒但的力量中获得解救。他尚未见过父与子，却凭着信心，全心全意地祈祷。

以挪士的经验教导我同样宝贵的教训。凭着信心祈祷时，有救主作为我在父面前的中保，我可以感觉到我的祈祷上达天庭；我得到答案，也获得祝福。即使在艰困的时期，依然有平安和喜乐。

我记得当我还是十二使徒定额组最新的成员时，曾与大卫·海长老一起跪下来祈祷。他大概在我现在这个年纪，面对我自己现在面临的挑战。我记得他祈祷时的声音，我没有睁开眼睛去看，但听起来仿佛他在微笑。他用充满喜乐的声音跟天父说话。

当他说「奉耶稣基督的名」时，我可以在心中听见他的快乐。在我听来，海长老仿佛感觉到救主在那时刻，正在证实他对天父祈祷的信息；而我确信那讯息肯定是笑着被接受的。

当我们将对耶稣基督是我们的救主，天父是我们慈爱的父亲更

有信心时，就会更有能力，去为这美好且持续进行的复兴，作出极为重要的贡献。我们只要凭着信心祈祷，就会在主准备世人迎接祂的第二次来临时，成为祂事工中极为重要的角色。我祈求，当从事主邀请我们每个人都去进行的事工时，我们都能找到喜乐。

我见证耶稣基督活着，这是祂的教会和祂在地上的国度。约瑟·斯密是复兴福音的先知。罗素·纳尔逊会长是主今日在世上的先知，他持有耶稣基督后期圣徒教会中所有的圣职权钥。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 罗素·纳尔逊，「2020年我给各位的邀请：分享救主福音复兴的信息」，2020年1月1日，<https://www.churchofjesuschrist.org/prophets-and-apostles/unto-all-the-world/my-2020-invitation-to-you-share-the-message-of-the-restoration-of-the-saviors-gospel?lang=zh>。
2. 总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第512页。
3. 摩赛亚书15：28。
4. 马太福音4：19。
5. 参阅百翰·杨讲演集，约翰·维特苏编（1954），第43-44页。
6. 教义和圣约20：77。
7. 以挪士书1：4-8。



美国犹他州桑迪



达林·邬克司会长
总会会长团第一咨理

支持总会持有权柄 人员、区域七十员 和总会职员

弟兄姊妹们，现在我要向各位提出总会持有权柄人员、区域七十员和总会职员名单，进行支持表决。

不论各位在什么地方，请以平常的方式作表决。如果有人反对现在所提出的任何一项提议，请与你的支联会会长联络。

兹提议，我们支持罗素·纳尔逊为先知、先见、启示者及耶稣基督后期圣徒教会总会会长；达林·邬克司为总会会长团第一

咨理；亨利·艾宁为总会会长团第二咨理。

凡赞成者请表示。

如有反对者，也请表示。

兹提议，我们支持达林·邬克司为十二使徒定额组会长，罗素·培勒为十二使徒定额组代理会长。

凡赞成者请表示。

反对者请表示。

兹提议，我们支持下列十二

使徒定额组成员：罗素·培勒、杰佛瑞·贺伦、迪特·邬希铎、大卫·贝纳、昆丁·柯克、陶德·克理斯多、尼尔·安德森、罗德·罗斯本、盖瑞·史蒂文生、戴尔·瑞隆、江文汉、尤理西斯·苏瑞。

凡赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

兹提议，我们支持总会会长团的咨理及十二使徒定额组为先知、先见、启示者。

赞成者请表示。

如有反对者，也请同样表示。

兹提议，我们卸任以下区域七十员：乔治·贝瑟拉、马可·布莱斯、耶利米·贾奇、凯利·詹森、安德印卡·欧杰迪伦，以及摩伊希斯·威拉纽瓦长老。

凡愿意与我们一同为他们的杰出服务表示感谢者，请举手表示。

兹提议，我们卸任总会男青年会长团会长司提反·欧文、第一咨理道格拉斯·何梅兹，以及第二咨理约瑟·布劳，并表达诚挚感谢。

凡愿意与我们一起对这些弟兄的杰出服务表示感谢者，请表示。

兹提议，我们支持下列人员为总会持有权柄七十员：乔治·贝瑟拉、马太·贺伦、威廉·杰克森、耶利米·贾奇、凯利·詹森、瑟瑞·穆同博、安德印卡·欧杰迪伦、希洛·史梅尔、摩伊希斯·威拉纽瓦。

赞成者请表示。

反对者，也请同样表示。

兹提议，我们支持下列人员



巴西，巴拉那，古里提巴

为区域七十员：杰伊·安德森、法亚比多·奥亚帕欧、弗雷德里克·小巴利、凯文·柏奇、约翰·波斯威尔三世、法兰西斯哥·布洛、苏查·柴查那、马太·克拉克、基多·克利斯多巴尔、艾德马可·仲马、嘉禄·加巴尔东、安德鲁·高特四世、克拉克·吉伯特、伦纳德·格里尔、弗拉迪斯拉夫·高诺斯塔夫、马丁·高瑞、理查·希顿、柏克·希亚特、大卫·汉斯蒙、诺曼·英翔、但以理·卡巴森、费德利·歌克廉、杰佛瑞·科尔、权英俊、大卫·拉弗朗斯、里卡多·莱特、马塞洛·罗札、荷西·曼那林、耶利米·摩根、马可·莫特森、爱德华多·奥特加、拿单·裴斯、麦可·潘、奥马尔·帕拉斯奥、乔治·佩雷斯、凯莱洛·波海尔科、塞吉奥·彭西欧、亚瑟·拉斯空、米格尔·雷诺索、古斯塔沃·雷森德、罗伯特·里瓦罗拉、东加·赛、卢西亚诺·桑卡里、罗森多·桑托斯、亨利·萨斯托姆、马太·史考特、雅各·斯洛托尔、罗伯特·斯密、理卡多·史宾塞、科林·斯托弗、大卫·史都华、雅列·史东、亚伦·杜马里安、马丁·特维、延安·维加、保罗·韦匹、查德·威尔金森，以及道尔·威尔森。

赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

兹提议，我们支持新任总会男青年会长团会长伦兆勋、第一咨理阿玛德·柯比，以及第二咨理布莱德利·魏克斯。

凡赞成者请表示。

反对者，也请同样表示。

兹提议，我们支持其他现任总会持有权柄人员、区域七十员及总会职员。

赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

再次说明，如果有人反对任何一项提议，请与你的支联会会长联络。

我们感谢各位持续不断的信心和为教会领袖所作的祈祷。■

2019年度总会稽核 部门报告

凯文·杰根森提报

致耶稣基督后期圣徒教会总会会长团

致耶稣基督后期圣徒教会总会会长团

亲爱的弟兄们：按照教义和圣约第120篇的启示所指示的，总会会长团、十二使徒定额组及总主教团组成什一奉献处理议会，负责核准教会经费的支出。教会各部门单位遵照经核准的预算及教会政策和程序，支付各项经费。

教会稽核部门独立于教会其他部门单位，由合格的专业人员组成，负责执行稽核，针对各项捐献收入、开支和教会资产的保管是否合乎规范，提供合理的确据。

根据所作的稽核，教会稽核部门认为教会2019年度在所有重要层面，各项捐献收入、开支及资产的纪录和管理，均符合经核准的教会预算、政策与会计常规。教会遵循对其成员教导的一切常规：不超出预算、避免负债，以及建立存款以备不时之需。

总会稽核部门

总经理

凯文·杰根森

谨呈 ■



尤理西斯·苏瑞长老
十二使徒定额组

摩尔门经 的问世

历史真相和摩尔门经的特别证人都作证：
摩尔门经的问世确实奇妙无比。

有一次，先知约瑟·斯密和教会的长老们开会，他说：「拿掉摩尔门经及启示，我们有什么宗教？什么都没有。」¹亲爱的弟兄姊妹，继第一次异象之后，摩尔门经的奇妙问世，是本福音期推展耶稣基督福音复兴的第二个重要里程碑。摩尔门经见证神对祂儿女的爱，见证主耶稣基督神

圣无私的赎罪牺牲，见证祂于复活后不久，在尼腓人民中完成的重要使命，²也见证以色列家族的后裔，将透过祂在后期时代的事工，合而为一，永远不会被抛弃。³

我们在这后期时代研究这本圣经文问世的经过，发现从先知约瑟自一位神圣天使手中收到

金页片起，到借着「神的恩赐和能力」⁴翻译，并借着神的手予以保全和出版，整个事件真是奇妙无比。

摩尔门经的问世，早在约瑟·斯密从天使摩罗乃手中收到金页片的很久以前就开始了。古代的众先知预言了这本圣经书会在我们这个时代出现。⁵以赛亚谈到一部封住的书卷；它出现的时候，人们会彼此争辩神的话。就是在这样的情况下，神行了「奇妙又奇妙的事」，使得「他们智慧人的智慧必然消灭，聪明人的聪明必然隐藏」，谦卑的人则「因耶和華增添欢喜；人间贫穷的必因以色列的圣者快乐」。⁶以西结谈到犹大的杖（圣经）和以法莲的杖（摩尔门经）会被带到一起，合而为一。（旧约中的）以西结和（摩尔门经中的）李海两人都指出，这两部经典将「结合在一起」以推翻假教义，建立和平，带领我们了解圣约。⁷

1823年9月21日晚上，也就是第一次异象后的三年半，约瑟因他诚恳的祈祷而蒙天使摩罗乃造访三次；摩罗乃是古代美洲大陆最后一位尼腓人先知。摩罗乃彻夜多次来访，与约瑟谈话，告诉他，神有一件事工要他去完成，也就是要将古代美洲大陆众先知受灵启发所说的话，翻译并出版给世人。⁸第二天，约瑟去离他家不远处，也就是数世纪之前，摩罗乃在临终前埋藏页片的那个地方。约瑟在那里又看到摩罗乃；摩罗乃指示他要准备好自己，以便将来能接受页片。



美国犹他州满地富

在接下来的四年中，每年的9月22日，约瑟都从摩罗乃那里获得更多的指示，知道主的国度在后期时代应当如何管理。约瑟的准备也包括神的使者来访，本福音期各样伟大与荣耀的事件就此展开。⁹

他与爱玛·海尔在1827年结婚，也是该项准备的一部分。爱玛协助先知完成毕生使命，占有非常重要的地位。事实上，爱玛在1827年9月陪同约瑟来到埋藏页片的山丘，天使摩罗乃将纪录交到约瑟手中时，她就在附近等待。约瑟得到应许，只要他尽一切努力保全页片的安全，直到应当归还给摩罗乃的时候，页片必受保护。¹⁰

我在福音中亲爱的同工伙伴们，今日的许多古物都是在考古挖掘中发现的，或甚至是在建筑工程中意外出土的。不过，约瑟·斯密却是在天使的指示下找到页片。那个结果，本身就是一项奇迹。

摩尔门经的翻译过程也是一项奇迹。传统上，学者们是借由学会某种古代语言来翻译古代文字，但这本神圣的古代纪录并不是用那种方式「翻译」的。我们应当把这个过程看作，比较像是用主所提供的器具来获得「启示」，而不是由懂得语言的人来「翻译」。约瑟·斯密说，借着神的力量，「我把象形文字翻译成摩尔门经，有关这个文字的知识已从世上失落，我独自置身在这奇妙的事件中，一个没受过什么教育的少年，凭着全新的启



约瑟·斯密

示，挑战世俗的智慧及累积十八个世纪之久的无知。」¹¹想想看，约瑟·斯密奇迹般地在很短的时间内完成页片的翻译，就可以明显看出主在这件事上所给予的协助，或者可说是启示。¹²

约瑟的抄写员为神在摩尔门经的翻译过程中，所显示的能能力作证。奥利佛·考德里说过：「这是一段令人永难忘怀的日子——坐在由天上灵感口述的声音之下，唤醒了胸中最深的感恩！日复一日我不受干扰地继续着，……写下他口述的……『摩尔门经』。」¹³

历史资料显示，从约瑟在

1827年得到页片起，就有许多人试图从他那里偷走页片。他提到，「〔人们〕无所不用其极地想从我这里拿走〔页片〕」，以及「为了达到那个目的，每一种想得出来的计谋都用上了。」¹⁴最后，约瑟与爱玛不得不从纽约州曼彻斯特搬到宾州哈茂耐，找一个安全的地方，进行翻译工作，远离暴徒和想要偷窃页片的人。¹⁵有位历史学家写到：「约瑟保管页片的第一个困难的阶段到此告一段落。……纪录很安全，约瑟煞费苦心保管它们，但无疑也学到神的方式和人的作法，这对他的未来很有帮助。」¹⁶

约瑟在翻译摩尔门经的同时，得知主会拣选能够看到页片的证人。¹⁷这是主亲自设立的准则，他说：「凭两三个人的口作见证，句句都可定准。」¹⁸约瑟在本福音期建立神奇妙事工时，最初的伙伴奥利佛·考德里、大卫·惠特茂和马丁·哈里斯，都蒙召唤成为第一批证人，为摩尔门经向世人作特别的见证。他们见证有位从主面前来的使者，把古代纪录拿给他们看，也见证他们看到页片上镌刻的文字。他们也见证，听到神的声音从天上宣告，这部古代纪录是借着神的恩赐和能力翻译的。随后，他们受到命令要向全世界为摩尔门经作见证。¹⁹

主以奇妙的方式召唤了另外八位证人，他们亲眼看到金页片，成为特别见证人，向世人见证摩尔门经的真实性及神圣性。他们见证，他们看到也仔细检查过页片和上面镌刻的文字。这十一位蒙拣选的摩尔门经证人，尽管身陷逆境、迫害和各种困难，有些人甚至后来信心动摇了，但却从来没有否认他们曾看过页片的见证。约瑟·斯密因此不再是唯一知道摩罗乃造访和金页片的人了。

露西·麦克·斯密写下了儿子在见证人看到页片后，回家时欣喜若狂的情形。约瑟对父母说：「我感觉仿佛卸下了一个几乎无法承受的重担，这使我的灵魂欢欣无比。我在这世界上不再是完全孤单了。」²⁰

约瑟·斯密结束摩门经的翻

译工作后，在印刷方面遇到了许多阻力。在马丁·哈里斯出于极大信心与牺牲，将自己的农场抵押作为印刷费用的抵押品之后，约瑟这才说服了纽约州抛迈拉一个名叫埃格巴·格兰丁的印刷商，出版摩尔门经。由于摩尔门经的出版不断遭遇阻力，马丁·哈里斯忠于承诺，卖掉了151英亩（0.6平方公里）的自家农场，来付清出版费用。主透过赐给约瑟·斯密的一则启示，告诉马丁·哈里斯不要贪恋自己的财产，要为这本包含「真理和神的话」的书，支付印刷费用。²¹1830年3月，首刷5,000本的摩尔门经出版了，今日更以一百多种语言印刷了超过1亿8千多万本。

历史真相和摩尔门经的特别证人都作证：摩尔门经的问世确实奇妙无比。尽管如此，这本书的力量不仅在于它的悠久历史，也在于它撼动人心、无与伦比的内容，它改变了许多人的生活——包括我的一生！

我第一次读完整本摩尔门经的时候，还是个年轻的福音进修班学生。当时依照几位教师的建议，便从绪言开始读。摩尔门经前几页所说的应许，依然在我心中回荡：「在〔你〕心中沉思……然后奉基督的名〔用信心〕求问神……这本书是否是真实的。凡循此方法……求问的人，借着圣灵的力量，必获得《摩尔门经》的真实性及其神圣性的见证。」²²

我谨记这个应许，认真寻求，

想更了解它的真实性，也怀着祈祷的精神，每周完成福音进修班的指派功课，一点一滴地研读摩尔门经。回想起来，就像昨天一样，温暖的感觉逐渐充满我的心，启发我的理解力，我变得越来越快乐，如同阿尔玛向人民宣讲神的话时，所描述的那样。²³那种感觉最后转换成深植在内心中的知识，成为我对这本神圣书中重要事件和教导有见证的基础。

透过这些和其他宝贵的个人经验，摩尔门经确实成为拱心石，支撑我对耶稣基督的信心，以及我对祂福音教义的见证。它成为一根柱石，向我见证基督神圣的赎罪牺牲。它成为我一生中的盾牌，能够抵挡撒但企图削弱我的信心和在我的脑海中灌输怀疑，使我有勇气很勇敢地向世人宣告对救主的见证。

亲爱的朋友们，我对摩尔门经的见证是借着律上加律的方式得到，²⁴在我心中这是个奇迹。直到今日，这个见证随着我真心诚意地持续查考而不断成长，让我更充分了解这本非凡经典中所蕴含的神的话。

我要邀请听到我今天演讲的人，让你们的的生活也成为摩尔门经奇妙问世的一部分。我向各位保证，只要你们透过祈祷，持之以恒地研读书中的话语，必能在生活中领受其中的应许和丰盛的祝福。我再次重申在这本书中回荡的应许：「当你们蒙得这些时，我劝告你们要奉基督的名求问神，那位永恒之父，这些是否真实；如果你们用真心诚意来求

问，对基督有信心，」祂必仁慈地「借圣灵的力量，向你们显明这些事情的真实性。」²⁵我向各位保证，就像祂曾经答复我和世界各地其他许多人那样，祂一定会用非常个人的方式给你们答案。就像约瑟·斯密的经验对他而言，是荣耀神圣的，你们的经验对你们而言也是如此，对摩尔门经的第一批证人和所有努力对这本神圣经典的真实性与可靠性获得见证的人，也是如此。

我见证摩尔门经确实是神的话。我见证，这本神圣的纪录「阐明福音教义，概述救恩计划，并告诉世人必须做什么才能获得今生的平安及来生的永恒救恩」。²⁶我见证，摩尔门经是神的工具，在我们这个时代用来聚集以色列，帮助人们认识祂的儿子耶稣基督。我见证神活着，祂爱我们，祂的儿子耶稣基督是这世界的救主，是我们宗教的首要房角石。我这样说，是奉我们的救赎主、我们的夫子、我们的主，耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. Joseph Smith, in “Minute Book 1,” 44, josephsmithpapers.org; also at Church History Library, Salt Lake City.
2. 见尼腓三书第11~26章。
3. 见以西结书 37: 21-28; 尼腓一书 13: 34-41; 尼腓三书20: 46; 21: 1-11; 摩尔门经标题页。
4. 摩尔门经绪言。
5. 见启示录14: 6-7; 尼腓一书19: 21。
6. 以赛亚书29: 14, 19; 亦见第11-13节。
7. 见以西结书37: 16-17; 尼腓二书 3: 12。
8. 见约瑟·斯密——历史1:27-47; 亦见教义和圣约27: 5; Joseph Smith, “History, 1838-1856, volume A-1

- [23 December 1805-30 August 1834],” 5, josephsmithpapers.org.
9. 见约瑟·斯密——历史1:27-47; see also Joseph Smith, “Church History,” *Times and Seasons*, Mar. 1, 1842, 707, josephsmithpapers.org.
10. 见约瑟·斯密——历史1: 59; 总会会长的教训: 约瑟·斯密 (2007), 第57-59页。
11. Joseph Smith, “History, 1838-1856, volume E-1 [1 July 1843-30 April 1844],” 1775, josephsmithpapers.org; also at Church History Library, Salt Lake City. See also Joseph Smith, “Letter to James Arlington Bennet, 13 November 1843,” 1, josephsmithpapers.org; also at Church History Library, Salt Lake City.
12. See John W. Welch, “Timing the Translation of the Book of Mormon: ‘Days [and Hours] Never to Be Forgotten,’” *BYU Studies*, vol. 57, no. 4 (2018), 11-50.
13. 奥利佛·考德里, 引述自约瑟·斯密——历史1: 71, 注脚; see also *Latter Day Saints’ Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 14.
14. 约瑟·斯密——历史1: 60。
15. 见约瑟·斯密——历史1: 60-62。
16. Andrew H. Hedges, “‘All My Endeavors to Preserve Them’: Protecting the Plates in Palmyra, 22 September-December 1827,” *Journal of Book of Mormon Studies*, vol. 8, no. 2 (1999), 23.
17. 见尼腓二书27: 12-14; 以帖书5: 1-3。
18. 马太福音18: 16。
19. 见摩尔门经, 「三位证人的证词」。
20. Joseph Smith, in Lucy Smith, *Biographical Sketches of Joseph Smith, the Prophet, and His Progenitors for Many Generations* (1880); see also “Lucy Mack Smith, History, 1845,” 154, josephsmithpapers.org.
21. 教义和圣约19: 26。
22. 摩尔门经绪言; 亦见摩罗乃书10: 3-5。
23. 见阿尔玛书32: 41-43。
24. 见尼腓二书28: 30。
25. 摩罗乃书10: 4。
26. 摩尔门经绪言。



智利，马尔加马尔加，奥尔穆埃



约翰·马科恩长老
七十员

归向基督——过着后期圣徒般的生活

我们可以完成困难的事，也能帮助他人做到，
因为我们知道自己信赖的是谁。

苏瑞长老，感谢你为摩尔门经作强而有力的先知见证。最近我有个特别的机会，可以拿起摩尔门经原始手稿中的一页。在这一页中，写着本福音期中首次记录下尼腓勇敢的话语：「我会去做主所命令的事，因为我知道，主决不命令人类儿女去做任何事情，除非祂为他们预备道路，来完成祂所命令的事。」¹

当我拿着这一页时，我对23岁的约瑟·斯密——借着「神的恩赐和能力」²翻译摩尔门经时所付出的努力，心中充满深切的感激。我也感谢年轻的尼腓，在被要求去执行极为艰巨的任务时所说的这段话。

尼腓知道，如果他持续专注在主身上，就能完成主所命令的事。即使他遭受试探、肉体上的考验，甚至某些近亲的背叛，他终其一生都专注于救主。

尼腓知道自己信赖的是

祂。³尼腓曾呐喊：「我真是苦啊！是的，我的心因我的肉体而忧愁」。⁴不久之后，他说：「我的神一直是我的支柱；祂引导我通过旷野中的苦难，在大海的水上保护我。」⁵

身为基督的信徒，我们的生活并不会免除各种挑战和考验。我们时常需要完成困难的事，那些事情如果单凭一己之力，便会觉得难以负荷，甚至无法做到。

当我们接受了救主的这项邀请「到我这里来」，⁶祂就会提供我们所需的支持、安慰与平安，就像祂曾为尼腓和约瑟做的那样。即便深陷在最困难的考验中，我们信赖祂并接受祂的旨意时，就可以感受到祂的爱的温暖怀抱。我们可以体验到祂为忠信门徒预备的喜乐，因为「基督就是喜乐」。⁷

2014年，我在担任全部时间传道服务时，我们家遭逢了一连串突如其来的事件。我们最小的儿子从陡峭的山坡滑长板下来时摔倒，脑部重伤，生命垂危。他的情况持续恶化，医疗人员赶紧安排他进行紧急手术。

我们全家跪在医院中一个空荡的房间里，向神倾注我们的心声。在那旁徨、痛苦的时刻，天父的爱与平安充满我们的心。

我们不知道未来情况会如何，不确定他能否活下来。但我们清楚地知道，他的生命在神的手中，而且从永恒的观点来看，最终的结果一定会对他，也对我们有益。透过圣灵的恩赐，我们



美国犹他州米尔溪

已完全准备好接受任何结果。

但这一点也不容易！他因这场意外住院两个月，而当时我们要主领400多位全部时间传教士。我们的儿子丧失了许多记忆。他的复原过程包含了漫长艰难的物理治疗、语言治疗和职能治疗。许多挑战依然存在，但经过一段时间后，我们目睹了奇迹。

我们清楚了解，并非我们面对的每个考验，结果都如我们所愿。然而，只要我们继续专注在基督身上，我们就会感受到平安，并看到神的奇迹，不论是什么样的奇迹，都会按照祂的时间和祂的方式发生。

有时候，我们会无法看到目前的情况会怎样有好的结果，甚至可能像尼腓一样说道：「我的心因我的肉体而忧愁。」⁸有些时候，我们唯一的希望就是信靠耶稣基督。能够相信并信赖祂乃是一项莫大的祝福。基督永远信守承诺。所有到祂那里的人，都能得享安息。⁹

我们的领袖深切希望，所有的人都能透过信赖和专注在救主耶稣基督身上，而感受到随之而来的平安与安慰。

我们活着的先知罗素·纳尔逊会长一直在传达主对于这世界和基督教会的成员的愿景，他说：「我们给这世界的信息诚挚又简单：我们邀请神在幔子两边的所有儿女都来归向他们的救主，接受神圣圣殿的祝福，获得持久的喜乐，并有资格得享永生。」¹⁰

「归向基督」这项邀请对后



期圣徒有特殊的含义。¹¹身为救主教会的成员，我们已与祂立约，成为祂属灵上的儿子和女儿。¹²我们也有机会与主一起工作，邀请别人归向祂。

当我们与基督一起工作时，最需要专注投注心力的，应当是在自己的家中。有些时候，家庭成员和挚友会面临挑战。世俗的声音，或是他们个人的渴望，会导致他们去质疑真理。我们应当尽一切所能去帮助他们，感受救主的爱，和感受到我们的爱。我想到一节经文，这节经文已成为我们喜爱的圣诗「彼此相爱」，它教导：「世人将知道你们是我信徒，假如你们都彼此相爱。」¹³

由于我们爱那些质疑真理的家人朋友，摧毁一切喜乐的反对者会试图让我们认为，如果我们继续奉行圆满的福音并教导其

中的真理，就是在背离我们所爱的人。

我们在帮助他人归向基督或回到基督身边时有多少能力，多半取决于我们在承诺走在这条圣约道路上，所立下的榜样。

如果我们真心渴望救援我们所爱的人，我们自己就必须坚定地与基督在一起，欣然接受祂的教会和祂圆满的福音。

回顾尼腓的故事，我们知道尼腓愿意相信主，是受到父母乐于信赖主及他们遵守圣约的榜样所影响。李海看到的生命树异象，美妙地彰显了这一点。李海吃了那树上甜美且令人喜乐的果子后，他「举目向四周张望，希望能发现家人也在。」¹⁴他看到撒拉亚、赛姆和尼腓站着，「好像不知道该往哪里好。」¹⁵李海接着说：「我向他们招手，并且大声告诉他们到我这里来，吃那……果子。」¹⁶请注意，李海并没有离开生命树。他在灵性上与主在一起，并邀请家人到他那里去吃果子。

撒但会将基督的教导和祂的教会区隔开来，诱惑一些人远离福音所带来的喜乐。他要我们相信，我们可以凭借自己的灵性，单靠自己就能坚定地走在圣约道路上，而不需要教会的协助。

基督的教会在这后期时代被复兴，是为了帮助基督的约民留在祂的圣约道路上。

我们在教义和圣约中读到：「看啊，这就是我的教义——凡悔改且归向我的，就是属于我教会的。」¹⁷

经由基督的教会，圣徒们因群体交流的经验而获得巩固。我们借由祂的先知、先见和启示者，听到祂的声音。最重要的是，基督的教会提供了基督的赎罪所带来的一切重要祝福，这些祝福只有参与神圣的教仪才能得到。

耶稣基督后期圣徒教会是基督在世上的教会，在后期时代复兴，以造福神所有的儿女。

我见证，当我们「归向基督」，过着后期圣徒般的生活，我们会蒙福获得祂加增的爱、喜乐与平安。就像尼腓一样，我们可以完成困难的事，也能帮助他人做到，因为我们知道自己可以信赖的是谁。¹⁸基督是我们的光、我们的生命，以及我们的拯救。¹⁹奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 尼腓一书3：7。
2. 摩尔门经标题页；亦见摩尔门经绪言。
3. 见尼腓二书4：19。
4. 尼腓二书4：17。
5. 尼腓二书4：20。
6. 马太福音11：28。
7. 罗素·纳尔逊，「喜乐和灵性的存活」，2016年11月，利阿贺拿，第82页。
8. 尼腓二书4：17。
9. 见马太福音11：28-30。
10. 罗素·纳尔逊，「大家齐向前」，2018年5月，利阿贺拿，第118-19页。
11. 见教义和圣约20：59。
12. 见摩赛亚书5：7。
13. 约翰福音13：35；亦见「彼此相爱」，圣诗选辑，第200首。
14. 尼腓一书8：13。
15. 尼腓一书8：14。
16. 尼腓一书8：15。
17. 教义和圣约10：67。
18. 见尼腓二书4：19。
19. 见诗篇27：1。



杰瑞·卡斯主教
总主教

活着的基督的活见证

摩尔门经所传达的核心信息，就是要让世人重新正确地认识，耶稣基督在人类的救恩和超升上，所扮演的重要角色。

2017年一个晴朗的春日，法国巴黎圣殿已经开放参观好几天，一位脸上带着歉意的男士走向一位导览人员。他说，他住在圣殿旁边，然后承认自己一直大力反对兴建这座圣殿。他提到，有一天他从自家公寓的窗户向外凝望时，看到一台巨型起重机，正吊着一座耶稣的雕像在高空中，缓缓把它安放在圣殿广场上。这名男士说，这件事让他对教会的印

象完全改观。他明白我们是耶稣基督的信徒，并请求我们原谅他过去可能造成的伤害。

妆点巴黎圣殿广场及教会其他建筑的这座基督像，见证了我们对救主的爱。这座雕像最初是由丹麦艺术家贝特尔·托瓦尔森以大理石雕刻，当时是1820年，正是第一次异象发生的那一年。同时期的艺术品大多描绘基督在十字架上的痛苦，而这座雕像独具特色、与众不同。托瓦尔森的作品展现活着的基督战胜死亡，张开双臂邀请所有的人归向祂。只有祂手脚上的钉痕和肋旁的伤痕，见证着祂为拯救全人类而忍受了难以言喻的剧痛。

我们耶稣基督后期圣徒教会成员喜爱这座雕像，或许是因为它让我们想到，摩尔门经当中所描叙述的，救主在美洲大陆显现：

「看啊，他们见一人从天而降；祂身穿白袍，降下来站在他们中间……

「事情是这样的，祂伸出手



美国犹他州桑迪



来，对众人说：

「看啊，我就是……耶稣基督。」

「我喝干了父给我的苦杯，也承担了世人的罪而荣耀了父。」¹

然后祂邀请每个男人、女人和小孩上前，用手探入祂的肋旁，感觉祂手上和脚上的钉痕，好使他们获得个人见证，知道祂确实是众人等待已久的弥赛亚。²

这庄严神圣的一幕是整部摩尔门经的高潮。祂温柔地伸出「慈悲的臂膀」，³邀请每个人归向祂，接受祂赎罪的祝福，救主这幅景象的意涵，涵盖了福音中所有的「好消息」。

摩尔门经所传达的核心信息，就是要让世人重新正确地认识，耶稣基督在人类的救恩和超升上，所扮演的重要角色。这个主题回响在每个篇页中，从一

开始的绪言，到最后一章的最后一个字。基督在客西马尼和各各他所完成的一切的深层意义，经过许多世纪的叛教和灵性混乱，已经丧失或变质了。约瑟·斯密在翻译尼腓一书发现这项奇妙应许的时候，一定十分兴奋！那应许记载：「这些最后的纪录〔摩尔门经〕必确立最先的纪录〔圣经〕的真实性……也必显明那些已被取走的明白而宝贵的东西；也必向各族、各方、各民显明神的羔羊就是永恒之父的儿子，也是世界的救主；世人必须归向祂，否则不能得救。」⁴

关于救主赎罪的明白宝贵真理，回荡在整本摩尔门经里。在我列出这些真理其中几项的时候，我要邀请各位想想：这些真理对你们的人生已经带来什么改变，或者能够造成什么改变。

1. 耶稣基督的赎罪这项恩赐，毫无代价地赐给曾经居住、现在居住，和将来会居住在世上的所有人。⁵
2. 基督不仅背负我们罪的重担，祂也承受我们的忧伤、软弱、苦难、疾病，和凡人在尘世会遭遇的所有折磨。一切的苦楚、痛苦、悲伤，祂都为我们忍受了。⁶
3. 救主的赎罪牺牲，让我们可以克服亚当坠落的负面影响，包括肉体的死亡。由于基督，所有降于世的神的儿女，无论正义与否，都能透过复活的大能，⁷经历灵魂与身体的重新结合，回到祂面前，「按照他们的行为接受审判。」⁸
4. 相较之下，若要获得救主赎罪的圆满祝福，就必须靠我们勤奋地⁹奉行「基督的教义」。¹⁰李海在梦中看见一条「窄而小的路」¹¹通往生命树，树上的果子代表神的爱，是透过基督赎罪所带来的极大祝福而表现出来，这果子是最「珍贵可口」的，而且「是神一切恩赐中最大的。」¹²为了吃到这果子，我们必须运用对耶稣基督的信心、悔改、「听神的话」、¹³接受所有必要的教仪，遵守圣约直到生命的终了。¹⁴
5. 透过祂的赎罪，耶稣基督不仅洗净我们的罪，还提供使人加添能力的力量，祂的门徒借着那力量能「脱离自然人」，¹⁵「律上加律」¹⁶地进步并更加圣洁，¹⁷直到有一天他们能变成完全的人物，有着基督的



形像，¹⁸获得资格再与神同住，¹⁹并继承天上国度的所有祝福。²⁰

摩尔门经中另一项令人安慰的真理是，尽管救主赎罪的效能是无限的且遍及众人，但赎罪仍然是一项量身打造的私人礼物，分别适用于我们每一个人。²¹就像耶稣邀请每一位尼腓人门徒去触摸祂的伤痕，祂是为我们每一个人而死，个别地为每个人，仿佛你、我是世界上唯一的人。祂对我们发出个别的邀请：来归向祂，汲取祂的赎罪的奇妙祝福。²²

当我们仔细思量摩尔门经中那些伟大男女的例子时，就更能看出基督赎罪这种量身打造的特性。这些人当中有以挪士、阿尔玛、齐爱治乐、拉摩那王和他的妻子，以及便雅悯王的人民。他们归信的故事及炽热的见证，让我们目睹主无限的良善与慈悲，能够改变人心、转化生命。²³

先知阿尔玛问人民这个直指人心问题，他说：「如果你们体

验过心的变化，如果你们曾觉得要唱救赎之爱的歌，我要问，你们现在还能有这种感觉吗？」²⁴这个问题在今日十分重要，因为身为主的门徒，祂救赎的力量应该日日伴随着我们、激励我们、改变我们。

阿尔玛的问题也可以换这种方式来问：在你生活中，最近一次感受到救主赎罪的美好影响是什么时候？这样的情形发生在你感受到「强烈……甜〔美〕」的喜悦，²⁵向你的灵魂作证，你的罪获得赦免的时候；或者是在痛苦考验突然减轻的时候；或是在你的心被软化，你能够宽恕某个伤害你的人的时候。也可能发生在每次你发现，你爱人和为人服务的能力增强的时候；或是圣化的过程逐渐使你变成不一样的人，时常效法着救主的榜样。²⁶

我见证所有这些的经验都是真实的，这些经验证明了：透过对耶稣基督和对祂赎罪的信心，生命能够改变。摩尔门经澄清并扩大我们对于这项非凡礼物的知

识。当你研读这本书，你会听见活着的基督的声音在邀请你归向祂。我应许各位，如果你接受这邀请，效法祂的榜样过生活，祂救赎的影响力会进入你生活中。透过圣灵的力量，救主会日复一日地转变你，「直到完全的日子」，²⁷那时你会像祂所说的，「见到我的面，并知道我存在。」²⁸奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 尼腓三书11：8-11。
2. 见尼腓三书11：14-15。
3. 阿尔玛书5：33。
4. 尼腓一书13：40。
5. 见尼腓二书9：21；26：24-27；摩赛亚书3：13。
6. 见阿尔玛书7：11-12。
7. 见尼腓二书10：25。
8. 摩赛亚书3：24；亦见尼腓二书2：4，10，26；9：6-7，12-13，15，22；摩赛亚书3：12；16：7-8；阿尔玛书11：41-44；42：6-8，23；希拉曼书14：16；摩尔门书9：12。
9. 见尼腓二书9：21；摩赛亚书3：12；希拉曼书5：11；14：18。
10. 尼腓二书31：21；亦见尼腓三书27：20-21。
11. 尼腓一书8：20。
12. 尼腓一书15：36。
13. 尼腓一书15：24。
14. 见尼腓二书第31章。
15. 摩赛亚书3：19。
16. 尼腓二书28：30。
17. 见摩赛亚书3：19。
18. 见尼腓三书27：27；摩罗乃书10：32-33。
19. 见尼腓二书2：8；摩赛亚书2：41。
20. 见阿尔玛书11：37。
21. 见尼腓二书9：21。
22. 见奥姆乃书1：26；阿尔玛书5：33；摩罗乃书10：32-33。
23. 见以挪士书第1章；摩赛亚书第5章；阿尔玛书第12章；第18~19章；第36章。
24. 阿尔玛书5：26。
25. 阿尔玛书36：21。
26. 见摩赛亚书3：19。
27. 教义和圣约50：24。
28. 教义和圣约93：1。



戴尔·瑞隆长老
十二使徒定额组

思量神的良善和伟大

我要邀请各位每天记得天父和耶稣基督的伟大，
以及祂们为你所做的好事。

有史以来，即使尤其是在艰难时期，先知们都一直鼓励我们要记住神的伟大，思量祂为我们个人、家庭和民族所做的好事。¹这项指示在经文中处处可见，但在摩尔门经中尤其显著。摩尔门经的标题页说明了这部经文的一个目的，是「要昭示以色列家族的遗裔，主为他们祖先做了何等伟大的事」。²摩尔门经的结尾包含了摩罗乃的恳求，他说：「看啊，……我劝告你们在读的时候，要记住并在心中沉思，……主对人类儿女一直多么慈悲。」³

先知们不约而同地恳求人们思量神的良善，让人记忆深刻。⁴天父要我们记得祂和祂爱子的良善，不是为了满足自己，而是因为记住这件事对我们的影响深远。思量祂们的仁慈，会扩大我们的眼界和理解力。沉思祂们的怜悯，会让我们变得更谦卑、更常祈祷，也会更坚定不移。

我以往的一位病人沉痛的经历显示出，感谢他人的慷慨和恻隐之心，能如何为我们带来转

变。我在1987年认识了多马·尼尔逊，他是个了不起的人，需要做心脏移植。他当时63岁，住在美国犹他州洛干。二次世界大战服役结束后，他与唐娜·魏克斯在犹他州洛干圣殿结婚。他是个成功的砌砖工，活力十足。多马晚年的时候，特别喜欢在最大的外孙约拿单学校放假时，与他一起工作。这两人的关系越来越紧密，一部分原因是多马在约拿单身上看到了自己。

多马发现，等待心脏捐赠让人很泄气。他不是个很有耐心的人。以前他总是能够透过努力工作和坚定的毅力，来设定目标和达成目标。多马苦于心脏衰竭，看不到未来，有时他会问我，我正在做哪些事让进度加快。他还会开玩笑地建议我

用一些方法，让他早点获得心脏捐赠。

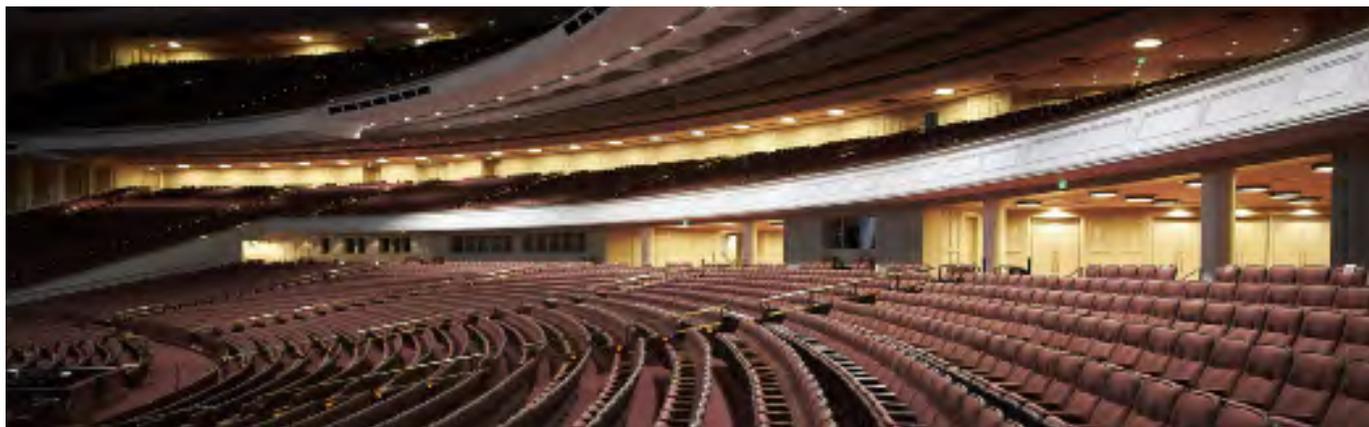
某个令人欢欣又心碎的一天，多马等到了一颗理想的心脏，大小和血型都相符。这位捐赠者很年轻，只有16岁。这颗捐赠的心脏是来自多马挚爱的外孙约拿单。那天稍早，约拿单开的车被行驶中的火车撞上，重伤不治。

我去医院看多马和唐娜时，他们悲痛欲绝。我很难想象，当他们知道多马要靠着外孙的心脏才得以延长寿命时，内心有多么痛苦。起初，他们拒绝了悲伤的女儿和女婿的好意，不愿接受外孙约拿单的心脏。但是多马和唐娜知道约拿单已经脑死，并且渐渐明白，他们祈求多马能得到心脏捐赠的祈祷，与约拿单的车祸毫无关联。确实如此，约拿单的心脏是一份礼物，能在多马需要的时刻造福他。他们了解到，这场悲剧促成了一桩美事，因此决定接受捐赠。

移植手术很成功。手术后，多马变了一个人。不仅健康状况改善了，还多了感恩的心。他告诉我，他每天早上都会想到约拿



美国犹他州普柔浮



单，想到女儿和女婿，想到他得到的这份礼物，以及随着这礼物而来的一切。虽然他天生的幽默和毅力还是很明显，但是我观察到，多马变得更庄重、体贴和仁慈。

多马接受心脏移植后又活了13年，这些是他原本享受不到的时日。他的讣闻写道，那几年的时间让他能慷慨地怀着爱心，造福家人和他人的生命。他在私底下捐助别人，他的乐观和毅力是其他人的好榜样。

我们每个人也和多马很类似，获得了我们无法送给自己的礼物，就是天父和祂爱子所赐的礼物，包括透过耶稣基督的赎罪牺牲而来的救赎。⁵我们在今生获得了生命；我们在来生会复活，如果作正确的选择，还会得到永恒救恩和超升。这一切都是因为天父和耶稣基督的缘故。

每当我们运用这些礼物，从中获益，甚至想到这些礼物时，都应该思量赠与者的牺牲、慷慨和怜悯。对赠与者怀着崇高的敬意，不仅是让我们心怀感激而已。沉思祂们所赐的礼物，可以并且应该会让我们产生转变。

小阿尔玛的转变是个绝佳的例子。阿尔玛「到各地去反叛神的时候」，⁶有位天使显现。天使的「说话声如雷鸣一般」，⁷祂斥责阿尔玛不该迫害教会，还「窃取人心」。⁸天使加上这项告诫，说：「去吧，要记住你祖先……受奴役的事；要记住〔神〕为他们做了何等伟大的事」。⁹天使从祂能够给予的所有告诫中，强调了这件事。

阿尔玛悔改了，也记住了。后来他将天使的劝诫告诉他的儿子希拉曼。阿尔玛如此劝告，说：「我希望你照着我所做的去做，记得我们祖先被俘的事；他们受束缚，除了亚伯拉罕……、以撒……和雅各的神外，无人能拯救他们；祂确实救他们脱离苦难。」¹⁰阿尔玛只简单地说：「我信赖祂」。¹¹阿尔玛了解，我们若记住自己在束缚中获得拯救，并「在种种苦难中」得到支援，就会开始认识神，知道祂的应许是可靠的。¹²

我们很少人有

像阿尔玛如此戏剧化的经验，但我们也可以有同样深刻的转变。自古以来，救主就承诺说：

「我也要赐给你们一个新心，将新灵放在你们里面，又……除掉石心，赐给你们肉心。

「我必将我的灵放在你们里面……。

「……你们要作我的子民，我要作你们的神。」¹³

复活的救主告诉尼腓人，这项转变是如何开始的。祂揭示天父计划中的一位关键人物，说：

「父派遣了我，使我得被高举于十字架上；我被高举于十字架后，才能吸引所有的人接近我。……

「我被举起为的就是这缘故；因此，我将凭借父的大能，吸引所有的人接近我」。¹⁴



智利，圣地亚哥，圣伯纳多

使你接近救主需要哪些条件呢？想想耶稣基督顺服天父的旨意，战胜死亡，亲自担负你的罪和过错，从父那里获得大能来为你代求，以及最终为救赎你而付出代价。¹⁵这些事情不足以让你接近祂吗？这些对我已足够了。耶稣基督「站着张开双臂，满心希望而且非常愿意，来医治、宽恕、洁净、强化、净化和圣化〔你我〕。」¹⁶

这些真理应该会给我们一个新的心，提醒我们要选择跟从天父和耶稣基督。然而即使是新的心，也可能「容易游荡，……容易离开〔我们〕所爱的神。」¹⁷若要抗拒这样的倾向，我们需要每天沉思自己所获得的礼物，以及随之而来的一切。便雅悯王劝告说：「我希望你们记住，牢牢地记住神的伟大……祂对你们……的良善和恒久忍耐」。¹⁸如果我们这么做，就有资格获得非凡的天上祝福。

沉思神的良善和慈悲，会帮助我们在灵性上更加敏锐。灵性敏锐度增加后，带来的结果就是能使我们借着圣灵的力量，逐渐知道一切事情的真实性。¹⁹这包括获得对摩尔门经真实性的见证，知道耶稣是基督、我们个人的救主和救赎主，并且接受祂的福音已在后期时代复兴这件事。²⁰

当我们记得天父和耶稣基督的伟大，以及祂们为我们所做的一切，我们就不会把祂们视为理所当然，就像多马不会把约拿单的心脏视为理所当然一样。多马每天都怀着喜悦、虔敬之情，记



住这个延长他寿命的悲伤事件。当我们知道自己可以获得拯救和超升，并因此欢欣喜悦时，我们要记住，救恩和超升是用极大的代价换来的。²¹若没有耶稣基督，我们必定要灭亡，但因为有祂，我们可以获得天父所能给予的最大恩赐。当我们了解这一点，内心就会充满虔敬与喜悦。²²这样的虔敬确实会让我们「在今生享有永生的」应许，并且最终在来生获得「永生，即不朽的荣耀」。²³

当我们思量天父和耶稣基督的良善时，我们会更加信任祂们。我们的祈祷会有所不同，因为我们知道神是我们的父亲，我们是祂的儿女。我们不会寻求改变祂的旨意，而是会使自己的意念与祂的旨意一致，并且会努力确保自己获得祂根据我们的请求所要赐的祝福。²⁴我们会渴望更加温顺、纯洁、坚定，更像基督。²⁵这些改变让我们有资格获得更多天上的祝福。

由于体认到每件好事都来自耶稣基督，因此我们会更有效地与人谈论我们的信仰。²⁶我们会更有勇气面对看似无法克服的挑战和环境。²⁷我们会坚定自己的决定，来遵守所立的圣约，跟从救主。²⁸我们会充满神的爱，想要帮助有需要的人，而不会论断他们，我们会爱我们的孩子，在正义中养育他们，保有我们罪的赦免，并且常常快乐。²⁹这些是记住神的良善和慈悲所结的非凡果子。

相反地，救主警告说：「除了不承认神能主宰一切……以外，人不会触犯神，祂的愤怒也不会对任何人燃起。」³⁰我不认为我们忘记神的时候，祂会觉得受到羞辱。我认为，祂反而会相当失望。祂知道我们原可借着记得祂和祂的良善，与祂更加接近，但我们让自己丧失这样的机会。因此，我们无法与祂更加接近，也失去了祂应许的某些祝福。³¹



我要邀请各位每天记得天父和耶稣基督的伟大，以及祂们为你所做的事。思量祂们的良善，会让你游荡的心更稳固地与祂们连结在一起。³²要沉思祂们的怜悯，你必因此蒙福，你的灵性敏锐度会增加，并且更像基督。沉思祂们的体恤人心，会帮助你「忠信到底」，直到你「被接到天上，在无穷幸福的状态中，与神同住」。³³

我们的天父指着祂的爱子，说：「听祂说！」³⁴当你据此采取行动并听祂说话时，要怀着喜悦、虔敬的心记住，救主乐于复原你不能复原的，祂乐于医治你不能医治的创伤，祂乐于修补你

不能修补的裂痕，³⁵祂会补偿你遭受的任何不公平待遇，³⁶祂乐于将破碎的心永远修补好。³⁷

当我沉思天父和耶稣基督所赐的礼物，我逐渐明了祂们对天父所有儿女无限的爱，以及不可思议的怜悯。³⁸这项知识改变了我，也会改变你。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 例见亚伯拉罕书2：16；出埃及记13：3；约书亚记4：6-9；撒母耳记上7：11-12。
2. 摩尔门经标题页。
3. 摩罗乃书10：3
4. 例见申命记6：12；11：18；约书亚记4：21-24；撒母耳记上7：12；罗马书2：4；11：22；尼腓二书9：10；33：4；摩尔门经雅各书1：7；摩赛亚书

5. 3；25：10；27：22；阿尔玛书34：4；希拉曼书12：2；尼腓三书4：33；18：11-12；摩尔门书2：13；教义和圣约133：52；138：2。
5. 见以赛亚书53：3-12；路加福音22：44；约翰福音3：16；加拉太书2：20；摩赛亚书3：5-11；阿尔玛书7：10-13；教义和圣约19：16-19。
6. 摩赛亚书27：11。
7. 摩赛亚书27：11。
8. 马太福音27：9；亦见第13节。
9. 摩赛亚书27：16。
10. 阿尔玛书36：2。
11. 阿尔玛书36：27。
12. 见阿尔玛书36：27-29。
13. 以西结书36：26-28。
14. 尼腓三书27：14-15。亦见约翰福音12：32；尼腓二书26：24。
15. 见摩赛亚书15：7-9；启示录21：4。
16. 罗素·纳尔逊，「我们可以做得更好，变得更好」，2019年5月，利阿贺拿，第67页。
17. “Come, Thou Fount of Every Blessing,” Hymns (1948), no. 70.
18. 摩赛亚书4：11；亦见阿尔玛书36：2，28-29；以斯帖记7：27；10：2；摩罗乃书9：25。
19. 见摩罗乃书10：4-5。
20. 见摩尔门经标题页和绪言。
21. 见教义和圣约19：18-19。
22. 见教义和圣约14：7。
23. 摩西书6：59；亦见阿尔玛书36：28。
24. 见经文指南，「祷告」。
25. 见「使我更加圣洁」，圣诗选辑，第71首。
26. 见腓利门书1：6。
27. See 撒母耳记上17：37；尼腓一书4：2。
28. 见阿尔玛书5：6，13，26-28。
29. 见摩赛亚书4：11-26。
30. 教义和圣约59：21。
31. 见教义和圣约88：63-64。
32. See “Come, Thou Fount of Every Blessing.”
33. 摩赛亚书2：41。
34. 见马太福音17：5；马可福音9：7；路加福音9：35；尼腓三书11：7；约瑟·斯密——历史1：17。
35. 见培道·潘，「宽恕的灿烂黎明」，1996年1月，圣徒之声，第21页。
36. 见启示录21：4。
37. 见诗篇147：3。
38. 见尼腓二书26：33。



戴明哲长老
七十员

摩尔门经使人归信的力量

摩尔门经提供了灵性的养分，制定了行动计划，并使我们与圣灵连结在一起。

最近在检视健康检查报告后，我得知需要调整自己的生活型态。医生为了帮助我，拟定了一份饮食和运动计划。如果我选择遵从这计划，就会变得更健康。

如果我们每个人都进行一次灵性健康检查，会学到什么呢？灵性医生会建议我们做哪些调整？若要成为需要我们当成为的人，我们必须知道该做些什么，并起身行动。

耶稣基督是最伟大的医生。¹祂透过赎罪，裹好我们的伤处，承担我们的软弱，医好我们伤痛的心。²经由祂的恩典，我们的软弱得以成为坚强。³祂邀请我们跟从祂，⁴向祂学习、听祂的话、行走在祂灵的温顺中。⁵祂已应许会在我们一生的归信历程中帮助我们，⁶让我们得以转变和得到永远的欢乐。⁷

救主赐给我们摩尔门经，这本书是协助归信的有力工具。

摩尔门经提供了灵性的养分，制定了行动计划，并使我们与圣灵连结在一起。这本书是为我们而写的，⁸其中包含神明白的话语，⁹阐明我们的身份、目的和目标。¹⁰摩尔门经和圣经一同为耶稣基督作见证，¹¹并教导我们如何能明白真理，成为像祂一样。

索·波罗弟兄在58岁时，认识了耶稣基督复兴的福音。当我见到他时，他已担任分会会长数年，但我得知他从来没有读过摩尔门经，因为这本书那时尚未翻译成他的母语缅甸文。我问他在没有读过的情况下，如何知道这本书是真实的。他回答说，他每天都

会研读摩尔门经的故事，看着其中的插图，用字典翻译上面的英文字，并仔细地将学到的事写下来。他说明：「我每次研读时，都会为学到的事祈祷，我会感觉到平安喜乐，思绪会变得清晰，我的心会变得柔软。我感觉到圣灵向我见证这本书是真实的。我知道摩尔门经是神的话。」

和索波罗弟兄一样，我们每个人都可以根据自己的环境情况，来研读摩尔门经。只要有渴望相信并在心中沉思摩尔门经中的教导，就可以凭信心求问神，这些教导是否是真实的。¹²如果我们怀着真诚的渴望，真心诚意去采取行动，祂会透过圣灵在我们心中回答我们。借着圣灵的力量，我们可以「知道一切事情的真实性的真实性」。¹³当我们获得对摩尔门经的神圣见证，我们也会借



美国犹他州满地富

着同样的力量知道耶稣基督是世界的救主，约瑟·斯密是祂的先知，以及耶稣基督后期圣徒教会是祂复兴的教会。¹⁴

我在年轻时曾搭上一架前往澳洲的飞机，即将开始我的传道服务。当时我感到非常孤单、焦虑和能力不足，但已下定决心要去服务。我迫切需要得到确证，好知道我所相信的事是真实的。我热切地祈祷和阅读经文，但随着飞机的前进，我对自己的怀疑越来越强烈，身体状况也开始恶化。在苦苦挣扎了几个小时，一位空服员穿过走道，停在我的身边。他从我手中拿起我正在读的摩尔门经，看着封面说：「这本书很棒！」然后把书交还给我，就走开了。之后我再也没看到他。

他的话在我耳中回响，我清晰地在我心中听到并感觉到：「我在这里，我知道你在哪里。只要



尽力去做，剩下的都交给我。」我在太平洋上空的飞机上，透过研读摩尔门经和圣灵的提示，得到了个人见证，确知救主认识我，也确知福音是真实的。

大卫·贝纳长老教导：「知道福音是真实的乃是见证的精髓，持之以恒地忠于福音则是归信的精髓。」¹⁵我们若要归信，就「要行道，不要单单听道」。¹⁶摩尔门经中清楚地教导了主给我们的行动计划——也就是基督的教义。¹⁷这其中包括：

- 第四，接受圣灵的恩赐，享有圣灵持续的为伴，让祂能圣化、安慰和指引我们。²³
- 第五，借由每天饱享基督的话和努力前进，来持守到底。²⁴饱享和持守摩尔门经中的教导，能使我们克服诱惑，并在一生中受到指引和保护。²⁵

当我们持续地在生活中运用基督的教义，便能克服惯性和惧怕，做出改变并采取行动。我们会获得个人启示，因为圣灵「必指示你们所有当做的事」，²⁶而且「基督的话必指示你们所有当做的事。」²⁷

黄俊聪弟兄受菸酒和赌博的习瘾困扰了20年。当黄弟兄接触到耶稣基督和复兴的福音，他渴望为了妻儿而改变。他最大的挑战是菸瘾，他是个老菸枪，曾经戒菸失败过许多次。有一天，摩尔门经中「真心诚意」这四个字盘旋在他的脑海里。²⁸他想到，虽然之前的努力都失败了，但也许透过天父和耶稣基督的帮助，这次他能够做出改变。

- 第一，运用对耶稣基督的信心，也就是信赖祂、遵守祂的诫命，并知道祂会帮助我们。¹⁸
- 第二，每天悔改我们的缺点，体验祂的宽恕带来的喜悦和平安。¹⁹我们也需要去宽恕他人，²⁰让悔改帮助我们前进。救主已应许，每次我们悔改，祂都会宽恕我们。²¹
- 第三，透过教仪，例如洗礼，与神立约并遵守圣约。这会帮助我们一直走在圣约的道路，引领我们接近祂。²²



传教士和他一起运用信心，并提供了一份行动计划，其中包含实用的防治措施，以及大量的祈祷和研读神的话。黄弟兄怀着真心诚意，怀着信心和决心采取行动。他发现当他专注于培养新的习惯，如研读摩尔门经，就能降低想要戒除的旧习惯所带来的困扰。

回顾这段15年前的经验，他说：「我不记得自己是在哪个时间点戒掉抽菸的，但是当我每天努力去做我需要做的事，邀请主的灵进入生活并持续去做，我便不再受香菸吸引，直到如今。」黄弟兄应用摩尔门经的教导，他的生活因此有了转变，他成为更好的丈夫和父亲。

罗素·纳尔逊会长已应许：「只要每天虔敬地研读摩尔门经，就会每天作出更好的决定。我应许，只要沉思你所研读的内容，天上的窗户就会开启，你会找到自己问题的答案和生活的方向。我应许，只要每天沉浸在摩尔门经中，就能免于今日的邪恶，甚至那席卷而来的色情，以及那会使心智麻木的其他习癖。」²⁹

我亲爱的朋友，摩尔门经是神的话，我们只要研读就能接近祂。³⁰当我们拿其中的话作实验，便会获得见证，知道它的真实性。³¹当我们持之以恒地实践其中的教导，便不再有作恶的念头。³²我们的心、容貌和本性都会转变，³³变得更像救主。我要分享我确切的见证，耶稣是基督，祂是我们的救主、救赎主和朋友。奉耶稣基督的名，阿们。■



美国纽约州纽约市

注：

1. 见马可福音2: 17。
2. 见诗篇147: 3; 以赛亚书53: 4; 马太福音8: 17。
3. 见尼腓二书25: 23; 摩尔门经雅各书4: 7; 以帖书12: 27。
4. 见马太福音19: 21; 马可福音10: 21; 路加福音18: 22; 尼腓二书31: 10。
5. 见教义和圣约19: 23。
6. 见以赛亚书41: 10。
7. 见摩赛亚书2: 41; 3: 19; 5: 2。
8. 见尼腓二书25: 8, 21-22; 摩罗乃书7: 1; 8: 35。
9. 见尼腓二书25: 7; 31: 2-3。
10. 见尼腓二书2: 25; 阿尔玛书第40章。
11. 见以赛亚书29: 4, 11-18; 以西结书37: 16-21; 哥林多后书13: 1; 尼腓一书13: 38-42; 尼腓二书3: 12; 25: 26。
12. 见阿尔玛书32: 26-43。
13. 见摩罗乃书10: 3-5。
14. 见摩尔门经绪言。
15. 大卫·贝纳，「归信主」，2012年11月，利阿贺拿，第109页。
16. 圣经雅各书1: 22。
17. 见尼腓二书第31章; 尼腓三书11: 31-40; 27: 13-22。
18. 见尼腓一书3: 7; 摩罗乃书7: 33。

19. 见摩赛亚书4: 3。
20. 见马太福音18: 21-35; 马可福音11: 25-26; 路加福音6: 37; 尼腓三书13: 14-15; 教义和圣约64: 10; 82: 1。
21. 见摩赛亚书26: 30; 摩罗乃书6: 8。
22. 见尼腓二书31: 17-18。
23. 见尼腓一书10: 19; 尼腓二书33: 1; 尼腓三书11: 32; 28: 11; 摩罗乃书6: 4。
24. 见尼腓二书31: 20。
25. 见尼腓一书15: 24。
26. 尼腓二书32: 5。
27. 尼腓二书32: 3。
28. 摩罗乃书10: 4。
29. 罗素·纳尔逊，「摩尔门经：如果没有这本书，你的生活会是什么样子？」，2017年11月，利阿贺拿，第62-63页。
30. 先知约瑟·斯密谈到摩尔门经时说：「人若遵循其中的教训，比遵循任何其他的书更能接近神」（摩尔门经绪言）。
31. 见摩尔门经雅各书6: 7; 阿尔玛书32: 26-43。
32. 阿尔玛书19: 33。
33. 见哥林多后书5: 17; 摩赛亚书3: 19; 5: 2; 阿尔玛书5: 14, 19。



盖瑞·史蒂文生长老
十二使徒定额组

为将来建立美好的根基

在未来这几年中，愿我们能让盐湖圣殿的强化工程，来感动和启发我们。

盐湖圣殿历史

让我们穿越时光，回到1847年7月24日炎热的下午，时间大约2点左右。此时由148位教会成员组成的第一批西迁队伍，在历经111天艰辛的旅程后，进入了盐湖谷；同行的十二使徒定额组组长百翰·杨，因染上山斑疹热而身体非常虚弱。

两天后，大病初愈的百翰·杨带着十二使徒定额组的几位成员和其他人外出勘察。威廉·克雷顿记载：「在营地北边大约四分之三英里处，我们来到一个美丽的台地，整片坡地非常平坦，缓缓地向西边倾斜。」¹

就在百翰·杨等一行人勘测这地点时，他突然停了下来，把手杖插进土里，大声说：「这里要有一座我们神的殿。」他的一位同伴惠福·伍说，百翰的这句话「像闪电般震撼着〔他〕」，于是折了一段树枝插在地上，将杨会

长手杖划记的地方作下记号。后来他们选了四十英亩（16公顷）地作为圣殿用地，并决定整个城市要设计成「东西南北纵横的方格状」，并以圣殿为中心点。²

在1851年4月的总会大会上，教会成员一致表决支持提议，要「为耶和華的名」建造一座圣殿。³两年后，禧伯·甘在1853年2月14日奉献这块地，数千名圣徒

出席了这场公开典礼，以及为盐湖圣殿立基的动土仪式。几个月后，教会在4月6日那天，为圣殿安置巨大的房角石，并精心筹备了奉献典礼；其中包括一支护旗队和乐队，教会领袖甚至还领了一支游行队伍，从旧的大会堂走到圣殿地点，并在安置四个房角石的地方分别致词和献上祈祷。⁴

在动土典礼上，杨会长回忆说，他们在勘测谷底时，他一踏进那块地，就看到一个异象。他说：「〔当时〕我就知道了，正如现在也知道一样，这块地就是建造圣殿的用地——因为圣殿就出现在我面前。」⁵

十年后，在1863年10月的总会大会上，百翰·杨提出了以下的先知灼见：「我希望看到的是，这座圣殿的建造方式，能使其安然度过千禧年。这不是我们唯一会建造的圣殿，我们还会建造数百座圣殿奉献给主。这座圣殿将闻名于世，成为后期圣徒在群山之中建造的第一座圣



殿。……我希望这座圣殿……能傲然挺立，作为在此群山之中，神的圣徒们信心、坚毅和勤奋的纪念碑。」⁶

复习这段简短的历史，让我不禁对百翰·杨的先见之明肃然起敬。首先，他一再确认要尽可能使用那个时空最好的建筑工法，好让盐湖圣殿的建造方式，能安然度过千禧年。第二，他预言了圣殿将来在世界各地的成长，甚至点出会有数百座。

整修盐湖圣殿

像百翰·杨一样，我们今日的先知也非常细心看顾盐湖圣殿和其他所有圣殿。多年来，总会会长团不时会劝告总主教团，务必要确保盐湖圣殿的地基坚固。我在总主教团服务时，曾在总会会长团的要求下，针对盐湖圣殿做过一次整体设施的评估报告，其中包含评估最先进的抗震设计和施工技术。

以下是当时提供给总会会长团的一部分评估报告：「盐湖圣殿当初在设计和建造时，就使用了最好的工程技术、专业工匠、建材、装潢，以及其他当时可取



百翰·杨宣布说：「这里要有一座我们神的殿。」



盐湖圣殿的整修让百翰·杨希望这座圣殿能屹立到千禧年的愿望得以实现。

得的资源。这座圣殿自从1893年奉献以来，一直坚定地矗立着，成为信心和希望的灯塔，也成为世人的一盏明灯。教会付出极大心力保持这座圣殿的运作、清洁和维护，让它维持在良好的状态。花岗岩外墙以及内部的地板托梁和支撑梁，状态十分良好。最新的研究证实，百翰·杨当初选用的圣殿地点，土质精良，可扎实地压实固化。」⁷

这份评估报告最后总结说，圣殿需要先进行正常的修缮和补强，才能翻新和升级，这包括外面的广场红砖区、老旧的管线系

统和洗礼池区。然而，这份报告也建议，应考虑将圣殿从整个地基往上加装更全面的抗震设计，让抗震能力升级。

圣殿地基

各位可能还记得，最初在打造圣殿地基时，百翰·杨会长亲自参与了许多细节；在圣殿完工后这127年来，这地基把圣殿守护地很好。将圣殿抗震功能升级的这份最新提议，是要运用隔震工法这项技术，这是当初施工时想象不到的一种工法，这也是目前业界公认最先进、最好的抗震工程。

这项最新开发的技术，已在这座圣殿的地基上展开，为圣殿提供强大的防御功能，不受地震的损害。最重要的是，即使它附近的地面和环境遇到严重的地震，这项工法也会强化圣殿的结构，让圣殿坚定稳固，屹立不摇。

总会会长团已在去年宣布，圣殿将采用这项技术进行整修。在总主教团的指示下，整个工程



盐湖圣殿的动土仪式在1853年举行。

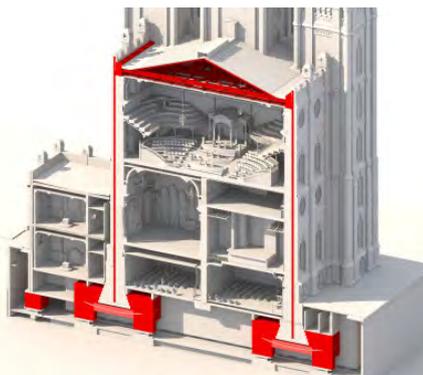


在2020年1月，也就是几个月前开始进行，预计约四年后完工。

确保个人根基的安全

盐湖圣殿美丽、高贵、崇高、令人赞叹，在我思考这座圣殿接下来四年的日子，我把它想成是一段重新改造的时间，而不是关闭的时间！我们也可以采用类似的方式问自己：「在盐湖圣殿进行大改造的这段时间，如何也能激发我们，去重新改造、重建、活化、恢复自己的灵性，或使之重生？」

这样的自我省思可能会让我们发觉，我们需要去做某些维护保养和整修工作，甚至提高抗震



将圣殿抗震功能升级的这份提议计划，是公认最先进、最完善的抗震工程。

能力，好让我们自己和家人可以从中受益！我们或许可以问自己以下的问题，来开始这个过程：

「我的根基看起来如何？」

「我的个人根基中有哪些事情，就像厚实、稳固、强韧的房角石一样，可以使我的见证稳固不移？」

「我的灵性和性情有哪些重要特质，会让我和我的家庭保持坚定稳固不移，甚至能耐得住日后必然会发生生活中的强烈地震？」

这些事件如同地震一样，往往难以预测，而且会以各种不同的规模强度临到我们身上——像是在种种疑问或怀疑中挣扎，遭遇苦难或逆境，努力克服被教会领袖、成员、教义或政策冒犯等等。防御这些事情的最佳方式，就在于我们的灵性根基。

有哪些事情可以作为我们个人和家庭生活的灵性房角石呢？福音生活中那些简单明白又宝贵的原则都可以作为房角石——像是家庭祈祷、研读经文（包括摩尔门经）、去圣殿、运用来跟从我来学习福音，以及家人家庭晚

会。可以巩固你的灵性根基的其他有用资源，可能还包括信条、家庭文告和「活着的基督」。

对我来说，在获得圣殿推荐书过程中，涵盖在面谈问题里的那些原则，也是强化灵性根基的重要部分，特别是前四个问题。我把它们视为灵性的房角石。

我们理当都很熟悉这些问题，因为罗素·纳尔逊会长在上次总会大会一条一条地读给我们听了。

1. 你对神，永恒的父、祂的儿子耶稣基督及圣灵有信心，也有见证吗？
2. 你对耶稣基督的赎罪，以及祂身为你救主和救赎主的角色有见证吗？
3. 你对耶稣基督福音的复兴有见证吗？
4. 你支持耶稣基督后期圣徒教会的会长为先知、先见、启示者，并且他是世上唯一蒙授权行使所有圣职权钥的人吗？⁸

你是否能看出，当你考虑将这些问题视为你个人根基的重要部分，这些问题就可以帮助你打

造并强化你的根基？保罗教导以弗所人，教会要被「建造在使徒和先知的根基上，有耶稣基督自己为房角石，各房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿」。⁹

我人生中最大的喜乐之一，就是能认识世界各地的教会成员，并受到他们的启发鼓舞，他们的生活彰显出对耶稣基督和祂福音的信心。他们建立了稳固的个人根基，使他们耐得住如地震般的事件，能够沉稳应对，即使会有伤心和痛苦。

让我用一个比较个人的经历来说明这一点，我最近在一场葬礼上演讲，死者是一位美丽、活力四射的年轻妻子和母亲（同时也是我们家的一位朋友）。她原是一名斗志旺盛的甲级足球员，后来遇到就读牙医系的夫婿，两人就结婚了。他们蒙福生了一个美丽早熟的女儿。我这位朋友罹患多种癌症，她勇敢奋战了六年。尽管她的情绪和身体一直都在受苦，她仍然信赖慈爱的天父，许多追踪她社群媒体的人，经常引用她最有名的一句话，就是：「神藏在细节里。」

她在自己社群媒体的贴文中写道，曾经有人问她：「遇到这么多让人头疼的事，你是怎么依然保持信心的？」她坚定地回答说：「因为是信心帮助我度过这些黑暗时刻。有信心不代表坏事不会发生。有信心让我相信，光会再次出现。因为我是从黑暗中走过来，所以那光反而变得更加明亮。这些年来，我经历过许多黑暗，但是我看到的光远比

黑暗更多。我看过奇迹，我感觉到天使，我知道是天父一直背着。要是生活轻松惬意，就完全不会体会到这些事。今生将来会如何，无人知晓；但我的信心，人尽皆知。如果我选择不运用信心，那么就是选择走在黑暗中了。因为若没有信心，一切只剩下黑暗。」¹⁰

她的一言一行展现出对主耶稣基督的信心，对主有坚定不移的见证，鼓舞了其他的人。纵使她的身体虚弱，她却鼓舞了别人变得更坚强。

我想到教会中无数的成员，就像这位姊妹一样是生命斗士，每天凭着信心生活，努力成为救主耶稣基督勇敢无惧的真正门徒。他们向基督学习，他们传扬基督，他们努力效法祂。不论他们在生活中遇到顺利或困难的经历，他们的灵性根基都是坚固不移的。

这些忠诚的人们了解「主耶稣的门徒，有稳当根基」这句歌词的深远含义，他们〔归向主得以避难〕，「所盼望的福气，实在是稳妥」。¹¹我看到有些人已经准备好自己的灵性根基，让自己配得上圣徒这个名称，并且稳固坚强能够承受人生的许多动荡，我非常感激能与你们同行。

这种稳固的根基在我们的个人生活中极为重要，再怎么强调也不为过。初级会的孩子甚至在很小的时候，就在歌唱中学到这项真理：

那聪明人把房子盖起来，盖在



坚固磐石上。
看，雨水下降……
看，雨水下降，河水上涨，
房子不会倒下来。¹²

经文强调了这项重要教义。救主教导美洲大陆的人民：

「如果你们常常做这些事，你们就有福了，因为你们就建立在我的磐石上了。

「但是你们之中，无论谁做得比这些更多或更少，就不是建立在我的磐石上，而是建立在沙土的基础上；雨水降下、洪水来到、风吹打在他们身上，他们就必倒塌。」¹³

教会领袖诚挚地希望，盐湖圣殿这次的大整修，能让百翰·杨希望看到「这座圣殿的建造方式，能使其安然度过千禧年」的愿望得以实现。在未来这几年中，愿我们能让盐湖圣殿的这些强化工程，感动和启发我们个人和家庭，使我们的「建造方式」也能「安然度过千禧年」。

只要我们实践使徒保罗的指示，「为自己积成美好的根基，预备将来，叫他们持定那真正的

生命」，¹⁴就一定能做到。我热切祈求我们的灵性根基都能稳固和坚定不移，我们会对耶稣基督的赎罪，和对祂身为我们救主和救赎主的角色有见证，并让这些见证成为对我们的首要房角石。我为祂作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. William Clayton journal, July 26, 1847, Church History Library, Salt Lake City.
2. See “At the Tabernacle, Presidents Woodruff and Smith Address the Saints Yesterday Afternoon,” *Deseret Evening News*, Aug. 30, 1897, 5; “Pioneers’ Day,” *Deseret Evening News*, July 26, 1880, 2; Wilford Woodruff journal, July 28, 1847, Church History Library, Salt Lake City.
3. “Minutes of the General Conference of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, held at Great Salt Lake City, State of Deseret, April 6, 1851,” *Deseret News*, Apr. 19, 1851, 241.
4. See “The Temple,” *Deseret News*, Feb. 19, 1853, 130; “Minutes of the General Conference,” *Deseret News*, Apr. 16, 1853, 146; “Minutes of the General Conference,” *Deseret News*, Apr. 30, 1853, 150.
5. “Address by President Brigham Young,” *Millennial Star*, Apr. 22, 1854, 241.
6. “Remarks by President Brigham Young,” *Deseret News*, Oct. 14, 1863, 97.
7. 2015年10月，总主教团针对盐湖圣殿给总会会长团的简报。
8. 见罗素·纳尔逊，「开会致词」，2019年11月，利阿贺拿，第121页。
9. 以弗所书2：20-21。
10. 金恩·怀特的社群媒体贴文。
11. 「稳当根基」，圣诗选辑，第41首。
12. 「盖房子」，儿童歌本，第132首。
13. 尼腓三书18：12-13。
14. 提摩太前书6：19。



江文汉长老
十二使徒定额组

和散那和哈利路亚 ——活着的耶稣基督： 复兴和复活节的核心

在这个欢呼和散那和哈利路亚的时刻，要高唱哈利路亚，因为祂要作王，直到永永远远！

亲爱的弟兄姊妹：在这个持续复兴和复活节的时刻，我们高呼和散那和哈利路亚，一同庆贺活着的耶稣基督。救主怀着完全的爱对我们保证：「你们在我里面有平安。在上，你们有苦难；但你们可以放心，我已经胜了世界。」¹

几年前，我和江姊妹遇到一个甜蜜的家庭，他们年幼的女儿艾薇害羞地带来小提琴盒。她打开琴盒，拿出琴弓，旋紧、涂上松香。结束时，她将琴弓放回盒中，屈膝行礼，然后坐下。她当时是个初学者，展现了所有她知道的小提琴技巧。这几年过去了，如今艾薇的小提琴拉得很好。

在这尘世期间，我们都有点像艾薇和她的小提琴。一开始，我们是初学者。持续练习之后，

我们会成长进步。当我们在救主的葡萄园里与祂一同工作，²并且遵循祂圣约的道路，随着时间过去，道德选择权和尘世经验就会帮助我们变得更像祂。

包括这次两百周年在内的所有周年纪念，在在彰显了历来的福音复兴。³在庆祝耶稣基督福音复兴持续进行的同时，我们也在为复活节作准备。我们在这两个时刻，都因耶稣基督的归来而欢欣。祂活着——不仅过去活着，



挪威，奥斯陆

现在也是；不仅为某些人活着，而是为所有的人。祂曾来过，也持续来医好伤心的人，使被掳的得释放，瞎眼的得看见，叫那受压制的得自由；⁴那就是我们每一个人。无论我们过去和现在如何，或对未来有什么担忧，祂救赎的应许对我们都适用。

明天是棕榈主日。传统上，棕榈树是神圣的象征物，用来表达在主内的喜悦，正如在基督光荣地进耶路撒冷一画里，「许多……人……就拿着棕树枝出去迎接他」。⁵（各位可能有兴趣知道，哈利·安德生这幅画的原作，就悬挂在罗素·纳尔逊会长的办公室里，在他办公桌的正后方。）在启示录中，赞美神和羔羊的人「身穿白衣，手拿棕树枝」。⁶棕榈枝也与「正义之袍」和「荣耀的冠冕」一起出现在嘉德兰圣殿的奉献祈祷文中。⁷

当然，棕榈主日的重要性，不仅在于群众拿着棕榈枝迎接耶稣而已。耶稣在棕榈主日进入耶路撒冷的方式，让忠信的人认出是预言应验了。如同撒迦利亚⁸和诗篇作者所预言的，我们的主骑着驹子进入耶路撒冷，这时候，群众明白此事的意义，便呼喊「高高在上和散那」。⁹和散那的意思是「请救我们」。¹⁰那时候和现在一样，我们都欢欣地说道：「奉耶和华名来的是应当称颂的！」¹¹

棕榈主日之后一个星期，就是复活主日。罗素·纳尔逊会长教导，耶稣基督之所以「偿付了祂并未欠下的债务，是因为我们



基督光荣地进耶路撒冷，哈利·安德生画

欠下了自己无法偿付的债务」。¹²的确，经由基督的赎罪，神所有的儿女都「可以藉着服从福音的律法和教仪而得救」。¹³在复活节这天，我们高唱哈利路亚。哈利路亚的意思是「赞美耶和华」。¹⁴在韩德尔的弥赛亚中，哈利路亚大合唱是受人喜爱的复活节宣言，宣告祂是「万王之王、万主之主」。¹⁵

在棕榈主日和复活主日之间发生的那些神圣事件，是和散那和哈利路亚的故事。和散那是我们恳求神的拯救；哈利路亚是因为有救恩和超升的希望，而向主表达我们的赞美。藉着了解及表达和散那和哈利路亚，我们将活着的耶稣基督视为复活节和后期时代复兴的核心。

后期时代的复兴始于神的显现——父神和祂的儿子耶稣基督确实向年轻的先知约瑟·斯密显现。先知约瑟说：「若能注视天堂五分钟，你对这主题的理解，将超过阅读所有论及此主题的著作。」¹⁶由于诸天再度开启，因此我们知道并「信神，永恒的父，和祂的儿子耶稣基督，及圣灵」，¹⁷也就是神圣的神组。

福音复兴的初期，在1836年4月3日的复活主日那天，活着的耶稣基督在嘉德兰圣殿奉献后显现。在那里见到祂的人，用对互补的水与火来为祂作见证：「祂的眼睛如同火焰；祂的头发白如纯雪；祂的容颜发光，比太阳还亮；祂的声音，即耶和华的声音，像众水奔腾的声音。」¹⁸



美国犹他州西约旦

当时，救主宣告：「我是首先的，也是末后的；我是那活着的，我是那被杀的；我是你们在父面前的中保。」¹⁹这里又见到对比互补的例子——首先和末后，活着和被杀。祂是阿拉法和俄梅戛，即开始和结束，²⁰是我们信心的创始者和完成者。²¹

继耶稣基督之后，摩西、以利亚和以来加也显现。在神的指示下，这些古代的伟大先知复兴了圣职权钥和权柄。因此，「这福音期的权钥已交付」²²到祂复兴的教会中，来造福神所有的儿女。

以来加造访嘉德兰圣殿，也应验了玛拉基在旧约中的预言，那就是在「耶和华大而可畏之日未到以前」，以来加会回来。²³为了完成这件事，以来加也同时显现，这不是偶然，因为犹太人在逾越节时期，会依照传统，虔诚地期待以来加的归来。

许多虔诚的犹太人家庭，会为以来加摆好逾越节的餐桌。很多人会将一只杯子斟满，来邀请和欢迎以来加。而有些人会在传

统的逾越节晚餐中，派一名儿童到门口去，有时是将门半开，看看以来加是否在门外等待受邀入内。²⁴

为了使预言应验，并协助实现万物复兴的应许，²⁵以来加确实按照应许，在复活节和逾越节开始的时候来到。他带来印证的权柄，让家人在地上和天上都得以结合。如同摩罗乃教导先知约瑟时说的，以来加「会将对父亲所作的应许，栽植在儿女心中，而儿女的心将转向父亲。」摩罗乃继续说道：「如果不这样，全地必在〔主〕来临时完全荒废。」²⁶以来加的灵是圣灵的一种显示，让我们藉着族谱、历史和圣殿服务，与过去、现在和未来的世代更加接近。

让我们也简单回顾逾越节的意义。逾越节是为了纪念以色列儿女脱离400年的束缚，获得拯救。出埃及记提到，在蛙灾、虱灾、蝇灾、畜疫之灾、疮灾、雹灾和火灾、蝗灾，以及黑暗之灾过后，拯救是如何才来到的。最后一次灾害威胁到全境长子的性

命，但不会危及以色列家族——只要他们各家将没有残疾的头生羔羊的血涂在门楣上。²⁷

毁灭天使越过这些涂上象征羔羊鲜血的家宅。²⁸毁灭天使越过或逾越的这件事，代表耶稣基督最终将克服死亡。神的羔羊的赎罪宝血，确实让我们的好牧人获得大能，将祂在各地、各种处境下的人民，聚集到祂在幔子两边的安全羊圈中。

显然，摩尔门经描述了「基督的大能与复活」，²⁹也就是复活节的精髓，在两种复原上的作用。

首先，复活包括肉体「回复到原来而完美的躯体」；「每个肢体与关节」，「连一根头发也不会少」。³⁰这项应许将希望带给失去四肢、视力、听力、行走能力的人，也带给被认为受制于无情疾病、精神疾病或其他能力衰退的人。祂会找到我们，祂会使我们变得完整。

复活节和主赎罪的第二项应许，从属灵上来说，就是「万物都必回复到原来的状态」。³¹这项属灵的复原反映出我们的行为和渴望，就像是将粮食撒在水面上，³²这样的复原带回「良善」、「正义」、「公道」、「仁慈」。³³难怪先知阿尔玛说了21次复原或回复，³⁴来呼吁我们要「秉公待人，正义审判，不断行善」。³⁵

因为「神亲自赎了世人的罪」，³⁶所以主的赎罪能使事物变得完整，不仅能将事物复原到原本的状态，还能复原到未来可达

到的状态。因为祂了解我们各种痛苦、折磨、疾病和试探。³⁷祂满怀慈悲，并有能力依照我们的软弱来帮助我们。³⁸因为神是「完全、公正又慈悲的神」，这个慈悲的计划才「满足了公道的要求」。³⁹我们悔改，尽一切所能，祂则会我们将永远围绕「在祂爱的臂膀中」。⁴⁰

今天，我们庆祝复兴和复活，我和各位一同因耶稣基督圆满福音持续的复兴而欢欣。如同200年前的春天开始的那样，光和启示会继续透过主活着的先知和祂的教会而来到，也会透过崇高的圣灵的恩赐所获得的个人启示和灵感而来到；祂的教会要以祂的名字称呼，即耶稣基督后期圣徒教会。

我和各位一同在这复活节，为永恒的父神和祂的爱子，活着的耶稣基督，作见证。凡人也会被残忍地钉上十字架，并在后来复活。但唯有处于完美复活状态的活着的耶稣基督，依然带着祂手上、脚上和肋旁的钉痕。唯有祂能说：「我已将你铭刻在我掌上」。⁴¹唯有祂能说：「我就是被高举的那位。我是被钉十字架的耶稣。我是神的儿子。」⁴²

就像小艾薇和她的小提琴，我们在某些方面也还是初学者。的确，「神为爱他的人所预备的是眼睛未曾看见，耳朵未曾听见，人心也未曾想到的。」⁴³在这些时候，当我们寻求祂并彼此帮助，就可以更加了解神的良善和我们的神圣潜能，让神的爱在内心中增长。我们个人和团体，都

可以用新的方式，在新的地方，去做那些事，成为那样的人，律上加律、善上加善。

各地亲爱的弟兄姊妹，当我们见面、一同学习时，你们的信心和良善，使我心中充满了奉行福音的兴奋和感激之情。各位的见证和福音历程，丰富了我的见证和福音历程。你们的担忧和喜悦，对神之家和圣徒社区的爱心，以及奉行复兴的光与真理所得到的理解力，都使我更了解以活着的耶稣基督为核心的复兴福音。我们一起信赖主「无论风雨晦明，与我同住！」⁴⁴我们一致明白，在挂念世事的重担中，我们可以计算许多恩典。⁴⁵在日常细节和微小而简单的事中，我们可以看见主在我们生活里成就的伟大的事。⁴⁶

「事情将是这样，义人将从各国聚集，唱着永远快乐的歌到锡安来。」⁴⁷在这个欢呼和散那和哈利路亚的时刻，要高唱哈利路亚，因为祂要作王，直到永远！高呼和散那，归于神与羔羊！奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 约翰福音16: 33。
2. 见摩门经雅各书第5章。
3. 如同经文中所预言的，人类历史上出现的灵性衰败的时期或循环，我们称为叛教或离道反教，而对于重现光明的时期，我们称为灵性的复兴；例见帖撒罗尼迦后书2: 3。
4. 见路加福音4: 18。
5. 约翰福音12: 12-13；亦见马太福音21: 8-9；马可福音11: 8-10。
6. 启示录7: 9。
7. 见教义和圣约109: 76。
8. 见撒迦利亚书9: 9。
9. 马太福音21: 9。
10. 见经文指南，「和散那」。从旧约时代开始，挥舞棕树枝就会伴随着高呼「耶和華啊，求你拯救！」诗篇118:

25完整描述了传统上向弥赛亚呼求的交错方式：「耶和華啊，求你拯救！耶和華啊，求你使我们亨通！」

11. 诗篇118: 26；亦见尼腓三书11: 17。
12. Russell M. Nelson, in *Handel's Messiah: Debtor's Prison* (video), ChurchofJesusChrist.org/media-library.
13. 信条第3条。
14. See Bible Dictionary, "Hallelujah."
15. George Frideric Handel, *Messiah*, ed. T. Tertius Noble (1912), viii；亦见启示录17: 14。
16. 参阅总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第419页。
17. 信条第1条。
18. 教义和圣约110: 3。
19. 教义和圣约110: 4。
20. 见启示录1: 8；尼腓三书9: 18；教义和圣约19: 1；38: 1；45: 7。
21. 见希伯来书12: 2；摩罗乃书6: 4。
22. 教义和圣约110: 16。
23. 玛拉基书4: 5。
24. See Stephen D. Ricks, "The Appearance of Elijah and Moses in the Kirtland Temple and the Jewish Passover," *BYU Studies*, vol. 23, no. 4 (1986), 483-86, byustudies.byu.edu.
25. 见教义和圣约86: 10；亦见使徒行传3: 19-21。
26. 约瑟·斯密——历史1: 39。
27. 见出埃及记第7~12章。
28. 见出埃及记12: 23。
29. 阿尔玛书41: 2。
30. 阿尔玛书40: 23。
31. 阿尔玛书41: 4。
32. 见传道书11: 1。
33. 阿尔玛书41: 13。
34. 在阿尔玛书40: 22-24和阿尔玛书第41章中，出现了21次「复原或回复」，强调身体和灵性两者的复原。
35. 阿尔玛书41: 14。
36. 阿尔玛书42: 15。
37. 阿尔玛书7: 11。
38. 见阿尔玛书7: 12。
39. 阿尔玛书42: 15。
40. 尼腓二书1: 15。
41. 以赛亚书49: 16；尼腓一书21: 16。
42. 教义和圣约45: 52。
43. 哥林多前书2: 9。
44. 「与我同住」，圣诗选辑，第101首。
45. 见「计算恩典」，圣诗选辑，第149首。
46. 见阿尔玛书37: 6。
47. 教义和圣约45: 71。



劳蒂·考克
犹他州普柔浮支联会史雷特峡谷第14支会
(西班牙语)

圣职如何祝福青少年

经由圣职，我们可以获得提升，圣职为我们的世界带来光明。

我很感谢能出席这个聚会。一得知我有机会在今天对各位演讲，我感到非常兴奋，但同时深感谦卑。我花了很多时间思考可以分享什么，希望圣灵透过我的信息直接对你们说话。

摩尔门经中的李海在去世之前，给每个儿子一个祝福，帮助他们看到自己的长处和永恒的潜能。我是八个孩子中的老么。去年，我首度成为唯一留在家里的孩子。哥哥姊姊都不在身边，并非总是有人可以跟我说说话，对我来说很难受。有许多夜晚，我都感到非常孤单。我很感谢我的父母，他们竭尽所能地帮助我。其中一个例子是，有段时间我面临了特别的挑战，我父亲提议要给我一个安慰的圣职祝福。他给予我祝福后，情况并没有立刻改观，但我能从天父和我父亲那里感受到平安与爱。我觉得我很蒙福有一位配称的父亲，能在我需要的任何时候给予我圣职祝福，

他帮助我看到自己的长处和永恒的潜能，就像李海祝福他的孩子时所做的那样。

不论在什么情况下，各位都能随时获得圣职的祝福。透过家人、朋友、弟兄施助者、圣职领袖，以及绝对不会让你失望的天父，你可以获得圣职的祝福。尼尔·安德森长老说：「圣职的祝福远大于被要求主理此项恩赐的人。……我们若配称，圣职的教仪会使我们的……生命充实、丰富。」¹

在你们需要额外指引的时候，就去请求祝福，不要迟疑。我们遭遇困难的时候，最是需要圣灵的帮助。没有人是完美的，大家都会经历到困难。有些人可能会因为焦虑、忧郁、习瘾，或觉得自己不够好而痛苦。圣职祝福可以帮助我们迈向未来的过程中，克服这些挑战并获得平安。我希望，我们会努力过着配称接受这些祝福的生活。

圣职造福我们的另一种方式是透过教长祝福。我学会每当感到悲伤或孤单，就翻阅我的教长祝福辞。我的祝福辞帮助我看到自己的潜能，以及神为我安排的特定计划。祝福辞安慰我，帮助我超越世俗的眼光，看得更远大。祝福辞提醒我，如果我生活配称就会获得的那些恩赐和祝福。祝福辞也帮助我记住并感到平安，知道神会在我最需要的时候，在最正确的时刻为我提供答案、打开大门。

教长祝福帮助我们准备好回去与天父同住。我知道教长祝福从神而来，可以帮助我们将弱点化为优势。教长祝福不是算命



巴西，圣保罗

师的话；这些祝福告诉我们需要听到的事，就像是给我们每个人的利阿贺拿。当我们把神置于首位，对祂有信心，祂就会带领我们通过自己的旷野。

就像神赋约瑟·斯密圣职，使福音的祝福得以复兴一样，我们也可以透过圣职而在生活中获得福音的祝福。每个星期，我们都有特权和机会领受圣餐。透过这项圣职教仪，我们可以有圣灵一直与我们同在，洁净和净化我们。如果你觉得有必要从生活中消除某些东西，请与值得信赖的领袖联系，他可以帮助你走上正确的道路，你的领袖可以帮助你获得耶稣基督赎罪的全部力量。

幸而有圣职，我们也可以获得圣殿教仪的祝福。自从我能够进入圣殿后，我就设立目标要定期去圣殿，并将这件事列为优先。我花在祂的神圣屋宇里，作出必要的牺牲，好让我与天父更加亲近。我有幸得到启示和提示，对我的人生真的有莫大的帮助。

经由圣职，我们可以获得提升，圣职为我们的世界带来光明。罗拔·海尔斯长老说：「若没有圣职能力，『全地必在祂来临时完全荒废』（见教约2：1-3）。没有光，没有希望——只有黑暗。」²

神为我们加油喝彩，祂希望我们回到祂的身边。祂认识我们每一个人，祂认识你，祂爱我们。即使我们觉得自己不配得到，祂也总是留意我们、祝福我们。祂知道我们需要什么，也知



道我们什么时候需要。

「你们祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。」

「因为凡祈求的，就得着；寻找的，就寻见；叩门的，就给他开门」（马太福音7：7-8）。

如果你对圣职还没有见证，我鼓励你祈祷，亲自求问了解圣

职的能力，然后阅读经文来聆听神的话语。我知道，如果我们努力在生活中体验神的圣职能力，就会得到祝福。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 尼尔·安德森，「圣职的能力」，2013年11月，利阿贺拿，第92页。
2. 参阅罗拔·海尔斯，「圣职的祝福」，1996年1月，圣徒之声，第34页。



我的同工仆人们，琳达·柯丁森及麦可·马恩绘



恩佐·佩特洛
犹他州普柔浮艾吉蒙特支联会
梅多伍德支会成员

圣职如何祝福青少年

我们有机会像天使一样施助，在世界各大洲宣讲福音，并帮助灵魂归向基督。

弟兄姊妹们，我非常感谢能在这深具历史意义的夜晚，对各位演讲，谈谈圣职这项神圣的恩赐，及其所蕴含的奇妙力量，如何在此福音期祝福青少年。即使我不完美，我仍祈求圣灵帮助我教导真理。

总会会长团曾提醒亚伦圣职持有人：「你所处的时代充满了机会与挑战——这是个圣职已经复兴的时代。你拥有的权柄，能执行亚伦圣职的教仪，只要你透过祈祷、配称地运用这个权柄，就能为周遭人们的生活带来许多祝福。」¹身为教会的男青年，我们也受到提醒，我们是「神心爱的儿子，祂有项事工要〔我们〕去做」，²我们要在祂的事工中协助「促成人的不死和永生」（摩西书1：39）。

圣职是执行救主福音中各项教仪和圣约的权柄，以协助配称之人接受这些教仪和圣约。救主

赎罪的完全祝福，皆透过这些圣职教仪和神圣圣约而来，以帮助我们达成个人的神圣目的。

约瑟·斯密在年轻时，蒙神召唤复兴耶稣基督的福音，为此目的，他也被授予圣职，运用圣职造福全人类。教义和圣约第135篇提到许多约瑟赐予本福音期青少年的祝福。我们读到：「约瑟·斯密……为世人的救恩所做的，除了耶稣之外，较

任何曾在世上活过的人都多。……他……使《摩尔门经》问世……，将……圆满的永久福音传到大地方；他使这本由启示和诫命结合而成的《教义和圣约》一书问世，……聚集了数千后期圣徒，……留下了不可磨灭的声望和名誉」（教义和圣约135：3）。

为了像约瑟那样有效地服务，我们必须配称，以便有资格运用主的圣职能力。约瑟和奥利佛·考德里在翻译摩尔门经时，他们希望受洗却没有适当的权柄。1829年5月15日，他们跪下祈祷时，施洗约翰来到他们那里，赐给他们亚伦圣职的权钥和权柄，并说：

「我的同工仆人们，奉弥赛亚的名，我将亚伦圣职授予你们。这圣职持有天使的施助、悔改的福音，和为罪的赦免的浸洗礼的权钥」（教义和圣约第13篇）。

我们有机会像天使一样施助，在世界各大洲宣讲福音，并帮助灵魂归向基督。这项服务使我们能与施洗约翰、摩罗乃、约瑟·斯密、罗素·纳尔逊会长，以及其他为主辛勤工作的仆人们



美国犹他州鹰山

共同努力。

我们在祂的圣职中，借着圣职服务时，就能凝聚起那些努力确实跟从并奉行主教导的人，但我个人知道，当我们面临青少年的种种挑战时，要做到这一点很难。但是，与主的同工仆人团结起来完成祂的事工，将有助于加强我们抵抗敌人的诱惑和欺骗。对那些感到迷惘的人，你可以成为他们的明灯。你内在的光将足以照亮与你互动的每个人，他们只要跟你在一起，就能因此蒙受祝福。有时我们可能很难辨认出属灵同伴的存在，但是我很感谢能知道，自己是忠信圣职定额组的一员，我可以和他们一起努力成长，更加接近基督。

除了我们的朋友和家人以外，圣灵也是我们最忠诚、最可靠的一位同伴，但是若要邀请祂一直与我们为伴，我们必须让自己处在祂想要出现的情况和地方。我们可以从自己的家中做起，全家人一起参与每日经文研读和祈祷，努力使家成为圣地，更重要的是，我们要作个人经文研读和个人祈祷。

今年年初，我有一个令人振奋且谦卑的机会，我帮助小妹欧绚接受洗礼的邀请，借此在圣约的道路上前进，达成进入高荣国度的一项必要条件。她将洗礼延后一个月，直到我被按立为祭司，使我有荣幸能执行这项教仪，而其他妹妹们也有荣幸能在圣职的指派下，担任见证人。当我们分别站在洗礼池的两侧，准备好进入水中时，我注意到她和



我一样兴奋。我感到与她合一，明白她作了正确的决定。这项运用圣职的机会，使得我必须更谨慎地奉行福音，比较不会漫不经心。为了作好准备，那个星期我每天都去圣殿；在我母亲、祖母和妹妹的帮助下，我执行了代替死者洗礼的教仪。

我从这个经验学到许多关于圣职的事，以及如何配称地运用圣职。我知道，所有圣职持有人都可以感受到我曾感受到的事，只要我们跟从尼腓的榜样「去做」（见尼腓一书3：7）。我们不能袖手旁观，还指望主在祂伟大的事工中用我们。我们绝不可等需要我们来找我们帮忙，身为圣职持有人，我们有责任以身作则，挺身而出作神的证人。如果我们所作的决定，会阻碍我们永恒的进步，就必须立刻改变。撒但会想尽办法，使我们处于单纯寻求享乐的肉欲状态，但

我知道只要我们付出努力，寻求支持我们的人，每天悔改，所带来的祝福将是无法想象的；只要我们在圣约的道路上前进，我们的人生将永远改变。

我知道这是耶稣基督真实的教会，祂是我们的救主，祂已经将圣职的权钥委派给祂的使徒，让他们用来引导我们，特别是在这些充满挑战的日子，帮助世人准备好迎接救主的再次来临。

我知道约瑟·斯密是复兴福音的先知，罗素·纳尔逊会长是我们今日活着的先知。我邀请各位研读这些伟大圣职持有人的生平，并每天努力改进自己，好让我们能准备好迎接我们的创造主。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 总会会长团，善尽我对神的职责（小册子，2010年），第4页。
2. 亚伦圣职定额组主题，总指导手册：在耶稣基督后期圣徒教会里服务，10.1.2, ChurchofJesusChrist.org。



琴恩·宾翰
总会慈助会会长

团结合一完成 神的事工

要发挥我们神圣潜能的最有效方法就是一起合作，
一起蒙受圣职能力和权柄的祝福。

亲爱的姊妹弟兄们，很高兴和各位共聚一堂。无论你们在哪里聆听演讲，我要给姊妹们拥抱，与弟兄们衷心地握手；我们在主的事工中团结合一。

一想到亚当和夏娃，通常我们最先想到的，是他们在伊甸园里恬静闲适的生活。我想象那里的天气总是风和日丽——不太热也不太冷——满园丰盛美味的水果和蔬菜随手可摘，只要想吃，随时都吃得到。因为对他们来说，那是一个新世界，有太多事物值得去发掘；他们与动物互动，探索周遭美丽的环境，所以每一天都过得很有趣。他们也有神所赐的诫命要遵守，而两人应对这些指示的方式有所不同，起初这让他们感到焦虑和困惑，¹但是，当他们作出永远改变一生的决定后，他们学会了合作，并且团结合一达成神对他们和对祂所有儿女的目的。

现在想象一下这对夫妻的尘世生活。他们必须劳动来获取食物，有些动物也把他们当作食物；他们遭遇许多困难的挑战，唯有一同商议和祈祷，才能克服这些挑战。我想象他们在讨论如何处理这些挑战时，少说也有几次意见不合的时候。然而，由于坠落，他们学会了在合一与爱中采取行动是很必要的。他们从神圣源头所给予的教导中学到救恩计划，以及使这计划得以实行的耶稣基督福音的原则。由于他们



了解今生的目的和永恒的目标并无二致，因此他们学习在爱与正义中一起工作，找到了满足，也很成功。

子女相继出生后，亚当和夏娃便教导家人天上使者教给他们的事。他们专注于帮助子女也明白并接受那些会使他们今生快乐的原则，也借着这些原则准备好在他们能力提升且证明自己服从神之后，回到天上父母身边。在这个过程中，亚当和夏娃学会欣赏彼此不同的优点，并且在这永恒重要的工作中互相扶持。²

千百年来，男人和女人的贡献原本清清楚楚是受灵感召且相互依赖的，却因错误的资讯和误解而变得模糊不清。从伊甸园奇妙的开端到现在这段期间，敌人企图征服我们的灵魂，所以制造男女间的分歧，而他已成功地达到这个目标。路西弗知道，如果他能破坏男女之间的合一感，如果他让我们对自己的神圣价值和圣约职责产生混淆，他就能成功地摧毁永恒的基本单位——家庭。

撒但煽动人们互相比较，并以此为工具，制造出优越感或低人一等的感觉，进而掩盖住这项永恒的真理：男人和女人天生的差异是神所赋予的，却同等重要。他企图贬低女人对家庭和公民社会的贡献，从而减低她们鼓舞人心、引导向善的影响力。他的目标一直都是引发权力斗争，而不是表彰男人和女人既可互补又能促进团结的独特贡献。

所以，这些年来在全世界，人们对男人和女人相互依赖但又



不同的神圣贡献和责任，大多不见完全的了解。在许多社会里，女性屈从于男性，而不是他们肩并肩的伙伴，这些女性的活动也受限于狭窄的范围。在那些黑暗时期，灵性的进步迟滞缓慢；的确，鲜少有灵性之光能穿透深受传统支配的思想和心灵。

后来，在1820年初春，纽约州北部的那座神圣树林里，父神和祂的儿子耶稣基督向男孩约瑟·斯密显现，复兴福音之光照射出来，「比太阳的光还亮」。³由于这个事件，天上开始倾注大量的现代启示。要复兴基督的原始教会，首要的条件之一是神的圣职权柄。随着复兴持续地开展，男人和女人开始重新认识到在这神圣的工作中，男女由神授权和指导，像伙伴一样合作是重要而且潜力无穷的。

1842年，这个刚起步的教会的妇女希望成立一个正式的团体来襄助这事工，约瑟·斯密会长受灵启发，感觉要「按照圣职的模式把妇女们组织在圣职下」。⁴他说：「现在我奉神的名将这权

钥交给你们。……——这是……美好未来的开端。」⁵自从这项权钥转动后，全球妇女在教育、政治、经济方面的机会开始逐渐增加。⁶

这个称为慈助会的教会妇女新组织，有别于当时其他的妇女团体，因为这个组织是由先知运用圣职权柄所成立的，并授予妇女权柄、神圣职责和正式职位，这些都建构于教会的体制内，而非在教会的体制外。⁷

从先知约瑟·斯密的时代到我们今天，万事不断地复兴使我们了解到，为了帮助男人和女人完成神所指派给他们的责任，圣职权柄和能力是必不可少的。最近我们受到教导，妇女在圣职权钥持有人的指导下接受按手选派，就可以用圣职权柄来从事召喚。⁸

2019年10月，罗素·纳尔逊会长教导，在圣殿接受恩道门的妇女，只要遵守与神订立的神圣圣约，就能在生活中和家中拥有圣职能力。⁹他解释说：「经

由圣职圣约而获赐神的能力的女人，诸天会向她们开启，就像对持有圣职的男人开启一样。」他鼓励每位姊妹要「随时汲取救主的能力，来帮助你的家人和你所爱的人。」¹⁰

那么，这对你我有什么意义呢？了解圣职权柄和能力，又会如何改变我们的生活？其中一个关键是要了解，女人和男人一起合作时，远远比分开工作所能成就的更多。¹¹我们的角色是互补而非竞争。虽然女人不会按立到圣职职位，但就像前面提到的，只要她们遵守圣约，就会蒙受圣职能力的祝福；她们被按手选派接受召喚后，也能以圣职权柄行事。

在一个美好的八月天，我很荣幸在宾夕法尼亚州哈茂耐，与罗素·纳尔逊会长一同坐在约瑟·斯密和爱玛·斯密的重建居所中，那里离后期时代复兴亚伦圣职的地点不远。纳尔逊会长在我们的对话中，谈到妇女在复兴这件事上扮演的重要角色。



美国犹他州雪城

纳尔逊会长：「当我来到这个圣职复兴的地点，想到最重要的一件事，就是妇女在复兴这件事上扮演重要的角色。」

「约瑟最初开始翻译摩尔门经时，谁来抄写？约瑟写了一点，但不多。后来爱玛接手了。」

「接着我想到约瑟是如何走进纽约州抛迈拉自家附近的树林里祈祷。他去了哪里？他去了圣林。他为什么去那里？因为他母亲想要祈祷时，就会去那里祈祷。」

「许多妇女在圣职复兴和教会复兴这些事上扮演关键角色，她们不过是其中两个例子而已。毫无疑问地，我们可以说，今天我们的妻子就跟当时的她们一样重要。她们当然很重要。」

就像爱玛、露西和约瑟一样，当我们愿意互相学习，团结一达成目标，成为耶稣基督门徒并帮助他人在这条路上前进，我们就能发挥最大的效用。

我们受到教导，「圣职以无法计数的方式造福了神儿女的生活。……在教会的召唤、圣殿教仪、家庭关系，以及默默的个人施助等方面，后期圣徒妇女和男人都运用圣职的能力和权柄一起努力。男人与女人必须借着神的能力，相互依赖来完成祂的事工，这是先知约瑟·斯密所复兴的耶稣基督的福音的核心。」¹²

我们有幸蒙召来从事神圣的事工，合一是这事工所不可或缺的，但也不会凭空发生。这需要花时间去努力真正地一同商议——彼此聆听，了解别人的观点，还要分享经验——然而这过程会导

引出更多受灵启发的决定。不管是在家还是履行教会职责，要发挥我们神圣潜能的最有效方法就是一起合作，在我们不同却又互补的角色中，一起蒙受圣职能力和权柄的祝福。

在今日圣约妇女的生活中，那是什么样的伙伴关系呢？容我分享一个例子。

艾莉森和约翰拥有一种独特的伙伴关系：他们骑协力车参与各种长短程的竞赛。为了成功夺标，这两位车手一定要很有默契，他们必须在正确的时间向同一方向倾斜。他们不能支配对方，却必须沟通得很清楚，然后各司其职。前座的领航要掌控刹车和站起来的时机，后座的助力搭档则需要注意随时发生的状况并做好准备，如果落后一点，就要多出点力；如果太靠近其他选手，就要放慢下来。他们必须互相支援才能前进并达成目标。

艾莉森解释说：「在一开始的时候，担任领航的人会在需要站起来的时候说『站』，在需要停止踏板的时候说『刹』。过

不了多久，后座的助力搭档就会分辨领航何时会站起来、何时会刹车，也就不需要再说出口令了。我们学会视彼此的情况互相配合，也看得出对方何时遇到困难，〔然后〕由另一方设法来补救。这其实就是信赖与合作的关系。」¹³

约翰和艾莉森不仅在骑协力车时团结合一，在婚姻方面也是如此。他们都希望对方比自己幸福；他们寻找对方的优点，努力克服自身有待改进的地方。另一半有困难时，他们会轮流领导，轮流付出。他们重视对方的贡献，并结合两人的才能和资源，为他们的挑战找出更好的答案。他们透过基督般的爱，真正地结合在一起。

在这充斥着「以我为先」信息的时代，更加贴近团结合作的神圣模式至关重要。女人确实拥有与众不同且神圣的恩赐，¹⁴也被赋予独特的责任，但与男人的恩赐和责任相比，并没有更为重要或较不重要。要实现天父的神圣计划，所有的人都在安排之中，



美国犹他州普柔浮



缺一不可，好使祂的每一位儿女都能得到最好的机会，来发挥自己的神圣潜能。

今天，「我们需要拥有众生之母夏娃那样的勇气和远见的妇女」¹⁵与她们的弟兄团结起来带领灵魂归向基督。¹⁶男人必须成为真正的伙伴，而不是想当然地认为他们要全权负责，或「装作」是伙伴，却让女人做大部分的工作。女人必须愿意「勇往直前，〔并且〕努力地光大〔她们身为伙伴〕……应有的地位及职责」，¹⁷而不要认为她们必须独揽全部的工作，或等着别人吩咐。¹⁸

把女人视为重要的参与者，不是为了创造平等，而是出于对教义真理的了解。我们不需要设立一套计划来实现这一点，却可以积极努力，像神一样重视女人：把她们视为救恩和超升事工中不可或缺的伙伴。

我们准备好了吗？我们会努力克服文化的偏见，接受符合基本教义的神圣模式和做法吗？罗素·纳尔逊会长邀请我们「携

手并肩从事这神圣事工……帮助世人准备好迎接主的第二次来临。」¹⁹只要我们这样做，就能学会看重每个人的贡献，并且更有效率地履行我们的神圣职责。我们会比以往感受到更大的喜乐。

愿每个人都选择团结合一，以主启发的方式，协助将祂的事工往前推进。奉我们所爱的救主，耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见创世记3：1-18；摩西书4：1-19。
2. 见摩西书5：1-12。这几节经文教导的是亚当和夏娃的真正伙伴关系：他们一起生养子女（第2节）；他们一起劳动来供养自己和家人（第1节）；他们一起祈祷（第4节）；他们一起服从神的诫命和献祭（第5节）；他们一起学习（第4，6-11节）和教导子女耶稣基督的福音（第12节）。
3. 约瑟·斯密——历史1：16。
4. Joseph Smith, in Sarah M. Kimball, "Auto-Biography," *Woman's Exponent*, Sept. 1, 1883, 51; 亦见总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第451页。
5. Joseph Smith, in "Nauvoo Relief Society Minute Book," 40, josephsmithpapers.org.
6. See George Albert Smith, "Address to the Members of the Relief Society," *Relief Society Magazine*,

Dec. 1945, 717.

7. See John Taylor, in Nauvoo Relief Society Minut, Mar. 17, 1842, available at churchhistorianspress.org. 根据伊莉莎·舒的纪录，约瑟·斯密也教导，妇女在之前的福音期也曾正式组织起来（see Eliza R. Snow, "Female Relief Society," *Deseret News*, Apr. 22, 1868, 1; 我国度中的女儿：慈助会的历史与事工〔2011〕，第1-7页）。
8. 见达林·邬克司，「圣职的权柄与权柄」，2014年5月，利阿贺拿，第49-52页。
9. 见罗素·纳尔逊，「灵性宝藏」，2019年11月，利阿贺拿，第7879页。
10. 罗素·纳尔逊，「灵性宝藏」，第77页。
11. 「但复兴的福音则教导夫妻应彼此相互依赖的永恒观念。他们是平等的，他们是伙伴」（布司·哈芬和玛莉亚·哈芬，「通过层层难关，成为平等伙伴」，2007年8月，利阿贺拿，第28页）。
12. 参阅福音主题，「约瑟·斯密的教导——谈圣职、圣殿和妇女」，topics.ChurchofJesusChrist.org.
13. 个人书信。
14. 见罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，2015年11月，利阿贺拿，第95-97页。
15. 罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，第97页。
16. 见总指导手册：在耶稣基督后期圣徒教会里服务，1.4, ChurchofJesusChrist.org.
17. 罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，第97页。
18. 「亲爱的姊妹们，不论你的召唤为何，也不论你的处境如何，我们都需要各位的想法、见解和灵感。我们需要各位在支会及支联会会议中勇于发表意见。我们需要每位已婚姊妹在与丈夫同心协力管理家庭时，说出她们的想法，成为『参与贡献、完完全全的伙伴』。不论你们是已婚或单身，各位姊妹都从神那里获得了恩赐，你们有与众不同的能力和特别的直觉。你们独特的影响力是我们弟兄们所没有的。……
「……我们需要你们的力量！」（罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，第97页）。
19. 罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，第97页。

耶稣基督后期圣徒教会总会持有权柄人员及总会职员

总会长团



达林·鄂克司
第一咨理



罗素·纳尔逊
会长



亨利·艾宁
第二咨理

十二使徒定额组



罗素·培勒



杰佛瑞·贺伦



迪特·鄂希铎



大卫·贝纳



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



尼尔·安德森



罗纳德·罗斯本



盖瑞·史蒂文生



戴尔·瑞隆



江文汉



尤理西斯·苏瑞

七十员会长团



惠尼·克雷顿



帕特里克·凯莱



卡尔·柯克



罗伯特·盖伊



泰伦斯·艾森



荷西·德西拉



嘉禄·格朵意



亨利·艾宁会长
总会会长团第二咨理

祂走在我们的前面

主正带领祂福音和祂教会的复兴。祂完全通晓未来，祂邀请你参与这事工。

亲爱的弟兄姊妹，我很高兴能在耶稣基督后期圣徒教会这次的总会大会上，与各位共聚一堂。罗素·纳尔逊会长邀请我们省思主在这最后福音期复兴祂教会的方式，是如何祝福我们和我们所爱的人。他应许，我们的经验不仅将值得纪念，而且会永难忘怀。

我的经验是值得纪念的，我相信各位的也是如此，但经验是

否会令人永难忘怀，则取决于我们个人。这对我很重要，因为准备这次大会的经验改变了我，让我想继续拥有这样的感受。我来说明一下。

我的准备引导我去阅读一篇复兴事件的纪录。我已经读过这个事件很多遍了，但我一直认为这只是一次重要会议的报告，一个与约瑟·斯密这位复兴福音的

先知有关的会议。不过这一次，我从这篇纪录里，看到主如何在祂的教会中带领我们这些祂的门徒。这位世界的救主、创造主，通晓万事、过去、现在和未来，我明白了我们凡人被祂带领有何意义。祂一步一步地教导我们、引导我们，从不强迫。

我所描述的这个会议是复兴时期的关键时刻。那是在1836年4月3日，在俄亥俄嘉德兰圣殿奉献七天后，所举行的安息日聚会。约瑟·斯密用简单的方式描述世界历史上这个伟大的时刻，他大部分的叙述记载在教义和圣约第110篇中：

「下午，我协助其他会长把从十二使徒那里接受的主的晚餐分给教会成员，在这天，十二使徒有特权在圣桌前主理圣餐。为弟兄们执行这仪式后，我退回讲坛，幔子已放下，我和奥利佛·考德里一同跪下，作庄严而静默的祈祷。祷告完起来后，以下异象便向我们两人开启。」¹

「幔子从我们脑海中取走，我们理解之眼被打开。

「我们看到主在我们面前，站在讲坛的围栏上；祂脚下平铺着琥珀色的纯金。

「祂的眼睛如同火焰；祂的头发白如纯雪；祂的容颜发光，比太阳还亮；祂的声音，即耶和華的声音，像众水奔腾的声音，说：

「我是首先的，也是末后的；我是那活着的，我是那被杀的；我是你们在父面前的中保。

「看啊，你们的罪赦了；你



耶稣基督向先知约瑟·斯密和奥利佛·考德里显现，瓦特·雷恩绘



们在我面前是洁净的；所以，抬起头来，欢欣吧。

「让你们弟兄的心欢欣，让我所有人民的心欢欣，他们已尽力为我的名建造这家宅。

「因为看啊，我已接受这家宅，我的名将在这里；我必仁慈地在这家宅中向我人民显示我自己。

「是的，如果我的人民遵守我的诫命，不污染这神圣的家宅，我必向我的仆人显现，用我自己的声音对他们说话。

「是的，由于那将倾注的祝福和我仆人已在这家宅中被赋予的恩道门，千千万万人的心，将极为欢欣。

「这家宅的名声将传播到外地；这是那要倾注在我人民头上的祝福的开始。正如这样，阿们。

「这异象结束后，诸天再度向我们打开；摩西在我们面前显现，交托我们从大地四方聚集以色列和从北部地方引领十支派的权钥。

「然后，以利亚显现，交托亚伯拉罕的福音的福音期，说我们之后的各世代都要因我们和我们的后裔蒙福。

「这异象结束后，另一伟大而荣耀的异象突然临到我们；那位未尝过死亡就被接上天去的先知以来加，站在我们面前，说：

「看啊，玛拉基口中所说的时候已完全来到——他曾见证，在主大而可畏的日子来到以前，他〔以来加〕必被派来——

「使父亲的心转向儿女，儿女的转向父亲，以免遍地受咒诅——

「所以，这福音期的权钥已交托到你们手中；由此你们可知主大而可畏的日子近了，正在门口了。」²

这篇记载我读过很多遍了，圣灵向我证实这篇记载是真实的。但是，在研读和为这次大会作准备的过程中，我更加清楚地看出主的大能引领着祂的门徒，给予他们完成祂事工所需的细节。

摩西在嘉德兰圣殿将聚集以色列的权钥交托给约瑟的七年前，「约瑟已从摩尔门经标题页得知，其目的是要『昭示以色列家族的遗裔，……好使他们认识主的圣约，好使他们不会永

远被抛弃。』1831年，主告诉约瑟将从嘉德兰开始聚集以色列：『从那里〔嘉德兰〕，无论我要谁，谁就要前往各国；……因为以色列必得救，我要领他们。』³

虽然聚集以色列需要传道事工，但主启发祂的领袖，教导那些后来成为早期传教士的十二使徒说：「记住，在接受个人恩道门之前，你们不要去其他国家。」⁴

看来嘉德兰圣殿在主的逐步计划中很重要，原因至少有两个：首先，摩西一直等到圣殿完工，才复兴聚集以色列的权钥。其次，约瑟·斐亭·斯密会长教导：「主吩咐圣徒建造一座圣殿〔嘉德兰圣殿〕，使祂能够在其中启示权柄的权钥，让使徒们能在其中接受恩道门，和准备去最后一次修剪祂的葡萄园。」⁵尽管现在所知的圣殿恩道门不曾在嘉德兰圣殿执行过，但为应验预言，圣殿的预备教仪在那里开始执行，还有属灵显现的浇灌，使蒙召唤去传教的人以应许的恩道门这项「高天的能力」武装起来，进而透过传道服务促成伟大的聚集。⁶

将聚集以色列的权钥交托给约瑟之后，主启示先知派遣十二



巴西，圣保罗



它是一步一步做成的。第一个任务是要使不熟悉电脑操作的人，觉得FamilySearch方便好用。后来更多的改变出现了，我知道改变会继续出现，因为只要我们借着灵感解决问题，就会为进一步的启示打开大门，通往至少同样重要、但还没认知到的进展。甚至在今日，FamilySearch的目的不再只是避免重复的教仪，而是已然成为主在复兴的福音中所必要的部分。

主让我们作出改进，帮助人们对祖先有熟悉感，甚至感受到对祖先的爱，并完成他们的圣殿教仪。现在，正如主确实知道会发生的那样，年轻人成为他们父母和支会成员的电脑顾问，所有的人都在这项服务中找到极大的喜乐。

以来加的灵在改变年少老幼、子女和父母、孙子女和祖父母的心；各座圣殿不久将再度快乐地安排洗礼机会和其他神圣的教仪；为祖先服务的渴望在增长，父母与子女之间的情感在增进。

主看到了这一切的到来。正如祂对教会的其他改变所做的那样，祂一步一步地规划。祂培养并准备忠信的人们，这些人选择把困难的事做好。祂一直既慈爱又有耐心地帮助我们学习「律上加律，令上加令，这里一点，那里一点。」⁹祂对祂的目的，在时间和顺序上有着坚定的安排，但祂确保，牺牲往往会带来我们没有预见的持续祝福。

最后，我要表达我对主的感激，祂启示纳尔逊会长邀请我为

使徒定额组的成员出去传教。在我研读的过程中，使我很清楚地知道，主已经为十二使徒前往国外传教作了周详的准备，那里的人民已经蒙受准备去相信他们、支持他们。届时，成千上万的人将透过他们被带进主复兴的教会。

根据教会的纪录，十二使徒两度前往不列颠群岛传教的期间，估计有7,500至8,000人接受洗礼，这奠定了欧洲传道事工的基础。到了19世纪末，大约有90,000人聚集到美国，其中大部分来自不列颠群岛和斯堪地那维亚。⁷主启发了约瑟·斯密和那些忠信的传教士，他们在传道事工上取得的成就，当时想必看来不是他们能力所及的。但是，主以完美的先见之明和准备，使之成为可能。

各位都记得教义和圣约第110篇中，那看似简单且近乎诗一般的语言：

「看啊，玛拉基口中所说的时候已完全来到——他曾见证，在主大而可畏的日子来到以前，

他〔以来加〕必被派来——

「使父亲的心转向儿女，儿女的转向父亲，以免遍地受咒诅——

「所以，这福音期的权钥已交到你们手中；由此你们可知主大而可畏的日子近了，正在门口了。」⁸

我见证，主远眺未来，祂自有方法带领我们在后期时代帮助祂完成祂的目的。

多年前，我在总主教团服务时，负责督导创建我们称为FamilySearch的设计和开发小组。我要小心地说，我是「督导」而不是「指导」FamilySearch的创建。许多才华横溢的人离开自己的职业，来参与建立主想要的东西。

总会会长团设立目标，要减少重复的教仪。他们最主要的担忧，就是我们不知道某人的教仪是否已经执行过了。多年来——或看似好几年——总会会长团都在问我：「何时会完成？」

透过祈祷、努力和顶尖个人的个人牺牲，这项任务完成了，

准备这次大会作出牺牲。我准备期间的每个小时和每次祈祷，都带来了祝福。

我邀请所有听到这个信息，或读到这些话的人，要有信心，确信主正带领祂福音和祂教会的复兴。祂走在我们的前面，祂完全通晓未来，祂邀请你参与这事工。祂会和你一起工作，祂已为你的服务安置好一个计划，甚至在你付出牺牲时，你也会感到快乐，因为你帮助他人提升自己，准备好迎接祂的来临。

我向各位见证，父神活着，耶稣是基督，这是祂的教会，祂认识你，也爱你。祂引导着你，并且已为你预备好道路。奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 教义和圣约第110篇前言；亦见 Joseph Smith, “History, 1838–1856, volume B-1 [1 September 1834–2 November 1838],” Apr. 3, 1836, 727, josephsmithpapers.org.
2. 教义和圣约110: 1-16.
3. Karl Ricks Anderson, *The Savior in Kirtland: Personal Accounts of Divine Manifestations* (2012), 276; 教义和圣约38: 33.
4. 由奥利佛·考德里执行的使徒职务, in “Minute Book 1,” Feb. 21, 1835, 162, josephsmithpapers.org.
5. 约瑟·斐亭·斯密, 救恩的教义, 布司·麦康基编 [1955], 第二卷, 第227页。
6. 教义和圣约38: 32.
7. See James B. Allen, Ronald K. Esplin, and David J. Whittaker, *Men with a Mission: The Quorum of the Twelve Apostles in the British Isles, 1837–1841* (1992), 53, 302; Brandon S. Plewe, ed., *Mapping Mormonism: An Atlas of Latter-day Saint History* (2012), 104.
8. 教义和圣约110: 14-16.
9. 尼腓二书28: 30.



达林·邬克司会长
总会会长团第一咨理

麦基洗德圣职和权钥

在教会中，圣职的权柄要在持有该圣职权钥的圣职领袖指示下，才能运用。

我选择进一步谈谈神的圣职，先前已经有三位演讲者谈到这个主题，他们教导我们圣职如何造福妇女、女青年和男青年的生活。

圣职是神所托付、用来从事祂的事工，使祂所有儿女获益的神圣能力和权柄。圣职这个词，指的并不是被按立到某个圣职职位或运用其权柄的人，持有圣

职的人并不等同于圣职本身。虽然我们不应该只用圣职二字称呼被按立的男性，但是称他们为圣职持有人是恰当的。

圣职能力存在于教会，也存在于家庭组织中，但是圣职能力和圣职权柄在教会运作的方式，与在家庭中运作的方式不同，这一切都是按照主制定的原则来进



美国犹他州普柔浮

行的。神的计划的目的，是引领祂的儿女获得永生，尘世的家庭是这计划不可或缺的部分。教会的存在是要提供必要的教义、权柄和教仪，使家庭关系可以延续到永恒。因此，家庭组织和耶稣基督的教会有着相辅相成的关系。圣职的祝福，如圆满的福音，以及洗礼、证实、接受圣灵的恩赐、圣殿恩道门和永恒婚姻等教仪，是平等地提供给男性和女性的。¹

我们这里谈到的圣职是麦基洗德圣职，这圣职是在福音复兴的开端复兴的。约瑟·斯密和奥利佛·考德里接受彼得、雅各、约翰按立，这三人宣告自己「拥有国度和圆满时代福音期的各权柄」（教义和圣约128：20）。这三位资深使徒从救主那里获得此项权柄。圣职中所有其他权柄和职位，都附属于麦基洗德圣职（见教义和圣约107：5），因为该圣职「持有会长团的权利，在世上每个时代，有管辖教会中一切职位的能力和权柄」（教义和圣约107：8）。

在教会中，无论是较大的圣职（麦基洗德圣职），或较小的圣职（亚伦圣职），都要在主教或会长等持有该圣职权柄的圣职领袖指示下，才能运用其权柄。若要了解教会中圣职权柄的运用方式，我们必须了解圣职权柄的原则。

虽然彼得、雅各、约翰授予了国度中的麦基洗德圣职权柄，但圣职权柄的复兴并没有因此而完成；有些圣职权柄是后来才复

兴的。本福音期第一座圣殿在俄亥俄嘉德兰奉献之后，摩西、以利亚和以撒加三位先知复兴了「这福音期的权柄」，包括与聚集以色列和主的圣殿事工有关的权柄（见教义和圣约第110篇），正如艾宁会长刚才已极有说服力地描述那样。

对于权柄的作用，大家最熟悉的例子就是执行圣职教仪。教仪是一种庄严的行为，代表着圣约的订立和祝福的应许。在教会中，所有的教仪在执行之前，都要经过持有该教仪权柄的圣职领袖授权。

最常见的，是在一位持有圣职权柄之人的指示下，由被按立到某个圣职职位的人来执行教仪。例如，亚伦圣职各职位的持有人，在持有亚伦圣职权柄的主教的权柄和指示下，执行圣餐教仪。这相同的原则，也适用于妇女在圣殿中执行的圣职教仪。虽然妇女并未持有圣职职位，但是她们是在持有圣殿教仪权柄的圣殿会长授权下，执行神圣的圣殿教仪。

在持有权柄之人的指示下，运用圣职权柄的另一个例子，就是蒙召唤去教导福音的男女，在自己支会的班级里，或是在传道地区从事教导工作。其他的例子包括：有些人在支会或支联会持有权柄的圣职领袖的接手选派和指示下，在支会里担任领导职位，并因为召唤而在其领袖职务上运用圣职权柄。这是在耶稣基督后期圣徒教会中，运用和享有圣职权柄和能力的方式。²

在后期圣徒的家庭中，也会运用圣职权柄来实现圣职祝福。我所谓的家庭，是指一对已婚的男女和他们的孩子，而男子持有圣职；也包括因死亡或离婚而导致理想关系出现变化的家庭。

在特定职位的权柄持有人的指示下，才能运用圣职权柄，是教会中一项基本的原则，但不适用于家庭。例如，一位父亲借着他持有的圣职权柄，在家庭中主领并运用圣职。他不需要得到持有圣职权柄的人的指示或核准，就可以履行他各样的家庭职责，包括：给予家人忠告，举行家庭



会议，给予妻儿圣职祝福，或是给家人或其他人治病的祝福。³教会的持有权柄人员会教导我们的家人，但不会针对在家庭中运用圣职权柄给予指示。

这相同的原则也适用于缺少父亲而由母亲当家的情况。此时母亲要在家中主领，她要透过圣殿恩道门和印证教仪，将圣职的能力和祝福带入家庭。尽管她无法像只有持有某个圣职职位的人那样，能获得授权来给予圣职祝福，但是她可以履行家庭领导者的所有其他职责。这样做，她就是在家庭中的领导职位上运用圣职能力，为自己主领的子女带来益处。⁴

如果父亲能在自己的家庭中光大他的圣职，就能和他所做的其他事情一样，促成教会的使命。持有麦基洗德圣职的父亲应该「借着劝说、恒久忍耐、温和、温柔，和不虚伪的爱」（教义和圣约121：41），来运用他们的权柄。这项运用所有圣职权柄的高标准，在家庭中至关重要。圣职持有人也应当遵守诫命，好让自己获得圣职的能力，为家人作各种祝福。他们应当培养充满爱的家庭关系，这样家人才会想要向他们要求祝福。父母应当鼓励多在家庭中执行圣职祝福。⁵

在这次总会大会期间，当我们担忧尘世致命的流行病，而想寻求短暂的庇护，那么我们已学到了伟大的永恒原则。我要鼓励各位，让我们的眼睛「专一」，来接受这些永恒真理，好使我们的身体「充满光明」（尼腓三书



13：22）。

在圣经和摩尔门经中，记载了救主对群众的讲道，祂教导说，尘世的身体可以充满光明，也可以充满黑暗。我们当然想要充满光明，救主也教导了我们要怎么做到这一点。我们应该聆听永恒真理的信息。祂以我们的眼睛为例，我们透过眼睛，让光进入身体。如果我们的眼睛「专一」——换句话说，如果我们专注于获得永恒的光明和理解力——祂解释说：「全身就充满光明」（马太福音6：22；尼腓三书13：22）。但如果我们的「眼睛……邪恶」——也就是说，如果我们寻求邪恶，让邪恶进入我们身体——祂警告说：「全身就充满黑暗」（第23节）。换句话说，我们的身体里面是光明或黑暗，取决于我们如何看待——或接受——我们学到的永恒真理。

我们应当遵照救主的邀请去寻索、求问，以便了解永恒真理。祂应许我们，天父很乐意

教导每个人他们所寻求的真理（见尼腓三书14：8）。如果这是我们想要的，并眼睛专一地来接受，救主应许我们，永恒真理「就给〔我们〕开门」（见尼腓三书14：7-8）。

相反地，撒但急于在重要的事情上混乱我们的思想，或将我们引入歧途，例如神的圣职运作这件事。救主警告，这样的「假先知；他们披着羊皮到你们这里来，里面却是残暴的狼」（尼腓三书14：15）。祂给我们这个检验方法，帮助我们选择真理：「凭着他们的果子，就可以认出他们来」（尼腓三书14：16），「好树不能结坏果子，坏树不能结好果子」（第18节）。因此，我们应该注意「果子」，也就是学到的原则产生什么结果，以及教导这些原则的人。我们听到许多反对教会及其教义、政策和领袖的声音，对于这些人的反对，前面所说的就是最好的答案。要遵照救

主所教导的检验方法，注意那些果子，也就是结果。

当我们想到耶稣基督的福音和复兴教会的果子，就令我们欣喜不已，因为在活着的成员一生当中，这教会从西部山区各地的小单位，发展到超过1600万成员，而且大部分成员居住在美国以外的国家。这样的成长让我们感觉到，教会协助成员的能力增加了。无论是遵守诫命、履行宣讲复兴福音的责任、聚集以色列，以及在世界各地建造圣殿等方面，我们都提供协助。

我们由罗素·纳尔逊会长这位先知带领，在他领导的两年多时间里，主善用他的领导能力，达到我们感受到的进步。现在，我们蒙福能听到纳尔逊会长演讲，他会教导我们如何在这充满挑战的时代里，在耶稣基督复兴的教会中更加进步。

我见证这些事情是真实的，也要与你们一同为即将演讲的先知祈祷，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见达林·鄂克司，「家庭和教会中的圣职权柄」，2005年11月，*利阿贺拿*，第24-27页。
2. 见罗素·纳尔逊，「灵性宝藏」，2019年11月，*利阿贺拿*，第76-79页；达林·鄂克司，「家庭和教会中的圣职权柄」，第24-27页；达林·鄂克司，「圣职的权柄与权柄」，2014年5月，*利阿贺拿*，第49-52页。
3. 见达林·鄂克司，「圣职的能力」，2018年5月，*利阿贺拿*，第65-68页。
4. 见罗素·纳尔逊，「灵性宝藏」，第76-79页。
5. 见罗素·纳尔逊，「藉着神的能力和权柄施助」，2018年5月，*利阿贺拿*，第68-75页；达林·鄂克司，「圣职的能力」，第65-68页。



罗素·纳尔逊会长
耶稣基督后期圣徒教会总会会长

打开诸天，寻求帮助

让我们把对主耶稣基督的信心化成行动！

这场大会真是独一无二的美好！亲爱的劳蒂和恩佐，谢谢你们。你们极为出色地代表了教会中阵容强大的女青年和男青年。

我亲爱的弟兄姊妹，今天我们听到教会复兴的许多事，这个教会指的是，我们的救主耶稣基督在尘世传道期间建立的教会。那复兴始于200年前的这个春天，当时父神和祂的儿子耶稣基督向年轻的约瑟·斯密显现。

这个超凡的异象结束后十年，先知约瑟·斯密和另外五个人蒙神召唤，担任成立主复兴教会的成员。

从1830年4月6日那一小群人开始，如今发展成超过1千6百万名成员的全球组织。本教会在世界各地为纾解人间疾苦，激励人心而成就的善举是众所周知的。不过，教会最主要的目的是帮助男人、女人和儿童跟从主耶稣基督，遵守祂的诫命，有资格得到最大的祝福，也就是与神及挚爱亲人共享永生。¹

在纪念1820年开始的这个事件时，有件事情很重要，就是要

记住，我们尊敬约瑟·斯密是神的先知，但这不是约瑟·斯密的教会，也不是摩尔门的教会。这是耶稣基督的教会。对于祂的教会应当如何称呼，祂明确颁布命令，说：「因为在末世，我的教会将如此称呼，即耶稣基督后期圣徒教会。」²

我以前讲过，我们提到教会时，需要以正确的名称来称呼。³从那时起，我们做了很多事情来达成这样的修正。非常感谢罗素·培勒会长和整个十二使徒定额组，他们做了很多事情，不但领导这些工作，也要负责今天晚上我将宣布的一项新措施的相关工作。

教会领袖和各个部门、相关企业、无数成员及其他人，现在都使用教会正确的名称。教会正式的风格指南也作了调整，教会主要的网站现在是ChurchofJesusChrist.org。电子邮件、网域名称，以及社群媒体频道所使用的网址都已经更新。我们所爱的唱诗班，现在称为「圣殿广场大会堂唱诗班」。

我们相当努力地做这些调整，因为在我们把主的名字从祂的教会名称上移除时，无意间也就把祂从我们的崇拜与生活的中心移除。我们受洗时承受救主的名，承诺会藉着我们的言语、思想和行为，见证耶稣是基督。⁴

我先前应许过，如果我们愿意「尽力恢复主的教会的正确名称」，祂必定「会以我们前所未见的方式，将祂的能力和祝福倾注于后期圣徒头上」。⁵我今天要重申那项应许。

为了帮助大家记得主，并认同耶稣基督后期圣徒教会就是主的教会，我们很高兴向各位介绍一个标志，象征耶稣基督在祂教会里的中心地位。

这标志包含一块房角石，上面有教会的名称，耶稣基督就是那个房角石。⁶

标志中央是托瓦尔森的大理石基督雕像的图样，代表复活且活着的主，伸出双手，接纳所有愿意归向祂的人。

耶稣基督象征性地站在一道拱门下方。拱门提醒我们，复活的救主在被钉十字架后的第三天，从坟墓中出来。

许多人应该对这个标志感觉很熟悉，因为长久以来，我们都把复兴的福音和复活且活着的基督连结在一起。

从现在起，这个标志会出现于教会的官方文献、新闻和活动盛会上，当作一个视觉标志。⁷它

将提醒每个人记得，这是救主的教会，我们是祂教会的成员，一切作为都要以耶稣基督及其福音为中心。

现在，我亲爱的弟兄姊妹，明天就是棕榈主日，正如江长老已经贴切地教导那样。我们接着会进入特别的一个星期，最后以复活节结束。生活在2019冠状病毒病大流行，致使全世界陷入恐慌的时期，让身为耶稣基督信徒的我们，不只是谈论基督、传扬基督，或使用一个代表基督的标志。

让我们把对主耶稣基督的信心化成行动！

各位都知道，教会成员每个月都有一天会遵守禁食律法。

禁食的教义由来已久，圣经里最古老时代的英雄人物也都禁食过。摩西、大卫、以斯拉、尼希米、以斯帖、以赛亚、但以理、约珥和其他许多人都禁食，也教导禁食。⁸主透过以赛亚的文笔，说：「我所拣选的禁食不是要松开凶恶的绳，解下轭上的索，使被欺压的得自由，折断一切的轭吗？」⁹

使徒保罗告诫哥林多圣徒，要「专心禁食祷告」。¹⁰救主自己也说，有些东西，「若不祷告、禁食，他就不出来」。¹¹

我最近在社群媒体的一个影片上，说：「我是医生，也是外科医生，我非常敬佩医疗专业人员、科学家，和所有不分昼夜、努力工作，来遏止2019冠状病毒病蔓延的人。」¹²

现在，我要以耶稣基督后期



圣徒教会总会会长，以及耶稣基督使徒的身份说，我知道神「有一切力量、一切智慧、一切理解；祂无所不知，祂是慈悲之神，祂甚至拯救愿意悔改并相信祂名的人」。¹³

因此，在疫情程度达到大流行的危难时刻，我们最自然的反应就是呼求天父和祂的儿子——那位医治大师——施展祂们神奇的大能，赐福给世上万民。

之前我在影片的信息中邀请所有的人，在2020年3月29日星期日一起禁食。有许多人可能已经看过那支影片，也加入禁食，有些人可能没有。现在，我们仍然需要上天的帮助。

因此，今天晚上，亲爱的弟兄姊妹，让我们怀着摩赛亚儿子们多次禁食和祈祷的精神，也作为2020年4月总会大会的一部分，我呼吁大家再作一次全球禁食。¹⁴各位的健康状况允许的话，让我们再次禁食、祈祷、凝聚信心，让我们虔诚地恳求神解除这场流行全球的疫情。

我邀请所有的人，包括不是和我们同信仰的人，在4月10日耶



稣受难日那天，一起禁食祈祷，愿目前的疫情能得到控制，医护人员得到保护，经济得以振兴，生活恢复正常。

我们如何禁食呢？习惯上，是禁食两餐或24小时。不过，当各位想到救主为你做的至高无上的牺牲，你要决定怎么做对你才算是一种牺牲。让我们团结一致，恳求世界各地的人都能得到医治。

耶稣受难日会是天父和祂的儿子听到我们呼求最好的一天！

亲爱的弟兄姊妹，除了见证我们所从事的这项神圣事工以外，我还要表达对各位深深的爱。这是耶稣基督后期圣徒教会，耶稣基督领导着这个教会，指示我们所做的一切，我知道祂必定会回应祂人民的恳求。我如此见证，奉耶

稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 见教义和圣约14：7。
2. 教义和圣约115：4。
3. 见罗素·纳尔逊，「教会的正确名称」，2018年11月，利阿贺拿，第87-89页。
4. 见罗素·纳尔逊，「教会的正确名称」，第88页。
5. 罗素·纳尔逊，「教会的正确名称」，第89页。
6. 见以弗所书2：20。
7. 为尊重教会标志的神圣本质，并维护其法律效力，教会正式的标志只会在总会会长团和十二使徒定额组核准下使用。如欲取得进一步的资讯，可洽询教会智慧财产办公室：cor-intellectualproperty@ChurchofJesusChrist.org。
8. 见出埃及记34：28；撒母耳记下12：16；以斯拉记10：6；尼希米记1：4；以斯帖记4：16；以赛亚书58：3；但以理书9：3；约珥书2：12。
9. 以赛亚书58：6。
10. 约译，哥林多前书7：5。
11. 马太福音17：21。
12. 罗素·纳尔逊，「罗素·纳尔逊会长提出全球禁食邀请」，<https://tw.churchofjesuschrist.org/area/www-event/2020/03-president-nelson-fast-pray-relief-covid-19?lang=zh-tw>
13. 阿尔玛书26：35。
14. 见阿尔玛书17：3。



英国，伦敦



罗纳德·罗斯本长老
十二使徒定额组

预言的应验

耶稣基督圆满福音的复兴，应验了许多预言。

亲爱的弟兄姊妹，我很荣幸能在这次历史性的总会大会上演讲，这次总会大会纪念约瑟·斯密的第一次异象，他的的确确在圣林中看到了父神与子耶稣基督。那次异象是辉煌的开端，福音的复兴以及所有随之而来的事件由此展开：从摩尔门经到圣职的权柄和权钥的复兴、主真实教会的成立、神的圣殿，以及在这后期时代带领这事工的众先知和使徒。

根据神的计划，祂在古代的先知受到圣灵的感动，预言了复兴以及在我们的时代，即最后的福音期和圆满时代，将要发生的事。正是这样的事工，「启发」了早期先见者的「灵魂」。¹世世代代以来，他们预告、梦见、展望并预言神在世上国度的未来，那就是以赛亚所称的「奇妙又奇妙的事」。²

耶稣基督圆满福音的复兴，包括耶稣基督后期圣徒教会在内，应验了许多预言。不过，我今天只着重谈谈我最喜欢的几个预言。这些预言是亲爱的初级会教师和天使般的母亲教导给我的。

但以理凭藉对主耶稣基督的信心，以及神的施助天使的介入，而未遭狮子攻击；他在异象中看到我们的时代。但以理为巴比伦王尼布甲尼撒解梦时，预言主的教会将在后期时代兴起，如同「非人手凿出来的」³一块小石头。「非人手」，是指藉着神的干预，主的教会将越来越壮大，直到遍及整个地面，「永不败坏……却要……存到永远」。⁴

今天，世界各地的教会成员观看和聆听总会大会，这深刻地见证但以理的话正在应验。

热忱的使徒彼得描述过「从创世以来」，「万物复兴的时候」。⁵使徒保罗写道，在圆满

的时代，神会「使……一切所有的都在基督里面同归于一」，⁶「基督耶稣自己为房角石」。⁷我在参加义大利罗马圣殿的奉献典礼时，对这些预言有强烈的感受。所有的先知和使徒都在那里为世界的救赎主耶稣基督作见证，就像彼得和保罗做过的那样。弟兄姊妹们，本教会就是那复兴的一个鲜活的例子，我们的成员就是长久以来那些神圣预言的证人。

埃及的约瑟曾预言，在后期时代「主我的神必兴起一位先见，他会是一位赐给我子嗣的精选先见」，⁸「因为他要做〔主的〕事工」。⁹复兴的先知，约瑟·斯密，就是那位先见。

启示者约翰预言，有全能者的一位天使将复兴的要素同归于一，他这样说道：「我又看见另有一位天使飞在空中，有永远的福音要传给住在地上的人，就是各国、各族、各方、各民。」¹⁰摩罗乃就是那位天使。他看见了摩尔门经中写到的我们这个时代。他反覆向约瑟·斯密显现，帮助约瑟准备承担职责，其中一项就是翻译「摩尔门经：耶稣基督的另一部约书」。



美国犹他州北盐湖



其他先知预告了我们的时代。玛拉基提到，以来加会「使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲」。¹¹以来加已经到来，使得我们今日在世界各地有168座圣殿。每座圣殿都为配称的成员服务，他们代表自己和已逝的祖先订立圣约，并接受得天独厚的教仪。玛拉基讲的这项神圣事工，正是「创造主为祂子女永恒目标所订计划的核心」。¹²

我们生活在预言中的时代；我们被赋予责任，要迎接耶稣基督的第二次来临；我们要聚集神的儿女，也就是会倾听并接受永远福音的真理、圣约和应许的那些人。纳尔逊会长称之为「今日世上最艰巨的挑战，最宏大的伟业，和最崇高的事工」。¹³我为这个奇迹作见证。

今年二月，我受罗素·纳尔逊会长的指派，奉献了南非德班圣殿。那是我终生难忘的一

天。我和已经接受福音的成员在一起，他们就像耶利米很早以前预言过的那样——「从一城取一人，从一族取两人」。¹⁴耶稣基督的教义将我们所有的人从世界各地凝聚在一起，成为神的儿女，成为福音中的弟兄姊妹。无论外表和衣着如何，我们同是天父的子民，从太初到现在，天父的计划都是要让祂的家人，能藉着订立和遵守圣殿圣约而重聚在一起。

1834年，在俄亥俄州嘉德兰的一间校舍里，先知约瑟对一小群圣职持有人说：「今晚你们所看到的圣职持有人，只不过是一小部分罢了。但是，本教会将会遍布南、北美洲，遍布全世界。」¹⁵

最近几年，我到世界各地走访，与教会成员见面。我在十二使徒定额组的弟兄们也有类似的指派。然而，谁能跟得上亲爱的先知罗素·纳尔逊会长的行程呢？他在担任教会会长的前两年，曾

到32个国家和美国领土拜访圣徒，¹⁶为活着的基督作见证。

我记得自己年轻时收到传道召唤时的情形。我很想和父亲、哥哥和姊夫一样，去德国传教。还没有等到大家回到家，我就冲到信箱，打开了召唤书。我读到自己被召唤到传道部设在纽约市的东部诸州去传教。我很失望，就走进房内，打开经文，寻求安慰。于是，我在教义和圣约中读到：「看啊，看，我有很多人民在这地方、在附近地区；在这东部土地上的附近地区，一扇有效的门将被打开。」¹⁷主在1833年给先知约瑟·斯密的那个预言，对我是一项启示。于是我知道，主就是要召唤我到那个传道部服务。我教导复兴和那激动人心的开端——天父对约瑟·斯密说话，告诉他：「这是我的爱子。听祂说！」¹⁸

对于整个教会意义重大的，

是以赛亚在耶稣基督诞生700多年前所作的预言：「末后的日子，耶和華殿的山必堅立，超乎諸山……萬民都要流歸這山。」¹⁹

今天，我在腦海中想象着，有數百萬計的成員和朋友正透過電視、網路或其他電子工具，收看本次大會。我們好像一起坐在「超乎諸山」²⁰的地方。「就是這地方」，²¹說這句預言的是百翰·楊。包括我的先驅祖先在內的聖徒們，「藉着那統治世上各國的主的旨意和願望」，²²努力在洛磯山脈建立錫安。

今天，我站在吸引過數百萬計訪客的這塊聖地上。2002年，鹽湖城主辦冬季奧運會。大會堂唱詩班在開幕式上演唱，教會為來自許許多多國家的來賓和觀眾提供音樂會和各種節目。我會一

直記得在晚間的世界新聞節目背景中所看到的聖殿。

多年來，美國總統以及許多國家的國王、法官、總理、大使和官員曾到訪鹽湖城，與我們的領袖會面。納爾遜會長接待了全國有色人種協進會的領導人，這是美國的一個組織，致力於無種族歧視的平等權利。我記得納爾遜會長和他們一起呼喚让世界更加文明，種族更加和諧時，我和這些領袖肩並肩站在一起。²³

有更多的人到聖殿廣場來，與教會領袖開會商議。舉幾個例子，像是去年，聯合國第68屆公民社會大會在此召開，這是一個全球性的大會，首次在紐約市以外的地方舉辦。我們與越南宗教事務委員會會晤，與來自古巴、菲律賓、阿根廷、羅馬尼亞、蘇丹、卡達和沙烏地阿拉伯的大使見面，也歡迎了世界回教聯盟秘書長的來訪。

我講的都是以賽亞預言的應驗，也就是在末后的日子，各國將流歸「耶和華殿的山」。²⁴壯觀的鹽湖聖殿就矗立于這偉大和榮耀的中心。

雖然這裡的環境非常優美，但是吸引人們前來的不是風景，而是耶穌基督后期聖徒教會及其人民在靈性、

成長、良善和慷慨等方面所呈現出的純粹的宗教本質；是我們像神愛世人一樣愛人，致力於更崇高的事工，就是約瑟·斯密所稱的「基督的偉業」。²⁵

我們不知道救主何時再來，但我們確實知道祂會再來。我們必須在心思和意念中作好準備，配稱地迎見祂；也要為親歷這一切早已預言的事而感到榮幸。

我見證，羅素·納爾遜會長是主在世上的先知，他的身旁是神所召喚的使徒，他們被支持為先知、先見和啟示者。而且，親愛的弟兄姊妹們，復興仍在持續進行。

結束時，我要引用約瑟·斯密的預言，並見證這些話是真實的：「沒有任何不潔的手能阻撓這事工的推展；迫害可能猖狂，暴徒可能聯合，軍隊可能糾集，謗言可能毀譽，但是神的真理必將勇敢、高貴、堅定地向前邁進，直到遍及每個大洲，造訪每個地區，橫掃每個國家，响彻每個耳朵，直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成。」²⁶我見證約瑟·斯密的這些預言正在應驗。

我向各位保證，只要跟從親愛的先知羅素·納爾遜會長、他的咨理、使徒和教會其他領袖的靈感忠告，只要留意預言過我們時代的古代先知的話，你們的內心和靈魂深处必定充滿聖靈，並心系復興的事工。我也保證，你們會在生活中看見神的手，聽到祂的提示，感受到祂的愛。救主的福音和教會已經復興，代表着



美國猶他州普柔浮

祂无与伦比的爱，对此我心怀感激，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第515页。
2. 以赛亚书29：14。
3. 但以理书2：45；亦见教义和圣约65：2。
4. 但以理书2：44。
5. 使徒行传3：21。
6. 以弗所书1：10。
7. 以弗所书2：20。
8. 尼腓二书3：6。
9. 尼腓二书3：8。
10. 启示录14：6。
11. 玛拉基书4：6。
12. 「家庭：致全世界文告」，2017年5月，利阿贺拿，第145页。
13. 罗素·纳尔逊，「以色列民全力起」（全球青少年祈祷会，2018年6月3日），HopeofIsrael.ChurchofJesusChrist.org。
14. 耶利米书3：14。
15. 参阅约瑟·斯密，见总会会长的教训：惠福·伍（2004），第26页。
16. See Valerie Johnson, “President Nelson Became the Prophet 2 Years Ago.What Has Happened Since Then?” Church News, Jan. 13, 2020, thechurchnews.com.
17. 教义和圣约100：3。
18. 约瑟·斯密——历史1：17。
19. 以赛亚书2：2；亦见弥迦书4：1-2。
20. 以赛亚书2：2。
21. 1880年7月，惠福·伍在先驱者节的一个庆祝活动中演讲时，首次提到「就是这地方」这句话是百翰·杨说的（see “Pioneers’ Day,” Deseret Evening News, July 26, 1880, 2）。
22. Brigham Young, Mar. 31, 1861, Historian’s Office reports of speeches, 1845–1885, Church History Library, Salt Lake City.
23. See “First Presidency and NAACP Leaders Call for Greater Civility, Racial Harmony,” May 17, 2018, newsroom.ChurchofJesusChrist.org.
24. 以赛亚书2：2；亦见弥迦书4：1-2。
25. 教训：约瑟·斯密，第352页。
26. 教训：约瑟·斯密，第142页。



邦妮·高登
总会女青年会长

叫他们看见

要寻找并祈求有机会让你的光照耀，好让他人能看见那条归向耶稣基督的道路。

弟兄姊妹们，我们在这场大会都感受到圣灵，内心蒙得祝福，并焕然一新。

200年前，有一道光柱落在树林里的一位年轻人身上。约瑟·斯密在那道光中，看见父神和祂的儿子耶稣基督。祂们的光驱散了笼罩大地的灵性黑暗，也为约瑟·斯密，和我们所有人，指出前进的道路。由于那天启示的光，我们才能透过救主耶稣基督的赎罪，获得完全的祝福。

由于救主的福音复兴了，我们得以充满祂的光。然而，这道光不只是赐给你我。耶稣基督已经向我们发出呼召：「让你们的光这样照在人前，叫他们看见你们的好行为而赞美你们在天上的父。」¹我很喜欢「叫他们看见」这个说法，这项来自主的恳切邀请，要我们更用心去帮助他

人看见这条道路，并因此归向基督。

我10岁的时候，我的家庭很荣幸能款待十二使徒定额组的多马·贝利长老，当时他受指派，来到我的家乡。

那天傍晚，我们家庭和贝利家庭坐在客厅里，享用母亲做的美味苹果派，贝利长老讲述着世界各地圣徒的故事，我听得入迷。

天色渐晚，母亲把我叫进厨房，问了一个简单的问题：「邦妮，你喂过鸡了吗？」

我的心一沉；因为我还没去。我不想离开，想待在主的使



美国犹他州普柔浮



美国犹他州百翰市

徒面前，便提议可以让鸡禁食到早上。

母亲坚决地回答说：「不行。」就在这时候，贝利长老走进厨房，用他洪亮又热诚的嗓音问道：「我听到有人需要去喂鸡吗？我和我儿子可以一起去吗？」

噢，喂鸡这件事立刻变得乐趣无穷！我跑去拿了黄色大手电筒，兴奋地带路，在那条经常走的小径上边走边跳，前往鸡舍。我挥动着手电筒，我们一路越过玉米田，穿过麦田。

走到那条灌溉用的小沟渠时，我本能地跳过它，就像我在许多晚上所做的那样。我没有注意到，贝利长老费力地在昏暗又陌生的小径上紧跟着我。我手上挥舞的灯光并没有帮助他看见沟渠，由于他看路时少了稳定的光，便一脚踩进水里，惊吓得大

叫一声。我惊慌地转过头，看见我的这位新朋友，从沟里拔出完全湿透的脚，再把水从厚重的皮鞋甩出来。

贝利长老的一只鞋子浸了水，湿答答的，他就这样帮我喂鸡。我们喂完鸡后，他慈爱地教我：「邦妮，我需要看见小径，我需要有光照亮我行走的地方。」

我虽然有光在照明，但这种方式却没有帮助到贝利长老。现在，我知道他需要我的光，才能安全通过这条小径，所以我让手电筒的光集中照在他的脚前，因此我们踏稳了脚步回到家。

亲爱的弟兄姊妹，多年来，我一直在沉思从贝利长老身上学到的这个原则。主邀请我们要让自己的光照耀，不是要我们随意挥舞光线，让世界随处变得更明亮就好。而是要把我们的光集中

起来，叫他人看见那条归向基督的道路，那就是，聚集慢子这一边的以色列民——帮助他人在与神订立圣约和遵守圣约方面，看见向前迈进的下一步。²

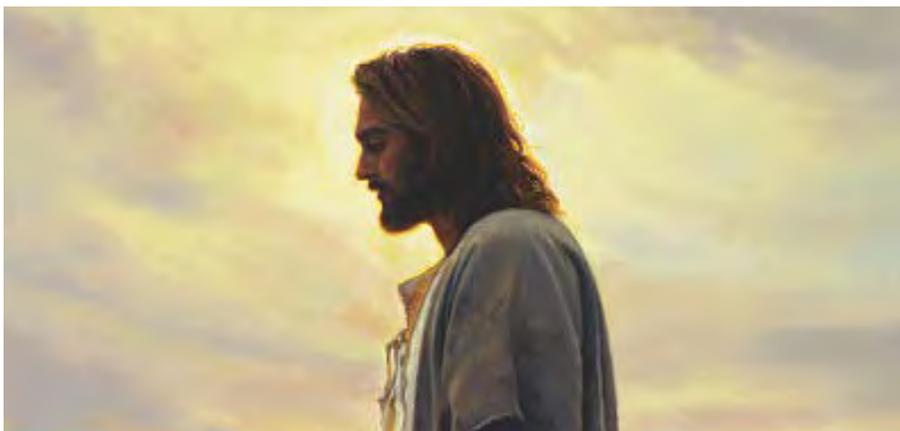
救主见证说：「看啊，我就是光；我已为你们作了榜样。」³我们来看看祂的一个榜样。

井边的妇人是一位不认识耶稣基督的撒马利亚人，在当时的许多人眼中，她是个不为社会所容的人。耶稣遇见她，主动与她交谈，跟她谈到了水，接着宣告自己是活水，引领了这位妇人获得更多的光。⁴

基督悲天悯人，不但认识她，也知道她的需求。基督按照她的理解程度谈话，从水这个熟悉的事物开始。如果祂就此打住，这样的应对也算合宜，但这样却不会促成她去城里宣告：「你们来看！……莫非这就是基督吗？」⁵渐渐地，她在交谈中认识了耶稣基督，无论她有什么样的过去，如今她成为照亮他人道路的工具，使人看见眼前的路。⁶

现在，让我们来看看两个故事，关于效法救主照亮他人的榜样。最近，我的朋友凯文在晚宴上，坐在一位企业主管旁边，他很担心要说什么来度过两个小时。凯文跟随了圣灵的提示，问道：「聊聊你的家庭吧，你的祖籍在哪？」

这位先生对自己祖先的事所知不多，于是凯文拿出手机说：「我有一个應用程式，可以让人连结上自己的家族，我们来看看能找到什么。」



讨论了很长一段时间后，凯文的新朋友问道：「为什么家庭对你们的教会这么重要？」

凯文简单地回答说：「我们相信人在死后，生命仍继续存在，如果我们找出自己的祖先，将他们的名字带到一个称为圣殿的神圣地方，就可以执行婚姻教仪，使我们的家人即使在死后也能永远在一起。」⁷

凯文先提到他和他的新朋友的共同点。然后，他找到方法为救主的光和爱作见证。

第二个故事的主人翁是艾拉，她是大学篮球校队队员，她的榜样要从她在学校里收到传道召唤书说起。她选择在她的球队面前打开召唤书；她们对耶稣基督的教会几乎一无所知，也不了解艾拉渴望去传教。她一再地祈祷，想知道要用什么方式来说明传道召唤，才能让她的队友感受到圣灵。她的答案呢？

艾拉说：「我做了简报，因为这样真的很酷。」她告诉她们，她会在400多个传道部中的其中一个传道部服务，可能还要学习一种语言。她特别说明，有数以万计的传教士正在传教。艾

拉最后展示救主的图片，并作了这个简短的见证：「篮球是我生命最重要的事情之一。过去，我为这位教练和这个球队打球，离开家人到全国各地去比赛。对我来说，只有两件事情比篮球更重要，那就是我的信仰和我的家庭。」⁸

现在，假如你心想：「这些功率1,000瓦的榜样很厉害，但我是个只有20瓦的灯泡，」要记住，救主曾经见证：「我是你们要举起的光。」⁹祂提醒我们，只要我们指引他人归向祂，祂就会带来光。

你和我现在就有足够的光与人分享。我们可以照亮某人要踏出的下一步，帮助他更接近耶稣基督，然后再下一步，再下一步。

问问自己：「谁需要你所拥有的光，来找到那条他们需要走，却看不见的道路？」

亲爱的朋友们，让我们的光照耀，为什么这么重要？主告诉我们：「地上……还有很多人，……只因为不知道要到哪里找真理而与真理隔绝。」¹⁰我们可以帮忙，我们可以用心让自己的光照耀，好让他人看到。我们可以

提出邀请，¹¹对于那些正在迈步伐接近救主的人，无论他们的步伐多么缓慢迟疑，我们都可以与他们同行。我们可以聚集以色列民。

我见证，主会光大每一项微小的努力，圣灵会提示，让我们知道该说什么、做什么。做这样的尝试，可能需要我们踏出自己的舒适圈，但我们可以确信，主会帮助我们让光照耀。

我多么感谢救主的光，透过启示，让祂的光继续带领这个教会。

我要邀请所有的人效法耶稣基督的榜样，怀着爱心留意周遭的人。要寻找并祈求有机会让你的光照耀，好让他人能看见那条归向耶稣基督的道路。祂的应许何其美好：「跟从我的，就不在黑暗里走，必要得着生命的光。」¹²我见证，我们的救主耶稣基督是世界的道路、真理、生命、光和爱。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 尼腓三书12：16。
2. 见罗素·纳尔逊，「以色列民全力起」（全球青少年祈祷会，2018年6月3日），HopeofIsrael.ChurchofJesusChrist.org。
3. 尼腓三书18：16。
4. 见约翰福音4：9-30。
5. 约翰福音4：29。
6. 见罗伯特·伦德和玛丽·伦德，「救主对妇女的尊重」，2015年3月，利阿贺拿，第32-36页。
7. 个人书信。
8. 个人书信。
9. 尼腓三书18：24。
10. 教义和圣约123：12。
11. 见迪特·鄂希铎，「传道事工：说出心里的话」，2019年5月，利阿贺拿，第15-18页。
12. 约翰福音8：12。



杰佛瑞·贺伦长老
十二使徒定额组

完全光明的希望

福音复兴再次确证了神确实看顾世人的这项基本真理，因此我们可以、也应该怀抱希望，即使在面对无法突破的困境时亦然。

去年十月，罗素·纳尔逊会长邀请我们每个人用自己的方式，回顾神在耶稣基督福音复兴上的伟大作为，来展望2020年4月的这次总会大会。我和贺伦姊妹很认真地看待先知的这项邀请。我们想象自己生活在十九世纪初，看着当时各种不同的宗教信仰。我们在那个想象的环境中自问：「这当中缺少了什么？我们但愿自己能得到什么？我们希望神能提供些什么，来满足我们的灵性渴求？」

这样做的一个原因是，我们

发觉，若回到两个世纪前，我们会殷切地期盼，一个比当时多数人对于神的认知更正确的观念得到复兴；这样的正确观念似乎就如同祂自己那样，因为几个世纪下来的谬误与误解而无法彰显。套句当时一位著名的宗教人士威廉·钱宁所说的话：我们会去寻找「神身上的父亲特质」，这一点被钱宁认为是「基督教界的第一大教义」。¹这样的教义会将神视为一位慈爱的天父，而不是一名严格施行公道的苛刻法官，也不是一名曾参与地球上的事务，

如今在宇宙某处无暇分身的地主。

没错，我们在1820年会期盼能了解到，神现在会像过去那样直接对我们说话、引导我们，并且是一位完全展现慈爱的真正父亲。祂绝对不

是一名冷酷专断的独裁者，预先选定了能获得救恩的少数人，而让其余的人类儿女身陷罪罚之中。不会的，祂将如自己所宣告那样，一举一动都是「为了世人的益处；〔因为〕祂爱世人」，²以及世上居住的万物。这份爱便是祂差遣祂的独生子耶稣基督来到世上的最终原因。³

谈到耶稣，如果我们生活在十九世纪初，就会警觉到，关于救主的生平和复活真实性的质疑，在基督教世界中开始产生巨大影响。因此，我们会希望有证据出现，向全世界证实圣经中的见证——耶稣是基督，祂确实是神的儿子，是阿拉法和俄梅戛，以及世人所能认识的唯一救主。我们最殷切的期盼之一，会是有其他的经文证据问世，构成耶稣基督的另一部约书，来扩大和增进我们对祂奇迹般的降生、奇妙的传道、赎罪牺牲及荣耀复活等的理解。这样的一部纪录，确实会是「从天上降下〔的〕正义，……从地下发出〔的〕真理」。⁴

我们若在当时观察基督教世界，便会希望能找到由神授权的人，持有真正的圣职权柄，能为我们施洗、赐予圣灵的恩赐，并执行救恩所需的一切福音教仪。在1820年，我们会期盼能看见以赛亚、弥迦及其他古代先知们关于主的雄伟家宅必将归来的动人应许得到应验。⁵见到神圣圣殿的荣耀再临，藉着圣灵、教仪、能力及权柄教导永恒真理、治愈个人伤痛，并将家人永远连结在一起，我们会因此感到欢欣。我



美国犹他州普柔浮



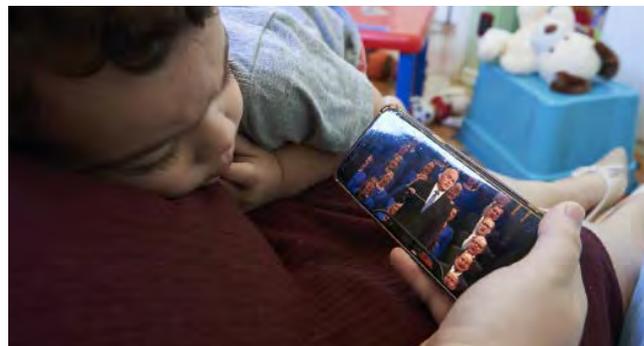
会四处寻找获得授权的人，来告诉我和我心爱的派翠西亚，我们在圣殿中的婚姻是在为今生和全永恒印证的，我们永远不必听到或被迫接受「死时分离」这个挥之不去的诅咒。我知道「在我们〔们〕父的家里有许多住处」。⁶然而，我个人认为，如果我有幸继承其中一处，但派翠西亚和我们的孩子却无法与我共享我继承的住处，对我而言，它不过就是一间逐渐破损的小屋。至于我们的祖先，其中有些人是在远古时代生活、死亡，甚至一辈子都没听过耶稣基督的名字。我们会希望，圣经中最公道、慈悲的观念能够复兴，也就是由活人代替已逝亲人接受拯救教仪的这项做

法。⁷我想不出有任何做法更能辉煌地展现一位慈爱的神对祂所有世上儿女的关心，不论他们生于何时、逝于何处。

我们的1820年愿望清单可以一直列下去，但是福音复兴带来的最重要信息，或许就是这些愿望不会落空。从圣林中的那一刻起，持续至今日，这些愿望开始成真，并像使徒保罗和其他人教导的那样，成为灵魂真正的碇锚，既坚固又牢靠。⁸曾经只是心中的愿望，如今已成为发生过的历史。

因此，我们

才能回顾这200年来，神对世人展现的良善。而我们对未来有哪些展望呢？我们仍有尚未实现的愿望。甚至在演讲的此刻，我们正在「总动员」，对抗2019冠状病毒病（COVID-19），⁹此事郑重提醒我们，比一粒沙子还小1,000倍的病毒，¹⁰足以危害所有人类，打垮全球经济。我们为那些在这场现代瘟疫中失去亲人，或是目前受到感染或置身风险中的人祈祷。我们必定也为那些正提供卓越医疗照护的人祷告。当我们打赢这场战争（我们也一定会），愿我们也同样致力于使这个世界不受饥饿这个病毒侵袭，使社区、国家不受贫穷这个病毒侵害。愿我们期盼看到在学校受教育的学生不用惧怕遭到枪杀，也期盼神的每个儿女都能享有个人尊严这项恩赐，不会沦为任何形式的人种、族裔或宗教偏见的受害者。而这一切中最重要的是，我们坚持不懈地期盼世人能更忠于两条最大的诫命：藉由遵从神的忠告来爱祂，并展现仁慈和怜悯、耐心和宽恕来爱我们的邻人。¹¹这两项神圣的指示仍然是，也永远会是我们唯一的真正希望，好让我们的孩子能享有一



巴西，圣保罗，塔博昂-达塞拉

个比他们现在所知更好的世界。¹²

今天的会众中，许多人除了对这世界怀有这些期许，还有深切的个人盼望：盼望改善婚姻，或有时仅仅是能结婚；盼望能克服习瘾；盼望孩子迷途知返；盼望身体或情绪上的各种痛苦能停止。福音复兴再次确证了神确实看顾世人的这项基本真理，因此我们可以、也应该怀抱希望，即使在面对无法突破的困境时亦然。经文中说，亚伯拉罕在无可指望的时候，还能够有盼望，¹³就是这个意思——也就是，尽管他有各种理由不相信，但他仍然能够相信——他和撒拉能在看似完全不可能的情况下，怀上一个孩子。所以，我要问：「如果我们在1820年的这许多愿望，在一名跪在纽约州北部一片树林中的平凡男孩，看见一道神圣的光以后，都能开始实现，我们难道不应该期盼正义的渴望和基督般的渴求，仍然可以奇妙、奇迹般地获得一切希望之神的答覆吗？」我们都需要相信，我们正义的渴望，有朝一日能透过某种方式实现。

弟兄姊妹们，我们知道十九世纪初宗教的一些不足之处。此外，我们也知道，今日宗教的缺失，使得一些人的渴求及盼望落空。我们知道，各种不满意的情况，正导致一些人离开传统的教会组织。我们也知道，如同一位心灰意冷的作家所写的，面对这样的衰退情况，「〔今日〕许多宗教领袖似乎毫无头绪」，他们回应的方式是提供「乏善可陈



的治疗性自然神论、无益的象征性行动理论、精心包装的异端邪说，〔或有时候只是〕无法振奋人心的无稽之谈」¹⁴——他们提供各种论调的时候，世人的需求远甚于此，新兴的一代应得的远甚于此，而耶稣在世时，祂所提供的也远甚于此。身为基督的门徒，我们在这个时代里，可以不必像古代以色列人那样呻吟道：「我们的骨头枯干了，我们的指望失去了」。¹⁵的确，如果我们最终失去了希望，就失去了最后支持的依靠。但丁透过他的长篇诗歌 *Divina Commedia*，警告那些进入地狱之门的所有旅人，说：「来者呀，快将一切希望弃扬。」¹⁶确实，当希望荡然无存时，我们只剩四周熊熊燃烧的地狱之火了。

所以，当我们退无可退，并且像圣诗所说的，「求助无门，安慰也无求处」¹⁷时，希望这份珍贵的恩赐，将是我们最不可或缺的美德之一，它会与我们对神的信心及对人的仁爱紧密连结。

当我们在这两百周年回顾我们获得的一切，并因许多愿望实现而欢欣时，我要呼应在几个月前，一位年轻美丽的返乡传教士姊妹，在约翰尼斯堡对我们所说的：「〔我们〕走了这么远，并

不是只为了在这里停下来。」¹⁸

我要用自己的话改述经文中极为启发人心的告别辞，与先知尼腓和那位年轻姊妹同声说道：

「我心爱的弟兄〔和姊妹〕们，你们〔获得这些福音复兴的初熟果子〕后，我要问是否一切都做好了？看啊，我告诉你们，没有。……

「……你们必须对基督坚定不移，怀着完全光明的希望，以及对神和对所有的人的爱心，努力前进。……如果你们〔这么做〕，……父这样说：你们必得永生」。¹⁹

弟兄姊妹们，我感谢我们在这最后且最伟大的福音期中，所获得的一切。这是耶稣基督福音复兴的福音期。对我而言，那福音带来的恩赐与祝福意义重大，代表着一切。所以，为了向我的天父感谢这一切，我「还要守一些诺言，还要赶一些路才安眠，还要赶一些路才安眠」。²⁰愿我们怀着爱心努力前进，行走在「光明的希望」²¹中；这光明的希望照亮了我们200年来行走的神圣盼望之路。我见证，未来会像过去那样，充满了奇迹与祝福。我们有充分的理由期盼比我们已获得的更大祝福到来，因为这是全能之神的事工，这是拥有陆续来到的

启示的教会，这是基督无限恩典和慈爱的福音。我要为这一切及更多的真理作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. “The Essence of the Christian Religion,” in The Works of William E. Channing (1888), 1004.
2. 尼腓二书26: 24。
3. 见约翰福音3: 16-17。
4. 摩西书7: 62。
5. 见以赛亚书2: 1-3; 以西结书37: 26; 弥迦书4: 1-3; 玛拉基书3: 1。
6. 约翰福音14: 2。
7. 见哥林多前书15: 29; 教义和圣约128: 15-17。
8. 见希伯来书6: 19; 以帖书12: 4。
9. See Na Zhu and others, “A Novel Coronavirus from Patients with Pneumonia in China, 2019,” New England Journal of Medicine, Feb. 20, 2020, 727-33.
10. See “Examination and Description of Soil Profiles,” in Soil Survey Manual, ed. C. Ditzler, K. Scheffe, and H. C. Monger (2017), nrcs.usda.gov.
11. 见马太福音22: 36-40; 马可福音12: 29-33; 亦见利未记19: 18; 申命记6: 1-6。
12. 见以帖书12: 4。
13. 见罗马书4: 18。
14. R. J. Snell, “Quiet Hope: A New Year's Resolution,” Public Discourse: The Journal of the Witherspoon Institute, Dec. 31, 2019, thepublicdiscourse.com.
15. 以西结书37: 11。
16. 但丁·阿利格耶里, 「地狱篇」, 《神曲》, 黄国彬译。
17. 「与我同住」, 圣诗选辑, 第101首。
18. Judith Mahlangu (multistake conference near Johannesburg, South Africa, Nov. 10, 2019), in Sydney Walker, “Elder Holland Visits Southeast Africa during ‘Remarkable Time of Growth,’” Church News, Nov. 27, 2019, thechurchnews.com.
19. 尼腓二书31: 19-20。
20. 参阅罗伯特·佛洛斯特, 《雪夜林畔小驻》, 余光中译。
21. 尼腓二书31: 20。



大卫·贝纳长老
十二使徒定额组

「要为我的名 建造这家宅」 (教义和圣约124: 40)

在圣殿里所接受的圣约和所执行的教仪非常重要，能圣化我们的心，并让神的儿女获得最终超升。

在200年前的圣林里，年轻的约瑟·斯密看到了神，即永恒的父，还有祂的儿子耶稣基督，并与祂们交谈。约瑟从祂们那里学到了神组的真正本质和持续不断的启示，而这神圣的异象也开启了这「日期满足的时候」¹的后期时代。

大约三年后，在1823年9月21日的晚上，约瑟恳切的祈祷获得了答覆，他的房间充满了光，直到房中「比正午还亮」。²有一个人物出现在这位少年的床边，叫他的名字，并宣告：「他是从神面前派来……的使者，名叫摩罗乃」。³他将摩尔门经的问世，指示给约瑟。

他教导约瑟关于摩尔门经问

世的事，然后引用了旧约中的玛拉基书，措辞与詹姆士王钦定版的内容稍微有所不同：

「看啊，主大而可畏之日未到以前，我要藉先知以来加的手，向你们显示圣职。……

「而且他会将对父亲所作的应许，植在儿女心中，而儿女的心将转向父亲。如果不这样，全地必在祂来临时完全荒废。」⁴

重要的是，摩罗乃对约瑟·斯密讲述有关以来加的使命，这项指示开启了在后期时代的圣殿



美国爱达荷州瑞克斯堡

和家谱事工，也是复兴「神从创世以来，藉着圣先知的口所说的」⁵ 重要的关键。

我祈求圣灵能帮助我们一起学习，明白耶稣基督后期圣徒教会圣殿中的圣约、教仪和祝福。

以来加的再临

我想先问一个基本的问题：以来加的再临为什么很重要？

「我们从后期启示中得知，以来加持有麦基洗德圣职的印证能力」，⁶也「是耶稣基督的时代以前，能做这事的最后一位先知」。⁷

先知约瑟·斯密解释：「以来加的灵、权力和召唤是，让你们有权力持有麦基洗德圣职……十足……的权柄；并且……获取和执行属于神国的所有教仪，使祖先的心转向子孙、子孙的心转向祖先，也就是那些在天上的祖先。」⁸

这项神圣的印证权柄极为重要，因此「凡你在地上所捆绑的，在天上也要捆绑；凡你在地上所释放的，在天上也要释放」。⁹

约瑟更进一步说明：「神要如何拯救这个世代呢？祂必派遣以来加先知前来。……以来加要透露圣约，印证祖先的心给子孙，子孙的心给祖先。」¹⁰

以来加和摩西一起显现在变形山上，并将此权柄授予彼得、雅各和约翰。¹¹以来加也和摩西及以利亚，于1836年4月3日在嘉德兰圣殿显现，将相同的圣职权柄授予约瑟·斯密和奥利佛·考德里。¹²



以来加复兴圣职印证能力的权柄，罗伯特·巴瑞特绘

以来加在1836年复兴了印证权柄，这项权柄是准备世人迎接救主第二次来临所必备的，而且从那时起，世界各地都大大提高了对家谱研究的兴趣。

使人心改变、转向和净化

心这个字在标准经典中出现了1,000多次。这个简单却深具意义的字，通常代表着一个人的内心感受。我们的心——总括了我们所有的渴望、感情、意图、动机和态度——说明我们是谁，也决定我们的为人。而主的事工的本质，是藉由福音圣约和圣职教仪来使人心改变、转向和净化。

我们建造和前往圣殿的目的，并非只是为了获得一个令人难忘的个人经验或家庭经验。应

该说，在圣殿里所接受的圣约和所执行的教仪非常重要，能圣化我们的心，并让神的儿女获得最终超升。

要把给予列祖——即亚伯拉罕、以撒和雅各——的应许，种在子女的心中；使子女的心转向他们的父亲；进行家谱搜寻和执行圣殿的替代教仪，这些努力会祝福在幔子两边的每一个人。当我们变得热切参与这项神圣的事工时，也就同时遵守了爱神和爱我们的邻人、并为他们服务的这条诫命。¹³而这样无私的服务会帮助我们真正地「听祂说」！¹⁴并归向救主。¹⁵

最神圣的圣约和圣职教仪，只能在圣殿里，也就是神的屋宇里接受。所有我们在圣殿里学到



的和所做的事，都强调耶稣基督的神性，和祂在天父幸福计划中所扮演的角色。

由内而外

泰福·彭荪会长解释了救赎主如何「促成人的不死和永生」¹⁶的一个重要模式。他说：「主的影响是由内而外，世界的影响是由外而内。世界要带人们脱离贫民窟这样的环境，基督则除去人们内心的贫瘠，然后他们把自己带离穷困的境地。世界以改变环境来塑造人；基督改变人，然后由人改变环境。世界能制定人类行为的模式，但是基督能改变人性。」¹⁷

属灵的重生和改变是不断进行的过程，圣约和圣职教仪是当中的关键；神用这两个方法，在我们的身上由内而外做工。如果我们坚定遵守并永远谨记圣约，并「用永生神的灵」将圣约「写在心版上」，¹⁸我们就能有目标，也能有尘世生命和永生祝福的保障。当我们配称地接受并持续牢记教仪时，会开启天上的管

道，让神性的能力流入我们的生活中。

我们到圣殿不是为了躲避或逃离这世上的邪恶，而是为了战胜这邪恶的世界。当我们藉由接受圣职教仪和遵守神圣的圣约，邀请「神性的能力」¹⁹进入我们的生活时，我们就能领受到超乎我们自身的力量，²⁰帮助我们战胜尘世的试探和挑战，能去行善，并成为更好的人。

这家宅的名声将〔向外〕传播

本福音期的第一座圣殿盖在俄亥俄州的嘉德兰，并在1836年3月27日奉献的。

在奉献的一个星期后，神在向先知约瑟·斯密的启示中宣告：

「让我所有人民的心欢欣，他们已尽力为我的名建造这家宅。……

「是的，由于那将倾注的祝福和我仆人已在这家宅中被赋予的恩道门，千千万万人的心，将极为欢欣。

「这家宅的名声将传播到外地；这是那要倾注在我人民头上

的祝福的开始。」²¹

请注意这两段经文：「千千万万人的心，将极为欢欣」和「这家宅的名声将传播到外地」。这在1836年4月时是一个震撼人心的宣告，因为教会当时只有少数的成员，才刚有一座圣殿。

2020年的现在，我们已经拥有168座正在运作中的圣殿。另外有49座圣殿正在兴建，或已经宣布要兴建。主的屋宇正盖在「各海岛上」，²²也盖在很多人先前认为不可能兴建圣殿的国家和地区。

现在我们提供88种语言来进行恩道门仪式。随着圣殿的兴建，我们未来也将会提供更多的语言，来祝福更多神的儿女。未来的15年里，圣殿教仪所提供的语种，可能会是现在的两倍。

今年我们将会动土并开始兴造18座圣殿。相较之下，从1830年教会成立算起，到1980年宾塞·甘会长奉献日本东京圣殿为止，我们花了150年的时间，才盖好前18座的圣殿。

来看看罗素·纳尔逊会长的一生中，发生哪些圣殿事工加速的迹象。纳尔逊会长在1924年9月9日出生时，教会只有6座运作中的圣殿。

当他在1984年4月7日被按立为使徒，也就是60年后，有26座运作中的圣殿，这代表着在60年间已增加了20座圣殿。

当纳尔逊会长被支持成为教会总会会长时，运作中的圣殿就有159座，在他担任十二使徒定额组成员的34年间，总共增加了133

座圣殿。

自从纳尔逊会长于2018年1月14日担任总会会长以来，至今已宣布兴建35座新圣殿。

现有的圣殿中，有百分之九十六，是在纳尔逊会长一生中奉献的；有百分之八十四的圣殿，则是在他蒙按立为使徒的期间奉献的。

永远要专注在最重要的事情上

神一直在加速进行后期时代事工的脚步，我们身为复兴教会的成员，对此事惊奇不已。我们将会迎来更多的圣殿。

百翰·杨曾预言：「要完成这工作，不仅需要一座圣殿，而是数以千计的圣殿，而且会有千千万万的男女进入那些圣殿，不论主所启示的已逝者在世时间有多久远，他们都会一一代为执行教义。」²³

很显然地，每一次宣布建造新的圣殿，都是我们喜乐的泉源，也是我们感谢神的原因。然而，我们的主要目标应该是专注于圣约和教义上，因为这些能改变我们的心，并深化我们对救主的奉献，而非只是专注于圣殿的所在地和建筑物的美。

身为复兴教会的成员，我们最基本的义务在于：（1）要「听祂说」！²⁴并让我们的心能透过圣约和教仪而改变，以及（2）去喜乐地完成神圣的责任，使圣殿的祝福能够临到幔子两边的所有人类家庭。有主的指引和帮助，我们绝对能够完成这些神圣的任务。



建立锡安

约瑟·斯密先知说：

「建立锡安在每一个时代都是神子民所关心的伟业；是先知、祭司及国王特别喜欢谈论的主题；他们快乐地期待，盼望着我们现今的世代；他们以无比喜悦的心情期待着他们所吟诵、书写及预言的我们这个时代的来临，但是他们没能亲眼看到就去世了；……留待我们目睹、参与并帮助推进这后期时代的荣耀。」²⁵

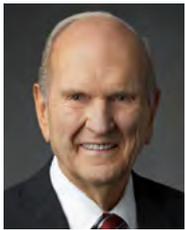
「天上的圣职将与地上的合一，促成那些伟大的目的；……这事工正是神和众天使在过去的世代中，一直高兴地思索着的，一直使古代教长和先知灵魂燃烧的那事工；这事工注定要来促成黑暗势力的瓦解、大地的革新、神的荣耀和人类家庭的救恩。」²⁶

我郑重见证天父和祂的儿子曾向约瑟·斯密显现，以来加复兴了印证的权柄。当我们「听祂说」！²⁷并在生活中接受神性的能力时，神圣的圣殿圣约和教仪便能巩固我们，并净化我们的心。我见证后期时代的事工能够摧毁黑暗的势力，同时也能促成人类

家庭的救恩。我满心喜乐地为这些真理作见证，奉主耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 以弗所书1：10。
2. 约瑟·斯密——历史1：30。
3. 约瑟·斯密——历史1：33。
4. 约瑟·斯密——历史1：38-39。
5. 使徒行传3：21。
6. Bible Dictionary, "Elijah."
7. 经文指南，「以来加」。
8. 总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第311页。
9. 马太福音16：19；亦见马太福音18：18；希拉曼书10：7；教义和圣约124：93；132：46。
10. 教训：约瑟·斯密，第313页。
11. 见马太福音17：3。
12. 见教义和圣约110：13-16。
13. 见马太福音22：34-40。
14. 约瑟·斯密——历史1：17。
15. 见奥姆乃书1：26；摩罗乃书10：30，32。
16. 摩西书1：39。
17. 泰福·彭荪，「从神而生」，1986年1月，圣徒之声，第3页。
18. 哥林多后书3：3。
19. 见教义和圣约84：20-21。
20. 见「主，我愿跟随您」，圣诗选辑，第137首。
21. 教义和圣约110：6，9-10。
22. 尼腓二书29：7。
23. 参阅总会会长的教训：百翰·杨（1997），第309页。
24. 约瑟·斯密——历史1：17。
25. 教训：约瑟·斯密，第186页。
26. 教训：约瑟·斯密，第514-515页。
27. 约瑟·斯密——历史1：17。



罗素·纳尔逊会长
耶稣基督后期圣徒教会总会会长

听祂说

天父知道我们被不安和恐惧围绕时，对我们最有帮助的，就是听祂儿子说话。

亲爱的弟兄姊妹，我非常感谢我们得以运用科技，在这个星期日早上，聚在一起崇拜。知道耶稣基督的福音已经在世上复兴，真是我们的一大祝福！

过去几个星期以来，我们大部分人的生活都受到了扰乱。地震、火灾、洪水、疫情及这些事情的后续发展，打乱了日常生活，造成粮食、民生物品和积蓄的短缺。

尽管经历了这一切，我们要赞扬各位，感谢你们在世局动荡的这段期间，还是选择与我们一起参加总会大会，聆听主的话。伴随苦难而来的黑暗越深，就会让耶稣基督的光照耀得越明亮。在这全球动荡不安的时刻，请想想我们每个人可以成就多少善事。你们对救主的爱与信心，可能会成为催化剂，让人发现到耶稣基督圆满福音的复兴。

过去两年来，我和纳尔逊姊妹，到世界各地与你们成千上万人见面。我们在户外的体育场和旅馆的会议厅里，和各位举行

大会。我在每个地方都感觉到，自己站在主的选民面前，眼前所见，正是以色列民的聚集。

我们生活在「我们祖先殷切期盼」¹的时代。我们坐在前排，亲眼目睹先知尼腓仅在异象中看到的景象，也就是「神羔羊的大能」降在「那分散到整个地面上的主的约民身上；他们在极大的荣耀中，以正义，并以神的大能武装起来」。²

弟兄姊妹们，你们就在尼腓看到的男人、女人和小孩当中。想想这幅景象！

不论你们住在哪里，周遭

情况如何，主耶稣基督都是你们的救主，而神的先知约瑟·斯密，就是你们的先知。在这世界奠基以前，约瑟就已被预派，成为这最后福音期的先知，届时「没有一件事会被保留」³不让圣徒知道。在福音复兴持续进行的这段时期，启示会陆续从主而来。

耶稣基督的福音已经在世上复兴，这件事对各位的意义是什么？

这意味着，你和家人可以永远印证在一起；意味着，由于你已经被持有来自耶稣基督权柄的人施洗，被证实为耶稣基督教会的成员，你可以经常享有圣灵为伴。祂会指引你和保护你。这意味着，你会得到安慰，或得到神的力量来帮助你；也意味着，只要你接受必要教仪，与神立约，并遵守圣约，圣职能力就能祝福你。尤其在狂风怒号的时刻，这些真理会成为我们灵魂的碇锚。

摩尔门经记述了两大文明典型的兴衰历程。他们的历史显明了，大多数人很容易忘记神，拒绝神先知的警告，一味追求势力、声望和肉欲享乐。⁴过去的先



美国纽约州纽约市

知一再向人民预言「伟大而奇妙的事，然而他们不相信」。⁵

这样的情形在我们的时代还是一样。这些年来，我们从世界各地奉献过的教堂讲台上，听到了伟大而奇妙的事。然而，大部分的人没有接受这些真理——因为他们不知道去那里寻找真理，⁶或因为他们听信没有全部真理的人，或是因为他们喜爱追求世俗的事而拒绝真理。

撒但很狡猾。几千年来，他一直在让良善看起来像是坏事，让邪恶看起来像是好事。⁷他的信息往往响亮、大胆且自夸自播。

从我们天父来的信息却截然不同。祂用简单、轻柔和极为明白的方式沟通，我们不会误解祂的意思。⁸

举例来说，每次祂向世人介绍祂的独生子时，都是用非常简短的话。在变形山上，神对彼得、雅各、约翰说：「这是我的爱子，你们要听他。」⁹祂对古代在满地富的尼腓人说：「看我的爱子，我因祂而非常喜悦，我因祂而荣耀了我的名——听祂说。」¹⁰神在开启本福音期那句意义深远的宣告里，只简单地对约瑟·斯密说：

「这是我的爱子。听祂说！」¹¹

现在，我亲爱的弟兄姊妹，请想想刚才提到的这三个例子，在父介绍子之前，人们是处于害怕，甚至是绝望的状态。

使徒们在变形山上，看到耶稣基督被云彩围绕时，感到很害怕。

尼腓人因为好几天的毁灭与黑暗而感到害怕。



基督在西半球显现，安诺德·弗瑞伯格绘

约瑟·斯密在诸天开启之前，被一股黑暗的力量抓住。

天父知道我们被不安和恐惧围绕时，对我们最有帮助的，就是听祂儿子说话。

因为只要我们努力去聆听——真正聆听——祂儿子说话，就能够得到指引，在任何情况下都明白该怎么做。

教义和圣约的第一句话就是听着（*Hearken*），¹²这个英文字的意思是「听从」。¹³听从的意思是「听祂说」——聆听救主说什么，然后留意祂的忠告。「听祂说」这三个字，是神为了我们今生的成功、幸福和喜乐所给的模式。我们要聆听主的话，听从这些话，而且留意祂告诉我们的事！

我们努力成为耶稣基督的门徒时，要比以往更用心听祂说。

我们需要有意识地、持之以恒地付出努力，才能使我们的生活充满祂的话语、教导和真理。

光靠社群媒体上随机看到的资讯，是行不通的。网路上有无数言论，而且在一个充斥着行销资讯，又被撒但吵杂且恶毒的手法渗透的世界里，我们能到哪里去听祂说呢？

我们可以去读经文。经文教我们认识耶稣基督和祂的福音，了解祂伟大的赎罪，明白天父伟大的幸福和救赎计划。尤其在这个越来越动荡不安的时代，每天沉浸在神的话里，是灵性存活的关键。我们每天饱享基督的话时，基督的话就会告诉我们，如何去回应料想不到的困难。

我们也可以去圣殿里听祂说。主的殿是学习之家。在那里，主用祂自己的方式教导。在那里，

每项教仪都教导有关救主的事。在那里，我们学习如何掀开幔子，更清楚地与上天沟通。在那里，我们学习如何斥退撒但，运用主的圣职能力，来巩固自己和亲爱的家人。我们每个人应当极其热切地，想要到圣殿去寻求庇护。

2019冠状病毒病的各种暂时限制一旦解除，请安排时间，定期去圣殿崇拜与服务。在圣殿里的分分秒秒，会为你和你的家庭带来无与伦比的祝福。花点时间沉思你在圣殿里所听到和感受到的事。祈求主教导你如何打开诸天，把祝福倾注在你和你所爱、所服务的人的生活中。

由于现在无法去圣殿崇拜，我要邀请各位多参与家谱事工，包括搜寻资料和作姓名摘录。我向各位保证，只要你花更多的时间在圣殿和家谱事工上，你听祂说的能力就会提升和改进。

我们精进自己辨认圣灵低语的能力，也能更清楚地听祂说。没有任何时刻比现在更需要去知道，圣灵是如何对你说话的。在神组里，圣灵是使者。祂会把父与子希望你接受的想法，带进你的思想里。祂是保惠师。祂会把平安的感觉带进你心中。你听到和读到主的话时，祂会为真理作证，证实什么是真实的。

我再次恳请各位要尽一切努力，提升你获得个人启示的灵性能力。

这么做能帮助你的人生路要怎么走，在危急关头要怎么办，也知道如何辨认和避开撒但的诱惑和欺骗。

最后，我们留意先知、先见、启示者的话时，就是在听祂说。已蒙按立的耶稣基督的使徒，一直都在为祂作见证。我们在世上会有许多伤心痛苦的经验，这些使徒能为我们指点迷津，帮助我们走出人生的迷宫。

我们更用心聆听、听从，并留意救主说过的话，以及祂现在透过众先知所说的话时，会发生什么事呢？我向各位保证，你们会蒙受祝福，更有力量去克服诱惑、困难与弱点。我保证各位会在婚姻、家庭关系和每天的工作中看到奇迹。即使生活中的动乱越来越多，我保证，各位感到喜悦的能力也会提升。

有一个事件改变了世界，2020年4月总会大会是我们纪念那个事件的时刻。在期待约瑟·斯密获得第一次异象200周年纪念日的到来时，总会会长团及十二使徒议会曾思索我们可以做些什么，来适当地纪念这个独特的事件。

第一次异象开启了耶稣基督圆满福音的复兴，带来了圆满时代的福音期。

我们曾思索是否该竖立一座纪念碑。但是当我们思考第一次异象在历史上对世界的独特影响时，我们获得圣灵的感动，要建造一座纪念碑，不是用花岗岩或石头做成的，而是用庄严神圣的文告写成的；不是刻写在「石版」上，而是写在我们的「心版」上。¹⁴

教会成立以来，只发布过五份文告，最近的一份文告是戈登·兴格莱会长于1995年所提出的「家庭：致全世界文告」。

在沉思世界历史上这个重要的时刻，以及主命令要聚集分散的以色列民，来准备迎接耶稣基督的第二次来临之际，我们总会会长团及十二使徒议会现在发布以下文告。文告的标题为「耶稣基督圆满福音的复兴：两百周年致全世界文告」，撰文者为耶稣基督后期圣徒教会的总会会长团



及十二使徒议会，时间为2020年4月。我为今天作了准备，事先在圣林中录制了这篇文告；约瑟·斯密第一次看见父与子，就是在这个地方。

「我们郑重宣告，神爱祂在世界各国的儿女。父神赐给了我们祂的爱子耶稣基督的神圣诞生、无与伦比的生平和无限的赎罪牺牲。耶稣借着父的力量复活了，战胜了死亡。祂是我们的救主、典范和救赎主。

「两百年前，1820年的一个美丽春天早晨，在美国纽约州北部地区，少年约瑟·斯密很想知道该加入哪个教会，他走进住家附近的树林里祈祷。他对于关乎自己灵魂救恩的事有所疑问，也信赖神会给他指示。

「我们谦卑地宣告，父神和祂的儿子耶稣基督回答了约瑟的祈祷，向他显现，开启了圣经中所预言的『万物复兴』（使徒行传3：21）。在这个异象中，约瑟获知，在最初的使徒们死亡后，基督在新约时代的教会便不复存在于世上，而且他会成为复兴基督教会的重要工具。

「我们申明，在父与子的指示下，天上的使者曾前来指导约瑟，再次建立耶稣基督的教会。复活的施洗约翰复兴了为罪的赦免的浸没洗礼的权柄。最初十二位使徒里的三位——彼得、雅各和约翰——复兴了使徒的职分和圣职权柄的权钥。包括以来加在内的其他天上使者也来到；以来加复兴了使家人能永远在一起、让家庭关系能超越死亡而持续到



美国犹他州麋鹿岭

永恒的权柄。

「我们进一步作证，约瑟·斯密蒙得神的恩赐和能力，翻译了一部古代纪录：摩尔门经——耶稣基督的另一部约书。这部神圣纪录的篇章中，含有耶稣基督在复活后不久，到西半球的人民中亲自施助的记载。摩尔门经教导关于人生的目的，阐明基督的教义，而这教义正是人生目的的核心所在。摩尔门经与圣经相辅相成，摩尔门经见证：所有人类都是慈爱天父的儿女；天父为我们的生活制定了一项神圣计划；祂的儿子耶稣基督今日对世人说话，就如同祂在古代那样。

「我们宣告，1830年4月6日成立的耶稣基督后期圣徒教会，是基督在新约时代教会的复兴。这教会是牢牢奠基在其主要的房角石——耶稣基督——完美的一生、祂无限的赎罪和真实的复活上。耶稣基督再度召唤了使徒，并赐给了他们圣职权柄。祂邀请我们所有的人归向祂和祂的教

会，接受圣灵和救恩的教义，享有恒久的喜乐。

「自从父神和祂的爱子耶稣基督开启福音的复兴，至今已经过了两百年。世界各地千百万人诚挚地相信了先知们所预言的这些事件。

「我们欣然宣告，神所应许的福音复兴正透过不断的启示向前开展。大地会变得极为不同，因为神会『使一切所有的都在基督里面同归于一』（以弗所书1：10）。

「身为祂的使徒，我们怀着虔敬和感激之情，邀请所有的人都能知道诸天已开启，就如同我们知道一样。我们申明，神正在显明对祂心爱儿女的旨意。我们见证，凡透过祈祷研读福音复兴的信息，并凭信心采取行动的人，都会蒙得祝福，对福音复兴的神圣性和目的获得个人见证——该目的乃是帮助世人准备好，迎接神所应许的我们的主和救主耶稣基督的第二次来临。」¹⁵

亲爱的弟兄姊妹，这就是我们对于耶稣基督圆满福音的复兴的两百周年致全世界文告。这份文告已经翻译成12种语言，随后不久会翻译成其他语言。这份文告可立即在教会网站上取得，你可以从网站下载。请私下研读，也和亲友一起研读。思考这些真理，想想如果你愿意聆听、听从这些真理，并留意伴随这些真理的诫命和圣约，这些真理会对你的人生产生什么影响。

我知道约瑟·斯密是被预派的先知，蒙主拣选，来开启这最后一个福音期。主的教会，经由他，在世上复兴了。约瑟用血印证了自己的见证。我非常爱他和敬重他！

神活着！耶稣是基督！祂的教会已经复兴了！祂和祂的父，也就是我们的天父，在看顾着我们。我如此见证，奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 教义和圣约121: 27。
2. 尼腓一书14: 14。
3. 教义和圣约121: 28。
4. 见尼腓一书22: 23。
5. 以帖书12: 5。
6. 见教义和圣约123: 12。
7. 见以赛亚书5: 20；尼腓二书15: 20。
8. 见尼腓二书25: 4；阿尔玛书5: 43。
9. 马可福音9: 7；路加福音9: 35。
10. 尼腓三书11: 7。
11. 约瑟·斯密——历史1: 17。
12. 见教义和圣约1: 1。
13. 在旧约中，*hearken*这个字是从希伯来文*shama*翻译而来的，这是一个语气很强的动词，意思是「听从」。Hearken是经文用语，教义和圣约有40篇经文都出现过这个字。
14. 见哥林多后书3: 3。
15. 这是初步翻译。文告的正式翻译会在接下来几个月公布。

和散那欢呼

罗素·纳尔逊会长带领
耶稣基督后期圣徒教会总会会长

现在，亲爱的弟兄姊妹，在纪念约瑟·斯密看见父与子的第一次异象之际，我们觉得大家一起进行和散那欢呼，是非常合宜的。

本福音期第一次作这神圣的欢呼，是在1836年3月27日嘉德兰圣殿的奉献典礼上。现在也用在每座圣殿的奉献典礼上。这欢呼，是对父与子的神圣献礼，象征群众在救主胜利进入耶路撒冷时的反应，并再度肯定年轻的约瑟在圣林那天的经验，也就是我们崇拜和赞美的父与子，是两位荣耀的人物。



美国犹他州满地富

我现在示范如何进行和散那欢呼。我进行的时候，请各位媒体朋友以庄严和尊重的态度，来看待这项非常神圣的仪式。

参与的每个人，拿一条干净的白手帕，抓住手帕的一角，一边挥动，一边齐声高呼：「和散那，和散那，和散那归于神与羊羔」，如此重复三次，然后接着说：「阿们，阿们，又阿们」。没有白手帕的人，挥动你的手就可以了。

弟兄姊妹们，现在我邀请各位站起来，参与和散那欢呼，接着我们会唱「和散那颂」和「神灵如火」。¹

在指挥的示意下，请大家一起唱「神灵如火」。

和散那，和散那，和散那归于神与羊羔。

和散那，和散那，和散那归于神与羊羔。

和散那，和散那，和散那归于神与羊羔。

阿们，阿们，又阿们。■

注：

1. 圣诗选辑，第2首。



达林·邬克司会长
总会会长团第一咨理

伟大的计划

我们既了解神的计划并已立约要加以遵循，就有明确的责任要教导这些真理。

即使处在独特的考验和挑战中，我们确实仍是蒙福的！这次总会大会为我们带来了，从耶稣基督福音的复兴倾泻而出的宝藏和喜悦。父与子的异象开启了福音的复兴，我们为此感到欢欣。本次大会中也提到了摩尔门经奇迹般的问世，这本书的核心目的是为耶稣基督和祂的教义作见证。我们再次重温，先知和我们个人都能获得启示——这项令人喜悦的真理。我们听到对耶稣基督无限赎罪和祂确实复活的宝贵见证。我们也学到向约瑟·斯密揭示的圆满福音中的其他真理；父神在揭示圆满的福音前，对约瑟这位

新召唤的先知说：「这是我的爱子，听祂说！」（约瑟·斯密——历史1：17）。

我们对圣职和圣职权钥的复兴的知识得到证实，并再次下定决心，要以恰当的名称，也就是耶稣基督后期圣徒教会，来称呼主复兴的教会。我们也受邀一同禁食祈祷，祈求这灾难性的全球传染病，对现在和未来的影响能降到最低。今天早上，主活着的先知针对福音的复兴，发表了历史性的文告，鼓舞了我们。我们确信其中所宣告的：「凡透过祈祷研读福音复兴的信息，并凭信心采取行动的人，都会蒙得祝福，对福音复兴



美国犹他州普柔浮

的神圣性和目的获得个人见证——该目的乃是帮助世人准备好，迎接神所应许我们的主和救主耶稣基督的第二次来临。」¹

神的计划

所有这些都是神圣计划的一部分，这计划的目的是让神的儿女能得到超升，成为像祂一样。经文称之为「伟大的幸福计划」、「救赎计划」和「救恩计划」（阿尔玛书42：8，11，5），这项因福音复兴而揭示的计划，始于一场天庭议会。那时我们只有灵体，渴望能获得天上父母所享有的永生。当时，我们努力地成长进步，但在没有尘世经验和骨肉身体的情况下，我们的进步只能到某个程度。为了提供这样的经验，父神计划要创造大地。在神所安排的尘世生活中，当我们面对灵性成长所必须经历的对立情况时，会受到罪的玷污。我们也会受制于身体的死亡。天父为了拯救我们脱离死亡和罪，便在祂的计划中提供一位救主。祂的复活会救赎所有的人脱离死亡，而祂的赎罪牺牲会为所有的人付出必要的代价，使他们能按照促成进步的条件脱离罪，得到洁净。耶稣基督的赎罪是父计划的核心。

在天庭议会中，父向祂所有灵体儿女介绍祂的计划，包括尘世生活的各种结果和考验、从天上来的帮助，以及荣耀的终点。我们从一开始就看到终点。降生到世上的人数不胜数，他们都选择了父的计划，并在随后的天上战争中为之奋战。许多人也对今生要做的事，与父立了约。我们在灵的世界的行动，都以神尚未透露的方式，在今生影响着每周遭的情况。



尘世与灵的世界

现在我要概述父的计划的一些主要要件，这些要件会在尘世旅程和之后的灵的世界中影响我们。

尘世生活和今生之后的成长，其目的是为了神的儿女成为像祂一样。这是天父对祂所有儿女的期盼。为了达成这快乐的目标，永恒的律法要求我们必须透过耶稣基督的赎罪，成为洁净的人，好让我们能住在父与子的面前，享有超升的祝福。正如摩尔门经所教导的，祂邀请「所有的人都归向祂，尝受祂的良善；凡来就祂的，不论黑人或白人、为奴的或自主的、男人或女人；祂都不拒绝，祂也记得异教徒……

〔所有的人〕对神而言都是一样的」（尼腓二书26：33；亦见阿尔玛书5：49）。

这项神圣的计划是为了帮助我们，成为应当成为的人，这需要我们作出选择，去拒绝会引诱世人违背神的诫命和计划的邪恶敌对力量。按照这项计划，我们也会遇到今生的其他阻碍，例如他人所犯的罪，或天生的一些缺陷。有时候，比起舒适和平静，我们在苦难和逆境中更能得到所需的成长。但如果神从中介入，让我们免除今生所有的负面结果，那么尘世的一切阻碍，都会失去其永恒的目的。

此项计划揭示了我们的永恒的终点、尘世旅程的目的和各种情

况，以及我们能获得来自天上的帮助。神的诫命警告我们，不要误入险境。受灵启发的领袖所给予的教导，能指引我们的道路，给予我们确证，帮助我们在永恒旅程中前进。

神的计划赐予我们四项伟大的保证，帮助我们通过尘世的旅程。这一切都是透过耶稣基督的赎罪，也就是这计划的核心，而赐给我们。第一项保证是，透过祂为我们悔改的罪受苦，我们可以得到洁净，脱离那些罪。那位慈悲的最终法官将「不再记住那些罪」（教义和圣约58：42）。

第二，救主赎罪的其中一环，是祂承担了世人其他的一切软弱。这使我们得以获得神的帮助和力量，去承担今生无法避免的个人重担和普世难题，像是战争和瘟疫。摩尔门经针对赎罪这项极其重要的能力，提供了经文中最清楚的描述。救主承担了「人民的痛苦、疾病〔和软弱〕。……祂也要承担他们的软弱，使祂的心肠能因肉身而满怀慈悲，这样祂才能因肉身，了解如何依照祂人民的软弱来救助他们」（阿尔玛书7：11-12）。

第三，救主透过祂无限的赎罪，让死亡不再是结束，并向我们提出令人喜悦的保证，就是所有的人必将复活。摩尔门经教导：「这样的复原要临到每一个人——无论老的或少的，为奴的或自主的，男的或女的，邪恶的或正义的——连一根头发也不会失去；每样东西都要回复到完美的躯体上」（阿尔玛书11：44）。

在这个复活节时刻，我们为复活的真实性而欢庆。它使我们有力量及洞察力，去承担自己及所爱之人在今生面临的挑战，例如在身体、心理或情感方面先天或后天的缺陷。由于复活，我们知道今生的这些缺陷都只是暂时的！

复兴的福音向我们保证，复活让我们有机会和家人相聚，包括丈夫、妻子、儿女和父母。这项保证为我们提供强大的鼓舞力量，帮助我们在今生履行家庭责任，也帮助我们在今生以爱心彼此相处，期盼来生欢乐的团聚与情谊。

第四也是最后一项，就是现代的启示教导，我们的进步并不需要随着今生一同结束。关于这项重要的保证，我们所知不多。我们学到的是，今生是为迎见神而作准

备的时候，我们不应拖延自己悔改的时间（见阿尔玛书34：32-33）。然而我们也学到，在灵的世界中，福音会传给「拒绝真理的恶人和不信从的人」（教义和圣约138：29），在那里受到教导的人，能够在最后的审判之前悔改（见第31-34，57-59节）。

以下是天父的计划中，其他的一些基本要点：

耶稣基督复兴的福音针对贞洁、婚姻和生育儿女的主题，为我们提供了独特的观点。福音教导我们，根据神的计划，若要达成神计划的目的，婚姻是不可或缺的，婚姻为人类的诞生提供神所指定的环境，并使家庭成员为永生作好准备。主说：「婚姻是神为人制定的……这样才能达成创造大地的目的」（教义和圣约49：15）。就这点而言，祂的计划显然与世俗一些势力强大的法律和习俗大相径庭。

创造尘世生命的能力，是神赐予祂子女的最崇高能力。其用途虽已在给亚当和夏娃的第一条诫命中明确规定，但神也赐予另一条重要的诫命，禁止世人滥用这能力。在婚姻关系的约束之外，使用生育能力是可耻的罪行，也滥用了男女的神圣特质。



智利，马尔加马尔加，奥尔穆埃

复兴的福音之所以强调贞洁律法，是因为生育能力的目的是为了达成神的计划。

接下来呢？

在这开启福音复兴的第一次异象的200周年纪念日，我们明了主的计划，两个世纪以来救主复兴的教会所带来的祝福也鼓舞着我们。在2020这一年，我们对过去发生的事，获得宛如视力2.0般的清晰视野。

但是当我们展望未来，却无法看得那么清楚。我们知道，福音复兴经过了两个世纪之后，灵的世界现在有许多尘世经验丰富的传教士，在那里从事传道事工。我们也知道现在有更多圣殿，可以为幔子两边已经悔改并接受主的福音的人，执行永恒的教仪。所有这些都使得天父的计划向前推进。神的爱是如此伟大，因此除了少数蓄意成为沉沦之子的人外，祂为所有的儿女预备了荣耀的未来（教义和圣约76：43）。

我们知道，救主将再来临，并且会有一千年的和平统治，



将神的计划的尘世部分划上句点。我们也知道，义人和不义之人的复活有所不同，并且每个人在复活后，都必然要面对最后的审判。

我们会根据自己的行为、心中的愿望，以及我们成为怎样的人而接受审判。这场审判会按照神所有儿女的服从程度，判定他们应前往哪个荣耀的国度，他们才会感到自在。执行这些审判的法官，是我们的救主耶稣基督（见约翰福音5：22；尼腓二书9：41）。祂无所不知，无论是尚未悔改或尚未改变的人，还是已悔改或正义的人，祂都完全了解他们的行为和愿望。因此，我们都会在接受审判后承认「祂的审判是公义的」（摩赛亚书16：1）。

在结束前，我要分享我确信的一件事，这是在我阅读了许多信件，以及审核许多除名或叛教的人重回教会的申请之后，所得到的确证。许多成员并不完全了解救恩计划，关于这所复兴的教会的教义和受灵启发的政策，这计划回答了大部分的问题。我们既了解神的计划并已立约要加以遵循，就有明确的责任要教导这些真理，并且在今生依照我们自己的情况，尽一切所能教导他人明白。我要为耶稣基督，我们的救主和救赎主作见证，祂成就了这一切，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 「耶稣基督圆满福音的复兴：两百周年致全世界文告」，罗素·纳尔逊，「听祂说」，2020年5月，利阿贺拿，第91页。



昆丁·柯克长老
十二使徒定额组

陆续临到先知的启示 和为指引我们生活 而来到的个人启示， 所带来的祝福

我们一直不断接受到启示，并且是透过主制定的管道获得的。

今天我要谈谈陆续临到先知的启示，以及为指引我们的生活而陆续来到的个人启示。

有时候，我们即使不知道主的目的，也会接受到启示。1994年6月，杰佛瑞·贺伦长老蒙召担任使徒之前不久，我得到一个美好的启示，知道他将蒙得召喚。当时我是地区代表，好像没有必要知道这件事。不过我们是

1960年代早期，一起在英国服务的传教士同伴，而且我很爱他。我认为那个经验是主对我的温柔慈悲。近几年来，我常在想，主是不是早就在准备我，要我在十二使徒中，担任这位杰出传教士的小同伴；而我们年轻传教时，他曾经是我的小同伴。¹我有时候会提醒年轻的传教士，要善待小同伴，因为他们永远不会知道，



智利，圣地牙哥，圣伯纳多

对方什么时候可能成为他们的大同伴。

我有坚定的见证，知道救主耶稣基督在带领这个复兴的教会。祂知道要召唤谁担任祂的使徒，以及召唤他们的先后顺序。祂也知道如何准备祂的资深使徒成为先知，以及总会会长。

我们今天早上很有福气，能听到我们敬爱的先知罗素·纳尔逊会长，针对耶稣基督圆满福音的复兴，向全世界发布意义深远的两百周年文告。²纳尔逊会长这篇重要的文告清楚说明，耶稣基督的教会的起源、存在和未来的方向，都是依循着不间断的启示这项原则。这篇新的文告，代表慈爱天父对祂儿女所说的话。

宾塞·甘会长以往的这番话，说出了我今天的感受。他说：「我们……最需要感谢的许多事情中，有一项就是诸天确实开启，复兴的耶稣基督教会建立在启示的磐石上。不间断的启示就是活着的主，救主耶稣基督福音的血脉。」³

先知以诺预先看到了我们的时代。主让以诺预先看到遍满各地的极大邪恶，并预言会有「极大的苦难」。然而主应许，「我将保全我的人民」。⁴「我将从天上降下正义，我将从地下发出真理，为我的独生子作见证。」⁵

泰福·彭荪会长用极大的权能教导说，摩尔门经是我们宗教的拱心石，这本书的问世，是在实现主对以诺所作的宣告。父与子、天使和众先知，向先知约瑟·斯密显现；他们「得到天上的指

示，前来复兴此一国度所需的权能」。⁶

先知约瑟·斯密一再得到启示，这次大会提到了其中一些启示。先知约瑟·斯密得到的许多启示，都是为了我们的缘故，保存在教义和圣约中。教会所有的标准经典，包含了主在这最后福音期对我们的心意和旨意。⁷

除了这些重要的基本经文之外，我们还蒙福拥有陆续临到活着的先知的启示。先知「蒙委派担任主的代理人，蒙授权为祂发言」。⁸

有些启示极为重要，有些启示则会让我们更加认识重要的神圣真理，为我们这时代提供指引。⁹

我们非常感谢宾塞·甘会长在1978年6月8日获得的启示，将圣职和圣殿祝福扩及于教会中所有配称的男性成员。¹⁰

和我共事的十二使徒中，有许多都曾出席并参与那次获得这项珍贵启示的场合。他们每个人在私下和我谈话时，都证实甘会长和他们当时都经历到强有力且使人合一的属灵引导。许多人说，那是他们在那之前或之后，所曾得到的最有力的启示。¹¹

我们这些目前在十二使徒定额组中服务的人，都因为近代先知得到的重要启示，而在我们的



时代蒙得祝福。¹²罗素·纳尔逊会长蒙委派担任主的代理人，尤其是他得到启示，要帮助家庭在自己家里建立起信心的圣所，聚集幔子两边分散的以色列人，并造福在神圣的圣殿教仪中接受过恩道门的成员。

当2018年10月的总会大会，宣布了几项重要的改变以造福我们的家庭时，我见证说：「总会会长团及十二使徒定额组议会在圣殿中商议，并且在我们敬爱的先知向主恳求启示……之后，我们每个人都得到强有力的证实。」¹³

当时我们也得到了其他与神圣圣殿教仪有关的启示，但还没有宣布或实施。¹⁴这项指引是从先知罗素·纳尔逊会长获得启示，以及参与这项过程的人得到温柔有力的证实开始的。纳尔逊会长特别邀请主领慈助会、女青年和初级会组织的姊妹们参与。在圣殿中，总会会长团及十二使徒定额组最后所得到的指引，充满灵性，强而有力。我们每个人都知



道，我们已经接受到主的心意、旨意和声音。¹⁵

我郑重宣告，我们一直不断接受到启示，并且是透过主制定的管道获得的。我见证，纳尔逊会长今天早上发布的新文告，是一项要造福所有的人的启示。

我们邀请所有的人饱享主的宴席

我们也宣告，我们衷心渴望和那些苦苦挣扎想要获得见证、已经不太活跃，或从教会纪录中除名的人团聚。我们渴望和你们一起在主的宴席上饱享「基督的话」，学习我们都应该去做的事。¹⁶我们需要你们！这教会需要你们！主也需要你们！我们衷心祈求，你们会加入我们，一起崇拜这世界的救主。我们知道你们有些人可能受到冒犯，有人对你们冷酷，或做出非基督般的行为。我们也知道，有些人的信心面临挑战，这也许不是别人能完

全体会、了解，或解决的。

我们有一些极为坚定、忠信的成员，他们的信心遭遇挑战已经一阵子了。我喜爱有关威廉·斐普的这段真实记载；他曾经弃绝教会，在密苏里州的法庭上作了不利先知约瑟·斯密的见证。他悔改后，写信给约瑟说：「我知道自己的状况，你知道，神也知道，我想要得救，但愿我的朋友帮助我。」¹⁷约瑟确实宽恕了他，让他回去工作，并慈爱地写道：「我们最初是朋友，最后还是朋友。」¹⁸

弟兄姊妹们，无论你现在的处境如何，请知道，这教会和教会的成员都欢迎你回来！

指引我们生活的个人启示

每一位谦卑寻求主指引的人，都能获得个人启示。个人启示跟先知所得到的启示一样重要。来自圣灵的属灵启示，已经使得千百万人得到必要的见证，得

以接受洗礼，被证实为耶稣基督后期圣徒教会的成员。

个人启示是在洗礼之后，「借着接受圣灵而圣化」，所得到的深厚祝福。¹⁹我还记得，我15岁时得到一个特别的属灵启示。当时我心爱的哥哥正在寻求主的指引，想要知道该如何回应我们亲爱的父亲不要他去传教这件事。我也真诚地祈

祷，并得到个人启示，知道福音是真实的。

圣灵的角色

个人启示的基础，在于接受到来自圣灵的属灵真理。²⁰圣灵是所有真理的启示者及见证人，尤其是与救主有关的一切真理。没有圣灵，我们就永远无法真正知道耶稣是基督。圣灵的重要任务是为父与子，以及为祂们的名号及荣耀作见证。

圣灵能用有力的方式影响每一个人。²¹除非一个人受洗并接受圣灵的恩赐，否则这影响力不会一直都在。圣灵在悔改和宽恕的过程中，也会发挥净化的作用。

圣灵用奇妙的方式沟通。主如此优美地描述：

「我将借着临到你并住在你心中的圣灵，在你的意念和心中告诉你。

现在，看啊，这是启示之灵。」²²

虽然圣灵能造成不可思议的强大影响，但祂经常安静地，以微小的声音来到。²³经文里有许多例子谈到，圣灵如何影响我们的意念，包括将平安的感觉放进我们脑海中，²⁴占据我们的意念，²⁵启发我们的心智，²⁶或甚至用声音进入我们心中。²⁷

帮助我们准备好接受启示的原则包括：

- 祈求圣灵的指引。我们需要虔敬、谦卑地寻求，求问神，²⁸也要有耐心和顺从。²⁹
- 为获得灵感作准备。这需要我们服从主的教导，并遵守祂的诫命。
- 配称地领受圣餐。我们这样做，就是在与神立约，证明我们愿意承受神子的名，记得祂，并遵守祂的诫命。

这些原则会帮助我们准备好，去接受、辨识及跟从圣灵的提示和指引。这包括「令人平安的事——带来喜乐及带来永生的事。」³⁰



我们若定期研读经文和福音真理，在心中沉思我们所寻求的指引，我们的灵性准备会大为增强。但是记住，要有耐心，信赖主的时间表。全知的主给予我们指引，是在「特意选择教导我们」。³¹

与我们的召唤和指派有关的启示

圣灵也会在我们的召唤和指派上提供启示。以我的经验来说，重要的灵性指引，最常在我们努力履行自己的责任去祝福他人时来到。

记得我年轻时担任主教，有一次正准备搭机去处理业务时，

接到一对夫妻紧急打来的电话。我祈求主让我在他们抵达之前，知道可以如何祝福他们。我得到启示，知道了问题所在，以及我应该给予的回答。那个启示和指引，让我能在有限的时间内，履行我在召唤上的神圣责任。世界各地的主教，也和我分享这类的经验。我在担任支联会会长时，不仅获得重要的启示，也获得个人的纠正，那些都是为了达成主的目的所必要的。

我向各位保证，只要谦卑地在主的葡萄园工作，我们每个人都可获得启示和指引。我们大部分的指引是来自圣灵。有时候，为了某些目的，主会直接给予指引。我亲自见证这是真实的。对于教会整体的指引，会临到教会的总会会长和先知。

我们这些近代的使徒，很荣幸能和现在的先知纳尔逊会长一起工作和旅行。我要套用惠福·伍所说，有关先知约瑟·斯密的话；这些话在纳尔逊会长身上也一样真实。我见到「神的灵在他身上成就的事工，以及耶稣基督赐给他的启示，又看到这些启示



美国爱达荷州瑞克斯堡



一一应验。」³²

今天我谦卑恳求，我们每个人都会寻求陆续来的启示，来指引自己的生活，并跟从圣灵，奉我们的救主耶稣基督的名崇拜父神；我这样为救主作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 1960年，男青年传道服务的年龄从20岁降为19岁时，我是最后一批20岁去传教的人；杰佛瑞·贺伦长老则是第一批19岁去传教的人。
2. 见「耶稣基督圆满福音的复兴：两百周年致全世界文告」，罗素·纳尔逊，「听他说」，2020年5月，利阿贺拿，第91页。总会会长团和十二使徒定额组在本福音期发布了这篇文告和另外五篇文告。
3. 参阅总会会长的教训：宾塞·甘（2006），第243页；亦见马太福音16：13-19。
4. 摩西书7：61。
5. 摩西书7：62。主又说：「我将使正义与真理像洪水般横扫大地，从大地四方聚集我的选民」（摩西书7：62；亦见诗篇85：11）。

6. 泰福·彭荪，「现代启示的恩赐」，1987年1月，圣徒之声，第66页。
7. 见泰福·彭荪，「现代启示的恩赐」，第66页。
8. Hugh B. Brown, "Joseph Smith among the Prophets" (Sixteenth Annual Joseph Smith Memorial Sermon, Logan Institute of Religion, Dec. 7, 1958), 7.
9. See Hugh B. Brown, "Joseph Smith among the Prophets," 7. 在各种情况中，这些启示都与神曾赐给先前众先知的言语一致。
10. 见正式宣言二；亦见尼腓二书26：33。这项启示实践了摩尔门经所记载的这项教义：「所有的人……对神而言都是一样的」，包括「黑人或白人、为奴的或自主的、男人或女人」（尼腓二书26：33）。这项非凡的启示是总会会长团和十二使徒定额组所组成的议会，在盐湖圣殿上层的神圣房间里接受并得到证实的。
11. 许多使徒指出，该项启示如此神圣有力，不但任何话语都不足以描述，而且还可能因此减弱这项启示的深厚有力的本质。
12. 见「家庭：致全世界文告」，2017年5月，利阿贺拿，第145页。此文告由戈登·兴格莱会长于1995年9月23

日，在犹他州盐湖城举行的总会慈助会大会上宣布。亦见多马·孟荪，「欢迎参加大会」，2012年11月，利阿贺拿，第4-5页。孟荪会长宣布降低传道服务的规定年龄。

13. 昆丁·柯克，「加深对天父和主耶稣基督的持久归信」，2018年11月，利阿贺拿，第11页。
14. 与神圣圣殿教仪有关的启示，于2019年1月1日开始在所有的圣殿实施。重要的是要了解，圣殿教仪的特定细节只能在圣殿里讨论。但是要教导原则。大卫·贝纳长老优美地教导了圣殿圣约和教仪的重要涵义，以及如何透过这些来让「神性的能力流入我们的生活中」（「要为我的名建造这家宅」，2020年5月，利阿贺拿，第86页）。
15. 这个流程和相关的会议是在2018年1月、2月、3月和4月，在盐湖圣殿进行的。给予总会会长团和十二定额组的最后启示是在2018年4月26日。
16. 见尼腓二书32：3。
17. 圣徒：耶稣基督的教会在后期时代的故事，第一册，真理的大旗，1815-1846（2018），第311页。
18. 圣徒，1：311。
19. 尼腓三书27：20。
20. 圣灵是神组中的一位成员（见约翰一书5：7；教约20：28）。祂有一个灵体，形状和样式和人相似（见教义和圣约130：22）。祂的影响力无所不在。祂和我们的天父及我们的救主耶稣基督，在目的上是合一的。
21. 见尼腓二书第32章；教义和圣约88：11-13；经文指南，基督的光，以全盘了解，以及基督的光与圣灵之间的差异。亦见培道·潘，「基督的光」，2005年4月，利阿贺拿，第8-14页。
22. 教义和圣约8：2-3。
23. 见希拉曼书5：30；教义和圣约85：6。
24. 见教义和圣约6：23。
25. 见教义和圣约128：1。
26. 见教义和圣约11：13。
27. 见以挪士书1：10。
28. 见马太福音7：7-8。
29. 见摩赛亚书3：19。
30. 教义和圣约42：61。
31. Neal A. Maxwell, *All These Things Shall Give Thee Experience* (2007), 31.
32. 惠福·伍，取自总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第283页。



里卡多·希曼尼斯长老
七十员

找到抵挡人生暴风雨的避难所

无论袭击我们人生的是哪一种暴风雨，耶稣基督和祂的赎罪是我们每个人所需要的避难所。

回到九十年代中期，我那时还在念大学，也在智利圣地牙哥消防局第四分队担任队员。任职期间，我负责夜间守卫，就住在消防站。年终将近，队上通知我除夕夜必须留在消防站，因为那天通常总免不了会发生一些紧急事故。我很惊讶地回答：「真的吗？」

还记得那天我与同事们一起留守，午夜一到，圣地牙哥市区开始烟火四射。我们互相拥抱，祝贺彼此新年如意。突然间，消防站铃声大作，这表示有紧急事故发生。我们立刻拿起装备，跳上消防车。在前往紧急事故现场的途中，我们经过正在庆祝新年的人潮，我注意到这些人多半一副若无其事、无忧无虑的样子。他们很轻松地享受着温暖的夏日夜晚。然而就在不远处，我们赶去搭救的人正深陷困境之中。

这个经验使我了解到，虽然我们的人生有时可能一帆风顺，

但时候将到，每个人都会面临意想不到的挑战和暴风雨，那会把我们的承受能力逼到极限。身体、心理、家庭和就业的挑战；天灾；以及其他攸关生死的问题，只不过是今生会面临的暴风雨的几个例子。

我们在面对这些暴风雨时，往往会感觉到绝望或恐惧。罗素·纳尔逊会长说：「信心能化解恐惧」（「展现出你的信心」，2014年5月，利阿贺拿，第29页）；这指的是对主耶稣基督的信心。

我看过许多影响人们生活的暴风雨，由此得到的结论是：不管是哪一种暴风雨袭击我们，也不管有没有解决的方法，或是否看得到暴风雨的尽头，都只有一个避难所，

它能抵挡各种类型的暴风雨。天父提供的这个唯一避难所，就是主耶稣基督和祂的赎罪。

我们都免除不了会面临这些暴风雨。摩尔门经的一位先知希拉曼，教导我们以下的事情：「记住！你们要在神的儿子基督，我们的救赎主这块磐石上建立根基，这样，当魔鬼刮起他的强风，是的，在旋风中射出他的箭，是的，当他所有的冰雹和强烈风暴打在你们身上时，都没有力量控制你们，将你们拉进那悲惨与无尽灾祸的深渊中，因为你们建立于其上的磐石是稳固的根基，只要人建立在这根基上，就不会倒塌」（希拉曼书5：12）。

罗拔·海尔斯长老本身经历过几次长时间的暴风雨，他说：「苦难会临到全人类，但我们对苦难所作的反应则是个人的。苦难可以将我们带往两条不同的道路。若有信心，苦难就能成为强化和净化我们的经验；若对主的赎罪牺牲没有信心，苦难就可能对我们的生活造成破坏性的影响」（参阅「你们的忧愁要变为喜乐」，1984年1月，圣徒之声，第100页）。



挪威，奥斯陆

若要享有耶稣基督和祂的赎罪所提供的庇护，就必须对祂有信心；这种信心将使我们能摆脱有限的属世眼光所带来的一切痛苦。祂应许我们，如果我们在一切所做的事情上都归向祂，祂会使我们的重担减轻。

祂说：「凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。」

「我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式；这样，你们心里就必得享安息。」

「因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的」（马太福音11：28-30；亦见摩赛亚书24：14-15）。

有人说：「有信心的人，不需要任何解释；没有信心的人，任何解释都没用。」（这句话被认为是托马斯·阿奎那说的，但极有可能只是概略转述他的教导。）不过，我们对这世上所发生的事了解有限，对于这类为什么的问题，往往没有答案。为什么发生这样的事？为什么会发生

在我身上？我应该学习什么呢？我们得不到答案时，救主对当时被关在利伯地监狱的先知约瑟·斯密所说的话，就完全派上用场了：

「我的孩子，愿你的灵魂平安；你的逆境和你的苦难不过是片刻；

「然后，如果你好好持守，神必提升你到高处」（教义和圣约121：7-8）。

虽然许多人确实相信有耶稣基督，但关键的问题在于，我们是否相信祂，是否相信祂教导我们并要求我们去做的事。也许有人会想：「耶稣基督对发生在我身上的事有多少了解？祂怎么知道我需要什么才会快乐？」的确，先知以赛亚在以下这段话里所说的，正是指我们的救赎主和调停者：

「他被藐视，被人厌弃；多受痛苦，常经忧患。……

「他诚然担当我们的忧患，背负我们的痛苦；……

「哪知他为我们的过犯受

害，为我们的罪孽压伤。因他受的刑罚，我们得平安；因他受的鞭伤，我们得医治」（以赛亚书53：3-5）。

使徒彼得也教导我们有关救主的事，他说：「他被挂在木头上，亲身担当了我们的罪，使我们既然在罪上死，就得以在义上活。因他受的鞭伤，你们便得了医治」（彼得前书2：24）。

虽然彼得殉教的时刻近在眼前，他的话语却没有充满畏惧或悲观；他反而教导圣徒，即使「在百般的试炼中」也要「喜乐」。彼得劝告我们要记得「〔我们的〕信心既被试验……〔而且是〕被火试验」，我们就能「在耶稣基督显现的时候得著称赞、荣耀、尊贵」，并获得「灵魂的救恩」（彼得前书1：6-7，9）。

彼得继续说道：

「亲爱的弟兄啊，有火炼的试验临到你们，不要以为奇怪（似乎是遭遇非常的事），

「倒要欢喜；因为你们是与基督一同受苦，使你们在他荣耀



显现的时候，也可以欢喜快乐」
(彼得前书4: 12-13)。

罗素·纳尔逊会长教导：
「圣徒无论处在各种情况，都能够喜乐。……我们若将生活的重心放在……神的救恩计划，以及耶稣基督和祂的福音上，那么，无论发生什么——或没有发生什么——我们都会感到喜乐。喜乐来自于神，也因神而来。祂是一切喜乐的泉源」(「喜乐和灵性的存活」，2016年11月，利阿贺拿，第82页)。

当然，当我们不是处在暴风雨中，说这些话很容易；而当我们身陷暴风雨中，奉行和应用这些话就没那么容易了。但身为你们的弟兄，我希望你们能感受到我真心想与你们分享，无论袭击我们人生的是哪一种暴风雨，知道耶稣基督和祂的赎罪是我们所需要的避难所，这件事极为重要。

我知道我们都是神的孩子，祂爱我们，我们并不孤单。我邀请你们来看，祂能减轻你们的重担，成为你们寻求的避难所。来帮助其他人找到他们殷切渴求的避难所。留下来与我们一同待在这个避难所，它会帮助你们抵挡人生的暴风雨。我心里确实知道，如果你们来，你们就会看到，会帮忙，也会留下来。

先知阿尔玛向他的儿子希拉曼作了以下的见证：「我确实知道，凡信赖神的，必在他们的考验、他们的灾祸和他们的苦难中得到支援，并在末日被高举」(阿尔玛书36: 3)。

救主亲自教导：



「你们放心吧；因为一切有肉身的都在我手中；要静下来，要知道我是神。……」

「因此，纵然要死，也不要惧怕；因为在今世你们的快乐不完全，但是在我里面你们的快乐是完全的」(教义和圣约101: 16, 36)。

「我灵镇静」这首圣诗，有一段信息能安慰我们的灵魂，好多次我的心都受此感动。歌词内容如下：

我灵镇静：日月过去如飞，
到时我们，永能在主周围，
失望惊惶，完全消踪灭迹，

忧愁忘记，博爱之乐再起。
我灵镇静：世变泪痕既逝，
我们欢聚，大家平安休息。

(圣诗选辑，第67首)

我们在面临人生的暴风雨时，如果尽最大的努力，并仰赖耶稣基督和祂的赎罪作为我们的避难所，就会蒙福享有所寻求的援助、安慰、力量、节制与平安，我们的内心确切知道今生的日子结束时，我们会听到夫子说：「好，你这又良善又忠心的仆人，……进来享受你主人的快乐」(马太福音25: 21)。奉耶稣基督的名，阿们。■



智利，马尔加马尔加，奥尔穆埃



迪特·邬希铎长老
十二使徒定额组

来成为我们的一分子

我们邀请世界各地所有神的儿女来加入我们，
参与这项伟大的事工。

亲爱的弟兄姊妹，我亲爱的朋友，每个星期耶稣基督后期圣徒教会在世界各地的成员，都会崇拜我们亲爱的天父，宇宙之神和王，以及祂的爱子耶稣基督。我们沉思耶稣基督的生平与教导——祂是唯一曾活在这地面上无罪的灵魂，洁净无暇的神的羔羊。我们尽可能地经常领受圣餐，以纪念祂的牺牲，并视祂为生活的中心。

我们爱祂并尊崇祂。由于耶稣基督深厚而永恒的爱，祂为我受苦而死。祂打开死亡之门，砸碎分隔朋友亲人的障碍，¹并带给绝望之人希望，使患病者得医治，被掳之人获救。²

我们向祂献上我们的心、我们的生命和我们每天的祈祷。基于这个理由，「我们谈论基督，我们因基督而快乐，我们传扬基督，……好使我们的子孙知道去哪里寻求罪的赦免。」³

实践门徒精神

然而，身为耶稣基督的门

徒，需要做的不仅仅只是谈论和传扬基督而已。救主亲自复兴了祂的教会，来帮助我们走在这条变得更像祂的道路上。组织起耶稣基督后期圣徒教会的目的，就是要提供实践门徒精神基本重要事项的机会。透过参与教会事务，我们学会辨认圣灵的提示，并照着提示采取行动。我们培养怀着仁慈关爱，对他人伸出援手的性情。

这需要一生不断地努力练习。

成功的运动员会花数不尽的时数，不断练习该项运动的基本功。护士、人际网络工作者、核能工程师，甚至连我这位在海荷瑞的厨房中与她竞争的厨艺爱好者，都可以在勤练手艺的情况下，成为有才华、技术精湛的人。

我在担任航空公司的机长时，常会使

用飞行模拟器来训练飞行员——这是一个可以复制飞行经验的精密机器。这种模拟器不仅可以帮助飞行员学习飞行的基本重要事项，还可以让他们体验驾驶真正的飞机时，可能会遇到的意外事件，并做出反应。

同样的原则也适用于耶稣基督的门徒。

积极参与耶稣基督的教会及教会所提供的各式各样的机会，会帮助我们为生活中多变的情况作更好的准备，不论是遇到什么样的严重情况。神透过祂古代和现代的先知，鼓励身为教会成员的我们要沉浸在祂的话语中。借由对天父真诚谦卑的祈祷，我们学会辨认圣灵的声音。我们接受召唤去服务、教导、规划、施助和管理。这些机会让我们在灵性、心智和品格上得以成长。

它们也会帮助我们订立和遵守神圣圣约，而这些圣约会在今生和来生造福我们。

来加入我们吧！

我们邀请世界各地所有神的儿女来加入我们，参与这项伟大的事工。来看！即使在这个面临



美国犹他州米尔溪

2019冠状病毒病冲击的艰难时期，也可以在线上与我们会面。请在线上与我们的传教士会面，亲自了解这个教会是个怎样的教会！等到这段艰难时期过去，就可以在我们的家中和我们的崇拜场所与我们会面！

我们邀请你们来帮忙！来和我们一起服务，施助神的儿女，跟从救主的脚步，使这个世界成为更好的地方。

来成为我们的一分子！你会使我们变得更坚强，而你也会变得更好、更仁慈、更快乐。你的信心会加深而且变得更有韧力——更有能力抵御生活中的动荡与突如其来的考验。

那么，我们要如何开始呢？有很多种方法可以来进行。

我们邀请你阅读摩尔门经。如果你没有摩尔门经，可以在ChurchofJesusChrist.org⁴的网站上阅读，或是下载摩尔门经的应用程式。摩尔门经与新约和旧约圣经相辅相成，是耶稣基督的另一部约书。我们喜爱所有这些神圣经文，并从中学习。

我们邀请你在ComeuntoChrist.org网站上，花一点时间了解这个教会的成员所教导和信仰的事。

邀请传教士在线上与你谈一谈，或情况允许的话，到你的家中作私人拜访——他们有一份能带来希望和医治的信息，可以与你分享。这些传教士都是我们宝贵的儿女，他们花自己的时间和金钱，在世界各地的许多地方服务。

在耶稣基督的教会中，你会发现一群与你没有太大差别的人；在你努力成为最好的自己——也就是神创造你时，希望你成为的样子——你会在这群人当中，发现需要你帮助的人，以及想要帮助你的人。

救主的拥抱是给所有的人

你可能在想，「我在生活中犯了许多错，我不确定是否真的可以感觉到，自己归属于耶稣基督的教会，神不可能对我这样的人感兴趣。」

耶稣基督，虽然是「万王之王」，⁵弥赛亚，「活神的儿子」，⁶但祂确实非常关心神的每一个儿女。无论一个人的状况为何——多穷或多富有，多不完美或多忠信，祂都很关心。在救主的尘世生活期间，祂施助所有的人：快乐和有成就的人，伤心和迷失的人，以及觉得毫无希望的人。祂服务和施助的对象，往往都不是显赫、貌美或富有的人。受到祂鼓舞提升的人，除了感恩、谦卑的心和渴望有信心以外，往往几乎没有什么可以回报祂。

耶稣用祂尘世生活的时间，施助「〔这些人中〕一个最小的」，⁷难道祂今日就不爱他们吗？难道祂的教会中，没有可以给神所有儿女的地方吗？甚至是给那些觉得自己不配称、被遗忘或孤单之人的地方吗？

你并非一定要达到某种程度的完美，才有资格获得神的恩典；你的祈祷并非一定要很大声、有好口才或文法正确，才能



上达天庭。

事实上，神并不会有所偏爱⁸——世人所珍视的东西，对祂而言毫无意义。祂了解你的心，无论你的头衔是什么、财产有多少，或有多少人追踪你的Instagram，祂都爱你。

当我们把心转向天父并靠近祂时，我们会感觉到祂靠近我们。⁹

我们是祂心爱的儿女。

甚至那些拒绝祂的人也是。

甚至那些像个顽强、任性的孩子一样，对神和祂的教会发怒，打包行李，然后冲出大门，扬言要出走，再也不回来的人，也是祂心爱的儿女。

当孩子离家出走时，可能不会注意到望着窗外，满心担忧的父母。他们怀着温柔的心，看着自己的儿子或女儿离开——希望他们的宝贝孩子会从这个令人心痛的经验中，学到一些东西，或许还能用新的眼光看待生活，并且最终能回到家中。

我们慈爱的天父也是这样，祂在等待我们回来。

你的救主，眼中充满着爱和怜悯的泪水，等待你回来。即使在你感觉神离你很遥远的时候，祂仍看得见你；祂会对你动慈心，跑去拥抱你。¹⁰

来成为我们的一分子。

神容许我们从错误中学习

我们是走在尘世路途的朝圣者，努力寻找一切事情的意义和最终的真理。往往，我们只看得见正前方的路，却看不见路弯之处所引领通往的地方。我们慈爱的天父并未给我们所有的答案，祂希望我们可以自己领悟许多事。祂希望我们相信——即使是在很难相信的时候。

祂希望我们挺直肩膀，培养一点决心——一点骨气——再向前迈进一步。

那就是我们学习和成长的方式。

老实说，你真的想要每件事情的细节都详细说明吗？老实说，你真的想要每个问题都得到回答吗？所有的目的地都已经被安排好吗？

我相信我们大多数人，很快就会厌倦这种由上天安排好一切的微观管理。我们透过经验，学习重要的人生课题，透过从错误中学习，透过悔改，亲自领悟到「邪恶绝非幸福」。¹¹

神的儿子耶稣基督为我们而死，所以我们的过错才不会定我们的罪，而使我们永远停止进步。因为祂，我们可以悔改，我们的过错可以成为获得更高荣耀的垫脚石。

你不必独自走这条路，我们的天父从未抛下我们在黑暗中流浪。

这就是为什么在1820年的春天，天父和祂的儿子耶稣基督，向一位少年约瑟·斯密显现。

想想看！宇宙之神向人显现！

这是约瑟多次与神和其他天上人物会面的第一次。这些神圣人物对他说的许多话，都记录在耶稣基督后期圣徒教会的经文里。它们很容易取得，任何人都可以阅读，并亲自学习神在我们这个时代所给我们的信息。

我们邀请你亲自研读这些信息。

约瑟·斯密获得这些启示时，还相当年轻，大多数的启示都是在他30岁以前获得的。¹²他缺乏经验，在某些人看来，他似乎不够资格成为主的先知。

但是神仍然召唤了祂——这样的模式在神圣经文中许多地方找到。

神不会等到找到一个完美的人，才复兴祂的福音。

如果祂要等，那么祂还得继续等待。

约瑟和你我很像，尽管约瑟犯了一些错，但神还是用他来完成祂的伟大目的。

多马·孟荪会长常常重述这句忠告：「主召唤的人，主必使他胜任。」¹³

使徒保罗劝告哥林多的圣徒：「弟兄〔姊妹〕们哪，可见

你们蒙召的，按着肉体有智慧的不多，有能力的不多，有尊贵的也不多。」¹⁴

神借着软弱和平凡的人，来成就祂的事工。这项真理见证了，是神的力量完成祂在这地面上的事工，而不是人的力量。¹⁵

听祂说，跟从祂

神向约瑟·斯密显现的时候，介绍了祂的儿子耶稣基督，并说道：「听祂说！」¹⁶

约瑟用他接下来的人生岁月，听祂说，并跟从祂。

就像约瑟一样，我们的门徒身份，是从我们决定聆听和跟从救主耶稣基督的时候开始的。

如果你渴望跟从祂，就鼓起你的信心，背起祂的十字架。

你会发现，你在祂的教会确实会有归属感，这是个温暖友善的地方，在这里你可以跟大家一起追求门徒身份和幸福的伟大目标。

我希望，在纪念第一次异象两百周年的这一年中，在我们沉思和学习耶稣基督教会的复兴时，会领悟到这不只是个历史事件。你我在这个仍在持续进行的



挪威，奥斯陆

伟大故事中，扮演着至关重要的角色。

那么，你我的角色是什么呢？

就是向耶稣基督学习，研读祂的话语，借着积极参与这项伟大的事工，来听从和跟从祂。我邀请你们来成为我们的一分子！

你不需要很完美，你只需要有渴望培养信心，每天更接近祂。

我们的角色就是爱神和事奉祂，以及爱神的儿女和为他们服务。

当你这么做，即使处在最恶劣或甚至更不堪的状况，神都会在今生用祂的爱、喜乐和明确的指引围绕着你。

我为此作见证，并怀着对各位由衷的感谢和爱，留下我的祝福给你们，奉我们的救主和夫子耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 见以弗所书2：13-14。
2. 见路加福音4：18。
3. 尼腓二书25：26。
4. 见摩尔门经，可以Church of Jesus Christ.org/study/scriptures/bofm找到。
5. 提摩太前书6：15。
6. 见马太福音16：15-17。
7. 马太福音25：40。
8. 见使徒行传10：34。
9. 见教义和圣约88：63。
10. 见路加福音15：20中这位父亲看到他浪子回头的儿子时的反应。
11. 阿尔玛书41：10。
12. 例如，教义和圣约的138篇经文中，有超过100篇都是约瑟·斯密在1835年12月23日，即他30岁生日以前所获得的启示。
13. 多马·孟荪，「职责召唤」，1996年7月，圣徒之声，第49页。
14. 哥林多前书1：26。
15. 见哥林多前书1：28-29；哥林多后书4：7。
16. 约瑟·斯密——历史1：17。



惠尼·克雷顿长老
七十员会长团

最好的家

救主是完美的工程师、建筑师和室内设计师。祂的计划就是要让我们的灵魂变得完美，拥有永恒的喜乐。

最近，盐湖城的一块广告看板吸引了我的目光。那是一间家具和室内设计公司的广告，上头只有一句话：「打造盐湖城最好的家」。

这句广告词十分琅琅上口——什么是「最好的家」呢？我思考着这个问题，尤其是想到我和妻子凯西一起养育的子女，以及他们正在抚养的孩子。我们和各地的父母一样，都会为家人担心、祈祷，现在也还是一样。我们真心希望他们有最好的一切。他们和孩子要怎样才能住在最好的家中呢？我回想到我和凯西曾有幸去拜访教会成员的家。我们

曾经去过韩国、肯亚、菲律宾、秘鲁、寮国和拉脱维亚，受邀到不同的家庭中。容我分享我对这些好家庭的四项观察。

第一，从主的眼光看来，要建立最好的家，家中居民的个人素质是最有关系的。这些家中的家具、屋主的资产或社会地位，对于打造这些好家庭，并没有起任何关键或长远的作用。任何家庭最好的特质，就是家中成员反映出基督的形像。重要的是，住在家里面的人的灵魂内部设计，而不是房子的外观结构。

在圣约道路上兢兢业业向前走「一段时间以后」，¹就能获得



这些基督的特质。努力过着良善生活的人，是以基督般的特质来装饰自己的生活。不论家中的地板是泥土还是大理石，这些特质都让家中充满福音之光。即使家中只有你一个人遵守神的命令去「追求」这些事，²你还是可以对家中的灵性装饰有所贡献。

我们听从主的训诫，借着组织、准备和建立灵性生活，而不是借着营造房产，来「把〔我们〕自己组织起来，准备好一切必需的事物，建立一所家宅」。我们有耐心地行走在救主的圣约道路上，我们的家就成为「荣耀之家、秩序之家〔，以及〕神之家」。³

第二，最好的家中住的人会排出时间，每天研读经文和活着先知的言语。罗素·纳尔逊会长邀请我们，透过研读福音来「转变」和「改造」我们的家。⁴他的邀请指出，个人成长和改造个人缺点这项细腻的重要工作，是在好的家中进行的。每天悔改是促成转变的工具，使我们得以成长，变得更友善一点、更有爱心，也更体谅人。研读经文让我们更接近救主，而祂丰沛的爱和恩典能帮助我们成长。

我们无需惊讶，要打造最好的家，圣经、摩尔门经和无价珍珠是无出其右的宝典，因为这些圣经经典诉说家庭的故事。这些经典记述了父母的担忧、诱惑的危险、正义的胜利、饥荒和丰盛带来的考验，以及战争的可怕与和平的酬赏。经文一再向我们显明，家庭如何因为正义的生活而

成功，又如何因为追求其他道路而失败。

第三，主为祂最好的家，也就是圣殿，绘制了蓝图，而好的家也依照同样的蓝图打造。建造圣殿要从基本的步骤开始——清除树丛、整平地面。这些初步的整地工作，可以比作是遵守基本的诫命。诫命就是门徒身份的地基。稳健地做一位门徒，会使我们变得坚定、稳固、不移，⁵就像圣殿的钢骨架构一样。这种稳固的架构使得主可以派遣祂的灵，来改变我们的心。⁶心中经历巨大的变化，就像是在圣殿内部增添美丽的家饰。

当我们持续运用信心，主就会一点一滴地改变我们。我们会在容貌上蒙得祂的形像，开始反映出祂的品格的爱与美。⁷当我们变得更像祂，我们在祂的屋宇中，就像是回到家一样，而祂来到我们的家时，也像是回到了家。

我们符合保有圣殿推荐书的资格，并在情况许可下，尽可能经常使用圣殿推荐书，就能够让我们的家和祂的家，维持密切的关系。只要我们做到这一点，主的屋宇的圣洁，也会降临我们的家中。

雄伟壮观的盐湖圣殿就矗立在附近。先驱者们以简陋的工具和本地的建材，辛勤漫长地工作，在1853年动工，到1893年才完成这座圣殿。教会早期成员投注了在工程、建筑和室内设计方面最好的一切，创造出这个杰作，受到千百万人的景仰。

这座圣殿奉献之后，已经过了将近130年。诚如盖瑞·史蒂文生长老昨天所提到的，当时用来设计这座圣殿的工法，已经被更先进、更安全的标准所取代。先驱者付出一切之后，将圣殿留给下一代照管，如果我们无法提升圣殿的工程设计，补强结构上的弱点，就辜负了先驱者对我们的信任。

教会已针对圣殿的结构和防震强度，开始了为期四年的重建计划。⁸圣殿的地基、楼层和墙壁，都会被强化。我们将采用今日最先进的工程知识，让圣殿提升至符合现代的标准。我们看不到外观结构上的改变，但其效果却是真实且重要的。尽管进行了这些工程，圣殿内部优美的设计特色，仍然会保留下来。

我们应该遵循整修盐湖圣殿的模式，排出时间评估个人的灵性抗震工程，确保在这方面的能力与时俱进。定期作自我评估，并求问主：「〔我〕还缺少甚么呢？」⁹就能让我们每个人能贡献一己之力，打造最好的家。

第四，最好的家是抵挡人生暴风雨的避难所。主已经应许，遵守神诫命的人，将会「在这地昌盛」。¹⁰神所指的昌盛，就是尽管生活中有种种问题，但还是有力量努力前进。

对于问题，我在2002年学到重要的一课。我在巴拉圭的亚松森时，和该城的支联会会长们见面。巴拉圭当时正遭逢严重的金融危机，许多教会成员受害，入不敷出。我传教后就没有回到过

南美洲，也不曾去过巴拉圭，我在该地的区域会长团服务，也只有几个星期的时间。我担心自己没有能力指导这些支联会会长，于是便请他们说说各自的支联会中，有哪些事情进行得很顺利。第一位支联会会长提到了顺利进行的事项；下一位说到顺利的事，以及几个问题；轮到最后一位支联会会长的时候；他只提出一连串令人烦恼的挑战。当支联会会长们说明了情况的严重性，我越来越担心要说什么，几乎到了绝望的程度。

最后一位支联会会长一说完，有个想法在我的脑海浮现：「克雷顿长老，问他们这个问题：『各位会长，在你们支联会中，缴付十足什一奉献、慷慨缴付禁食捐献、光大教会召唤、每个月确实进行家庭教导或探访教导、¹¹举行家人家庭晚会、研读经文、每天全家一起祈祷的那些成员，有多少人无法处理自己的问题，需要教会介入，为他们解决？』」

我服从这个灵感，向支联会会长提出这个问题。

他们在沉默中惊讶地看着我，然后说：「*Pues, ninguno*」，也就是「一个也没有」。他们接着告诉我，完全做到这些事情 的成员，没有一个无法自己解决问题。为什么？因为他们住在最好的家中。忠信的生活让他们得到所需的力量、真知灼见和上天的帮助，可以承受周遭经济的动荡。

这不代表正义的人绝不会生病、遭遇意外、经历生意萧条，或是遇到生活中其他的困难。尘



智利，马尔加马尔加，奥尔穆埃

世生活总是带来各种挑战，但是我一次又一次看到努力遵守诫命的人蒙受祝福，怀着平安与希望找到前进的路。每个人都可以得到这些祝福。¹²

大卫宣告：「若不是耶和华建造房屋，建造的人就枉然劳力。」¹³不论你住在哪里，不管你的房子是什么模样，也无论你的家庭由哪些人组成，你都可以帮助，为家人打造最好的家。耶稣基督复兴的福音为这样的家提供了设计图。救主是完美的工程师、建筑师和室内设计师。祂的计划就是要让我们的灵魂变得完美，拥有永恒的喜乐。有了祂的慈爱协助，你的灵魂可以成为祂希望的样子，你可以成为最好的自己，准备好建立和住在最好的家。

我满心感激地见证，我们所有人的神和父活着。祂的儿子，主耶稣基督，是全人类的救主和救赎主。祂对我们的爱是完全的。耶稣基督后期圣徒教会是主在地面上的国度，并由活着的先

知和使徒在今日领导着。摩尔门经是真实的。耶稣基督复兴的福音为建立最好的家，提供了完美的设计图。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 摩西书7：21。
2. 信条第13条。
3. 教义和圣约88：119。
4. 见罗素·纳尔逊，「成为足为表率的后期圣徒」，2018年11月，利阿贺拿，第113页。
5. 见尼腓一书2：10；摩赛亚书5：15；尼腓三书6：14。
6. 见摩赛亚书5：2；阿尔玛书5：7。
7. 见阿尔玛书5：14，19。
8. 2020年3月18日发生了一场地震，充分显示出需要进行这项计划。
9. 马太福音19：20。
10. 摩赛亚书2：22。
11. 家庭教导和家庭探访于2018年中止，开始实行施助（见罗素·纳尔逊，「施助」，2018年5月，利阿贺拿，第100页）。
12. 我们若选择不遵守诫命，那么主的祝福在某种程度上会被收回。我们在摩尔门经中看到这个一再发生的模式，有时也被称为正义与邪恶的循环（见摩尔门经学生用本，〔教会教育机构课本，2009〕，第414页，ChurchofJesusChrist.org）。
13. 诗篇127：1。



陶德·克理斯多长老
十二使徒定额组

分享复兴和复活的信息

复兴是属于全世界的；复兴的信息在今日格外迫切需要。

我们在这次总会大会期间，欢乐地歌颂并谈论长久以来所预言的「万物复兴」、¹「在基督里面同归于一」，²以及圆满的福音、圣职及耶稣基督的教会回到世上，并将这一切总称为「复兴」。

但这复兴并非仅是为了我们这些今天为此事而欢欣的人。第一次异象的启示，不单是给约瑟·斯密，也是提供给每一个「缺少智慧」之人的光与真理。³摩尔门经是全人类的财产。圣职的拯救及超升教仪是为每个人预备的，包括那些已经离开世上的人。耶稣基督后期圣徒教会和这教会所拥有的祝福，是要给每个愿意接受的人。圣灵的恩赐是要给每一个人的。复兴是属于所有世人的；复兴的信息在今日格外迫切需要。

「因此，让大地居民知道这件事是多么重要，这样他们才能知道，除非借着神圣弥赛亚的功劳、慈悲和恩典，凡属血气的，

没有一个能住在神面前。祂舍去了属血气的生命，又借着灵的大能取回生命，成为第一个复活的人，并促成死人的复活。」⁴

从先知的弟弟，撒母耳·斯密，在背包里装满刚印好的摩尔门经，徒步出发去分享新的经文那天开始，圣徒们就孜孜不倦地努力「让大地居民知道这件事」。

1920年，当时十二使徒定额组的大卫奥·麦基长老开始进行

为期一年的教会传道之旅。1921年5月，他去了萨摩亚法加利的一个小墓园，站在一座受到妥善照料的坟墓前，那里埋着多马和撒拉·希尔顿的三名年幼子女：一个女儿和两个儿子。这几个孩子，最大的才两岁，都是在多马和撒拉于1800年代晚期担任年轻夫妇传教士时去世的。

麦基长老在离开犹他州时，答应当时已成为寡妇的撒拉，说他会去萨摩亚看看这些孩子的坟墓，因为撒拉一直没办法回到那里。麦基长老回信给撒拉，说：「希尔顿姊妹，你的三个小孩，默默而有力地……继续着你们将近30年前开始的高贵传道士工。」然后他写了一首诗：

慈爱的手，合上了他们垂死的眼，
慈爱的手，摆好了他们细小的肢体，
外人的手，装饰了他们简陋的坟墓，
异乡人前来尊崇，也来哀悼。⁵

这个故事只是成千上万个故事中的一个，谈的是过去200



美国犹他州布拉夫戴尔

年来，人们为了分享复兴的信息所牺牲的时间、珍贵的事物和生命。我们切望与各国、各族、各方、各民分享的心愿，如今并未稍减；目前有数万名年轻男女和夫妇正在从事全部时间传道服务，教会的一般成员也呼应腓力的话，邀请大家来看，⁶我们也每年花费数百万美元在全世界支持这项事工。

虽然我们的邀请并不强迫人，却希望这些邀请让人觉得难以抗拒。要达到这样的目的，我相信至少必须做到三件事。第一，你的爱；第二，你的榜样；第三，使用摩尔门经。

首先，我们的邀请不可以是为谋求自己的利益，而是应当出于无私的爱。⁷这样的爱称为仁爱，即基督纯正的爱，要靠着祈求来得到。我们受到邀请，甚至受到命令，要「全心全力向父祈求，好使〔我们〕满怀……这种爱」。⁸

我要分享莱蕾·何青姊妹的故事作例子；她的丈夫法兰西·何青目前主领萨摩亚亚毕亚传道部，她和丈夫一起服务。何青姊妹说：

「多年前，我们的孩子还小，我们搬到夏威夷来耶的一个小房子。我们把家里的车库改建成套房公寓，租给一个名叫强纳生的男子。强纳生是以前我们另一个地方的邻居。我们觉得主让我们在一起并非巧合，因此决定要多谈论教会里的活动以及我们的成员身份。强纳生很喜欢跟我们做朋友，也喜欢和我们一家消



彼得·雅各和约翰的声音，琳达·柯丁森及麦可·马恩绘

磨时光。他喜欢了解福音方面的事，但是不想承诺去教会。

「后来，我们的孩子都昵称他为『强纳生叔叔』。随着我们的家庭持续成长，强纳生也越来越喜欢参加我们生活中的活动。我们不但邀请他参加假日派对、庆生会、学校活动和教会活动，更邀请他参加家人家庭晚会和孩子的洗礼会。

「有一天，我接到强纳生打来的电话。他需要帮助。他患有糖尿病，脚部严重感染，需要截肢才能保住性命。我们一家和附近的支会成员陪着他度过那段考验时光。我们轮流去医院陪他，给他圣职祝福。强纳生在复元期间，我们和慈助会的姊妹们一起

打扫了他的公寓。圣职弟兄在他家门前盖了一条坡道，又在浴室加装了扶手。强纳生回到家后，十分感动。

「强纳生再次开始上传教士课程。新年的前一周，他打电话给我，说：『你们新年除夕那天要做什么？』我提醒他要来参加我们的年度派对。他反倒说：『我希望你们来参加我的洗礼会！我希望新的一年有好的开始。』经过20年的『来看』、『来帮忙』和『来且留下』，这个宝贵的灵魂准备受洗了。」

「2018年，我们蒙召唤到萨摩亚担任传道部会长和同伴时，强纳生的健康逐渐恶化。我们求他要保持健壮，等我们返乡。他



撑了将近一年，但主已在帮助他准备返回天家。他在2019年4月安详辞世。我的几个女儿都出席了她们『强纳生叔叔』的丧礼，唱了我们在他洗礼那天唱的同首歌。」

成功分享复兴信息的第二个要件，是这个问题：是什么让你的邀请引起某人的兴趣？答案不是你日常生活的榜样吗？许多听到并接受复兴信息的人，最初都是观察了耶稣基督教会成员，受到他们吸引而来的。可能是他们待人的方式、他们所说或没有说的事情、他们在困难处境中展现的坚定态度，或仅仅是他们的面容。⁹

无论人们察觉到的是什么，我们都无法逃避这项事实：我们必须尽力去了解并遵行复兴的福音的各项原则，才能让我们的邀请变得吸引人。这就是今日人们常说的真实无伪。如果基督的爱住在我们里面，其他人会知道，我们对他们的爱是真诚的。如果

我们身上有圣灵之光在燃烧，就会再次点燃他们的基督之光。¹⁰你邀请他人来体验耶稣基督圆满福音的喜乐时，你的为人会透露出你的真诚。

我要说的第三个要件，是要好好使用主为这个最后福音期所预备的归信工具——摩尔门经。这一项可触摸的证据，证明了约瑟·斯密的先知召唤，也强有力地证明了耶稣基督的神性和复活。摩尔门经对天父救赎计划的阐述，是无与伦比的。分享摩尔门经，就是在分享福音的复兴。

杰森·奥申十几岁的时候，一再受到家人和其他人警告，不可成为基督徒。但是，他有两个好朋友是耶稣基督后期圣徒教会的成员，他们也经常讨论宗教。他的朋友，席亚和戴维，对于别人跟杰森提到的反对基督信仰的言论，都以尊重的态度回应。最后，他们给了杰森一本摩尔门经，说：「这本书会解答你的问题。请读一读。」他勉强地收下

了书，放在背包里，一放就是好几个月。他不想放在家里，免得家人看到，也不想还给席亚和戴维，免得他们失望。最后，他决定把这本书烧了。

一天晚上，他一手拿着打火机，一手拿着摩尔门经，正当要点火时，在脑海里听到一个声音说：「不要烧我的书。」他吓了一跳，停了下来。接着他以为只是自己的想象，就想再次点火。但他脑海里的声音再次响起，说：「到你的房间读我的书。」杰森收起打火机，走向自己卧房，打开摩尔门经，开始阅读。他日复一日继续阅读，经常读到三更半夜。杰森读完整本书后，作了祈祷。他这样记写：「我从头到脚充满了圣灵……。感觉充满了光。……那是我一生中最快乐的经验。」他寻求接受洗礼，后来并成为传教士。

或许大家都知道，尽管我们出于真心的爱和真诚，提出邀请想要分享福音复兴的信息，但这项邀请常会遭到拒绝。但是要记住：每个人都值得受到这样的邀请，「所有的人……对神而言都是一样的」；¹¹无论成果如何，主都喜悦我们付出的每一项努力；邀请受到拒绝，不能构成停止交谊的原因；今天没有兴趣的，未来有一天可能会变得有兴趣。无论如何，我们都要始终怀着爱心。

切莫忘记，复兴已透过严峻的考验和牺牲而成就了。这是改天可以来谈的主题。我们今天因复兴的果实而欢欣，世上最非凡无比的其中一件事，就是系结地



上和天上的能力已经恢复了。¹²正如多年前，戈登·兴格莱会长所说的：「如果所经历的一切悲伤和艰辛，能让神圣圣职的印证能力复兴，使得家庭能永远在一起，那么所付出的代价都值得了。」¹³

福音复兴的最大应许，就是能透过耶稣基督得到救赎。耶稣基督的复活，证明了祂确实有能力救赎所有归向祂的人，救赎他们脱离忧伤、不公平、懊悔、罪恶，甚至死亡。今天是棕树主日；一个星期后就是复活节。我们记得，我们永远都记得，基督受苦而死，是为了赎我们的罪；并且我们庆祝祂从死里复生的那个最美好的星期日，那个主日。由于耶稣基督复活，复兴有了意义，我们的尘世生命也有了意

义，而最后，我们的生存也才有意义。

复兴福音的伟大先知约瑟·斯密，在我们这时代为复活的基督作了无与伦比的见证：「祂活着！因为我们看见祂在神的右边」¹⁴我谦卑地和约瑟，以及所有在他之前，和在他之后的众使徒和先知，一起见证：拿撒勒的耶稣就是应许的弥赛亚、神的独生子，祂已经复活，是全人类的救赎主。

「我们见证，凡透过祈祷研读福音复兴的信息，并凭信心采取行动的人，都会蒙得祝福，对福音复兴的神圣性和目的获得个人见证——该目的乃是帮助世人

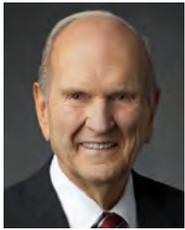
准备好，迎接神所应许的我们的主和救主耶稣基督的第二次来临。」¹⁵基督的复活使祂所有的应许必然实现。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 使徒行传3：21。
2. 以弗所书1：10。
3. 圣经雅各书1：5。
4. 尼腓二书2：8。
5. 大卫奥·麦基给撒拉·希尔顿的信，1921年6月3日，教会历史图书馆，盐湖城。
6. 约翰福音1：46。
7. 见约翰一书4：18。
8. 摩罗乃书7：48。
9. 大卫奥·麦基会长说：「世上每一个人都具有影响力，不管是好的或坏的。这影响力不只来自他的言语，不只来自他的行为，更是来自他的个性。每一个人都会散发自己的个性」（总会会长的教训：大卫奥·麦基〔2003〕，第227页）。
10. 见约翰福音1：9；教义和圣约88：6-13；93：2。
11. 尼腓二书26：33。
12. 见马太福音6：19；18：18；教义和圣约110：14-16；132：19，46。
13. Gordon B. Hinckley, "As One Who Loves the Prophet," in Susan Easton Black and Charles D. Tate, Jr., eds., *Joseph Smith: The Prophet, the Man* (1993), 6.
14. 见教义和圣约76：22-24。
15. 「耶稣基督圆满福音的复兴：两百周年致全世界文告」，罗素·纳尔逊，「听祂说」，2020年5月，利阿贺拿，第91页。



美国犹他州桑迪



罗素·纳尔逊会长
耶稣基督后期圣徒教会总会会长

凭信心前进

我祝福你们有平安，对主的信心会不断增加。

亲爱的弟兄姊妹，在这场深具历史意义的大会接近尾声之际，我们要表达对主的感激。本场大会的音乐优美庄严，信息启发人心。

我们在这次大会上经历了许多重要时刻。在这两百周年纪念日前，我们发表了一份致世界文告，宣告耶稣基督圆满福音复兴的真实性。

我们发出和散那欢呼，纪念福音的复兴。

我们揭示了一个新标志，它代表我们对主耶稣基督的信心，也是教会官方讯息和资料的视觉识别。

我们也呼吁进行一场全球禁食祈祷日，祈求目前的疫情能得到控制，医护人员得到保护，经济得以振兴，生活能恢复正常。这场禁食将在4月10日基督受难日那天进行，那将会是多么美好的星期五啊！

下个星期天是复活节主日，我们会再次纪念主耶稣基督的赎罪和复活。由于祂的赎罪，祂复活的恩赐会临到所有曾活在世上

的人。而且祂永生的恩赐，会临到所有忠于祂的圣殿教仪和圣约的人。

本次2020年4月总会大会以及从现在开始的神圣的一周，包含了许多鼓舞人心的内容，这些内容可以用神所说的三个字来概述：「听祂说」。¹我们祈求，你们能专注于说出这些话的天父和祂的爱子耶稣基督，而且让此事成为这次大会中你们记忆最深刻的事。我们祈求，你们会重新开始真正地聆听、听从和留意救主的话。²我应许，这么做会使得恐惧减少，信心增加。

感谢你们渴望使自己的家成为真正的信心圣所，让主的灵可以住在其中。我们的福音研读课程来跟从我，会继续造福你们的生活。虽然有时候你们觉得自己并不是特别成功，但你们在这件事情上持之以恒的努力，将会改变你们的生命，也会改变你们的家庭和世界。只要我们成为主更勇敢的门徒，无论身在何处，都会挺身而出和为祂发声，我们就会得到巩固。

现在，让我们来谈谈圣殿。我们在全世界已经有168座奉献过的圣殿，还有其他圣殿是在规划和兴建等不同的阶段。当我们宣布要兴建一座新圣殿时，它就成为我们神圣历史的一部分。

在所有的圣殿都暂时关闭这段期间，宣布新的圣殿似乎有些奇怪。

一个多世纪前，惠福·伍会长就预先看到我们今日的情况，这些记录在1893年他奉献盐湖圣殿的祈祷文中。最近，你们有些人可能已经在社群媒体上，看过这段非凡祈祷文的摘录。



我们来听听神一位伟大先知的恳求：「当您的人民没有机会进入这座神圣屋宇时……当他们被压迫，陷入困境，被种种困难包围时……当他们把脸转向这座神圣屋宇，向您祈求拯救，祈求帮助，祈求您的大能为他们伸展时，我们恳求您，从您的圣所慈悲垂顾……垂听他们的呼喊。或是当您的子民在未来的岁月，因故与此地分离时，……当他们在苦难和悲伤的深渊中向您呼求，祈求拯救和解脱时，我们谦卑地恳求您……聆听他们的呼求，并将他们所求的祝福赐给他们。」³

亲爱的弟兄姊妹，在圣殿目前关闭，我们感到痛苦难过的时期，如果你遵守所立的圣约，就仍然可以从你的圣殿圣约和恩道门教义汲取力量。请利用圣殿关闭这段时间，继续过配称去圣殿的生活，或成为配称去圣殿的人。

和你的家人朋友一起谈论圣殿。因为耶稣基督是我们在圣殿中所做的一切的核心，如果你更常想到圣殿，就会更常想到救主。要研读和祈祷，以进一步了解你已获赐或将会蒙得的能力与知识。

今天，我们很高兴宣布计划在以下地点建立八座新的圣殿：阿根廷布兰加港；佛罗里达州塔拉哈西；刚果民主共和国卢本巴希；宾夕法尼亚州匹兹堡；奈及利亚贝宁城；犹他州叙拉古；阿拉伯联合大王国杜拜；中华人民共和国上海。

在这八个地点，教会建筑师将与当地官员合作，使圣殿与每



光明与黑暗的力量，华伦·拉奇绘，教会历史博物馆惠予提供

个社区融为一体，锦上添花。

在杜拜建立圣殿的计划，是为了回应他们的盛情邀请，对此我们表示感谢。

上海计划的背景尤其重要。二十多年来，在中华人民共和国的圣殿配称成员，都是赴往中国香港圣殿。但是在2019年7月，该圣殿因长期筹划和急需的翻新而关闭。

在上海，一个简朴无华的多用途会所将可以提供给中国成员，为了他们自己和他们的祖先，在中华人民共和国内继续参与圣殿教仪的地方。⁴

在每个国家，本教会都教导教会成员要敬重、服从和维护法律。⁵我们教导家庭的重要，要成为良好的父母和模范公民。因为

我们尊重中华人民共和国的法律和法规，所以教会现在不派遣，也没有计划将来派遣传教士到那里去传教。

外籍成员和本地中国成员将继续分开聚会。教会在当地的法律地位保持不变。在设施使用的初期阶段，只能透过预约的方式进入。上海圣殿将不会是国家游客可以造访的圣殿。

这八座新圣殿将会造福死亡的幔子两边许多人的生命。圣殿是耶稣基督圆满福音的复兴当中，至高无上的部分。由于神的



台湾新北市

良善和慷慨，祂让圣殿的祝福更靠近祂在世界各地的儿女。

随着福音复兴的持续进行，我知道神将继续启示许多有关祂在地上国度的伟大而重要的事。⁶那国度就是耶稣基督后期圣徒教会。

亲爱的弟兄姊妹，我要向各位表达我对你们的爱。在这紧张和旁徨不安的时刻，我要用我所持有的权柄，将使徒的祝福赐给你们。

我祝福你们有平安，对主的信心会不断增加。⁷

我祝福你们有渴望悔改，每天变得更像祂。⁸

我祝福你们知道，先知约瑟·斯密是复兴耶稣基督圆满福音的先知。

如果你们或你们的亲人患有疾病，我留下符合主的旨意的医治祝福。

我这样祝福你们，并再次表达我对你们每个人的爱，奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 约瑟·斯密——历史1：17；亦见路加福音9：35。
2. 见约翰福音10：27；启示录3：20；摩赛亚书26：21，28；教义和圣约29：7。
3. Wilford Woodruff, dedicatory prayer of the Salt Lake Temple, Apr. 6, 1893, Church of Jesus Christ. org; emphasis added.
4. 几千年来，中国人一直保留着家族的历史和家谱。中国的传统仪式对祖先表达敬意，例如清明节。今年的清明节是在4月4-5日。
5. 见信条第12条。
6. 见信条第9条。
7. 见约翰福音14：27。
8. 见尼腓三书27：27。

2019年度统计报告

有关截至2019年12月31日为止教会的成长与状况，总会会长团发布以下统计报告，供教会成员参考。

教会单位	
支联会	3,437
传道部	399
区会	542
支会和分会	30,940
成员人数	
成员总数	16,565,036
新增儿童成员	94,266
受洗的归信者	248,835
传教士	
全部时间传教士	67,021
教会服务传教士	31,333
圣殿	
2019年奉献的圣殿（义大利罗马圣殿、刚果民主共和国金夏沙圣殿、巴西福塔力沙圣殿、海地太子港圣殿、葡萄牙里斯本圣殿、秘鲁阿雷奇帕圣殿）	6
2019年重新奉献的圣殿（田纳西州曼非斯圣殿、奥克拉荷马州奥克拉荷马市圣殿、加州奥克兰圣殿、北卡罗来纳州罗利圣殿、德国法兰克福圣殿、巴拉圭亚松森圣殿、路易斯安那州巴顿鲁治圣殿）	7
截至年底，运作中的圣殿数目	167



乔治·贝瑟拉长老

总会持有权柄七十员

乔治·贝瑟拉长老在成长过程中是个腼腆安静的人，但是他的传道部部长给了他领导的机会。乔治自加州阿卡迪亚传道部返乡后，便渴望之后的人生能从事主的事工。

更多领导机会来得比他预期的早。他27岁时，蒙召进入主教团；32岁时，被召唤为主教。刚开始，人们带着难题来找他时，他感到自己能力不足。

「我根本不知道自己在做什么，」他告诉父亲。

父亲的回答教导他很有力的一课，使他想起他的传道部部长对他有信心，帮助他准备好接受将来领导的召唤，包括37岁时接受支联会会长的召唤。

「我的父亲说：『儿子，圣灵多大年纪啊？』」贝瑟拉长老回忆道，「对我来说，那真是伟大的教导时刻，因为我知道我能做主要我做的任何事。」

贝瑟拉长老多年来在耶稣基督后期圣徒教会用心服务时，那一课始终陪伴着他。

乔治·贝瑟拉于1962年12月18日出生在美国犹他州盐湖城，并在那里长大，父母是璜安·贝瑟拉和西莉亚·贝瑟拉。

贝瑟拉长老完成全部时间传道工作后，于1984年8月10日与黛比·施耐博格在盐湖圣殿结婚，两人育有五名子女。

贝瑟拉长老拥有犹他大学的通识学位，以及盐湖商业学院的会计学副学士学位，也曾在凤凰城大学学习商科。1998年，他成为金融顾问公司阿勒吉斯顾问集团（Allegis Advisor Group）的合伙人。他蒙召唤担任总会持有权柄七十员时，正担任山间金融合作伙伴（Intermountain Financial Partners）的投资顾问。

贝瑟拉长老担任过支会男青年会长、传道部部长团咨理、分会会长团咨理、福音进修班教师、主教团咨理、主教、支联会会长，以及加州阿卡迪亚传道部部长。蒙此召唤时，他正担任区域七十员。■



马太·贺伦长老

总会持有权柄七十员

马太·贺伦长老对总会持有权柄人员或总会大会一点都不陌生。

许多后期圣徒都知道，他是十二使徒定额组杰佛瑞·贺伦长老的儿子。也有些人可能还记得他17岁时，在1983年4月的总会大会圣职大会上演讲。

「能看着我父母如何生活，看着他们矢志献身的事和被要求去做的事情，是我一生中最美好的祝福，」贺伦长老说道。他目前主领北卡罗莱那州罗利传道部。

他又补充说：「不过，由于这些第一手的观察，我们太了解这项召唤，以致认为自己准备得还不够。所幸的是，我们也学到，主会使祂所召唤的人有能力胜任，我们对这件事充满信心，也得到许多安慰。」

贺伦长老还记得在总会大会上演讲，是很可怕的一件事。你所准备的信息，最终是以「律上加律，令上加令」（尼腓二书28：30）的方式来到，但这也成为「一个提早让人安心的祝福；你知道在接受主指派的工作时，祂会帮助你，给你想法和灵感，知道需要分享哪些事情。」

马太·贺伦于1966年6月7日在美国犹他州普柔浮出生，父母为杰佛瑞·贺伦和派翠西亚·贺伦。他于1996年5月20日与佩姬·贝特曼在犹他州圣乔治圣殿结婚，他们育有四名子女。

贺伦长老在求学过程中取得三个政治学学位——1991年获得杨百翰大学的学士学位，1997年和2001年分别获得杜克大学的硕士学位和博士学位。

他在杨百翰大学担任政治学副教授时（2001-2009），于2009年被任命为犹他谷大学的校长，一直任职到2018年被召唤为传道部部长为止。

他曾担任过主教、高级咨议、主教团咨理、支会男青年顾问、支会传道领袖、主日学教师，以及全部时间传教士（苏格兰爱丁堡传道部）。■



威廉·杰克森长老

总会持有权柄七十员

威廉·杰克森在美国外交部担任了23年的地区医疗官员之后，应邀分享在世界最偏远地区生活工作的20个最难忘经验。

他在退休仪式开始前，沉思了这个要求，才发现到「我的20个难忘经验都与教会或家庭有关，」他说。

威廉·杰克森于1956年3月29日出生在美国华盛顿特区，父母是E.威廉·杰克森和露薏丝·杰克森。他在美国加州奥海镇长大，但由于父母的志工工作，他也在宏都拉斯、阿尔及利亚和阿富汗等地受过教育。

杰克森长老自玻利维亚拉巴斯传道部传教返乡后，于1977年夏天认识了安·凯斯勒。

「那是一见钟情，」他说，「我用尽了那个夏天的时间试图使她相信，我就是她命中注定的那个人。」

他们于1977年12月29日在加州洛杉矶圣殿结婚，育有八名子女，其中三个是收养的，分别来自印度、尼泊尔和柬埔寨。

杰克森长老曾就读杨百翰大学，获得加州大学柏克莱分校理科学士学位，并于1983年获得加州大学旧金山分校医学博士学位。

完成医科实习后，他们在海外工作了26年。杰克森长老近来担任山谷家庭保健中心（Valley Family Health Care）医疗主任，这个中心分布在美国爱达荷州和俄勒岗州。

杰克森长老夫妇住在海外的时候，大部分时间是和第一代教会成员一起度过。

「我对福音的见证有很大的部分是看到，福音对我们所爱的人带来的影响，」他说，「福音改变了他们。」

杰克森长老担任过区域七十员、印度新德里传道部会长、分会男青年会长、福音研究所教师，以及福音教义教师。他被召唤为总会持有权柄七十员时，正担任主教。■



耶利米·贾奇长老

总会持有权柄七十员

耶利米·贾奇长老十几岁的时候，他七岁大的妹妹蕊丝汀感染了一种细菌，攻击到她的脑部，医生说她无法存活下来。

年轻的耶利米全家住在美国犹他州盐湖城，他那时跪在床边，恳求主让他知道为何妹妹这么年幼就要失去生命。然而，他的妹妹接受圣职祝福后，活了下来。

这件事促使17岁的耶利米「顺服于神」，他也第一次认真地阅读起摩尔门经。后来，他到俄亥俄州克利夫兰传道部担任全部时间传教士。

几年后，耶利米的妻子艾美怀的第三个孩子早产，他又再次跪下诚心地祈祷。「那一刻，我感到无比的平安——我只能形容那种平安像是天父用慈爱的臂膀环抱着我，使我充满圣灵的温暖，」他说。

那种平安支撑着他度过孩子短暂的生命，以及妻子又一次流产后，那令人悲伤的几个月。「我们都会受到考验，」他说，「但我们依然『以为大喜乐』〔圣经雅各书1:2〕，因为救主已为我们提供了一条平安幸福的道路。」

耶利米·贾奇于1973年3月23日出生在美国犹他州盐湖城，父母为罗伯特·贾奇和茱蒂·鲁斯。他和艾美·史都华于1995年6月12日在盐湖圣殿结婚，两人育有五名子女。

贾奇长老拥有犹他大学行为科学与健康的学士学位，以及佩珀代因大学企业管理硕士学位。他蒙此召唤时，是奥克美斯（Alkermes）生物制药公司的区域行销主管，并在HCA投资公司管理商业不动产。

贾奇长老担任过区域七十员、犹他州奥格登传道部会长、支联会助理执行秘书、主教、长老定额组会长、福音进修班教师、支会男青年会长团咨理、支联会传道准备班教师，和支会传道领袖。■



凯利·詹森长老

总会持有权柄七十员

凯利·詹森长老清楚记得他31岁时，被召唤担任主教的那一天。就在那同一天，他被诊断出患有贝尔氏麻痹症——一种患者单侧面部肌肉瘫痪或肌力减弱的疾病。

那段时间很煎熬，不仅是因为这个疾病带来的不适和尴尬，也因为他还要承担许多新的责任，但那段艰困的时日也成了一种祝福。

他说：「我不知道长期的情况会是如何，我对那些一直陪伴我度过余生的人，产生了同情。我真的了解到，人们会经历他们无法掌控的困境和悲伤，这些事情会影响他们的能力、感受和自信。」

有时，在主的教会服务并不省事；但就像救主的门徒「立刻舍了网」（马太福音4：20）来跟从祂，「不论我们被要求做什么，我们都愿意去做，」詹森长老说。

无论主召唤他或他的家庭去哪里，他们都甘心乐意地去，而且无论处境如何，他们都会寻求美好的事物。

凯利·詹森于1963年1月16日在犹他州欢喜景出生，父母是小哈洛·詹森和海伦·詹森。他在犹他州奥格登长大，于1986年3月27日与特雷莎·巴特姆在盐湖圣殿结婚，他们育有五名子女。

詹森长老在1987年毕业于韦伯州立大学，取得会计学学士学位，并于1989取得杨百翰大学的企业管理硕士学位。他曾在毕马威国际企业（KPMG International Cooperative，台湾称安侯建业）担任法务会计师，近来担任Norman, Townsend, and Johnson会计师事务所的法务会计师与合伙人。

詹森长老在接受这项召唤时，正担任区域七十员，他曾在泰国曼谷传道部担任全部时间传教士和传道部部长，也曾担任支联会会长、支联会会长团咨理、高级咨议、主教、长老定额组会长、支会传道领袖，以及支联会传道准备班教师。■



瑟瑞·穆同博长老

总会持有权柄七十员

瑟瑞·穆同博长老年轻时收到传道召唤的时候，对福音已有坚定的见证。他在10岁时与家人一同受洗，目睹福音大大地改变了他的家庭。

然而，准备去象牙海岸阿必尚传道部传教时，他对摩尔门经并没有坚定的见证。他之前从未读过摩尔门经。

瑟瑞受灵启发的主教，鼓励他在出发传教前，每天阅读摩尔门经。他甚至给了瑟瑞当地教堂的钥匙，这样他就可以静下心来研读。

瑟瑞连续三个月每天研读。当他开始传教时，他不只获得了对摩尔门经坚定的见证，也养成了研读的习惯，在传教时帮助了他。

他说：「摩尔门经是将人们带向福音之光以及聚集分散的以色列，最有效的工具。」

瑟瑞·穆同博于1976年1月31日在刚果民主共和国金夏沙出生，父母是安东尼·穆同博和玛莉·穆同博。他于2002年11月29日与沙伊·辛达举行民俗婚礼，之后于2004年11月19日在南非约翰尼斯堡圣殿印证，他们育有六名子女。

穆同博长老于2010年毕业于塞普罗马德大学（University of Cepromad），取得企业管理学位，2012年又获得人力资源管理学士学位。他在刚果民主共和国为教会工作时，曾担任家谱和人力资源部门经理，以及物资管理部门主管。

穆同博长老蒙召唤为总会持有权柄七十员时，正担任马里兰州巴尔的摩传道部部长。在此之前，他担任过支联会会长、支联会会长团咨理、支会传道领袖、主日学教师，以及支联会执行秘书。■



安德印卡·欧杰迪伦长老

总会持有权柄七十员

对安德印卡·欧杰迪伦长老而言，2020年4月的总会大会是「一个难忘的周末」。

这位教会的归信者被支持为总会持有权柄七十员——对一位奈及利亚人和西非后期圣徒来说，这是头一遭。当罗素·纳尔逊会长宣布奈及利亚第三座圣殿要建在贝宁城时，他更加抑制不住内心的感谢与喜悦。

「我根本没想到，」欧杰迪伦长老开心地说，「听到先知说要在奈及利亚兴建另一座圣殿，真的是太棒了。对我而言，这证实了主的事工正快速向前进。为了准备神的儿女迎接祂的儿子第二次来临，我们有很多事要做。」

安德印卡·欧杰迪伦于1967年4月5日出生在奈及利亚的伊巴丹，父母为阿摩司·欧杰迪伦和夏洛琳·欧杰迪伦。他于1991年获得伊洛林大学植物学学士学位，之后又在拉多克阿金托拉理工大学获得企业管理硕士学位。他从事金融和商业管理方面的工作，是一位专业的特许会计师。他蒙召担任总会持有权柄人员之前，是奈及利亚壳牌公司的商业财务经理。

他受洗三年后，在一个社交场合认识了欧露芳米拉尤·阿金贝毕耶，两人终于开始约会，却因为在不同的城市工作，「我们只能以电话保持联络。」

这对夫妻最后于1998年在奈及利亚结婚，并于2002年11月14日，在南非约翰尼斯堡圣殿印证。欧杰迪伦家庭有一个女儿。

自1990年23岁加入教会以来，欧杰迪伦长老对于他所接受的每项教会召唤，都表示感谢。每一项教会的指派工作都帮助他成长，也让他有神圣的机会帮助他人各自的召唤和职责中发展。

欧杰迪伦长老蒙此召唤时是区域七十员，也担任过传道部部长团咨理、支联会会长、支联会会长团咨理、主教、主教团咨理和分会会长。■



希洛·史梅尔长老

总会持有权柄七十员

希洛·史梅尔长老总是很努力地服从主，即使他不明白某项诫命背后的理由也一样。「只要我们服从，遵守诫命，」他学到，「主就会一直祝福我们。」

他在履行召唤时，看过因服从而来的祝福。他在担任主教和支联会会长时，有许多宝贵的机会「看到人们因为对救主和摩尔门经的见证，而改变自己的生命。」

史梅尔长老于1971年4月16日出生在巴西巴拉那州的蓬塔格罗萨，父母为布鲁诺·史梅尔和艾莉卡·史梅尔，都是教会的归信者。他在巴西的古里提巴长大，大约在他父母蒙召去主领巴西坎皮纳斯传道部的时候，他也离开去犹他州奥格登传道部传教。

史梅尔长老就读犹他大学时，在一次祈祷会中认识了杨百翰大学的学生艾莉珊卓·卢札。「我们在祈祷会上初次见面时，她完全不理睬我，」他说。但对他而言，那可是一见钟情呢。

他们于1994年7月在巴西圣保罗圣殿结婚，并且完成了在美国的学业。他们回到巴西20年后，又搬到美国科罗拉多州，之后再搬到佛罗里达州。史梅尔长老夫妇育有两名子女。

史梅尔长老于1995年获得犹他大学的建筑研究学士学位，并于2010年获得俄亥俄大学企业管理硕士学位。他曾在巴西沃尔玛公司（Walmart Brasil）担任过副总裁兼房地产开发总监，斯柯沛集团（Scopel）的首席营运长，起亚城（Cia City）资产管理公司总经理，近来则担任JBS S.A 房地产主管。

史梅尔长老曾经担任区域七十员、支联会会长、支联会会长团咨理、主教、长老定额组组长，以及分会会长。■



摩伊希斯·威拉纽瓦长老

总会持有权柄七十员

虽然当时只有10岁，但摩伊希斯·威拉纽瓦长老从未忘记在墨西哥瓦哈卡，当传教士教导他和他的家人福音时，他拥有的感受。

他说：「我记得他们留下的圣灵的感觉，以及我内心感受到的平安。」

当摩伊希斯和四个兄弟姊妹一同受洗后，他的母亲——一位单亲妈妈，在困苦的环境中抚养他和他的七个手足——在教会中重新活跃了起来。

后来，18岁的摩伊希斯准备传教时，他的家庭持续面临属世的挑战。他怀疑自己离家的决定，于是告诉母亲，他想要留在家里帮她。

「如果你真的想要帮我，」母亲告诉他，「就去为主服务。」

摩伊希斯在墨西哥厄莫休传道部的第一天结束时，跪在折叠床边，他感受到主很喜悦他的决定。他认为传教帮助他增强了对复兴福音的见证。

「救主耶稣基督在带领这个教会，」威拉纽瓦长老说道，「祂知道我们每个人的名字，知道我们的需求、挑战和忧虑。祂也知道我们的长处，甚至是我们内心的渴望。」

摩伊希斯·威拉纽瓦于1966年12月13日在墨西哥瓦哈卡州瓦哈卡出生，父母是鲁宾·威拉纽瓦和德菲娜·罗培兹。他于1995年6月30日与莱蒂西亚·阿瓦罗斯在墨西哥墨西哥市圣殿结婚，他们育有三名子女。

威拉纽瓦长老在1997年取得东南地区大学（Southeast Regional University）企业管理学士学位，并于2011年在蒙特雷科技大学（Tecnológico de Monterrey）获得创新商业发展硕士学位。他近来的工作是在Sertexa这家运输公司担任执行长。

蒙此召唤时，威拉纽瓦长老正担任墨西哥的区域七十员。他也曾担任过加州阿卡迪亚传道部部长、高级咨议、支联会会长团咨理、主教，以及公共事务主管。■



伦兆勋

总会男青年会长

身为新任的总会男青年会长，伦兆勋接受了一项神圣的责任，要协助引导全球性教会中成千上万亚伦圣职年纪的男青年。

如果有可能和每一位男青年一对一地见面，他清楚知道自己会说些什么：「要作个神国中成功的成员并不复杂。天父爱你，你只需要同样爱祂。如果我们这么做，就会平安快乐。……我们的生活就会有意义。」

我们不是只在星期日才认真看待教会，根据这位转为商业主管的律师的说法，每一天都是机会。

「读经文，去教会，走偏了立即悔改，张开我们的口，为福音作榜样——这就是我们天父的计划，」他说。

伦弟兄出生于1953年10月30日，父母为伦杰伊和伦托伊，他在美国的北加州（圣罗沙）和南加州（长滩）两个地方长大。他在美国陆军服役时，曾回到欧洲去；他是在荷兰阿姆斯特丹传道部传教时，爱上这块欧洲大陆的。

他退伍之后，进入杨百翰大学就读，并在那里重新联系上凯琳·科克——他驻扎在德国时结识的年轻女孩。兆勋和凯琳最后于1980年8月8日在盐湖圣殿结婚，两人育有四名子女。

伦弟兄取得杨百翰大学法律学位之后担任过律师，最后成为如新（Nu Skin）企业集团的总裁暨首席执行官。他目前担任该公司董事会的执行主席，也是犹他州高等教育体系的评议员。

伦弟兄担任过乔治亚州亚特兰大传道部部长，以及普柔浮市中心圣殿奉献委员会的协调人。他也担任过总会男青年理事会成员和区域七十员。■



阿玛德·柯比

总会男青年会长团第一咨理

阿玛德·柯比，57岁，出生于1962年8月，父母为詹姆士·柯比和艾美莉·柯比。柯比一家家境贫穷，住在美国宾夕法尼亚州费城的社会住宅，周遭环境充斥着犯罪和帮派暴力，在街坊之间走动，并不安全。

但是他母亲凭着灵感引导10个子女，因此他们一直平安无事。她直觉地知道，孩子何时应该出去玩，何时应该待在家里。

正是这种灵性的敏锐度，使她后来邀请耶稣基督后期圣徒教会的传教士到家里来。阿玛德在儿时和青少年时期，多半时间和家人参与「伊斯兰国度」（Nation of Islam）的崇拜，后来他受洗为新教徒。不过现在，他觉得自己被当地后期圣徒会众所爱。

下一个月，他的母亲和几位兄弟姊妹便受洗了。1980年8月16日，阿玛德在他18岁生日当天，也进入洗礼的水中。他的继父亨利·坎贝尔，隔年也加入了教会。

「其实这与我们无关，」他说，「而是关于神和祂希望我们做的事。我们愿意谦卑敞开心，祂就一路引领我们。」

阿玛德自瑞克斯学院毕业后，于1982至1984年在波多黎各圣胡安传道部传教，后来在一次年轻单身成人圣殿之旅中遇到了洁恩·乔斯林。两人于1985年8月24日在华盛顿特区圣殿结婚，育有六名子女。

接下来的九年，他白天工作，晚上上学，取得新泽西州理查斯托克顿学院和罗格斯大学法学院的学位。

他在教会担任过支联会会长团咨理、支联会会长、高级咨议，以及多明尼加共和国东圣多明哥传道部部长。

柯比弟兄从事过庭审律师、公共关系方面的工作，以及教会公共与国际事务纽约办公室主任。目前任职于教会传道部门。■



布莱德利·魏克斯

总会男青年会长团第二咨理

布莱德利·魏克斯在加州参加一场青年大会时，遇到一位不想待在那里的年轻人。他陪这位青少年躲到树下遮荫，不一会儿就讨论起这位青少年最喜欢的话题——滑板运动。

魏克斯弟兄请这位青少年示范几个滑板动作，结果令他印象深刻，于是他邀请这位青少年在夏季举行的青年大会（Especially for Youth）中作滑板示范。这位青少年坚持不肯，但最后还是答应了。在EFY大会中，他获得了改变一生的经验，并找到他对福音的见证。

「他踩着滑板去参加EFY，离开时却成了传教士，」魏克斯弟兄说。

「我一生都和儿童、青少年在一起，」魏克斯弟兄说，「我很喜爱青少年。」

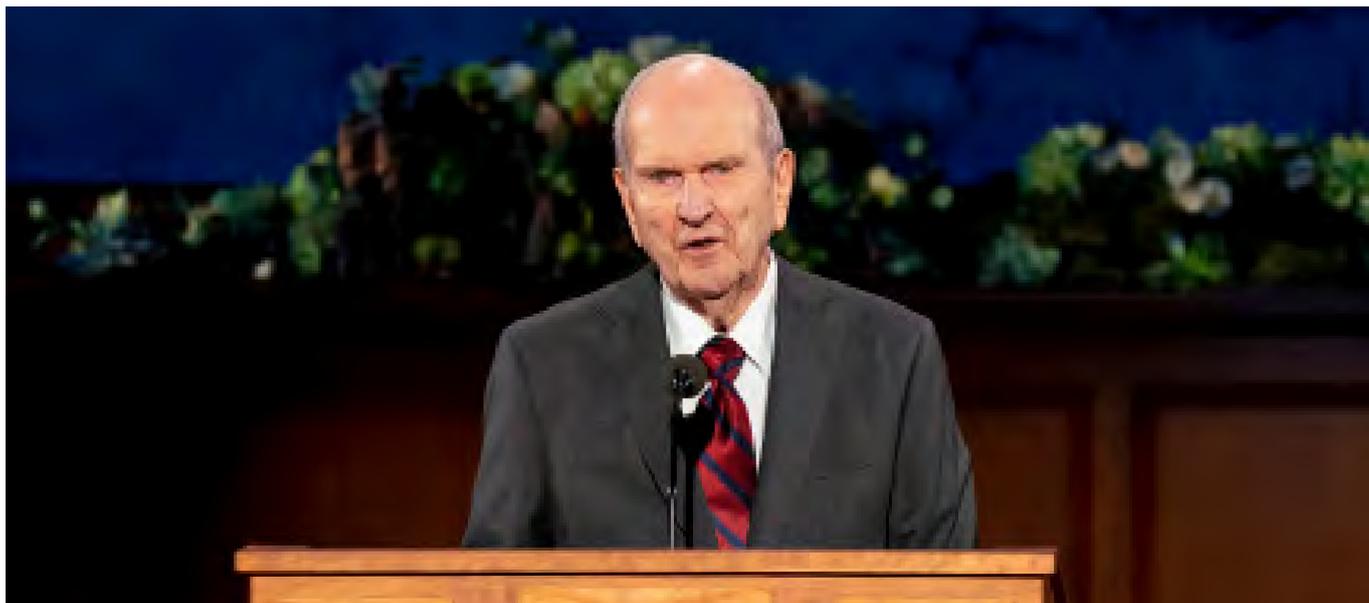
布莱德利·魏克斯于1959年12月25日出生在美国犹他州普柔浮，父母是雷伊·魏克斯和华尔·魏克斯。儿时，他在衣索比亚生活了几年，其余时间都是在普柔浮长大的。

魏克斯弟兄在智利比尼亚德尔马传道部完成全部时间传道工作后，于1982年10月7日与黛博拉·冈内尔在犹他州普柔浮圣殿结婚，两人育有四名子女。

魏克斯弟兄拥有杨百翰大学学士和硕士学位，并在怀俄明大学取得教育博士学位。魏克斯弟兄因其教育工作而获得多个奖项，30多年来也致力于杨百翰大学的Especially for Youth计划，并且很喜欢担任校园教育周的教师。

魏克斯弟兄在指导杨百翰大学海外进修计划时，与家人住过纽西兰和西班牙。他也写过几本书，目前则是杨百翰大学古代经文系教授。

魏克斯弟兄担任过智利东圣地亚哥传道部部长、总会主日学理事会成员、支联会会长团咨理、年轻单身成人支会的主教。在蒙此召唤时，他正担任高级咨议和支联会男青年会长。■



大会值得纪念的时刻

正如罗素·纳尔逊会长承诺的，这次的总会大会在许多方面都令人永难忘怀。¹以下是大会一些值得纪念的时刻。

新标志

纳尔逊会长宣布教会的新标志（见第73页）。在这标志中，教会的名称包含在象征房角石的长方形里，房角石上是一尊基督像，站在一道拱门下方，提醒我们记得救主和祂的空墓穴。

两百周年文告

纳尔逊会长宣读「耶稣基督圆满福音的复兴：两百周年致全世界文告」，这份文告邀请世界各地的人去了解，新约圣经所提到的耶稣基督的福音，今日已再一次存在于世上。你可以在12种语言的本期杂志封面里，找到文告的正式译文。

还在等待正式译文的成员，可以在纳尔逊会长的演讲中，找到文告的初步翻译（见第91页）。

庄严集会

「庄严集会」在星期日上午举行，是教会第一次异象两百周年纪念活动的一部分。在这神圣的会议中，纳尔逊会长带领圣徒进行和散那欢呼，这是在圣殿奉献等特殊活动中，圣徒联合一起赞美神的方式（见第92页）。

第二次全球禁食

纳尔逊会长在九天内的第二次邀请世人禁食祈祷，祈求「目前的疫情能得到控制，医护人员得到保护，经济得以振兴，生活恢复正常」（第74页）。第二次全球禁食于2020年4月10日基督受难日进行。

新圣殿

罗素·纳尔逊会长宣布，教会计划在世界各地兴建八座新圣殿（见第115页）。目前全球有167座运作中的圣殿。

青少年演讲者

星期六晚间大会中，有两位青少年演讲，分别是劳蒂·考克和恩佐·佩特洛，他们分享圣职如何祝福青少年（见第56页和58页）。自总会大会开始邀请青少年演讲以来，至今已经超过20年了。

撼动人心的音乐

大会的音乐演出是之前的录影。在大会结束之际，世界各地的圣徒与迦纳、纽西兰、墨西哥市、南韩、德国、巴西的唱诗班，一同歌唱「感谢神赐我们先知」（见第2页）。

注：

1. 见罗素·纳尔逊，「闭会致词」，2019年11月，利阿贺拿，第122页。

2019冠状病毒病：指引、医治和希望的信息

教会成员见证，即使在这充满变化、焦虑和失落的时节，也能看到主的手。

编者按：4月4日总会大会开始时，会议中心肃静的画面使我们想起周遭正在蔓延的疫情，然而，我们领袖分享的信息却着重在乐观与希望。最近几个星期，我们收到世界各地教会成员类似的信心故事，以下几页是我们摘录的一些故事，也包括其他线上文章的讯息。我们可以怀着基督般的爱心，继续帮助彼此从这次全球大流行的疫情影响中得到医治。

那时祂与我同在；现在也与我同在

丹妮特·格雷，美国犹他州

我坐在家裡，试图平复自己对世界正在发生的事所产生的焦虑，我随意翻开日记，看到下面这段话：「在现今这个世界，每天起床后都充满着恐惧，但只要对福音的教导有信心，就可以一步步地向前走。……信心必会战胜恐惧。」

我知道自己刚刚获得了有力的个人启示，这个启示是天父透过我几年前写的日记而赐给我的。我蒙福享有片刻的平安，知道那时天父与我同在，而现在祂就在我身边。

圣灵会在线上工作

我受到启发，要透过群组视讯聊天开始举办福音进修班课程。我们城市被隔离的前两天，我们进行了第一次线上课程。

有些家长也来参加，包括不是成员的家长。我们一起研读摩赛亚书第2章时，我强忍着眼泪；我们学习到为人服务也就是在为神服务，而我们都感受到圣灵。对于接受和辨认个人启示，我学到很多，圣灵会以多种传递形式来显示福音真理。不管世上发生什么事，都

阻止不了天父为祂儿女的救恩推展祂的事工。

玛丽兹·皮内达，菲律宾民答那峨岛

没有错过一天的福音进修班

即使受到冠状病毒的影响，我还是很高兴地说，我们没有错过一天的福音进修班。透过视讯聊天方式教课会带来一些挑战，但我很喜欢看到父母和年纪较小的兄弟姐妹一起听我们对话。这让我们家庭有持续一贯日常作息的感觉，我很喜欢；我尤其喜欢我们可以继续为耶稣基督和祂对我们的爱，互相作见证。

曼蒂·克兰德，关岛伊戈

为幔子两边的人服务

教会取消聚会时，我正在密苏里州独立城传道部担任年长姊妹传教士，于是我们开始在公寓里自我隔离。我们使用电话和电脑与成员保持联系，并且关心那些没有定期参加教会聚会的人。

为了保持忙碌，我决定作一些家谱——即使有一段时间我很难再找到任何新的名字。我登入FamilySearch后，发现一则通知，有一份纪录等着被附加上去；那份纪录使我找到家系中大约70个人。五天后，名字就不再源源出现了。那天稍



晚，我们获知都要被卸任回家去了。我很难过要离开，但也觉得受到祝福，能够在此艰难的时刻，为幔子另一边的家人服务。

金·尼尔逊，美国俄勒冈州



耶稣基督的福音。我可以把世上一些具有毒害的影响力掩盖住，专心教导子女仰望基督。我们天上的父始终关心着我，我比以往更能感受到这一点。

玛丽·奥斯勒，美国内布拉斯加州

尽一己所能使主的事工向前推进

当我们区域的传教士接到劝告留在他们的公寓时，我们试着尽一己所能，邀请一位朋友来认识教会，传教士则透过电话与我们的朋友分享课程。多亏今日的科技，我们在家里也感受到圣灵的力量。即使这个世界充满挑战，看到主的事工依然持续进行着，真是令人赞叹。

伊莱娜·莱希，美国华盛顿州



主已为此准备了我们

我最初听说教会的集会暂时停止时，有一点点忧虑。但现在我可以看到，主已如何透过祂的先知为此准备了我们，以家庭为中心的福音学习能帮助我们度过艰难的时期。很感谢我还能在星期日领受圣餐，并且获得先知的的话语。在我们能够再度聚在一起之前，我们还是可以感受到同样的圣灵，知道这一点真令人欣慰。

爱玛·凡艾斯，南非豪登省



救主听我们歌唱

我在乌克兰基辅支联会担任「连接教育途径」(Pathway Connect)计划的教会服务传教士。负责计划的领袖决定要对所有带领现场集会的人进行培训，这样我们才能实际地进行集会。就在第二天，政府宣布基辅要采取隔离措施。

我很喜欢因为「连接教育途径」计划，而有机会聚在一起；也很喜欢星期日有机会聚在家里一起崇拜、一起唱歌。我很感谢主向我们保证，只要有两三个人奉祂的名聚会，祂就在那里。没有人知道我们在基辅要隔离多久，但我们知道，救主会听我们歌唱。

卡特莉娜·谢尔杜克，乌克兰基辅

「该是带家人回来的时候了」

当2019冠状病毒病的消息传出时，我觉得这消息被过度夸大了。随着一天天过去，我开始感到不安，甚至对这世界的未来感到恐慌。

一天早上，我无法再度入睡，于是坐起来沉思着这一切究竟是为了什么。接着我感到一阵平安。圣灵教导我，主已赐给我一个礼物。祂说：「该是带家人回来的时候了。」

生活总是忙忙碌碌。这次疫情的大流行，让我们家庭有机会专注在最重要的事情上：

我们已受教导该如何崇拜

我和我先生第一次在家里参与圣餐教仪时，我强烈感受到圣灵，以致我差一点唱不了我们挑选的圣诗。我参加教会崇拜聚会70多年来，对于加入和参与耶稣基督后期圣徒教会所获得的祝福，我从未如此深深感谢过。

我们已受教导该如何崇拜以及崇拜谁。是的，我们想念与圣徒同胞的交谊，也会很高兴尽快恢复「正常」状态；不过我很感谢这段期间，我们在「以家庭为中心，教会从旁辅助」的崇拜中，遵从先知的忠告所学习到的课程。

苏珊·普利特，美国蒙大拿州

找到平安与合一

家庭晚会是我儿子和我每周最期待的事，我们经常请成员、朋友和传教士到家里。后来由于疫情的关系，事情彻底地改变了；现在我们是透过电话与朋友一起举行家庭晚会。一起度过疫情的这段期间，我们能做许多事情，也因此拉近了我们的距离。

非常感谢我们亲爱的先知，他邀请我们所有人一起禁食。透过那次经验，我们许多人都能感受到合一与平安的力量。在这样的时期，我们需要的是救主耶稣基督所赐的平安。

罗馨·麦肯齐，牙买加金斯敦

神掌控一切

我两个半月前开始传教，被指派在墨西哥的厄莫休服务。每一天，我都有机会认识准备好接受复兴福音的美好人们，我感觉才开始要实现我的目的，2019冠状病毒病却中断了我的传道。

要离开我深爱的人们很痛苦，不过我也感受到极大的平安和安全，因为我知道神仍然掌控一切。很感谢在这时候，我们有一位先知和使徒们。就像全世界许多传教士一样，我确信这不是我传道的结束，要不了多久，我就能再次协助推动主的事工，继续成为祂手中的工具，带领更多灵魂悔改。

卡萝莉娜·罗曼，波多黎各 ■

继续线上探索

阅读更多故事，了解成员如何运用信心和希望，来应对疫情对他们生活造成的影响。

需要希望吗？

- 了解世界各地成员如何找到希望，知道神正看顾着我们。
- 阅读教会历史中其他时候圣餐聚会取消时，成员是如何往前走的。

需要协助吗？

- 了解如何接受自己的悲痛，如何与哀者同哀。
- 了解其他人如何适应在家中崇拜。

需要建议吗？

- 你要如何在这些独特的情况下继续施助，这里有些建议。
- 了解其他全部时间传教士如何适应指派任务的改变。

欲阅读这些及更多故事，请浏览利阿贺拿的特别单元「特别信息：动荡不安的时期」。可以浏览福音图书馆应用程序的杂志，或 ChurchofJesusChrist.org 的线上杂志，找到此一单元。



给父母的其他有用资源

- 五月份的朋友杂志，内有儿童学习和服务的故事。
- 打开福音生活应用程序和今年夏天的 *New Era* (新时代) 杂志，看看青少年凭信心前进，以及寻找独特的方式来服务的故事。
- 一同限居在紧闭的住处会是一种挑战。有关与配偶和家人建立更稳固的关系的建议，请查看这些文章：
 - 「追回逝去的爱」，2005年1月，利阿贺拿。
 - 「滋养一份持续的爱」，2000年5月，利阿贺拿。
 - 「获得家中的平安」，2013年5月，利阿贺拿。
 - 「在家里更加勤奋、关心」，2009年11月，利阿贺拿。
- 令人遗憾的是，有些人对这充满压力的时刻所作出的反应，却是虐待他人。如果你受到伤害，请研究 abuse.ChurchofJesusChrist.org 的资源，并寻求协助。你应该得到安全与尊重。

进一步了解

- 教会有关2019冠状病毒病影响的最新消息，请前往 ChurchofJesusChrist.org。



活动构想

有许多方法可以帮助成员从总会大会信息中学习。以下是几个例子。你可能会有其他构想，更适合你的定额组或慈助会。

- **分组讨论。**
将成员分组，指派各组阅读并讨论该大会信息中的不同部分。然后请各组分享他们学到的真理。也可以请小组中的人各自阅读不同的部分，然后互相分享所学。
- **回答问题。**
邀请成员就该大会信息，回答类似以下的问题：我们在这信息中找到哪些福音真理？我们要如何应用这些真理？这里提出了什么邀请和应许的祝福？关于神希望我们做的事工，这信息教导了什么？
- **分享大会信息中的话。**
邀请成员分享大会信息中，鼓舞他们在救恩事工中完成自己责任的话。鼓励他们想想，可以如何分享这些话来造福某人，包括他们所爱、所施助的人。
- **进行实物教学。**
事先邀请几位成员，从家里带一些适合的物品，来教导这篇大会信息。在聚会时，请他们说明这些物品与该信息有何关联。
- **准备一个要在家中教导的课程。**
邀请成员两人一组，根据这篇大会信息，策划一次家庭晚会课程。我们要如何使这信息切合自己家人所需？我们要如何与我们的施助对象分享这信息？
- **分享经验。**
一起阅读这大会信息中的几句话。请成员分享经文和自己生活中的例子，来说明或强调这些话所教导的教义。
- **学习经文。**
邀请成员阅读大会信息中所提到的一段经文。请他们讨论：这篇信息中的教导如何帮助他们更了解这段经文。
- **寻找答案。**
事先构思一些可以从大会信息中找到答案的问题。专注在可以促请人们深思或应用福音原则的问题（见以救主的方式教导，第31-32页）。让成员选取一个问题，并从该信息中找答案。邀请他们在小组中讨论答案。
- **寻找词句。**
邀请成员搜寻大会信息，找出对他们深具意义的词句。请他们分享那些词句，以及他们学到了什么。这些教导如何帮助我们完成主的事工？
- **进行创作。**
邀请成员运用大会信息中的一小句灵感话语，制作一张海报或书签。给他们机会分享其作品。■